SAMEDI

18 JUILLET 1998
Volume 64
No 22
Granby

Semaine:
60 cents.
Samedi: $1.75
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

Tassé
Tassé & Associés, Limitée
Pour mieux gérer vos placements!
375-3711
L155563

Week-End

photo Michel Saint-Jeant

Un blues qui n'a pas d'âge
—page 29

DISQUES

photo Michel Saint-Jeant

Le Festival des musiciens de rue stimule les ventes
—page 4

DOSSIER

photo Richard Chagnon

La nourriture, une obsession qui ronge —page 8

TOUR DE FRANCE

L'équipe Festina exclue pour dopage —page 59

MÉTÉO

Maximum
24°
—page 55

Ivre, il nargue la police en marchant sur un fil électrique

Un choc de 18 000 volts!

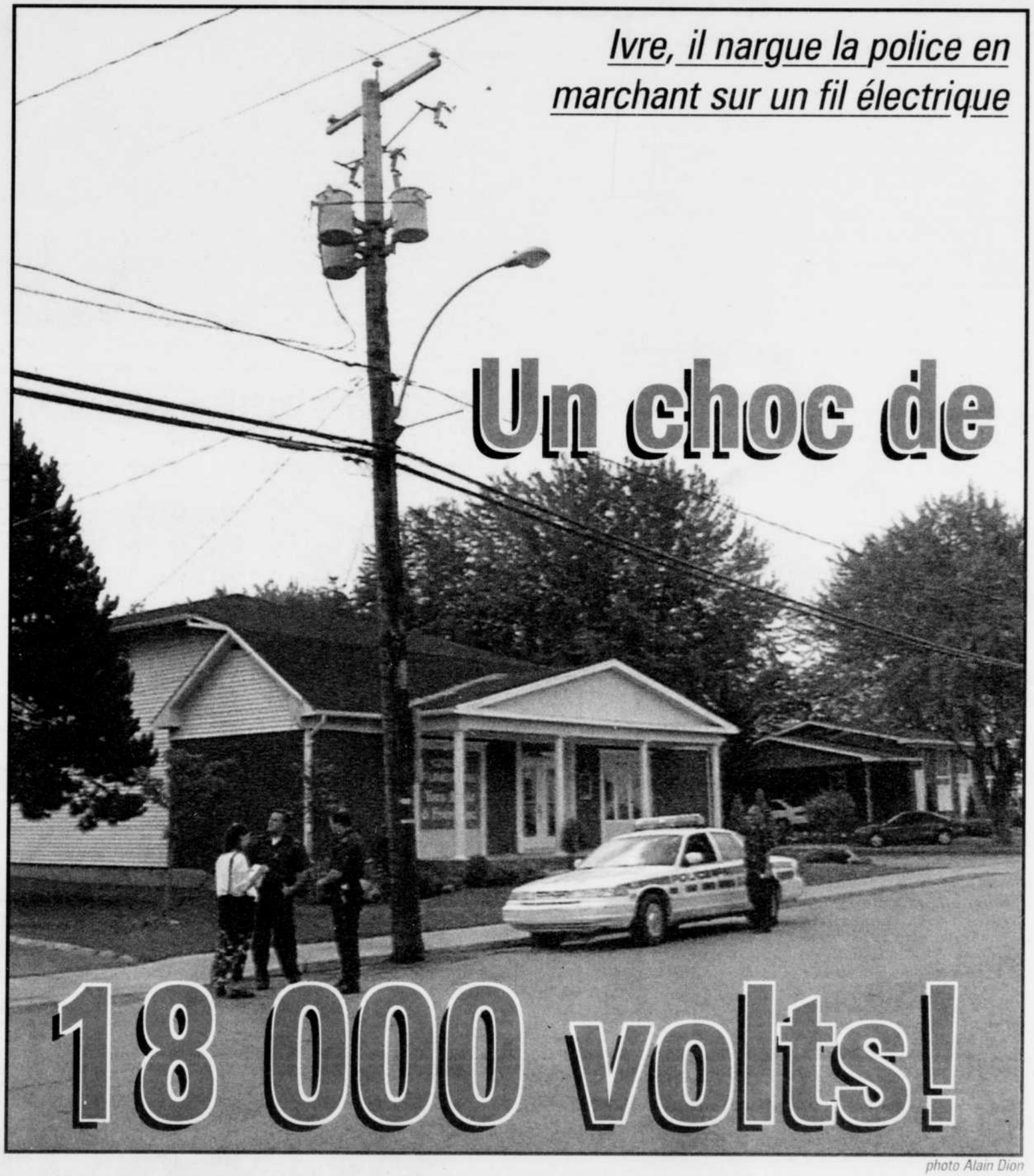


photo Alain Dion

deragon
DERAGON AUTO CITÉ INC
317 Principale
Cowansville 266-0101

TAUX DE FINANCEMENT 0% sur 48 mois

sur les Windstar, Contour, Mystique, Escort et F150

L147654

18

Festival des musiciens de rue

EN BREF

Au Festival ce soir

En cette dernière fin de semaine de programmation, le Festival des musiciens de rue accueille, ce soir, France D'Amour, avec Sylvain Grenier en première partie. Le spectacle débute à 21h00. Sur la scène secondaire SAQ, voyez Guylaine Marcoux à 19h30 et Sylvain Grenier à 23h00. Guylaine Marcoux sera aussi en spectacle sur la scène Jean Coutu à 18h15 tandis que Shorin Ji Kempo y sera à 20h15. Le groupe Skalène donnera un concert sur la scène Mikes à 18h45 et 20h15. Enfin, à 18h45 et 20h15, Élana Harte occupera la scène Laco.

DERNIERE HEURE

Chasse à l'homme sur la 139

GRANBY - Une chasse à l'homme a tenu les policiers de la Sûreté du Québec en haleine, hier soir, vers 20h15. Les agents ont d'abord tenté d'intercepté un véhicule suspect, avec à bord deux individus, sur la route 139. Le conducteur s'est enfui en direction de Lac-Brome; rendu à cet endroit, les deux loustics ont débarqué de la voiture et ont couru en direction de la forêt. Les policiers ont finalement réussi à arrêter un des fuyards, un Cowansvillois sur lequel on aurait trouvé environ une livre de marijuana. Au moment de mettre sous presse, les policiers tentaient toujours de mettre la main sur le deuxième individu.

Bruno Pelletier, le chanteur caméléon

Édith Hammond

COWANSVILLE

Malgré un temps très incertain, le chanteur Bruno Pelletier a attiré une foulé estimée à entre 4000 et 5000 personnes, hier soir, au Festival des musiciens de rue de Cowansville.

Dès les premières notes du spectacle, amorcé avec le succès *Aime*, le natif de Charlesbourg avait conquis son public, qui fredonnait avec lui.

Son style? Lorsqu'on lui pose en entrevue la question, Bruno Pelletier dit qu'il est un «chanteur caméléon».

«On me taxe de ne pas avoir de style et on dit que je dois me brancher. J'ai toujours fonctionné à l'instinct. J'aime interpréter à la fois du rock et du classique», lance, sourire en coin, l'Interprète de l'année 1997 au gala de l'ADISQ.

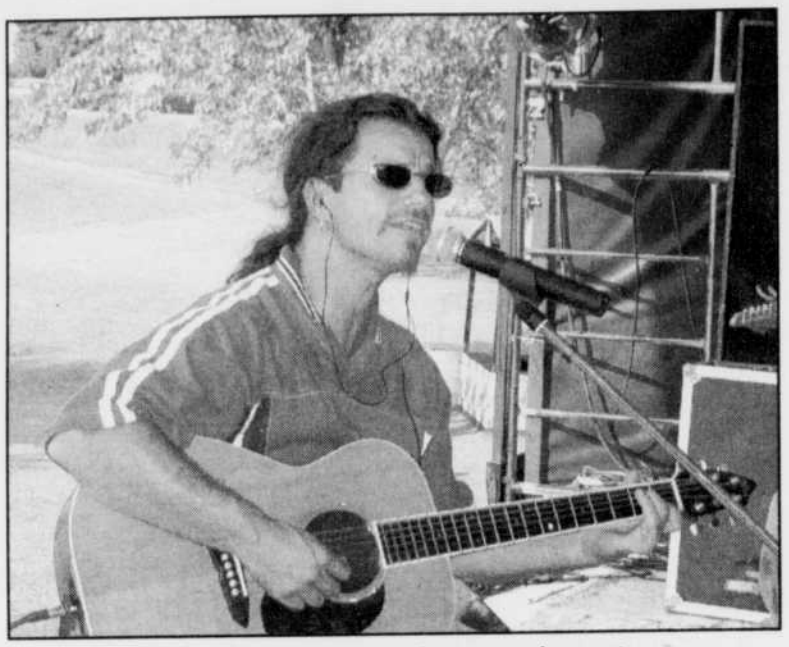
Bien qu'il adore chanter, Bruno Pelletier ne cache pas qu'il a eu la piqûre du métier de comédien lorsqu'il a joué dans le deuxième *Omertà*. «J'aimerais bien arrêter de chanter cinq ans pour faire des téléséries et du cinéma. Mais pour l'instant, je me consacre à ma tournée et à l'opéra rock et c'est déjà suffisant», ajoute-t-il.

Et l'horaire est bien rempli. D'ici peu, Bruno Pelletier s'envolera vers la France afin de travailler sur l'opéra rock *Notre-Dame-de-Paris*, qui tournera en Europe du 16 septembre au 31 janvier. Le comédien chanteur y interprétera le rôle de Gringoire.

«Ça fait un mois que je travaille sur l'opéra. Je suis dans mon salon, dans l'auto, et je me pratique à devenir le personnage», avoue celui qui voit ce projet comme un «très gros défi personnel».

Lorsqu'il sera de retour au Québec, il donnera des spectacles en salles de l'album Miserere avant de reprendre son rôle dans l'opéra rock qui sera présenté au Québec d'avril à juin 1999. Pour l'été prochain, Bruno Pelletier confie qu'il devra choisir entre faire une deuxième série de spectacles avec Miserere, ou travailler sur un quatrième album destiné au marché européen.

«Avec *Notre-Dame-de-Paris*, ça devrait vraiment m'ouvrir des portes en Europe. Mais il y a un pont culturel à faire entre ici et l'Europe. Les Français ne sont vraiment pas organisés, ce n'est pas facile de travailler avec eux. Ça fait trois fois que j'essaie et à chaque fois je dois me réadapter», affirme ce père d'un jeune garçon.



Bruno Pelletier ne chôme vraiment pas par les temps qui courent...
photo Stéphane Champagne

La «marraine» des chanteurs du Festival

André Duchesne

COWANSVILLE

Un chanteur veut avoir l'adresse d'un bon resto? Valérie Bouthillier répond à sa demande. Les membres d'un groupe ont besoin de quelques bouteilles d'eau? Valérie se charge de leur en faire porter. Un journaliste demande une entrevue? Valérie sert d'intermédiaire avec le gérant des vedettes.

Au Festival des musiciens de rue, Valérie s'occupe de tout.

«Je suis la marraine des chanteurs et des groupes qui jouent sur la scène principale», résume-t-elle sans une once de prétention et avec un sourire invitant à la conversation. Sortons donc calepin et crayon et ramassons quelques notes.

«On me demande toutes sortes de petites choses, poursuit-elle. Jusqu'à maintenant, les gens sont très gentils. Comme les musiciens de Bran Van 3000 qui sont des gens de party. Ça paraissait. Ils m'ont demandé s'il y avait une plage dans les environs pour aller se baigner. Je les ai envoyés à la plage Davignon mais finalement, ils ne se sont pas baignés parce qu'il y avait trop d'éclairs (rires).»

Valérie Bouthillier.
photo Alain Dion

Comme bien d'autres jeunes travaillant ou faisant du bénévolat au Festival, Valérie, 18 ans, a été recrutée par le directeur artistique, Daniel Tardif.

«C'était mon prof de maths à Massey-Vanier (l'école secondaire de Cowansville). On a fait plusieurs projets ensemble, dont une maison hantée au Théâtre Princesse.»

La jeune fille a une sérieuse dose d'entregent injectée dans le système sanguin. En plus d'être une organisatrice-née.

«Quand j'étais en 6e année du primaire, on s'est rassemblé une gang pour organiser des loisirs, le midi, pour les plus jeunes. On faisait des jeux, on planifiait des chasses aux trésors. Ça a duré longtemps. À la fin, les petits venaient nous voir et nous prenaient dans leurs bras.»

Une valeur sûre, cette marraine.

Nous tenons à réitérer nos excuses pour le retard et les graves problèmes techniques qui ont affecté l'édition d'hier de *La Voix de l'Est*. Celle-ci a finalement pu être produite dans des conditions extrêmement difficiles - au point où on a craint qu'il n'y aurait tout simplement pas de *Voix de l'Est* ce jour-là. C'est grâce à la détermination de l'équipe de l'atelier de montage à Sherbrooke et de celle de l'équipe à Granby que votre journal a finalement pu être livré, malheureusement avec un retard de trois à quatre heures. Tout est maintenant rentré dans l'ordre. Nous aimerions remercier nos lecteurs et nos annonceurs pour leur compréhension et leur patience. Soyez assurés de notre engagement à vous offrir un produit de qualité.

La direction

LA VOIX DE L'EST

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.
La Voix de l'Est est membre du Conseil de presse du Québec.

Pierre Gobeil, président et éditeur
Yvon Gauvin, directeur, finances et administration
Pierre-Yvon Bégin, directeur de l'information
Sylvain Denault, directeur de la publicité
Valère Audy, éditorialiste
Jean-Nil Laplante, directeur du tirage

Juché à 30 pieds dans les airs, il réclame son auto aux policiers!

VALCOURT

Scénario hors du commun à Valcourt hier: un individu en état d'ébriété a sauté d'un véhicule en marche et défié des policiers avant d'aller jouer les funambules sur des fils électriques. Il repose présentement entre la vie et la mort dans un hôpital sherbrookois après avoir reçu une fulgurante décharge de 18 000 volts.

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU

«Il nous disait qu'il voulait ravoir son camion qu'on venait de faire remiser. Mais on a juste appliqué la procédure normale», ont expliqué hier matin les policiers Sébastien Grenier et Stéphane Guay, à l'endroit même où l'individu les avait tenus en haleine quelques heures plus tôt.

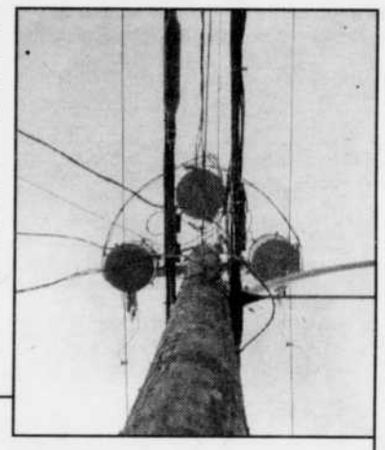
Toute cette histoire débute lorsque les deux policiers procèdent à l'arrestation d'un résidant de Lachine pour conduite avec faculté affaiblies, peu avant 3h, dans la nuit de jeudi à vendredi. Deux autres personnes accompagnaient le conducteur, semble-t-il.

«On a suivi la procédure normale, réitère l'agent Grenier. On l'a fait souffler dans l'appareil. Il dépassait du double la limite permise.»

Les policiers conduisent alors l'automobiliste au poste de police pour remplir les formalités d'usage, alors que sa voiture est remisée. Les deux passagers qui se trouvent avec l'individu âgé de 32 ans demandent à être reconduits en taxi à un camping de la région, où ils seraient en vacances.

Sauter du taxi

Environ une heure plus tard, l'individu quitte le poste, son permis de conduire suspendu pour 15 jours. Comme ils procèdent toujours en pareil cas, les policiers demandent au seul chauffeur de taxi de Valcourt de reconduire le jeune homme à son tour.



Les policiers Sébastien Grenier et Stéphane Guay ont tenté de parlementer avec l'homme, mais sans succès.

photos Alain Dion

«Mais à peu près deux minutes plus tard il est revenu au poste: il venait de sauter du taxi en marche (voir autre texte)», raconte l'agent Guay.

L'individu défie alors les policiers de lui remettre d'autres contraventions. «Il était plus agressif. On dirait qu'il venait de réaliser que son permis de conduire était suspendu», poursuivent les policiers.

Mais sans attendre son reste, le téméraire quitte le poste de police en direction du centre-ville.

«C'est une résidante qui nous a avertis tout de suite comme quoi quelqu'un marchait sur des fils électriques», lance l'agent Guay

Les pompiers de Valcourt sont aussitôt contactés afin qu'ils se rendent sur les lieux, rue Saint-Joseph, avec un camion-échelle.

Acrobaties

Grimpé dans un poteau, l'individu marche et se couche sur les fils électriques, alors que les policiers tentent de parlementer avec lui.

À un certain moment, il se balance et se suspend au lampadaire qui s'étire au dessus de la rue. À trois reprises, il essaie d'atteindre un transformateur.

Durant tout ce temps, il ne demande qu'à récupérer son camion, alors que les policiers tentent de le raisonner.

«On dirait qu'il essayait de nous mettre ça sur la conscience», affirme un policier.

À la quatrième tentative, l'acrobate de fortune réussit cependant à atteindre un des quatre transformateurs du poteau.

«Il y a eu un déclic et un éclair et le gars est tombé au sol, inconscient. C'est au moins 30 pieds de haut, ça», explique un agent. «Ça a fait un gros boum», rétorque son collègue.

Le blessé a été conduit illico au Centre universitaire de santé de l'Estrie (CUSE) par les ambulanciers de Valcourt, où il y repose toujours dans un état critique, mais stable. Il n'a aucun antécédent judiciaire.

Un client pas reposant...

VALCOURT
MFL

Le chauffeur de taxi de Valcourt, Jacques-Émile Bombardier, était loin de se douter que le «client» qu'il a fait monter à bord de sa mini fourgonnette dans la nuit de jeudi à vendredi poserait quelques minutes plus tard des gestes qui pourraient lui être fatals.

«Il avait l'air d'un gars réchauffé, mais il m'a pas dit un mot», a raconté M. Bombardier hier.

«Quand on a enfilé sur la rue des Cascades, il a commencé à avoir l'air fâché. Il est venu les yeux tout vitreux et je ne l'ai plus lâché du regard. Il a ouvert la porte et il est sauté en bas», poursuit-il.

Le chauffeur de taxi, Jacques-Émile Bombardier.

photo Alain Dion

Selon le chauffeur de taxi, l'individu s'est remis sur ses pieds en moins de deux et il «courait en cal... Ça pédalait!», lance-t-il.

M. Bombardier dit avoir aussitôt contacté les policiers de la Sûreté municipale, pour les avertir que leur «gerlot» venait de sortir du véhicule circulant à une vitesse d'environ 20 kilomètres/heure.

Il n'a pas tenté de le suivre et a plutôt pris le parti de retourner se coucher. «À peu près trois-quarts d'heure plus tard, j'ai entendu un gros bang, comme un coup de tonnerre, explique-t-il. Mais je ne pensais jamais que ce serait lui qui venait de s'électrocuter.»

LA VOIX DE L'EST
76, rue Dufferin, Granby, Québec J2G 9L4
RÉDACTION 375-4555
TÉLÉCOPIEUR 777-4865
INTERNET vde@endirect.qc.ca
ÉVÉNEMENTS URGENTS 375-9081
BELL MOBILITÉ(gratuit) #1SCOOP
ABONNEMENTS 375-4555 Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30 Samedi: 7h à 10h00
PETITES ANNONCES 375-8888 Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30
TÉLÉCOPIEUR 777-7221
PUBLICITÉ 375-4555 Lundi à vendredi 8h30 à 16h30 Délai: trois jours ouvrables
TÉLÉCOPIEUR 777-7221

Depuis 25 ans, votre magasin meubles par excellence!
Laveuses/sécheuses Inglis
À partir de 799$
MEUBLES Denis RIEL
OUVERT LE DIMANCHE
Sortie 55 de l'autoroute 10, Farnham 293-3605
L146448

SOMMAIRE

Agenda	14
Décès	57
Économie	26
Jeux	40
A ne pas répéter	14
Petites annonces	42
Météo	49
Sports	58
Week-end	29

TIRAGES

Quotidienne 3 035
Quotidienne 4 8629
Extra 887244

Prix du journal à la semaine
Livraison par camelot 3,64 $ taxes incluses
Livraison par motorisé 3,90 $ taxes incluses
L154869

Histoire de rire

Dix pour cent des gens se lèvent d'un bond le matin. Ce sont ceux qui ont oublié de régler leur réveil.

PHARMAPRIX
GUY BUSSIÈRE
Aux Galeries de Granby 378-9946
L155653
Du lundi au vendredi dès 8 h
Samedi et dimanche de 9 h à 17 h

18

Populaires, les artistes du Festival

Stéphane Champagne

GRANBY

Les disques et cassettes des artistes qui se sont produits au Festival des musiciens de rue de Cowansville ont connu un regain de vente chez les détaillants de la région, qui ne peuvent que se réjouir de cet engouement.

«Y'a eu une retombée c'est sûr, a lancé hier Annette Paquin, gérante du Music World, des Galeries de Granby. Les gens réagissaient en voyant les posters dans le magasin. On avait *boosté* les quantités de disques et on ne s'est pas trompé», indique-t-elle.

Au Polysons, également situé aux Galeries de Granby, le gérant Alexandre Codaire avoue que les disques des Bran Van 3000, Dubmatique, Les Colocs, Paul Piché et autres Okoumé «sortent pas mal en ce moment».

«Ce sont surtout des gens qui ne connaissaient pas les artistes et qui les ont découvert à Cowansville qui viennent nous voir», dit-il.

Tout comme au Music World, le disque qui a trouvé le plus grand nombre de preneurs au Polysons est *Dehors novembre*, du groupe Les Colocs. «J'en ai vendu au moins une vingtaine, ce qui est très bon parce que l'été c'est plus tranquille habituellement», souligne M. Codaire

«Il n'y a pas beaucoup de différence, sauf pour Okoumé et Dubmatique, indique pour sa part la gérante de Attractions Muzik et Affiches, de Cowansville, Annick Dion. Le Festival a aussi permis à l'album de Paul Piché (la compilation *L'un et l'autre*) de reprendre vie.»

Marie-Josée Vaudry, du magasin Polysons aux Galeries de Granby, exhibe un exemplaire du dernier disque des Colocs et un du groupe Oukoumé. *photo Michel Saint-Jean*

«Là, j'espère que ça va aller bien pour le disque de France D'Amours (*Le Silence des roses*), ajoute Mme Dion. C'est un bon disque et il n'est pas beaucoup connu encore. Peut-être parce que c'est plus acoustique.»

Justement, ceux et celles qui aimeraient se faire une opinion sur le nouveau disque de France D'Amours auront l'occasion de le faire ce soir à 21h30, alors que la jolie chanteuse se produira sur la scène principale au Festival des musiciens de rue de Cowansville.

Explosion à Acton Vale: toujours pas d'accusations

Stéphane Champagne

GRANBY

La Sûreté du Québec n'a toujours pas porté d'accusations à la suite de l'explosion qui a complètement détruit un immeuble à logements lundi soir dans le centre-ville d'Acton Vale, mais la chose ne saurait tarder.

C'est du moins ce qu'a affirmé hier à *La Voix de l'Est*, François Doré, porte-parole de la SQ. «On attend le retour de certaines analyses qui nous permettront de savoir ce qui se passait dans l'appartement avant l'explosion», dit-il.

«Mais l'histoire de culture de marijuana et de laboratoire de transformation, on oublie ça, tient-il à préciser. Je ne sais pas d'où viennent ces deux hypothèses. Oui, on a trouvé deux plants de pot et du naphte sur place, mais c'est loin d'être une culture à grande échelle ça, non?»

Selon lui, il faudra vraisemblablement attendre au début de la semaine prochaine avant que les choses ne se précisent. D'ici là, les analyses se poursuivent au laboratoire de science judiciaire et de médecine légale de la SQ.

Rappelons, qu'une fillette de six ans, Kassandra Lanteigne, a été gravement blessée à un oeil lors de l'explosion et qu'une douzaine de personnes se sont retrouvées à la rue.

VENTE 5e ANNIVERSAIRE

LIQUIDATION DE NOS VÉHICULES D'OCCASION

Aucune offre raisonnable ne sera refusée

Optimum VÉHICULES D'OCCASION

4 1997 PONTIAC SUNFIRE, 4 p., tout équipée
2 1997 PONTIAC SUNFIRE, 2 p., tout équipée
2 1997 PONTIAC GRAND AM, 4 p., tout équipée
1 1997 CHEVROLET LUMINA 4 p., tout équipé
1 1997 PONTIAC GRAND PRIX GT, 2 p., tout équipée
1 1997 PONTIAC GRAND PRIX SE, 4 p., tout équipé

1996 FORD ESCORT, 2 p., man,. 69 000 km
1995 OLDSMOBILE REGENCY, tout équipée, 63 000 km
1995 CADILLAC STS, 4 p., 51 000 km, tout équipée
1995 PONTIAC FIRE FLY, 4 p., aut., 64 000 km
1995 CHEVROLET CAVALIER, 2 p., 53 000 km
1995 SUZUKI SIDEKICK, 2 p., man., 39 000 km, bal. de garantie juillet 2001 ou 200 000 km
1994 TOYOTA CELICA, tout équipée
1994 PONTIAC SUNBIRD, 4 p., aut.
1994 FORD TAURUS, 4 p., tout équipée
1994 BUICK LESABRE, 4 p., tout équipée
1994 BUICK REGAL, 4 p., tout équipée
1994 PONTIAC TRANS SPORT. tout équipé
1993 DELTA ROYAL, tout équipée, 52 000 km
2 - 1993 BUICK CENTURY, 4 p., tout équipée
1993 ODLS. CUTLASS SUPREME, 4 p., tout équipée
1993 BUICK SKYLARK, 4 p., tout équipée
1992 PONTIAC SUNBIRD SE, 2 p., tout équipée
1992 PONTIAC LEMANS, 4 p.,4 cyl., aut.
1991 BUICK LESABRE LTÉE, 4 p., 45 000 km, un bijou
1991 HONDA ACCORD, 2 p., tout équipée
1991 CHEVROLET LUMINA APV, tout équipé
1991 OLDSMOBILE REGENCY, 4 p., tout équipée
1991 PONTIAC SUNBIRD, 4 p., aut.
1990 CADILLAC FLEETWOOD, tout équipée
1989 TEMPEST, 4 p., aut., clim.

CAMIONS
1995 CHEVROLET LUMINA APV, tout équipé
1995 GMC SAFARI AWD. tout équipé, 73 000 km
1993 SUBURBAN, 4x4, tout équipé
1989 FORD PICK-UP, 4x4, cab. ext., manuel, 8 cyl.

BERNARD PONTIAC BUICK

Normand Bernard Président
Pierre Bernard Représentant
Dale Brock Directeur des ventes
Jean Maurice Représentant
Serge Ménard Représentant

Le plus grand inventaire en région de véhicules d'occasion récents à bas kilométrage

LE SUPERSERVICE QUE VOUS MÉRITEZ!

Optimum VÉHICULES D'OCCASION
120, rue Bell, Cowansville (Angle Rivière à côté du McDonald's) 266-3000

Saisie de mari: un suspect comparaît

Stéphane Champagne

STUKELY SUD

Patrick Blosse, 45 ans, a brièvement comparu hier matin devant un juge de paix au palais de justice de Granby en rapport avec l'importante saisie de 1,5 million $ de marijuana effectuée mercredi dans la propriété qu'il louait à Stukely Sud.

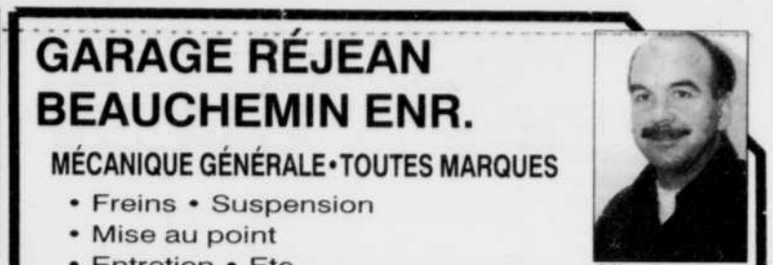
À la demande du procureur de la Couronne, Me Bernard Monast, le prévenu doit demeurer incarcéré au Centre de détention Talbot de Sherbrooke, jusqu'à sa comparution officielle, prévue lundi à Granby.

Patrick Blosse devra alors répondre à des accusations de production de cannabis dans le but d'en faire le trafic. Comme le rapportait *La Voix de l'Est*, dans son édition d'hier, la Sûreté du Québec de la MRC Memphrémagog a découvert 250 plants de mari dans le sous-sol de la résidence occupée par Blosse, transformé en laboratoire hydroponique.

En plus du matériel sophistiqué utilisé pour la production de marijuana, la SQ a mis la main sur pas moins de 20 sacs à ordures remplis de cocottes, la partie la plus prisée sur un plan de cannabis.

Le Festiballe revient

SAINT-JOACHIM (EH) - Le défi Festiballe familial revient du 14 au 16 août prochain à Saint-Joachim, pour la deuxième année consécutive. L'an dernier, 14 équipes de balle donnée et environ 1000 personnes ont pris part à l'activité. «La nouvelle formule du tournoi a connu un bon succès. Les équipes de balle qui sont moins fortes peuvent accumuler des points en relevant le défi plutôt cocasse qui est lancé en début de partie», explique la responsable de l'activité, Johanne Robitaille. Les Joachimiens pourront assister à un feu d'artifice le soir du 15 août. L'ampleur du feu dépendra de l'argent recueilli dans les prochains jours auprès des citoyens par les membres d'Activités Jeunesse et Loisirs.



18

Locations L.G.A.
Location de SEA-DOO
• Tarifs à l'heure • Prix compétitifs
Réservations :
(514) 243-5453
78 Benoît, Knowlton
(Marina Quai 7)
L147665

Partout au Québec...
pourquoi pas chez Vous?
Une jeunesse branchée!
Informations:
Québec: 418-529-4705
Montréal: 514-628-1274
LES CLUBS 4-H DU QUÉBEC

Plus d'une centaine de parents ayant déjà effectué un dépôt pour la prochaine année scolaire comptent parmi les créanciers du collège en faillite.
photo La Voix de l'Est

Collège de St-Césaire: 300 créanciers pour 1,5 million$ de dettes

Marie-France Létourneau
SAINT-CÉSAIRE

Les dettes du Collège de Saint-Césaire, contraint de déclarer faillitte cette semaine, s'élèvent à plus d'un million et demi $.

C'est ce qu'a affirmé hier Maryse Coutu, du Syndic David Azoulay et associés, à Montréal.

«Le total du passif est de 1 million 664 000 $, dit-elle. Et selon une évaluation des actifs, le déficit serait de 101 548 $. On a d'abord fait une intention de faillite à la fin du mois de juin en pensant trouver une solution, mais ça n'a pas été possible.»

Le nombre de créanciers est d'environ 300. Plus d'une centaine de parents ayant déjà effectué un dépôt sur les frais de scolarité de la prochaine année scolaire comptent parmi-ceux, en plus de différents fournisseurs.

La caisse populaire de Saint-Césaire, à qui la Coop d'employés doit quelque 400 000 $, et les Frères Saint-Croix pour une somme de plus 500 000 $, sont les deux seuls créanciers garantis.

Tous doivent d'ailleurs se réunir le 4 août afin d'établir un plan d'action pour qu'ils puissent récupérer leur argent.

Le Collège sera-t-il vendu? «On va voir s'il y a des acheteurs potentiels. On doit d'abord analyser la situation», affirme Maryse Coutu.

Selon le président de la Coopérative des employés, Réal Brunelle, toutes les poursuites logées contre la coop tomberaient d'elles-même avec la faillite. Celles qui concernent certains membres du personnel devraient cependant suivre leur cours.

Ironiquement, la coop aurait remporté cette semaine la cause qui l'opposait à Yoga Adhara, la compagnie gérée par l'ex-directrice générale du Collège, Jocelyne Charbonneau, et son conjoint, Sylvain Brunet, professeur de cours controversés de REM (respiration, exercices et méditation) au même établissement.

La Fête des Mascottes
et personnages animés du Québec

MERCI À NOS COMMANDITAIRES ET PARTENAIRES

Développement des ressources humaines Canada

Trébor
Distributions Dupont
Valentine

Le Festival de la Chanson de Granby
Les Loisirs de Granby

Nettoyeur Shefford
Trianon Automobiles Ltée
CRE Montérégie
Remorquage Raymond Ouellet

MERCI À TOUS LES BÉNÉVOLES!
MERCI À TOUS LES VISITEURS!

RENDEZ-VOUS EN 1999
du 14 au 17 juillet au Centre-ville de Granby
L154981

Du plaisir assuré, beau temps mauvais temps!!!

NaturGolf
Mini-golf intérieur & extérieur

Venez vous amuser sur un de nos parcours 18 trous; intérieur ou extérieur!

Le plaisir d'une pause rafraîchissante

Le plaisir des découvertes impressionnantes
Plus de 400 espèces de mammifères, d'oiseaux et de poissons représentant toute la faune canadienne... ...sous un même toit.

COUPE GLACÉE AUX BLEUETS FRAIS format petit 99¢ + TX avec coupon
Valide sur présentation de ce coupon. 1 coupon par client. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Valide jusqu'au 24 juillet 1998
format petit

Grizzly bar laitier

Air de jeu pour les enfants!

L'attraction majeure à Granby pour toute la famille

(514) 375-6525
270, rue Denison Est, Granby
http://www.pavillon-faunique-canada.qc.ca

Pavillon FAUNIQUE CANADA Granby
L155570

Tabac: un juge refuse d'accorder un sursis à Jean Coutu

MONTRÉAL
Presse canadienne

Le pharmacien Jean Coutu s'est vu refuser hier le sursis qu'il réclamait à la suite du jugement rendu par le Tribunal des professions dans le dossier de la vente du tabac dans les pharmacies.

Le juge Jean Archambault, de la Cour supérieure, a refusé d'accorder au propriétaire des pharmacies Jean Coutu ce qu'il demandait à la cour, soit «d'ordonner la suspension de toute autre procédure contre lui visant la vente de tabac dans les commerces adjacents à ses pharmacies, et ce, jusqu'au jugement à être rendu par la Cour supérieure».

On se rappellera que le Tribunal des professions avait conclu que le commerce de tabac est incompatible avec l'exercice de la profession de pharmacien et avait déclaré M. Jean Coutu coupable de l'infraction qui lui était reprochée, soit la vente de produits de tabac dans un local adjacent à sa pharmacie de la rue Mont-Royal est à Montréal.

M. Coutu s'est par la suite adressé à la Cour supérieure pour tenter de faire invalider ce jugement. La cour entendra les parties les 3 et 4 août prochains.

NOUVEAU! Resto Chez Frédo
Au plaisir de vous accueillir et bien vous servir!
OUVERTURE SAMEDI 11 JUILLET
SPÉCIALITÉS PÂTES • PIZZA SCALOPPINI ET METS TRADITIONNELS
OUVERT lundi au vendredi à 6 h samedi à 7 h dimanche à 8 h
• Déjeuners complets • Spéciaux du midi • Menus table d'hôte • Terrasse
L155564
871 Dufferin, Canton de Granby 777-7055

ENTREPRISES JR THOMAS INC
VENTE ET INSTALLATION
PORTES ET FENÊTRES
• Rampes d'aluminium • Colonnes décoratives • Revêtement de vinyle • Service de pliage d'aluminium
ESTIMATION GRATUITE
Financement disponible sur place
2224, route 112, St-Paul d'Abbotsford
379-5807
L155578

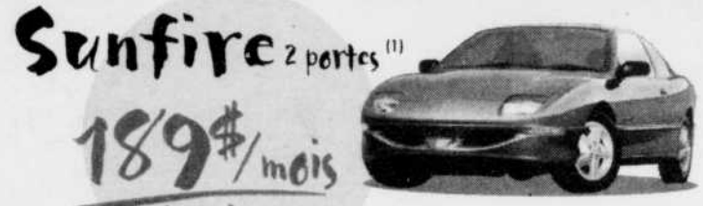
du 13 au 24 juillet
«Vente sans cravate»

Sunfire 2 portes (1)
189$/mois
36 mois

Sunfire 4 portes (2)
199$/mois
36 mois

Safari 7 passagers (3)
279$/mois
36 mois

GMC Sonoma SLS (4)
cabine allongée
239$/mois
36 mois

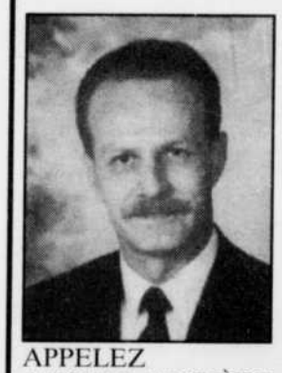


Pierre Mercier, président
Mario Girard, directeur des ventes
Mance Fournier, directrice commerciale
Claude Gagnon, directeur véhicules commerciaux
Mario Boileau, directeur véhicules d'occasion
Martin Gagné, représentant
Marcel Maheu, représentant
Mario Laguë, représentant
Marc Laguë, représentant
Pierre Soucy, représentant
Pierre Massé, représentant

Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers s'appliquant aux véhicules en stock. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de 1) 2139$ 2) 2139$ 3) 3615$ 4) 2139$. 60 000 km inclus.

Le Trianon
PONTIAC • BUICK • GMC
Optimum VÉHICULES D'OCCASION
Premier concessionnaire dans la région à obtenir la franchise Optimum
922 Principale • Granby • 378-9063
L153852

NOUS N'OUBLIONS PAS QU'IL S'AGIT DE VOTRE ARGENT!



APPELEZ MICHEL GIGUÈRE
. Planificateur financier
375-7570
Groupe Investors
(Bâtisseurs d'avenir depuis 1940)
L147728

18

Au Québec, environ 10 % des jeunes femmes sont confrontées aux affres des troubles de l'alimentation avec lesquels elles doivent composer également plus tard dans leur vie adulte. 8% souffrent d'anorexie-boulimie et 2% se privent de nourriture. Elles sont anorexiques, un désordre qui apparaît le plus souvent à l'adolescence.

Quand la nourriture fait mal

Francine Gagné, anorexique, et Lorraine D. Paquette, diététiste, les deux co-fondatrices du *Groupe de soutien et d'entraide anorexie et boulimie* **qui tend la main aux personnes atteintes d'obsessions alimentaires.**
photo Richard Chagnon

GRANBY

Un soir de canicule, Solange, Gisèle et Francine se réunissent pour parler de l'obsession qui les prive du bonheur depuis déjà trop longtemps.

CHANTAL VALLÉE

Elles ne sont pas de petites jeunesses. Mais des femmes âgées de la trentaine à la cinquantaine qui commencent à peine à s'ouvrir sur leurs difficultés. Une vérité taboue, cachée depuis des lunes à leur entourage et longtemps tue à l'homme qu'elles aiment.

«À 55 ans, il a fallu que j'avoue avoir un problème alimentaire», dit Gisèle. Cette femme, qui ne paraît vraiment pas son âge, trouvait sa motivation pour maigrir en suivant des régimes offerts par des entreprises spécialisées en la matière, quitte à mentir sur la liste d'aliments qu'elle devait prendre, les jours où elle n'avait pratiquement rien avalé.

Jamais, en la croisant dans la rue, on ne pourrait s'imaginer qu'elle vivote entre des épisodes de privation de nourriture - anorexie - et d'autres où elle mange goulûment sans pouvoir s'arrêter - boulimie -.

L'anorexie-boulimie est invisible. «Ce qu'il y a de pire, c'est que ça ne nous fait pas maigrir», lance Gisèle le plus sérieusement du monde.

L'anorexie, elle, ne trompe pas. Francine, qui en souffre depuis 20 ans, et qui a fondé le *Groupe de soutien et d'entraide anorexie et boulimie Granby*, en novembre, pourrait difficilement mentir.

ANOREXIE ET BOULIMIE

«J'ai perdu mon travail et beaucoup d'amis. Des années de temps, j'étais complètement isolée. Mais je suis un cas rare. Je suis encore en couple. La plupart perdent leur conjoint tellement la maladie est invivable», raconte cette ancienne enseignante.

Après des épisodes boulimiques, sentant monter la culpabilité, Gisèle s'est fait vomir jusqu'au sang. Jusqu'à ce qu'elle ait peur de mourir ou de se retrouver à l'urgence et de devoir expliquer à un médecin ce qui s'était vraiment passé. Après, elle ne s'est plus jamais fait vomir.

D'un jeûne à l'autre

«On a toutes une chose en commun, c'est l'obsession», dit Solange, une jeune femme de 35 ans, au regard doux et aux yeux tristes.

Ça ne fait pas longtemps qu'elle se sait boulimique. Ses troubles alimentaires remontent pourtant à l'âge de 13 ans. «J'ai commencé à la première année du secondaire à couper mon dîner. Ma mère me préparait un lunch et je le jetais à la poubelle. C'était parfait comme ça.»

«On habillait toutes la même taille, poursuit-elle. Mais j'avais l'impression que je remplissais plus les vêtements que les autres. L'obsession de la balance est venue par la suite...»

Après un régime amaigrissant, elle sombrait dans la boulimie. «Quand j'étais nerveuse, quand j'avais de la peine, je tombais dans une crise de bouffe.» Re-crise, lorsqu'elle était enragée ou anxieuse.

Presque en face d'elle, Jacques, le père d'une adolescente, s'anime. Il croirait entendre sa fille, dans dix ans.

Son ado, à 13 ans, «foutait - elle aussi - son lunch aux poubelles» et engrangeait l'argent que lui donnaient ses parents pour prendre des repas chauds. Elle ne mangeait pas, évidemment.

Le directeur de l'école lui a téléphoné un jour, demandant aux parents d'intervenir. Il avait dû faire déboucher les toilettes à plusieurs reprises, parce que l'adolescente jetait ses lunches dans la cuvette. «Ses résultats scolaires avaient chuté de 10% à 15%. Ses amis l'ont quittée au complet. Il ne reste plus personne autour d'elle», dit-il parlant de sa fille, alors «une grande marcheuse».

Demain: un groupe de soutien pour anorexiques et boulimiques

Terrain Vittie: la CSN inquiète du retard

Chantal Vallée

GRANBY

Le Conseil central de la Montérégie-CSN s'inquiète des retards dans la construction des résidences pour personnes âgées sur le terrain Vittie et ne comprend pas pourquoi le projet tarde autant alors que tous les acteurs impliqués y sont favorables.

Les représentants de la CSN ont interpellé hier le maire de Granby à ce sujet. Michel Duchesneau les a rassurés quant à la collaboration de la Ville dans le dossier.

«Il fallait que le terrain soit transmis aux trois héritiers légaux, cette démarche-là est faite. L'acte de vente devait être signé mais il y a un imbroglio», souligne le président du Conseil central de la Montérégie-CSN, René Larochelle.

Selon l'information obtenue du maire de Granby, le parc Vittie, qui pourrait faire partie de la succession, n'est pas responsable des délais actuels.

«La Ville a obtenu des avis juridiques qui clarifient le dossier. Les trois légataires renonceraient au parc. Mais ça devait être signé aujourd'hui -hier- à 14h, et ça vient encore d'être annulé», souligne M. Lachapelle.

Tant que la Fondation du CHSLD Horace-Boivin n'est pas propriétaire des terrains, on ne peut pas espérer assister au début des travaux.

Les employés inquiets

Les employés ne comprennent pas non plus pourquoi la construction d'abord prévue au début du mois de juillet, a été reportée à la mi-juillet, puis à la fin d'août.

«Ça fait depuis le 8 juillet 1996 qu'on annonce la fermeture de Notre-Dame pour le remplacer par ce projet-là. Ça fait trois fois qu'on nous dit: c'est maintenant qu'on ferme. Ça fait longtemps déjà qu'on aurait dû être déménagés. On a aussi des pressions à l'interne pour que ça aboutisse. On a eu une expérience malheureuse», ajoute Pierre Morin, président du syndicat CSN des employés de Horace-Boivin.

Le personnel n'a pas oublié l'imbroglio concernant les 32 lits de longue durée qui devaient s'ajouter à ceux du CHSLD Horace-Boivin. Ces lits ont finalement été alloués au Centre hospitalier de Granby, malgré les assurances données à Horace-Boivin. «C'était sûr à 99,9% que ça se réaliserait -l'agrandissement- derrière Villa-Bonheur. Et on connaît la fin de l'histoire...», rappelle Pierre Morin.

«Nous autres, on a convaincu nos gens que c'était un projet d'avenir, qu'ils devaient faire leur deuil de Notre-Dame. On a fait des ententes. On n'a rien laissé au hasard pour faciliter le transfert des gens -employés-. On a fait nos devoirs. On est convaincus de ça et la balle n'est pas dans notre camp», ajoute-t-il.

Intérêts privés

Le vice-président du Conseil central pour la région de Granby, Serge Gosselin, souligne qu'on ne peut pas être aussi près d'une entente sans qu'elle n'aboutisse. «On a des inquiétudes que ça aille à des intérêts privés», avoue-t-il.

Le projet de résidences pour personnes âgées sur le terrain Vittie est souhaité tant par la direction du CHSLD que par les représentants syndicaux-CSN qui qualifient tous deux le projet de «novateur». Une unanimité plutôt rare par les temps qui courent...

«La formule inventée par le CHSLD permet de maintenir le statut public des ressources», souligne René Lachapelle. Ce qui est plutôt rare dans une période où les services offerts dans le réseau public s'érodent au profit de ceux offerts par le privé qui prennent de plus en plus de place, selon les syndiqués.

Serge Gosselin, vice-président du Conseil central pour la région de Granby
photo Michel Saint-Jean

SOLARIUMS-SPÉCIAUX DU PRINTEMPS
TROIS-SAISONS * QUATRE-SAISONS * GAZEBO-PLUS

58 Ave.Bromont
Bromont,Qc,J2L2K3
(514) 534-1919
(888) 461-1919

DU 1ER AU 24 JUILLET
50% DE RABAIS SUR NOS STORES RÉFLÉCHISSANTS
FINANCEMENT DISPONIBLE
À PARTIR DE 49$ PAR MOIS
SITE INTERNET ZYTCO.COM
SALLE DE MONTRE
TÉLÉPHONEZ SANS TARDER
CLUB SOLARIUM
DISTRIBUTEUR ZYTCO

GAZEBO PLUS
8' x 12' SEULEMENT 2495.$
L147644

COWANSVILLE Jeep

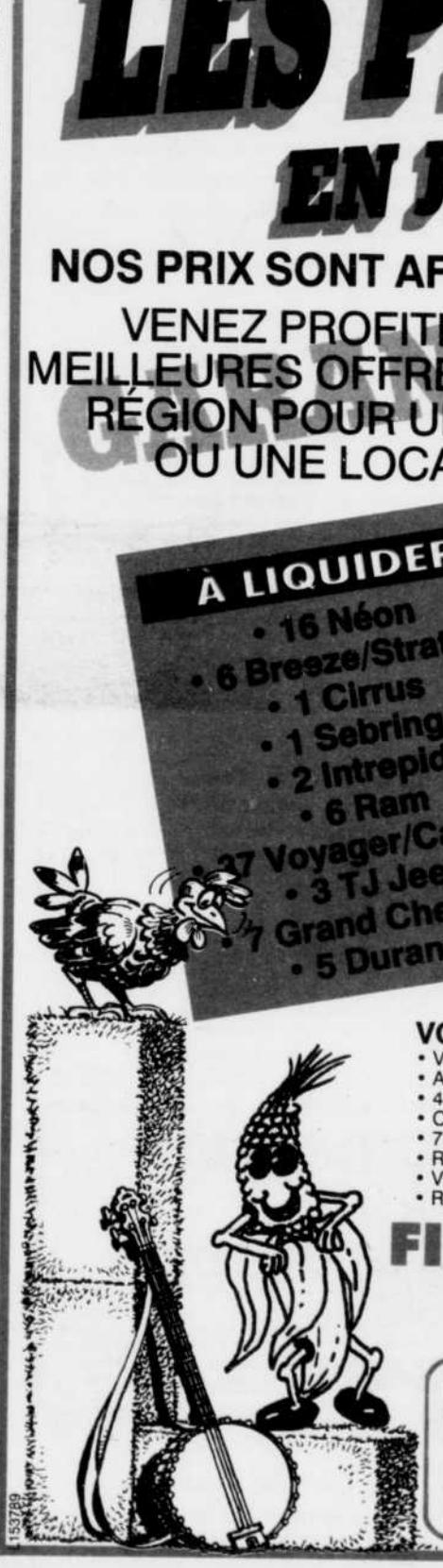
ON ÉPLUCHE LES PRIX!
EN JUILLET

NOS PRIX SONT AFFICHÉS
VENEZ PROFITER DES MEILLEURES OFFRES DANS LA RÉGION POUR UN ACHAT OU UNE LOCATION

À LIQUIDER
• 16 Néon
• 6 Breeze/Stratus
• 1 Cirrus
• 1 Sebring
• 2 Intrepid
• 6 Ram
• 37 Voyager/Caravan
• 3 TJ Jeep
• 7 Grand Cherokee
• 5 Durango

NEON EX 1998
• 2 portes
• 4 cylindres
• 150 chevaux
• Radiocassette
• Roues en aluminium
• Banquettes arrière
• Volant ajustable
• Et beaucoup plus!
13 709$ + taxes
Transport et préparation inclus

VOYAGER 1998
• V6
• Automatique
• 4 vitesses
• Climatiseur
• 7 passagers
• Régulateur de vitesse
• Volant inclinable
• Radiocassette
• Glaces teintées
• Portes électriques
• 2 portes coulissantes
• Et beaucoup plus!
21 674$ + taxes
Transport et préparation inclus



FINANCEMENT RAPIDE sur place!
TAUX D'INTÉRÊT COMPÉTITIF
L155210

Bessette
395, rue Rivière, Cowansville 263-4000

Stephen Burlton
B. SC. Econ., Conseiller financier
Tél. : 776-1408
Stratégies de placement selon votre profil et vos objectifs, appuyées par un service professionnel et attentif.

MIDLAND WALWYN
LE SENS DES VALEURS «BLUE CHIP»MD

LE SENS DES VALEURS «BLUE CHIP»MD est une marque de commerce déposée de Capital Midland Walwyn Inc. Membre du Fonds canadien de protection des épargnants. L156211

Partout au Québec...
pourquoi pas chez Vous?
Une jeunesse branchée!
Informations:
Québec: 418-529-4705
Montréal: 514-628-1274
LES CLUBS 4-H DU QUÉBEC

Les meubles du presbytère de Saint-Joachim seront vendus le 2 août prochain.
photo Alain Dion

Saint-Joachim: le presbytère serait vendu

Edith Hammond

SAINT-JOACHIM

Le presbytère de Saint-Joachim-de-Shefford pourrait être vendu au cours de la prochaine année si la communauté et l'évêché de Saint-Hyacinthe autorisent sa vente par la Fabrique.

«Il y a deux ans, on avait lancé l'idée de vendre le presbytère mais la communauté n'était pas prête à cela. Maintenant, les gens sont plus réalistes. Avec l'économie actuelle des églises, ce serait une bonne chose», affirme le marguillier Luc Lacasse.

Le presbytère de Saint-Joachim n'est plus habité par un prêtre depuis le 1er août 1997. Le curé de la paroisse, Jacques Poulin, réside à Waterloo où il assure là aussi la liturgie.

Louer en attendant

L'automne dernier, la Fabrique avait décidé en attendant de vider le presbytère de tous ses meubles et de le louer à un particulier.

Les meubles seront vendus lors d'un encan tenu le 2 août prochain dans le cadre d'une fête paroissiale annuelle.

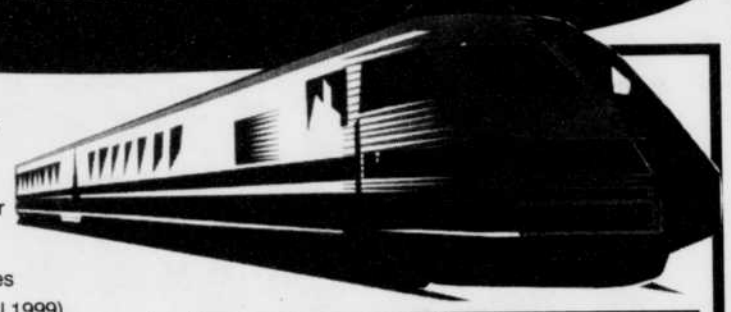
Des armoires de cèdre, une table de cuisine en bois, un ensemble de salle à manger et un vaisselier en miroir sont au nombre des antiquités à vendre.

«L'encanteur nous a dit que l'ensemble des meubles vaut entre 5 000 $ et 6 000 $», avance M. Lacasse qui s'attend à ce que des antiquaires viennent faire un tour à l'encan.

Avec l'argent qui sera amassé lors de la vente et de l'encan traditionnel qui suivra après, la Fabrique compte payer les frais encourus l'été dernier par la rénovation du toit de l'église.

«Ça nous a couté 35 000 $ pour faire ces rénovations au toit. La population a largement contribué et il nous reste encore 10 000 $ à aller chercher», précise le marguillier Lacasse.

COMMERCE INTERNATIONAL • AOÛT 1998



Programme : Offert aux hommes et aux femmes
Durée : 1 400 h
Horaire : 35 h par semaine 8 h 30 à 16 h 30 (peut varier pour certains cours le soir)
Nombre de semaines : 40 semaines
Stages : 10 semaines (début le 2 avril 1999)
Méthodologie axée sur l'alternance formation/milieu de travail
Début des cours : 24 août 1998
Fin des cours : 11 juin 1999
Places disponibles : 12
Coûts : Aucun ou très peu
Congés : Les congés fériés reconnus seront respectés. Les élèves seront cependant informés que, compte tenu du genre de travail, ces congés pourraient être déplacés selon les besoins.
Congés de Noël : du 21 décembre 1998 au 4 janvier 1999
But du programme : Assurer la création d'une main-d'oeuvre spécialisée pouvant agir comme agent de commerce international et être en mesure de répondre adéquatement aux besoins des entreprises canadiennes désireuses de développer et/ou de continuer les transactions commerciales à l'étranger par le biais de l'exportation.

Préalables
- Clientèle sans emploi sur le territoire de la MRC Haute-Yamaska et de la MRC Brome-Missisquoi
- Avoir des connaissances en informatique
- Parler et écrire correctement le français et l'anglais
- Être très mobile et pouvoir s'adapter à des horaires flexibles
- Aimer le marketing, la représentation et la négociation
- Faire preuve d'initiative et de leadership
- Posséder un moyen de transport
- Aimer travailler en équipe
- Détenir un diplôme d'études secondaires ou

l'équivalent combiné à une expérience significative (1 an) dans les secteurs vente, administration, marketing ou détenir un diplôme d'études post-secondaire.

Soutien financier : Analyse de dossier
À vérifier auprès de votre agent au centre local d'EMPLOI-QUÉBEC de votre territoire.

IMPORTANT : Les intéressés doivent se présenter avec leur C.V. et leurs attestations d'études.

Vicky Bouthiller
Maintenant à l'emploi de Transformateurs P.M. Ltée
«Dernièrement nous avons décidé d'élargir notre marché en nous dirigeant vers celui des États-Unis. notre plus gros souci était de trouver une personne qualifiée pour diriger ce projet. C'est ainsi que nous nous sommes tournés vers votre entreprise.»
Daniel Meunier
Président
Transformateurs P.M. Ltée

Annie De Serre
Maintenant à l'emploi de Club Export des Cantons de l'Est
«La formation d'Annie De Serre en commerce international s'avère des plus diversifiée et correspond à ce que nous recherchions. De plus, ses connaissances du contenu d'un plan de commercialisation à l'exportation nous aident grandement dans les services que nous offrons à nos industriels.»
François Dumouchel
Président Club Export des Cantons de L'Est

RENCONTRE D'INFORMATION
le 3 août 1998 à 9 h
à l'Hôtel Le Granbyen de Granby
700 Principale
Information : (450) 534-5480
Il faut prévoir environ 30 minutes pour un test écrit en français et en anglais

FORMATION PROFESSIONNELLE 2000
COURTIER EN FORMATION

En collaboration avec
Gouvernement du Québec
Ministère de l'Emploi et de la Solidarité
Emploi-Québec
L155124

LE REGARD ET LE LOOK
VUARNET® FRANCE
Boutique de liquidation de vêtements sports : golf, tennis, ski, vélo.
(anciennement aux Versants Bromont)
Maintenant déménagée aux
107, boul. Bromont, Bromont
Venez voir notre concept de bas prix
dans une boutique de charme
Échantillons, marchandise discontinuée, etc.
Un rabais supplémentaire de 10 % vous sera accordé sur présentation de ce coupon
Ouvert 7 jours/semaine
534-1799
L155618

La maladie d'Alzheimer est une des plus coûteuses

Lia Lévesque

MONTRÉAL
Presse canadienne

La maladie d'Alzheimer est l'une des plus coûteuses en soins de santé, surtout à cause des frais d'institutionnalisation qu'elle suppose. Les gouvernements auraient donc intérêt à investir davantage dans le traitement, puisque la médication retarde de plusieurs années le placement en institution.

C'est la thèse qu'ont défendue hier quatre médecins spécialisés dans le traitement de la maladie d'Alzheimer, à l'occasion d'une conférence téléphonique depuis Amsterdam, tenue dans le cadre d'une conférence internationale portant sur les coûts associés à cette maladie.

Il en coûte entre 20 000 $ et 40 000 $ par personne par année pour soigner une personne atteinte de la maladie d'Alzheimer en institution, notait le Dr Serge Gauthier, professeur aux départements de neurologie et neurochirurgie, psychiatrie et médecine de l'Université McGill, à Montréal.

À titre de comparaison, le traitement par médication d'un malade qui reste à la maison coûte environ 1800 $ par personne par année (pour le coût du médicament seulement).

L'économie semble évidente et les gouvernements, soucieux de contrôler ou de réduire leurs dépenses en soins de santé, devraient y prêter attention, croient les spécialistes.

Il faut toutefois ajouter à ces coûts de la médication les coûts de gardiennage et de surveillance pour la famille, découlant du fait qu'une personne, le plus souvent une femme, doit rester à la maison pour prendre soin du malade.

Voilà pourquoi ces médecins ont plaidé en faveur du fait que les gouvernements remboursent ces familles ou versent une certaine compensation à ces «aidants naturels».

Le Dr Gauthier pense que les études ne devraient pas se limiter à évaluer les coûts des médicaments et du placement en institution, mais tenir compte de la qualité de vie des malades, du fait que les interrelations dans la famille sont ainsi améliorées, que le malade évolue plus favorablement dans son milieu naturel.

Les familles des malades devraient aussi pouvoir compter sur une meilleure formation et du soutien, soulignait le Dr Gauthier.

La maladie d'Alzheimer frappe 200 000 Canadiens. Le nombre devrait augmenter sensiblement, au cours des prochaines années, à cause du vieillissement de la population..

La maladie affecte 5,1 pour cent des adultes de plus de 65 ans et 26 pour cent des adultes de plus de 85 ans.

La maladie se caractérise par une perte progressive de la mémoire, surtout pour les souvenirs récents. Le malade éprouve aussi des difficultés de langage; il est désorienté et son jugement est affecté.

Il s'écoule en moyenne de huit à 10 ans entre le diagnostic et la mort.

Pour une bonne affaire! PETITES ANNONCES 375-8888
(Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30.
Avant 16 h pour une parution le lendemain.)

TIRAGE D'UNE BICYCLETTE

Le **24 juin dernier**, le tirage d'une bicyclette a été effectué en collaboration avec les Embouteillages Coca Cola, le restaurant Chez Trudeau et Brault Bicycle.

Félicitations au gagnant
M. Mario Demers

Sur la photo, de gauche à droite : Alexandre Tardif, du restaurant Chez Trudeau, Mario Demers, gagnant, Mélanie Caya, représentante du Brault Bicycle, Mario Raymond, représentant des Embouteillages Coca Cola et Jacques Trudeau du restaurant Chez Trudeau. L153830

EN AVANT-PREMIÈRE

Meubles Denis Riel dévoilera prochainement son nouveau look tout en beauté à l'image de ses nouveaux meubles de qualité

Pour souligner l'événement

Wood's s'unit à Meubles Denis Riel pour vous offrir en promotion

CONGÉLATEURS-COFFRES
à partir de
299$

CONGÉLATEURS-VERTICAUX

RÉFRIGÉRATEUR SANS CONGÉLATEUR

TOUS LES MODÈLES EN MAGASIN POUR LIVRAISON

ATTENTION !
Fermé les dimanches 19 et 26 juillet et 2 et 9 août 1998

1470 St-Paul, sortie 55 de l'autoroute 10

FARNHAM
293-3605
1-800-363-1949

MEUBLES Denis RIEL
Ouvert le dimanche de 12 h à 17 h

L155137

18

Réussite complète
10 000 fois merci!!!

20e Tournoi des gens d'affaires de Granby et région

Du mercredi 3 juin 1998

PLUS DE 15 000 $ DE PROFITS REMIS AUX OPTIMISTE DE GRANBY :

Une photo toute présidentielle. Un des co-présidents d'honneur M. MAURICE PELLETIER (GROUPE ARTOPEX PLUS), MME. DANIELLE PARADIS présidente du tournoi de golf, M. JEAN-PIERRE MEILLEUR président du club optimiste de Granby et M. ANDRÉ PELLETIER (GROUPE ARTOPEX PLUS) co-président d'honneur de la 20e édition du TOURNOI DE GOLF DES GENS D'AFFAIRE, où il fut annoncé que plus de 15 000 $ seront remis au club Optimiste de Granby.

LES GAGNANTS DU TOURNOI, DES GENS D'AFFAIRE 1998

M. ANDRÉ PELLETIER co-président d'honneur, M. DANIEL LACROIX un des gagnants, son partenaire de jeu M. MARIO BARRÉ gagnant avec un pointage de 62. MME. DANIELLE PARADIS, présidente du tournoi et M. MAURICE PELLETIER, co-président d'honneur assiste à la remise du trophée emblématique du tournoi des gens d'affaire.

TIRAGE DU MISE-TÔT

M. PIERRE GRONDIN (MAGASIN AU GRAND BAZAR) remet un certificat-cadeau de 250 $ à M. MICHEL BILODEAU, gagnant du tirage mise-tôt.

TROU D'UN COUP

M. RICHARD MALLETTE a réussi un exploit lors de cette édition du tournoi des gens d'affaire, en effet M. MALLETTE a réussi un trou d'un coup. Il s'est vu remettre une participation pour la 21e édition du Tournoi et une passe de saison pour un an au club de golf INTER-GOLF de Granby. Bravo M. MALLETTE.

BRAVO MADAME LA PRÉSIDENTE

En cette année du 20e Tournoi des gens d'affaire. il y avait une première. MME. DANIELLE PARADIS a été la première femme a occupé le poste de présidente du tournoi. Elle s'est vu remettre une gerbe de fleurs par les co-présidents d'honneur Messieurs MAURICE ET ANDRÉ PELLETIER (GROUPE ARTOPEX PLUS) en leurs noms et celui du comité organisateur pour l'excellence de son travail.

Merci à nos précieux commanditaire pour la 20e édition du TOURNOI DE GOLF DES GENS D'AFFAIRE 1998

COMMANDITAIRES MAJEURS

GROUPE ARTOPEX PLUS
RADIO M105
ROBITAILLE & ST-ONGE C.A.
LA VOIX DE L'EST
AUDIOTEC INC.
IMPRIMERIE SHEFFORD
CAFETIÈRE DES CANTONS
TECHNI-CHROME
COPIEXPERT
INTERPLUS
CAMÉRA EXPERT
CKSH-COGECO
AU GRAND BAZAR
JARDIN DU MONT
BREUVAGE PEPSI-COLA
DISTRIBUTION EMBLÈME
PÂTISSERIE LANGEVIN

COMMANDITAIRES DE TROUS À 200 $

QUATUOR DES CAISSES DE GRANBY
RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
ALAIN CTÉ C.A.
BELL
LA BANQUE ROYAL
LETTRE COM
AU GRAND BAZAR
PLASTIQUE NADCO
BANQUE DE MONTRÉAL
SAMSON, BÉLAIR, DELOITTE, TOUCHE
LES GALERIES DE GRANBY
VOYAGE GRANBY
TÉLÉ DIRECT
BRASSERIE LABATT
BOUTIQUE STRAUSS
CLUB INTER-GOLF
CHAGNON HONDA
B.D.C.
C.I.B.C.
MÉCANIQUE B.L.
A. BOURQUE ACIER-MÉTAUX INC.
MARTIN & ASSOCIÉS
INTERPLUS
GRAVEL & LEMIEUX NOTAIRE
RÔTISSERIE AU COQ
SUN LIFE
POINTE ST-JACQUES
EMPLOI COMPÉTENCE
THERMOPACK
CHARLAND CHEVROLET OLDSMOBILE

COMMANDITAIRES PRIX DE PRÉSENCE

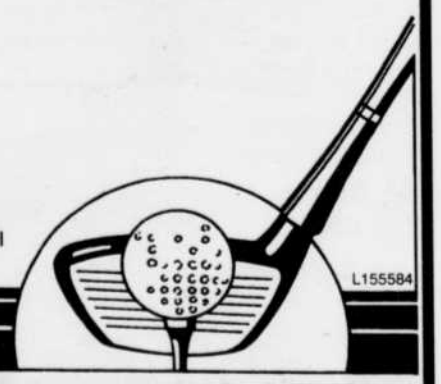
- SOCIÉTÉS ZOOLOGIQUE DE GRANBY
- SERVICE PERSONNEL MANPOWER
- PRO-SHOP CLUB DE GOLF LES CÈDRES
- MONNAIE ROYALE CANADIENNE ATT. M. MICHEL LESAGE
- STUDIO DE LOTTINVILLE
- COMPAGNIE INTER-CHÈQUE
- DÉCOR D'AUJOURD'HUI
- MAISON MONTCALM
- INTERPLUS
- ALARME TPP SÉCURITÉ
- BIJOUTERIE GERVAIS
- CLUB DE GOLF GRANBY/ ST-PAUL
- REPACO
- MERCERIE JULES DEMERS ATT. M. JULES DEMERS
- SIDAC
- G. LEBEAU VITRES D'AUTO
- QUATUOR DES CAISSES POPULAIRE
- RESTAURANT LE PLUS ATT. M. DANIEL FONTAINE
- LE RÉNOVATEUR RONA
- CKSH-COGECO
- PÉPINIÈRE ABBOTSORD
- MERCERIE CHARLES HUBERT
- PRO-MEUBLE
- VITRO PLUS
- TÉLÉ-7
- POINTE ST-JACQUES
- CAMÉRA EXPERT
- RADIO M105 ATT. M. MICHEL BENOIT

CONCOURS DE PUTTING

ROBITAILLE/STOONGE
SUPERCLUB VIDÉOTRON
MEUBLES DENIS RIEL
CITÉ ROCK-DÉTENTE
SON X PLUS
POISSONNERIE COWIE

Merci...
optimistement votre

GUY LANTHIER
RESPONSABLE DE LA LOGISTIQUE TOURNOI



L155584

Conseil des gouverneurs: Bouchard discutera surtout d'affaires

Pierre April

QUÉBEC
Presse canadienne

Le premier ministre de l'Ontario, Mike Harris, n'a pas jugé bon d'interrompre ses vacances pour participer à la réunion du Conseil des gouverneurs des Grands Lacs, à Chicago la semaine prochaine, mais son homologue québécois Lucien Bouchard y sera.

Le Québec en sera à sa deuxième participation à cette rencontre où se retrouvent normalement, autour de la même table et depuis 1983, les gouverneurs de l'Illinois, de l'Indiana, du Michigan, du Minnesota, de New York, de l'Ohio, de la Pennsylvanie et du Wisconsin.

C'est davantage sur le plan économique que le gouvernement du Québec envisage sa participation à cette rencontre puisque la région des Grands Lacs constitue 44 pour cent des exportations québécoises pour une valeur de 18,7 milliards $ en 1997.

À l'ordre du jour, cependant, il y a toujours des sujets jugés économiques pour les Américains qui deviennent rapidement des sujets politiques au Québec ou en Ontario.

Cette année, la question du commerce de l'eau risque de retenir l'attention des participants, sinon d'attirer celle des environnementalistes qui s'opposent vigoureusement à la vente de nos réserves d'eau ou au détournement de nos rivières en faveur de nos voisins du sud, aux prises avec des problèmes sérieux de désertification dans les États du «Midwest» et au Sud.

Le gouvernement ontarien, qui avait effectivement accordé un permis à une petite entreprise de Sault-Sainte-Marie pour vendre trois milliards de litres d'eau puisée dans le Lac Supérieur, a dû retraiter devant la levée de boucliers.

Le gouvernement du Québec avait dû, lui aussi, affirmer que l'eau est une ressource collective qui appartient en exclusivité aux Québécois et qu'il ne pouvait pas en faire le commerce sans leur autorisation. Au Sommet économique de 1997, l'homme d'affaires Jean Coutu avait suggéré au gouvernement de vendre de l'eau comme une des avenues pour améliorer les performances économiques du Québec.

Jeudi et vendredi prochains les participants à la réunion feront le point sur des projets en cours visant la revitalisation de terrains contaminés dans la région des Grands Lacs, le développement des marchés pour les produits recyclés et discuteront du dossier de réglementation en matière de qualité de l'eau.

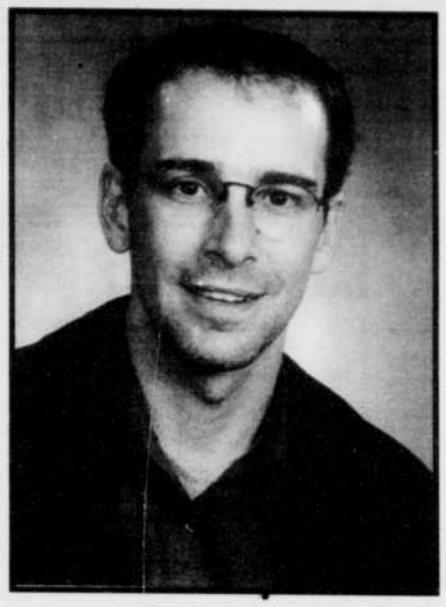
On retrouvera aussi à l'ordre du jour l'éducation à distance et, des sujets cher au premier ministre Lucien Bouchard, soient «le commerce électronique et le projet de zone d'intégration électronique virtuelle».

Le concept de «commerce électronique» a vu le jour en 1989 à l'Université de Southern California et a été relancé lors de la campagne présidentielle américaine de 1992 par le candidat à la présidence Bill Clinton et son co-listier Al Gore. Il permettrait, entre autres, de déclarer «Internet» comme une zone hors-taxe, assurerait la sécurité des échanges électroniques, éliminerait «la bureaucratie du papier» et mettrait en contact toutes les entreprises branchées.

«La zone d'intégration virtuelle», un projet mis de l'avant par M. Bouchard à la réunion du Conseil des gouverneurs de juillet 1997, permettrait de rapprocher les entreprises du Québec, de l'Ontario et des États des Grands Lacs.

Le dossier d'information préparé par le ministères des Affaires internationales québécoises estime la valeur du commerce électronique à 400 milliards $ (US) dès l'an 2000.

Quant au fonctionnement de «la zone d'intégration virtuelle», il repose sur une participation de chacune des juridictions de la région des Grands Lacs autant dans les secteurs privé que public.



Les médecins du Centre médical Robinson sont heureux d'accueillir dans leur groupe le

Dr PATRICE GUAY
pédiatre

Dr Guay, originaire de Granby et diplômé de l'Université de Montréal, a complété sa résidence en pédiatrie à l'hôpital Ste-Justine de Montréal. Il débutera ses consultations à compter du mois d'août 1998.

Pour rendez-vous

4 Robinson Nord
Granby
378-8435

L155612

PRENEZ LA ROUTE DES VACANCES!

LES NUMÉROS MAGIQUES DE L'ÉTÉ

LOCATION EN TÊTE*
278$
PAR MOIS LOCATION 48 MOIS

OU

TOUTE UNE AUTO
TOUT UN TAUX**
4,8%
Financement à l'achat
24 à 60 mois

0$ COMPTANT

BERLINE
ACCORD DX 1998

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

* Location-bail offert par H.C.F.I. Taxes en sus. Transport et préparation inclus. Limite de 96 000 km, 10 ¢ du km excédentaire.
** Programme de financement de H.C.F.I. Sujet à l'approbation du crédit.

BONNES VACANCES À TOUS NOS CLIENTS ET AMIS!

CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION

Chagnon

HONDA

1711 Principale
Granby 378-9963

Réal Chagnon, Président
Stephane Auclair, Directeur des ventes
Daniel Favreau, Représentant
Gilles St-Laurent, Représentant
Yvon Desbiens, Représentant
René Lamarche, Représentant
Denise Sirois, Directrice commerciale
Manon Chagnon, Directrice de location

La maison du service

L139572

À NE PAS RÉPÉTER...

adresse électronique:
vaudy@endirect.qc.ca

Valère Audy

Il paraît que l'abbé **Normand Bernier,** animateur de pastorale à J.-H.-Leclerc, a pris un méchant coup de vieux en apprenant la nomination de **Serge Striganuk** comme directeur de l'école... **Normand** a connu **Serge** comme joueur de hockey midget chez les Vics alors qu'il était gérant...

•

La 14e édition du tournoi de golf de la Ville de Farnham aura lieu le mercredi 19 août sous la présidence d'honneur de la mairesse **Lyse Lafrance-Charlebois**. Tous les profits seront remis à des organismes à but non lucratif de Farnham. Ceux et celles qui veulent y participer doivent s'inscrire sans trop tarder puisque les places s'envolent rapidement.

•

Yanick «Le Pic» Paquet aime les framboises... au point d'en manger sans vérifier s'il n'y a pas un petit insecte dedans... Résultat: il y en avait un qui lui a pincé la langue...

•

Lise Lafrance-Charlebois

Guy Crevier

Guy Champagne

Les **paroissiens de Ste-Famille** accueilleront leur nouveau pasteur, **l'abbé Serge Pelletier,** lors d'une célébration de la parole qui aura lieu le jeudi 30 juillet, à 19h30, en l'église même. **L'abbé Pelletier** travaillera en collaboration avec l'équipe pastorale de Notre-Dame et St-Benoit à faire des pas dans la mise sur pied de l'unité pastorale. **Raphaël Rodrigue** signale que tout le monde est invité à la cérémonie.

•

Guy Crevier, ancien président de La Voix de l'Est, de Télé-Métropole et Vidéotron, devient président et chef de la direction de la maison de production **Coscient**. C'est **Charles Sirois** àqui assure la présidence du conseil d'administration.

•

Denise Bélanger, de la ville de Waterloo, avait tellement de travaux à entreprendre durant sa période de vacances qu'elle voulait demander quelques jours de plus au maire **Bernard Provencher**. Du jardinage, des rosiers, de la visite et de la visite... de tout pour se reposer!

•

Guy Champagne, de la Soder, a visité la Maison des reptiles pour la première fois en compagnie de **Louise Hodder et Sylvie Vandal. Guy** a été émerveillé par le pavillon et la possibilité de toucher la peau d'un boa vivant. Mais ce ne fut pas le cas de **Louise Hodder**...

•

Samedi dernier, **André Laguë** vendait des bas, dans le haut de la ville, faisant ainsi son bénévolat pour la boutique Bas pour Elle.

•

Lucien Choinière, employé chez Tenco depuis une vingtaine d'années, minimum, revient de Vancouver où il a constaté que les gens ont le visage «long». La situation n'est pas rose là non plus. Par contre, **Lucien** a noté une meilleure mine et beaucoup d'amabilité de la part des serveurs et serveuses dans les restaurants.

•

Lise Favreau, qui travaillait à la Mercerie Jules Demers, durant la vente-trottoir, a-t-elle apprécié faire un tour de parachute avec les «racks» partis au vent? Parlant de **Lise Favreau,** elle a un talent particulier pour imiter le bruit d'un système d'alarme d'auto, surtout celui de son voisin qui se met en marche à 4h, le matin...

À lire dans le PLUS

-- Il n'y a pas que les gens riches et célèbres qui fument le cigare. Les Michel Iannantuono, Jean-Pierre Choinière, André Cyr, Michel Proulx et Claude Daigneault ne dédaignent pas s'en allumer un à l'occasion. Surtout depuis que Michel Iannantuono importe sa propre marque de cigares de République dominicaine.

-- L'amour n'a pas d'âge. Bertha Alice Ménard Lamarche, 75 ans, en sait quelque chose, elle qui vient d'épouser Delphis Lapierre, 80 ans, qu'elle a rencontré chez Jean-Coutu...

-- Le Granby International sera de retour au parc Daniel-Johnson, les 25 et 26 juillet. Cet événement qui attire les foules réunit les amateurs de voitures anciennes.

Bonne Fête

Joyeux anniversaire à Georges Gingras, de Sutton; Jean-Paul Couture, de Granby; Nazaire Dépault, de St-Valérien; Bruno St-Pierre, de Brigham; Paul Bertrand, d'Abercorn; Aïda Cunanan, d'Abercorn; Alain Benoit, de Cowansville; Réginald Cloutier, de Granby; Michel Léger, de Granby; joyeux 25e anniversaire de mariage à Sylvie et Richard Brodeur, de Granby.

Dimanche 19 juillet

Manon Foisy Gosselin, de St-Paul; Guylaine Favreau, de Granby; Pierrette Laginomière Vallée, de Waterloo; Alice Goyette, de Cowansville; Virginie Grenier, de l'Ange-Gardien; Alain Gagné, de St-Alphonse; joyeux 40e anniversaire de mariage à Huguette Tétreault et Roger Brodeur, de Granby; joyeux 40e anniversaire de mariage à Rita et André Caron, de Granby. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, au 375-4555, du lundi au vendredi).

Le poulain de la rue Mountain

Bien des gens s'arrêtent, rue Mountain, pour voir et même caresser un jeune poulain qu'on dit «beau et fin comme tout». C'est le cas de Charles-Olivier et Marie-William Simard qui ont décidé de se prendre en photo avec l'animal. Une belle scène, et qui reste plutôt rare en pleine ville. *photo Michel St-Jean*

Agenda

Aujourd'hui

Souper organisé par le **Club souper amical**, à 19h, au Resto-Pouce, 370 Simonds, sud, Granby. Inf.: 378-9226 et 378-4348.

Bingo au profit de la **Fabrique Notre-Dame,** tous les samedis à 19h, au sous-sol de l'église, Granby.

Bingo organisé par les **Chevaliers de Colomb, conseil 9842 Ste-Trinité**, tous les samedis à 13h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Soirée de danse du **Club d'âge d'or Princesse**, à 20h, au local. Disco: Boudreau.

Rencontre des Émotifs anonymes, **groupe Joie de vivre**, tous les samedis à 19h30, à l'église St-Benoit.

Soirée de danse du **Club d'âge d'or Granby**, à 20h, au local. Orchestre: Les Delta.

Soirée de danse du **Club d'âge d'or Princesse**, à 20h, au local. Disco: Boudreau.

Grande vente de livres organisée par la **Bibliothèque Pettes de Knowlton**, de 9h à 16h, et dimanche le 19 juillet de 11hà 15h, à Knowlton.

Dimanche

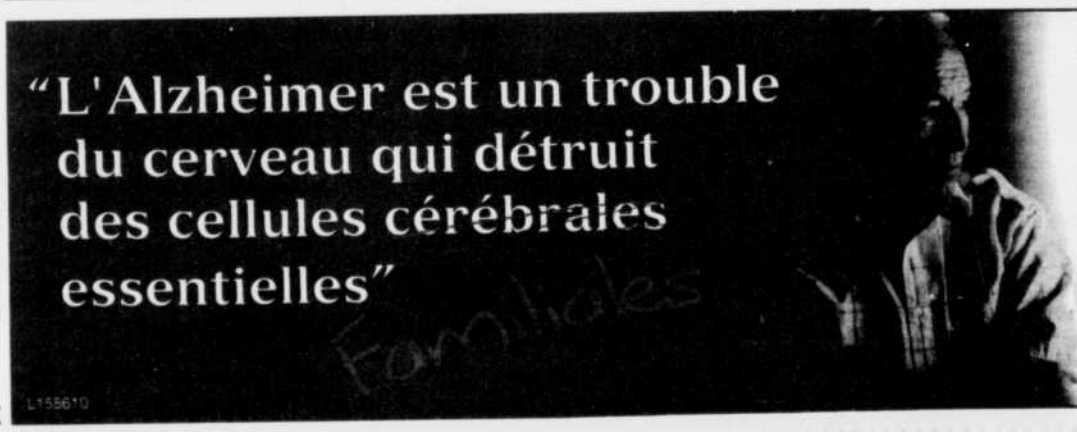
Le groupe **Al-Anon Regain de vie** se réunit tous les dimanches à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Déjeuner **Parler pour parler,** pour personnes seules, à 9h30, au Castel de l'Estrie. Inf.: 378-6390 et 375-4387.

Bingo au profit des **Petits chanteurs de Granby**, tous les dimanches à 19h, au 228 Bourget, Granby.

Réunion des **Émotifs anonymes**, tous les dimanches à 9h30, au sous-sol de l'église St-Eugène, Granby.

Cafés-loisirs organisés par le **Club belles amitiés**, tous les dimanches à 19h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.



Pour mieux vivre... trouver de l'aide!

Vous n'êtes pas seul. D'autres sont aussi aux prises avec cette maladie.

Les groupes de soutien peuvent vous rassurer et vous apporter de l'aide, des conseils et des connaissances sur la maladie.

La prochaine rencontre...
Le mardi 21 juillet
19h, local de la Société, 179, rue Principale, Granby

Si une personne que vous aimez est atteinte de la maladie d'Alzheimer, vous savez où obtenir de l'aide.

Alzheimer

Tél.: (514) 777-3363

La Société Alzheimer de Granby et région inc.

L'ÉVÉNEMENT
LA VENTE SOUS LA TENTE
de COWANSVILLE TOYOTA

COROLLA

229$ par mois/ location 48 mois

0 $ COMPTANT

Financement à l'achat

4,8%** jusqu'à 60 mois

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

COMPTANT*	MENSUALITÉS
0 $	229 $
850 $	209 $
1 600 $	191 $

- Moteur de 120 ch., 16 soupapes
- 2 coussins gonflables
- Radiocassette AM/FM

Climatiseur 18,50$ par mois

CAMRY

278$ par mois/ location 48 mois

Financement à l'achat

3,8% jusqu'à 60 mois

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

COMPTANT	MENSUALITÉS
0 $	312 $
1 500 $	278 $
2 500 $	255 $

- Climatiseur
- Transmission automatique, 4 rapports
- Glaces, verrous de portières et rétroviseurs assistés
- Radiocassette AM-FM, 4 haut-parleurs

TERCEL

199$ par mois/ location 48 mois

0 $ COMPTANT

FINANCEMENT ET LOCATION

4,8 % jusqu'à 60 mois

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

COMPTANT	MENSUALITÉS
0 $	199 $
850 $	179 $
1 600 $	167 $

- 4 portes
- Radiocassette AM/FM
- Essuie-glaces à balayage intermittent
- Sièges rabattables 40-60
- Direction assistée

RAV4

293$ par mois location 48 mois

Financement à l'achat

3,8%* jusqu'à 60 mois

0 $ COMPTANT

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

COMPTANT*	MENSUALITÉS
0 $	293 $
1 000 $	270 $
2 000 $	248 $

- Traction intégrale
- Pneus de 16 po
- Radiocassette AM/FM, 4 haut-parleurs

CRÉDIT TOYOTA

Programme de location au détail de Toyota Canada Inc. sur approbation de crédit par Crédit Toyota. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Offre valable sur les modèles Camry BG22KP-CA 1998 neufs en inventaire, loués au plus tard le 31 juillet 1998. Comptant initial de 1 500 $. Franchise de 96 000 km; frais de 10 ¢/km excédentaire. Offre valable sur les modèles Corolla BR12EM-AA 1998 neufs en inven taire, loués au plus tard le 31 juillet 1998. Franchise de 96 000 km; frais de 7¢/km excédentaire. Offre valable sur les modèles RAV4 HP10VM-AA neufs en inventaire, loués au plus tard le 31 juillet 1998. Franchise de 96 000 km; frais de 10¢/km excédentaire.
Offre valable sur les modèles Tercel BC53LMBA neufs en inventaire loués au plus tard le 31 juillet 1998 sans aucun comptant. Franchise de 96 000 km, frais de 7¢/km excédentaire.

COWANSVILLE TOYOTA

397, rue Rivière Cowansville

L155211

18

Le prolongement du gazoduc TQM vers PNGTS vise d'abord le transport du gaz naturel de l'Ouest canadien vers le marché de la Nouvelle-Angleterre.
photo d'archives

Gazoduc TQM: le chantier progresse vers Granby

GRANBY

Avant la ligne électrique d'Hydro-Québec, c'est un nouveau pipeline pour le transport du gaz naturel qui va traverser la région de Granby cet été en direction des États-Unis. Des chantiers sont visibles un peu partout entre le point de départ de Lachenaie, au nord de Montréal et le point d'arrivée, East Hereford, à la frontière du New Hampshire.

BENOIT LAPIERRE

À la plupart des endroits, ce ne sont encore que des travaux préparatoires à l'enfouissement de la conduite de 610 mm de diamètre extérieur (24 pouces) - déboisement, dynamitage, forage - mais l'assemblage des sections de tuyaux est commencée sur la première portion du parcours, à l'ouest de Saint-Césaire.

Dans le secteur de Granby par exemple, on prépare actuellement l'emprise près de l'endroit où un passage sera pratiqué sous le boulevard Pierre-Laporte, par forage directionnel. La même technique est utilisée pour traverser le golf de Rougemont, qui se trouve sur le parcours.

Le promoteur, Trans-Québec & Maritimes (TQM) a confié la maîtrise du projet à la firme Janin, qui réalisera elle-même le tronçon Waterloo - East Hereford. Pour le tronçon Lachenaie-Saint-Césaire, Janin a fait appel à National State tandis que la réalisation du tronçon Saint-Césaire-Waterloo a été confiée à Constructions du St-Laurent.

Un milliard

Il s'agit d'un projet canado-américain qui consiste à relier le réseau TQM actuel, au nord du Saint-Laurent, au nouveau pipeline américain Portland Natural Gaz Transmission Systhem (PNGTS), long de 500 km.

La traverse du sud du Québec sur une distance de 213 km est donc l'une des deux parties d'un projet global d'un peu plus d'un milliard en devises canadiennes. Le volet canadien représente un investissement de 270 millions. De cette somme, 40 millions ont été consacrés à l'achat du pipeline, lequel a été fabriqué en Alberta.

«Le BAPE aurait souhaité qu'on achète le pipeline au Québec, mais les seuls fournisseurs sont en Alberta et en Ontario», dit Jean Simard, porte-parole de TQM.

L'objectif du promoteur n'a pas changé: la jonction entre les gazoducs québécois et américain devra se faire cet automne en prévision d'une mise en gaz le 1er novembre.

Le prolongement du gazoduc TQM vers PNGTS vise d'abord le transport du gaz naturel de l'Ouest canadien vers le marché de la Nouvelle-Angleterre. Le promoteur prévoit que le 1er novembre, 4,3 millions de mètres cubes de gaz naturel par jour seront livrés à East Hereford pour approvisionner les marchés nord-est des États-Unis tandis que 1,7 million de mètres cubes par jour seront livrés à Waterloo pour le marché québécois.

Gazoduc TQM est une compagnie détenue à parts égales par Trans Canada Pipelines et Gaz Métropolitain, son distributeur au Québec. Et derrière Gaz Métropolitain, il y a Hydro-Québec: la Société a acquis 42 % des actions de Noverco, le Holding qui contrôle Gaz Métropolitain.

Gaz Métropolitain est également un actionnaire du consortium PNGTS, le partenaire américain de TQM.

Un projet approuvé à toute vitesse

GRANBY
BL

Même si le projet de gazoduc devait passer par la procédure d'évaluation environnementale, il a pu y cheminer à toute vitesse grâce à l'aide du gouvernement du Québec.

Le gouvernement l'a approuvé en trois temps à l'aide de trois décrets, ce qui est inhabituel. Daté du 3 décembre 1997, le premier de ces décrets est sorti moins d'un mois après que le Bureau d'audiences publiques sur l'Environnement (BAPE) ait produit son rapport et avant même que le ministère de l'Environnement et de la Faune (MEF) ait terminé l'analyse du projet.

Étonnamment, le rapport d'analyse environnementale est venu en mars 1998, soit trois mois après le premier décret. Généralement, on a le rapport avant le décret et pour une raison bien simple: ce rapport doit servir à rédiger le décret. Dans TQM, le rapport du MEF ne fait que 27 pages, ce qui est symptomatique d'un document qui a été précédé du décret.

Le promoteur reconnaît que dans le traitement du dossier, le gouvernement lui a facilité les choses. «C'est normal, dans la mesure où le projet de gazoduc a été ciblé par le gouvernement au Sommet socio-économique. Parmi les 12 projets retenus, il y a celui du PNGTS. Il est normal que le gouvernement s'assure que le projet se réalise dans des délais qui lui permettent d'exister», dit le porte-parole de TQM, Jean Simard.

De la résistance à Stukely-Sud

Benoit Lapierre

Stukely-Sud

Sur les 450 propriétaires concernés, environ 25 s'opposent au passage du gazoduc. Sur cette photo, prise à Granby, on aperçoit le tracé à l'arrière. photo Alain Dion

Même si les travaux sont commencés le long du tracé, TQM ne s'est pas encore entendu avec chacun des 450 propriétaires concernés: un groupe de 25 irréductibles (chiffre de TQM) refusent toujours de signer quoi que ce soit avec le promoteur.

La principale poche de résistance se trouve dans le secteur de Stukely-sud et du chemin Des Diligences, une secteur que le gazoduc devrait éviter, estime le BAPE.

Ces opposants pourront se faire entendre une dernière fois le 22 juillet devant l'Office national de l'Énergie (ONE), qui doit examiner chaque plainte au sujet du tracé et prendre une décision finale. «Ça ne nous empêche pas de procéder sur la balance du tracé», soutient Jean Simard, qui assure que «99,9 % de ce qui pouvait être fait comme accommodements a été fait».

Le BAPE estime que dans ce cas-ci, l'acquisition des droits de passage et les indemnités devraient se régler par accord avec chaque propriétaire avant le début des travaux.

«Le motif en est qu'il n'y a pas de raison légitime d'imposer à des citoyens le passage d'un gazoduc sur leur terrain quand le bien commun ne le commande pas», dit-il.

Le Bape croit que de nouvelles avenues d'indemnisation pourrait être explorées, comme la participations aux bénéfices des propriétaires fonciers touchés, dans le but de les associer au projet à titre de partenaire et de client.

«C'est une aberration monumentale, rétorque Jean Simard. Y'a quelqu'un qui a proposé ça aux audiences publiques en parlant des royautés pétrolières qui sont versées dans l'Ouest. Ça n'a aucune commune mesure. Nous, on n'a rien trouvé sur le terrain de ces gens-là.»

Les risques

Après son enfouissement, le gazoduc laissera sa marque: de 18 à 23 mètres d'emprise permanente et un facteur de risque pour les gens vivant à proximité.

Le pipeline sera en effet exploité à une pression d'environ 2000 livres au pouce carré. Dans son rapport, le MEF signale «qu'en cas de bris du gazoduc, une personne située à 740 mètres pourrait subir des blessures mortelles.»

Or, des bris de gazoduc ont déjà été signalés dans l'Ouest canadien. «Mais au Québec, on ne rapporte aucun accident ayant causé des blessures ou un bris matériel sur le réseau de transport. C'est un réseau très moderne qui est assujetti à des normes extrêmes rigoureuses, comme celles qui prévalent dans l'aéronautique», dit Jean Simard.

Néanmoins, personne ne pourra creuser ou faire des travaux à moins de 30 mètres de l'emprise sans aviser d'abord TQM.

Un processus bousillé

GRANBY
BL

Le fait que le projet de gazoduc ait été ciblé au Sommet Socio-économique ne permettait pas au gouvernement d'abréger le processus d'analyse environnemental, estime l'écologiste Claude Tétrault de Saint-Joachim.

«Les gens de la direction des évaluations environnementales se sont faits forcer la main par le gouvernement, dans ce dossier-là et dans Magnola aussi. C'est de l'intervention politique, carrément.»

Claude Tétrault considère qu'en sortant les décrets avant les rapports d'analyse dans les dossiers TQM et Magnola, le gouvernement a bousillé son processus. «Ça commence par l'avis de projet et ça fini par le rapport d'analyse. Les audiences du BAPE, ce n'est qu'un maillon de la chaîne et si t'enlèves le dernier, les autres ne veulent plus rien dire. Est-ce qu'on va commencer à écouter les citoyens juste pour le fun. Le BAPE fait sa job, que le gouvernement fasse la sienne aussi», lance-t-il.

L'écologiste, qui suit de près les projets ayant un impact sur l'environnement, remarque que ce sont dans les dossiers qui impliquent une forme ou l'autre d'énergie que le gouvernement commence à tourner les coins ronds. «Il joue un jeu qui n'est pas correct et ça m'inquiète. Il faut une analyse complète, qui raffine l'analyse du BAPE.»

Montez à bord d'une sportive utilitaire
avec tous le confort d'une routière
FORESTER L 1998
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
299$* PAR MOIS* 48 MOIS

ACOMPTE	MENSUALITÉS
1 999 $	299 $
999 $	329 $
0 $	349 $

- 2,5 L • 165 C.V.
- 5 vitesses
- Traction intégrale 4X4
- Glaces et serrures électriques
- Miroir électrique et chauffant
- Porte-bagages sur toit
- Et beaucoup plus

* Location-bail de 48 mois. Valeur résiduelle garantie, 20 000 km annuels. 8¢/km excédentaire. Taxes en sus. Sujet à l'approbation de crédit. (L'illustration peut différer).

SUBARU. L'at*Traction* intégrale

CONCEPT AUTOMOBILE GRANBY
144 Denison Est, Granby 372-2007
(En face du lac Boivin)

SUBARU PROGRAMME SUR CAA

L153805

Jean-Guy Dubuc

Du Mondial à la France et au Québec

«Une équipe tricolore et multicolore», dit le président Chirac des Bleus français. «Multicolore comme la France nouvelle», ajoutèrent des jeunes Français aux caméras de TV5. «Comme le Québec de demain», devrons-nous dire chez nous.

La France multi-etchnique ne plaît pas à M. Le Pen et à ses disciples; comme le Montréal aux écoles à 65 langues parlées dans la cour fait peur à plusieurs. Surtout à ceux qui croient à une terre, à un peuple, à une nation. Mais c'est un fait brutal, au Québec comme au Canada tout entier. Et ça change la donne.

On vient d'apprendre, en effet, que l'immigration dépasse les naissances au Canada. En d'autres mots: l'immigration est la principale source de croissance de la population. Comme on s'en doute, le Québec, longtemps dernier au chapitre de la reproduction, n'est cette fois dépassé que par Terre-Neuve. Les Canadiens font donc moins d'enfants que des grands pays très populeux comme la France, les États-Unis, l'Australie ou la Grande Bretagne. Qui, eux, n'en n'ont pas besoin.

Pour ceux qui croient que la libération et la maturité sociales reposent dans la possibilité et le refus de faire des enfants, il y a là un gain qui doit leur faire plaisir. Pour ceux qui essaient de scruter l'avenir du Canada, et plus particulièrement du Québec, il y a de quoi frémir.

Car il va falloir faire face à une nouvelle réalité politique: la thèse d'un pays construit par deux peuples fondateurs risque perdre tout son sens. Le Canada n'est plus une société composée de «Français et d'Anglais». Non; même plus de descendants de ces illustres ancêtres.

D'ici quelques années, le Canada sera majoritairement composé d'immigrants venus de Chine, du Vietnam, d'Haïti et d'Italie. Le Québec comme le reste du pays.

Même l'expression «Québécois de souche», qui tente de remplacer, après bien des efforts ratés, celle du «Canadien-français», aura perdu son sens. Tout simplement parce que les sources autres que françaises seront majoritaires. Et personne ne voudra plus s'identifier par son origine passée, mais plutôt par sa vision d'avenir.

Comment parler alors de «société distincte»? Comment faire référence à sa culture particulière, surtout quand on n'en connaît ni l'histoire, ni les plus beaux fondements? Comment encore parler de deux nations, sinon pour rappeler un souvenir lointain?

Cette constation est peut-être cruelle, comme une vision ténébreuse, comme une hypothèse politique qu'un sociologue viendra contredire. Peut-être. Mais voyons bien la situation: si la France, attachée à ses souches comme pas une, patriote et souvent chauvine plus que tout autre pays, gagne la Coupe la plus honorable du monde grâce à un Guadeloupien en demi-finale et à un Algérien en finale, de façon telle que la population comme le président doivent reconnaître «une France multicolore», qu'est-ce qu'il advient du petit Québec que nous sommes...?

Voilà le drame québécois d'aujourd'hui, le drame canadien-français d'hier: la souche se meurt et les pousses nouvelles n'en ont cure!

Le Québec est la province canadienne où la famille connaît le plus de bouleversements, où l'on compte le plus de divorces et de couples vivant comme «conjoints» de façon temporaire, où l'on a le moins envie de faire des enfants et, conséquemment, où la souche se renouvelle le moins. Elle laisse la place à ceux qui veulent profiter de ce que nous avons voulu conserver et faire fructifier.

La souche française, avec ce que cela comprend d'attachement à son origine, à sa langue et à sa culture, n'est plus motivée à se reproduire. Alors, venez prendre notre place, immigrants de toutes les ethnies du monde! Imaginez comment M. Parizeau saura expliquer de nouveaux résultats...!

Il ne faut pas rire, il faut réfléchir. Agir? Non, trop tard: on a perdu la force de conviction. Appelons cela: la foi dans la race. Ce n'est plus un p'tit gars d'Alma qui fera gagner le Canadien: le héros viendra de Russie, de République tchèque, de Suède...

Une opinion?

Avez-vous une opinion à exprimer sur les sujets qui sont d'actualité? Nous l'attendons pour la diffuser. Votre lettre doit être signée. L'adresse et le numéro de téléphone, qui sont aussi nécessaires, ne sont cependant pas pour publication.

LES LECTEURS

Une exploitation inopportune et illégale

lonpag
Commission de protection du
territoire agricole du Québec
Longueuil
Madame, Monsieur,

(...) Je réside sur le Petit Rang St-Charles, à St-Paul d'Abbotsford. En effet, je m'y suis établi voilà bientôt six ans. Attiré par sa vocation agricole, et surtout maraîchère, j'y ai fait de nombreuses améliorations et j'y ai investi des sommes considérables pour y créer une pépinière.

Mes voisins sont essentiellement dans la même situation. De leur dur labeur, ils exploitent diverses productions agricoles, que ce soit du maïs sucré, des fraises, des citrouilles ou des pommes. Nous nous sommes tous habitués au va-et-vient de la sablière exploitée sur le lot 202.

Cependant, depuis le printemps, nous avons constaté, avec surprise, dépit et finalement colère, une exploitation inopportune, et en fait illégale, du lot P-200 du Petit Rang St-Charles. On y fait, nous dit-on, du compostage de boues usées en provenance de Granby, et ce, semblerait-il, de façon expérimentale.

Nous n'en voulons pas. Pas plus que ne le veulent les 138 citoyens qui ont signé la pétition ci-incluse. (...)

Ferti-Val n'est ni agriculteur, ni maraîcher, mais est totalement étrangère à cette profession. Elle importe sur une terre fraîchement déboisée des boues d'usine d'épuration des eaux usées (ville de Granby), de désencrage de papier (Perkins de Candiac) dans un but de revente sur le marché libre. C'est tout à fait contraire à l'article 26 de votre Loi.

Si le passé est garant de l'avenir, les garanties qu'elle peut offrir sont bien aléatoires. N'a-t-elle pas commencé son exploitation au mépris de la loi que vous appliquez et des citoyens de St-Paul?

Qui plus est, la jurisprudence constante de la CPTAQ (Université Laval, Ferme Fafard Inc., Excavation Lasnier (toujours les boues de Granby!) concernant l'article 26 confirme l'utilisation illégale du lot P-200.

Dans ces circonstances, nous tenons à vous transmettre notre vive opposition à l'établissement d'une telle exploitation en milieu strictement agricole. (...)

Me Marc Gravel, avocat, c.r.i.
Saint-Paul d'Abbotsford

Chasse à l'homme: rien de plus stupide!

Il n'y a rien de plus stupide, de plus dangereux et de plus destructeur qu'une poursuite policière. Elle se termine la majorité du temps en tragédie. Ca ne vaut pas la peine de sacrifier des vies, de blesser des gens sérieusement et de démolir des véhicules et autres biens, pour sauver un 50 $ ou un 100 $ en contravention.

Les policiers pourchassent les automobilistes pour un «stop» sauté, un feu rouge brûlé, un excès de vitesse, une ceinture non-bouclée ou une lumière défectueuse sur l'auto. Aucune de ces raisons ne justifie de mettre la vie d'autres citoyens en danger. Ils n'ont qu'à noter le numéro de plaque du «fautif» et ça serait réglé.

Des centaines de personnes ont péri et ont subi des blessures graves ayant été poussées vers la mort par des policiers irresponsables en chasse à l'homme. Ce qui est le plus alarmant, c'est qu'aucun policier impliqué dans ces tragédies n'a jamais eu à répondre de ses actes, n'a jamais reçu de pénalité quelconque et n'a jamais eu à payer pour tout le mal qu'il a causé.

Si un membre de leur propre famille se trouvait en cause, mort ou blessé, peut-être y penserait-il deux fois avant de foncer sur leur proie comme des prédateurs. N'oublions pas qu'ils se lancent en poursuite avec une arme fatale de 4 000 lbs et plus avec sirène et girophare et ils sont armés, ce qui fait doublement peur.

Dans l'espace de trois jours, ils ont provoqué la mort de trois personnes et blessé deux autres sérieusement. Et que dire de la poursuite d'une «van» familiale avec trois enfants de moins de cinq ans à bord. Ils sont hors de contrôle et ils abusent dangereusement de leur pouvoir.

Jamais, policier ayant provoqué la mort de quelqu'un par une poursuite, n'est allé s'excuser ou offrir ses sympathies aux familles des victimes, encore moins payer pour les funérailles Messieurs les policiers, de toute couleur, ajoutez donc des cours de jugement à votre «training».

Linda Carpentier, Granby

Tout malade doit être traité avec courtoisie, équité et compréhension

M. René-Jean Fournier
Granby

Monsieur,

Dans une lettre au lecteur parue dans le journal La Voix de l'Est, du 20 juin, vous portez à mon attention certaines interrogations qu'ont suscitées chez vous des reportages télévisuels relatifs au cas d'une personne qui se serait vu refuser des soins dans un établissement de santé du réseau en raison de son âge et du coût des médicaments.

Permettez-moi, tout d'abord, de rappeler la Loi sur les services de santé et les services sociaux qui fixe les fondements légaux de notre système. Celle-ci énonce, à l'article 2, que la réalisation des objectifs qu'elle poursuit doit se concrétiser dans le cadre d'un mode d'organisation des ressources destiné à «rendre accessibles des services continus de façon à répondre aux besoins des individus, des familles et des groupes aux plans physique, psychique et social». La loi spécifie également, à l'article 3, que «la raison d'être des services est la personne qui les requiert et que chacun doit être traité avec courtoisie, équité et compréhension, dans le respect de sa dignité, de son autonomie et de ses besoins».

Jean Rochon, ministre Santé et Services sociaux

René Jean Fournier

Dans ce cadre, aucune ségrégation ou discrimination n'est acceptable, quel qu'en soit le motif invoqué. En somme, aucun intervenant ne peut agir de façon arbitraire. Au contraire, il doit appliquer les principes que la loi lui fait obligation de respecter, et ce, sans préjudice, avec neutralité et sans exclusion. L'accessibilité aux services est ainsi respectée et les usagers sont égaux en droit.

Par ailleurs, comme notre système sociosanitaire repose sur la responsabilisation des intervenants quant à l'évaluation des besoins des personnes en matière de services de santé et de services sociaux, cela peut impliquer une prise en charge prioritaire, dans les établissements du réseau, des personnes dont les cas sont les plus urgents ou des clientèles les plus vulnérables. En corollaire, je vous souligne que la réduction des délais d'attente demeure toujours une priorité constante.

Il existe également un système de référence des personnes vers les ressources les mieux adaptées selon les besoins identifiés. Cela permet de satisfaire plus efficacement les besoins. Vous comprendrez certainement que ces façons de faire ne font pas de notre système sociosanitaire un système à deux vitesses et qu'il ne s'y fait pas de sélection dans le but de créer des privilèges ou pour refuser des soins aux personnes.

Soyez assuré que, comme vous, j'ai à coeur le respect des valeurs fondamentales qui façonnent notre système de santé. Je vous remercie de l'intérêt que vous portez à l'amélioration de la qualité des services du réseau québécois de la santé et des services sociaux. (...)

Chronique minceur
Martine Coulombe, N.D.
Santé-vous bien dans votre peau

POUR MAIGRIR CRAIGNEZ-VOUS LES GRAS?

Publi-reportage

Une erreur, soi-disant scientifique, en attire forcément une autre. Puisqu'on enseigne depuis 60 ans que les calories sont responsables de l'embonpoint, il est tout à fait logique de vouloir éliminer les graisses de l'alimentation puisqu'elles contiennent deux fois plus de calories que les protéines ou les glucides. Pourtant, il faut bien constater que l'application de tels principes donne des résultats désastreux. En Amérique on engraisse de plus en plus.

LES GRAISSES SONT INDISPENSABLES À LA SANTÉ

Pourquoi éliminer un élément nutritif absolument indispensable au corps? Comment peut-on bien se nourrir si on veut éliminer les graisses alors qu'elles sont présentes en bonne proportion, dans tous les aliments qui sont bons pour la santé? La viande en contient 20 %, le poisson 10 %, les céréales entières 2 %, les noix, les amandes 50 %, les produits laitiers de 3 % à 15 %. Pour diminuer la quantité de gras alimentaire, il faut alors «alléger» ces aliments et ce faisant on diminue les valeurs nutritives et on crée une carence qui déséquilibre le métabolisme.

LE GRAS ET L'EMBONPOINT

Des expériences de laboratoire ont démontré que les souris n'engraissaient jamais si on leur donnait une alimentation très riche en matière grasse à moins d'y ajouter une autre catégorie d'aliments qu'on appelle les glucides, celles-ci proviennent des sucres et des farineux. C'est que les graisses métabolisées sous forme d'acide gras sont très bien utilisées par le corps pour ses nombreuses fonctions. Or un aliment ne peut pas faire engraisser s'il est utilisé, même s'il est riche en calories. Lorsque les graisses se fixent en excès dans les cellules c'est qu'elles se sont mêlées à des glucides à cause d'un déséquilibre alimentaire ou d'un problème du métabolisme.

D'ABORD CORRIGER LE MÉTABOLISME

Il existe deux phases au métabolisme des aliments. La première consiste à digérer et à assimiler les éléments nutritifs de la nourriture, la deuxième à utiliser ces mêmes éléments. C'est surtout durant cette deuxième phase que se situe les problèmes reliés à l'embonpoint. Pour certaines raisons qui varient d'un individu à l'autre, certains éléments, soit graisses ou sucres, sont mal utilisés, se mêlent pour former des triglycérides et sont stockés sous forme de graisses.

Bioligne a développé une procédure d'examen qui permet d'analyser les problèmes reliés au métabolisme et de savoir comment les corriger. C'est là qu'il sera possible d'obtenir un résultat de longue durée.

BIOLIGNE EN RÉSUMÉ

- Une approche personnalisée.
- Des repas complets, équilibrés où vous mangez à votre faim sans compter les calories.
- Vous apprenez à connaître les aliments qui conviennent le mieux à votre métabolisme.
- L'approche vous permet de conserver un mode de vie normal.
- Vous obtenez un regain d'énergie et une meilleure santé tout en perdant du poids.
- La plupart des assurances collectives couvrent nos soins.

L'INFORMATION EST À VOTRE PORTÉE

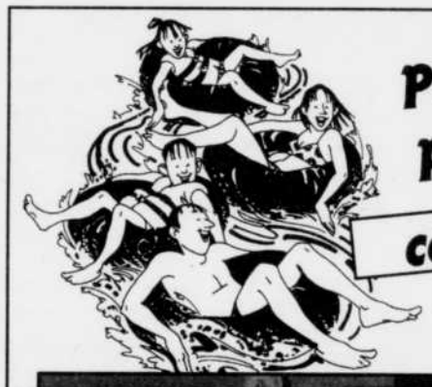
Si vous avez lu cette chronique jusqu'ici, il y a de fortes chances que vous ayez, soit du poids à perdre, soit un problème de santé relié à l'alimentation. Faites un pas de plus en téléphonant immédiatement et laissez sur le répondeur vos nom et adresse pour qu'on puisse vous envoyer immédiatement une brochure.

1-888-477-5031

CENTRE NUTRITION-SANTÉ
BIOLIGNE
PREMIÈRE CONSULTATION GRATUITE
Les Halles de Granby
34, rue Moreau, Granby
378-4686

Partout au Québec... pourquoi pas chez Vous?
Une jeunesse branchée!
Informations:
Québec: 418-529-4705
Montréal: 514-628-1274
LES CLUBS 4-H DU QUÉBEC

Pour des pieds EN SANTÉ
SUR RENDEZ-VOUS
ÉVALUATION GRATUITE de vos pieds et de vos chaussures
Nathalie Guertin
Orthésiste/ prothésiste
ORTHÈSES DES PIEDS • CHAUSSURES
CENTRE ORTHOPÉDIQUE DE GRANBY
430, boul. Boivin, Granby
378-9949 L156212



Pour profiter pleinement de vos vacances
COUP DE FOUDRE! COUP DE FOUGUE!
PROTÉGÉ 1998

Pour aussi peu que :
169 $ /mois
2 150 $ comptant
ou
219 $ /mois
0 $ comptant
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

* Modèle D4JX58-aa00, la photo peut différer. Location 48 mois avec 20 000 km annuel, sur approbation du crédit. Taxes en sus.

GEMME AUTO Granby, Qc.
mazda
1280 Principale, Granby 378-6222
L155115

La Chambre de commerce du district de Granby

Le prix DISTINCTION de la semaine

Partenaires associés Prix Distinction 1998

La Voix de l'Est

Le Trianon Granby Auto Pontiac · Buick · GMC

Industries NRC inc.

Samson Bélair Deloitte & Touche

Bell

Sani Eco inc

105 CLASSIQUE ROCK CFXM-FM 104,9

Nadeau-Lessard ...pour des gens de vision et d'action

IBM Canada Ltée usine de Bromont

La Chambre de commerce région Granby-Bromont décerne le Prix Distinction de la semaine dans la catégorie Jeune entreprise à Promaxx (1995) inc.

Promaxx, une entreprise qui vend la qualité avant tout!

Publi-reportage

Jeune et dynamique, Promaxx a su se tailler une place de choix dans son domaine. Seule compagnie au Québec à recycler les pare-chocs sur le principe d'une ligne de montage, la compagnie se distingue par la qualité supérieure de son produit.

Si Promaxx est aussi profitable, c'est parce que l'équipe de direction a su s'entourer de gens compétents et dynamiques, croit Alain Côté, copropriétaire de l'entreprise. «Rien n'est venu se mettre en travers de notre chemin. On a été chercher les outils et les gens qu'il nous fallait pour sortir un produit de qualité.»

La réputation de Promaxx n'est plus à faire. La jeunesse et le dynamisme de l'équipe n'a d'égal que sa compétence et sa fiabilité.

Un peu de chance, beaucoup de détermination

En décembre 1995, Alain Côté, Nicolas Forand ainsi que Francine et Julie Choinière décident de créer leur propre emploi en vendant des pare-chocs recyclés dans les garages de Granby et des environs. «Je ne voulais pas travailler toute ma vie pour les autres», mentionne Nicolas Forand, copropriétaire de Promaxx.

Le passage des pièces sur la ligne de montage permet de déceler rapidement le moindre défaut du produit.

Occupant déjà un emploi, les propriétaires travaillent les soirs et les fins de semaine. Devant la croissance fulgurante de l'entreprise, ils quittent leur emploi pour se consacrer à leur compagnie. En novembre 1996, ils embauchent leur deux premiers employés et, six mois plus tard, déménagent dans un local de 8 300 pi. ca. Aujourd'hui, Promaxx compte 15 employés à temps plein et, avec la tendance actuelle, les propriétaires prévoient embaucher cinq nouveaux employés dès l'automne.

Depuis la première année, le chiffre d'affaires est monté en flèche. En vingt mois d'opération, celui-ci a progressé de 180 %, tandis que les ventes américaines ont augmenté de 90 %. Si la situation se maintient, Promaxx devrait atteindre un million de dollars de chiffre d'affaires d'ici l'année prochaine, estiment les propriétaires.

Exportation

Gage de réussite, leur souci d'offrir un produit de qualité a guidé les piliers de Promaxx vers le marché américain. «On vend un produit de qualité. C'est pour cette raison qu'on s'est démarqué au niveau américain», déclare Alain Côté, copropriétaire de Promaxx.

Forts de leur expérience aux États-Unis, les propriétaires souhaitent maintenant percer le marché européen avec leurs pare-chocs en uréthane recyclés ainsi que leur renforts et supports de lumières.

Fournisseur officiel des groupes d'achats pour Autoplast maître carrossier, les Regroupements Fix Auto et Autopro carrosseries, Promaxx trace son chemin vers la réussite. «Fix Auto est venu nous chercher pour devenir leur fournisseur. Ça prouve notre force sur le marché», avance M. Côté, copropriétaire du plus gros inventaire de pare-chocs recyclés au Québec.

Travail d'équipe

Chez Promaxx, les employés participent pleinement au procédé d'opération. «Nous sommes très ouverts aux idées des employés. Ça nous permet d'être plus rentable tout en continuant d'offrir un produit de qualité», lance un des propriétaires.

Ainsi, soulignant la qualité du produit offert et l'expansion de la compagnie et félicitant le dynamisme, l'excellence et le sens des affaires de l'équipe Promaxx, la Chambre de Commerce région Granby-Bromont décerne le Prix Distinction de la semaine dans la catégorie Jeune entreprise à Promaxx (1995) inc. qui se retrouve ainsi en lice aux Grands Prix Distinction 1998.

L154935

Le mari de Benazir Bhutto inculpé de blanchiment d'argent

GENEVE
Associated Press

Asir Ali Zardiri, le mari de l'ancien Premier ministre pakistanais Benazir Bhutto, a été inculpé de blanchiment d'argent par la justice genevoise, mais la décision concernant Mme Bhutto n'est pas encore définitive, des questions de procédure devant être réglées, a annoncé hier le juge d'instruction genevois Daniel Devaud.

Le magistrat suisse a expliqué que plusieurs questions restaient en suspens, comme celle de savoir si le Pakistan avait déjà reçu la commission rogatoire demandant l'inculpation de M. Zardiri, envoyée il y a quelques jours. Quant à la possibilité d'inculper Benazir Bhutto, il souhaite notamment savoir si elle jouit encore d'une quelconque immunité.

Le 24 juin dernier, le juge Devaud avait reconnu l'État pakistanais comme partie civile. La justice avait également inculpé dans cette affaire trois Suisses soupçonnés de blanchiment. Il s'agit d'un conseiller financier de la famille Bhutto, d'un ancien membre de la direction de la Société générale de surveillance (SGS), ainsi que du gérant d'affaires de l'ex-filiale de la SGS, Cotecna.

Les deux entreprises sont soupçonnées par la justice pakistanaise d'avoir payé des pots-de-vin avoisinant quatre millions de FF (un million de dollars) à la famille Bhutto. Plusieurs comptes appartenant à la famille ont été bloqués en Suisse, suite à la demande d'entraide du Pakistan déposée en octobre. Le montant atteint au moins 80 millions de FF (20 millions de dollars). Les autorités pakistanaises parlent, elles, de plus de 250 millions de dollars déposés en Suisse.

Le juge Devaud va maintenant transmettre au Pakistan, dans les jours qui viennent, une partie des documents bancaires requis dans le cas Bhutto.

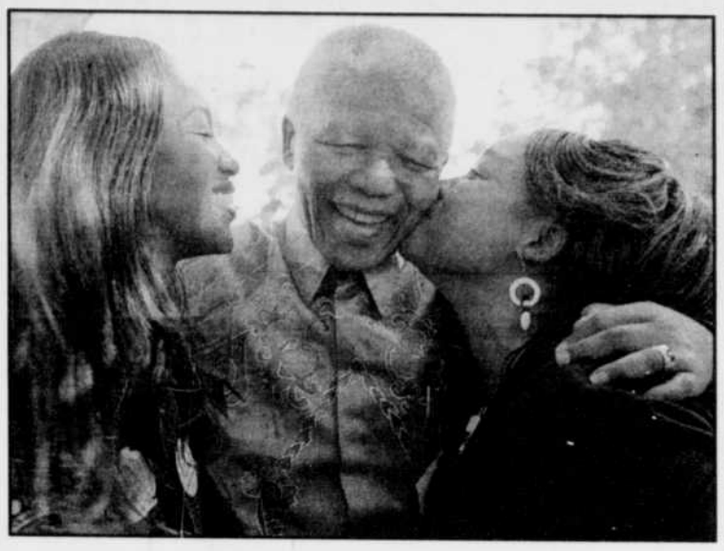
Affaire Lewinsky: les gardes de Clinton devront témoigner

WASHINGTON
Associated Press

Rebondissement dans l'affaire Lewinsky: le président de la Cour suprême des États-Unis, William Rehnquist, a refusé hier de dispenser les membres de la garde rapprochée de Bill Clinton de témoigner dans l'affaire Monica Lewinsky.

Les membres du «Secret Service», et notamment leur chef, l'agent Larry Cockell, avaient été cités à comparaître par le procureur Kenneth Starr, mais l'administration Clinton avait demandé à la Cour d'appel fédérale d'annuler cet ordre de comparution. Devant son refus, l'administration en avait appelé à la Cour suprême des Etats-Unis, qui vient donc à son tour de se prononcer contre cette demande..

«Plusieurs de mes collègues se trouvant à l'étranger, j'ai décidé de trancher ce contentieux moi-même plutôt que d'en référer à l'assemblée plénière», a expliqué M. Rehnquist, en ajoutant que «l'opinion de la Cour d'appel me semble pertinente et correcte».



Le président Nelson Mandela entouré de sa fille Zinzie (à droite) et du mannequin vedette Naomi Campbell. *photo Associated Press*

9 000 détenus libérés pour la fête de Mandela

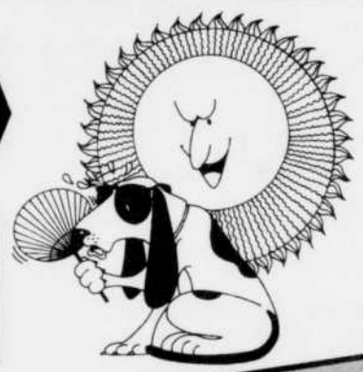
PRETORIA
Associated Press

Le gouvernement sud-africain a annoncé hier son intention de libérer 9 000 détenus à qui il reste moins de six mois de prison à effectuer avant la fin de leur peine, à l'occasion du 80e anniversaire de Nelson Mandela, célébré aujourd'hui.

Ces remises en liberté pourraient commencer dès lundi et se prolonger pendant deux semaines, selon le secrétaire d'État à l'Administration pénitentiaire, Sipho Mzimela.

Tous les prisonniers ayant moins de six moins à effectuer, à l'exception des malades mentaux, devraient être libérés, a-t-il précisé. Mais les évadés ne pourront pas bénéficier pas de cette mesure, sauf s'ils se rendent avant samedi.

«Y FA CHAUD»
spécial
CLIMATISEURS
seulement 19 $/mois



0 $ DÉPÔT
0 $ COMPTANT
0 $ TRANSPORT
0 $ PRÉPARATION

LE MOIS DE JUILLET
LA MÉGA LIQUIDATION
sur tous nos véhicules* en inventaire

ACCENT L

À partir de 185$/mois*

ELANTRA BERLINE
À partir de 209$/mois*

ELANTRA FAMILIALE

À partir de 229$/mois*

LE PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES HYUNDAI.
Par l'entremise de Club Auto, organisme affilié à la CAA.

HYUNDAI GRANBY
1196 Principale, Granby 378-4666

HYUNDAI
UNE ÈRE NOUVELLE

GARANTIE 5 ANS LA PASSION DE LA QUALITÉ

* Location bail de 48 mois. Taxes en sus. Valeur résiduelle garantie. 80 000 km inclus. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.

L153823

18

La Russie enterre son dernier tsar

Maura Reynolds
SAINT-PETERSBOURG
Associated press

Nicolas II et les siens reposent désormais parmi les derniers souverains de la dynastie des Romanov, dans la crypte de la cathédrale Pierre et Paul, située à l'abri des pierres de la forteresse de Saint-Pétersbourg, érigée au bord de la Neva.

Tournant «l'une des pages les plus honteuses de son histoire», selon les dires mêmes de Boris Eltsine, la Russie a offert hier des funérailles impériales à son dernier tsar, 80 ans jour pour jour après l'assassinat du monarque et de sa famille par les Bolcheviks.

Le président russe qui, après maintes tergiversations, s'était finalement résolu à assister à ces obsèques controversées, a voulu faire de cet événement un symbole pour le pays, en lançant un appel à la «repentance et de réconciliation nationale».

Au terme de la cérémonie, les neuf cercueils contenant les dépouilles de Nicolas II, de la tsarine Alexandra, de trois de leurs cinq enfants et de quatre domestiques, ont été descendus dans la large crypte de la cathédrale, dernière demeure des tsars depuis Pierre le Grand.

La cérémonie s'est déroulée à la cathédrale Pierre et Paul de St-Petersbourg.
photo Associated press

Les membres de la famille impériale ont jeté une poignée de sable blanc sur les cercueils, tandis que résonnaient les cloches de la cathédrale du XVIIIe siècle et que non loin, sur la berge de la Neva, étaient tirés dix-neuf coups de canon. Deux de moins que les 21 traditionnels, le tsar ayant en effet abdiqué au mois de mars 1917 après la révolution de février.

Au milieu des dorures de l'édifice, c'est par un discours fort que le chef de la Russie post-soviétique a ouvert la cérémonie, devant les dizaines de descendants de la dynastie Romanov, les diplomates de 50 pays et le prince Michel de Kent, qui représentait la famille royale d'Angleterre, dont était issue la tsarine.

«Nous sommes longtemps restés silencieux sur ce crime monstrueux», a déclaré Boris Eltsine. «Coupables sont ceux qui ont perpétré ce meurtre haineux et ceux qui l'ont justifié pendant des décennies, nous tous».

«Nous devons dire la vérité: le massacre du tsar est devenu l'une des pages les plus honteuses de notre histoire», a-t-il proclamé. «En enterrant ces victimes innocentes, nous voulons expier les péchés de nos ancêtres», a lancé le président. «Nous devons terminer ce siècle, qui est devenu le siècle du sang et du non-droit pour la Russie, par la repentance et la réconciliation».

Mais nombre de personnalités russes s'étaient abstenues d'assister à ces obsèques, au premier rang desquelles le chef de l'église orthodoxe russe, le patriarche Alexis II, qui a mis en doute l'authenticité de l'identification de la dépouille du tsar et des membres de sa famille et de sa suite.

Les tests génétiques réalisés aux États-Unis, en Russie et en Grande-Bretagne à partir de prélèvement d'ADN ont pourtant confirmé que les restes humains exhumés dans une forêt désolée située aux abords d'Ekaterinbourg, à l'est de l'Oural en juillet 1991, date de l'accession de Boris Eltsine à la présidence, étaient bien ceux de la famille impériale exécutée le 17 juillet 1918.

Alors que la veille des milliers de Russes avaient suivi la procession funèbre, un millier et demi de personnes s'étaient massées hier devant l'enceinte de la forteresse Pierre et Paul, qui protégeait des yeux des badauds la cérémonie retransmise par la télévision russe et des chaînes du monde entier.

Commission nationale
sur les finances
et la fiscalité locales

Québec

Le gouvernement a annoncé son intention de proposer un nouveau pacte fiscal en prévision de l'exercice financier 2000 des municipalités. Dans ce but, le gouvernement a créé une Commission nationale sur les finances et la fiscalité locales dont le rapport servira à négocier les bases de ce nouveau pacte.

MANDAT DE LA COMMISSION

Les termes généraux du mandat sont les suivants:

- Examiner les sources de financement des instances locales et identifier les correctifs nécessaires s'il y a lieu;
- Proposer différentes mesures susceptibles d'améliorer l'équité et l'efficacité du régime fiscal municipal ainsi que la situation financière des municipalités.

Pour remplir ce mandat, la Commission devra entre autres examiner les points suivants :

- Les problèmes associés au régime actuel d'impôt foncier;
- La révision des exemptions de taxes;
- La diversification des sources de revenus à la disposition des municipalités;
- Les éléments d'une fiscalité d'agglomération;
- Le transfert de certaines responsabilités gouvernementales dans un contexte de décentralisation;
- Le financement des nouvelles infrastructures.

La Commission soumettra son rapport au gouvernement au plus tard le 31 mars 1999.

PROCESSUS DE CONSULTATION

Les particuliers, les groupes ou les organismes intéressés sont invités à présenter un mémoire en s'inscrivant auprès de la Commission d'ici le 10 août 1998 et en faisant parvenir leur texte d'ici le 8 septembre 1998. Le texte devra être accompagné d'un sommaire d'au plus trois pages et le tout être transmis de préférence sur disquette en Word.

Les mémoires reçus seront ensuite analysés et la Commission tiendra des journées d'audience après le 21 septembre 1998. Les audiences se tiendront à Montréal et à Québec.

La Commission ne s'engage pas à recevoir en audience tous les organismes ou personnes qui souhaiteraient venir discuter du contenu de leur mémoire. La Commission confiera à un comité le choix des mémoires en fonction de leur représentativité, de leur pertinence par rapport au mandat et de l'originalité de leurs propositions.

Faire parvenir le formulaire d'inscription avant le 10 août 1998 à l'adresse suivante:

Secrétariat de la Commission nationale
sur les finances et la fiscalité locales
Ministère des Affaires municipales
20, rue Pierre-Olivier Chauveau
Québec (Québec) G1R 4J3

Téléphone: (418) 643-7720
Télécopieur: (418) 644-5676

FORMULAIRES D'INSCRIPTION - DATE LIMITE LE 10 AOÛT 1998

Nom: ..... Prénom: .....
Nom de l'organisme: .....
Adresse: .....
.....
.....
Numéro de téléphone: (.....) .....
Numéro de télécopieur: (.....) .....

N605055

loto-québec résultats

La Mini — Tirage du 98-07-17

NUMÉROS	LOTS
748511	50 000 $
48511	5 000 $
8511	250 $
511	25 $
11	5 $
74851	1 000 $
7485	100 $
748	10 $

Banco — Tirage du 98-07-17

2	3	10	15	19
21	27	37	39	40
41	42	45	47	48
49	56	59	63	70

Extra — Tirage du 98-07-17 — NUMÉRO 887244

La Quotidienne — Tirage du 98-07-17

3 4
035 8629

Super 7 — Tirage du 98-07-17

9 10 25 28 29 39 40

Numéro complémentaire 3

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Chrissie Quinn, la mère des trois garçons décédés le 12 juillet lorsque leur maison a été incendiée, est réconfortée par son fils survivant, Lee, 13 ans.
photo Associated Press

Meurtres de Ballymoney: quatre autres arrestations

BELFAST
Associated Press

La police a procédé hier à quatre nouvelles arrestations dans le cadre de l'enquête sur la mort de trois enfants dans l'incendie criminel de leur maison, dimanche dans un quartier protestant de Ballymoney, à 60km au nord-ouest de Belfast.

Trois autres suspects sont toujours en garde à vue. Selon les médias, les nouvelles interpellations auraient eu lieu à Ballymoney même, mais la police n'a pas confirmé cete information.

Par ailleurs, la mère des trois frères de 9, 10 et 11 ans, a déclaré hier matin ressentir un sentiment de culpabilité après la mort de ses enfants, dans son premier témoignage en public, accordé à la chaîne de télévision GMTV.

«Je regrette d'être restée ici», dans le quartier protestant de Ballymoney, explique Chrissie Quinn, une catholique dont le compagnon est protestant. Les policiers estiment que c'est la raison pour laquelle la maison des Quinn était visée.

Elle ajoute que la famille était déjà partie vivre en Angleterre, après avoir été harcelée en raison de ses origines catholiques, mais les enfants avaient voulu rentrer à Ballymoney pour être avec leurs amis. Elle avait pensé qu'ils seraient en sécurité car elle les élevait comme de vrais petits protestants.

Malgré le drame, Mme Quinn a précisé ne pas avoir l'intention de quitter l'Irlande du Nord.

Par ailleurs, trois pasteurs protestants, chapelains de l'Ordre d'Orange, qui avaient appelé à la fin du mouvement après la mort des trois enfants, ont reçu des menaces de mort. Si l'un d'entre eux n'y faisait pas attention, le révérend Warren Porter a pour sa part signalé que la police prenait ces menaces très au sérieux.

Dans un communiqué, l'Ordre d'Orange s'est dit «profondément choqué» de ces menaces.

Partout au Québec...
pourquoi pas chez Vous?
Une jeunesse branchée!
Informations:
Québec: 418-529-4705
Montréal: 514-628-1274
LES CLUBS 4-H DU QUÉBEC

BLEUETIÈRE GAÉTAN MARQUIS
711 DIJON, GRANBY
- 3 variétés de bleuets géants
- Veuillez appeler pour confirmer la disponibilité
- Autocueillette ou bleuets déjà cueillis
372-7321
271-C408923
Mountain
Bergeron
Dijon
Autoroute 10
St-Charles

Êtes-vous fait pour rouler, rouler, rouler, rouler, rouler, rouler, rouler, rouler...

La Jetta TDI
Découvrez cette belle révolutionnaire au caractère exceptionnel :
329$ par mois*/ climatiseur inclus
LOCATION 24 MOIS
- Économie d'essence (6,2 L/100 km en ville et 4,6 L/100 km sur route**)
- Turbo diesel compressé à injection directe
- Accélération nerveuse étonnante
- Respect de l'environnement
* Location d'une Jetta TDI neuve avec le groupe d'option Q41. 1 500 $ comptant ou échange équivalent. 20 000 km/année. Frais de transport (510 $) inclus, préparation (225 $), immatriculation et taxes en sus. Sujet à l'approbation par VW crédit. D'autres termes sont disponibles. Informez-vous auprès de nos représentants.
** Le kilométrage obtenu peut varier selon les conditions du véhicule. Données fournies par Transport Canada.
Êtes-vous fait pour Volkswagen?
Granby Volkswagen
Les Automobiles Gran-Mont Inc.
1133 Principale
Granby
372-4763
L155625

18

Suggestions d'activités gratuites

FED

GRANBY

La première semaine des «vacances de la construction» est déjà passée et vous avez dépensé tout votre argent? Ce n'est pas grave, car il existe à Granby une foule d'activités tout à fait gratuites. Nous vous proposons ici un circuit d'une journée qui, nous le devinons, vous aidera à passer des vacances inoubliables [illegible]

Vous n'êtes pas convaincu de la richesse patrimoniale de notre circuit? Si vous trouvez mieux, écrivez-nous et faites-nous part de vos idées d'activités - gratuites, rappelons-le - en écrivant à l'adresse électronique suivante : vde@endirect.qc.ca, ou à La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, QC, J2G 9L4.

OUVERT 7 JOURS
BÉTON MOBILE DES CANTONS 372-2565 GRANBY QUÉBEC
MAINTENANT OUVERT À L'ANNÉE
(béton chauffé)
2 camions pour mieux vous servir!
• Solages (toutes dimensions) • Patios
• Assises • Scellant à béton • Acier-armature
875 Dufferin, Granby 372-2565
Rés. : 777-3800 Téléc. : 372-2923
Philip Pinsonnault
À L'ACHAT DE BÉTON, nous fournissons GRATUITEMENT transit, brouette, grande dalle, truelle, formes à béton et assistance technique
L155623

CB
Institut de Beauté
Carole Bessette
• Soins faciaux
• Épilation à la cire
• Électrolyse
• Manucure
• Beauté des pieds
46 de la Pontédérie
Granby 378-8706
L147975

Partout au Québec...
pourquoi pas chez Vous?
Une jeunesse branchée!
Informations:
Québec: 418-529-4705
Montréal: 514-628-1274
LES CLUBS 4-H DU QUÉBEC

Un Américain poursuit le fabricant du Viagra

Verena Dobnik

NEW YORK
Associated Press

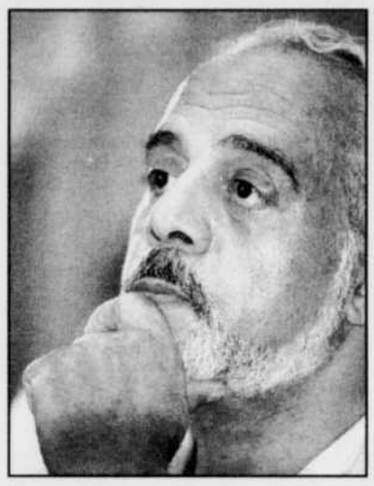
Un sexagénaire attaque en justice le fabricant du Viagra parce qu'il a eu une alerte cardiaque après avoir pris la fameuse petite pilule bleue contre l'impuissance masculine.

«Le Viagra a changé ma vie, mais pas dans le bon sens», s'est lamenté Diego Padro, 63 ans, qui a engagé jeudi une poursuite en justice contre le laboratoire Pfizer, réclamant 85 millions de dollars de dommages et intérêts.

C'est le premier procès intenté contre le géant pharmaceutique à propos de cette pilule très populaire qui a déjà été prise par plus d'un million d'hommes depuis cinq mois. Mais le laboratoire répond en assurant que le médicament «est sans danger et efficace contre les dysfonctionnements érectiles lorsqu'il est pris selon les indications».

Pour Diego Padro, une attaque est un prix bien trop cher à payer pour quelques jours de sexualité sous Viagra. «Il se portait comme un charme et cinq jours après avoir commencé à prendre du Viagra, boum!», a affirmé Me Ronald Benjamin, l'avocat de Diego Padro et de sa femme Maria.

M. Padro a eu une alerte cardiaque le 26 mai dernier, un jour et demi après avoir pris la dernière des quatre pilules que son médecin lui avait prescrit à la suite d'un bilan de santé comprenant un électrocardiogramme et un test antistress. M. Padro avait du diabète mais aucun antécédent cardiaque. Il a précisé que son médecin traitant ne l'avait pas informé d'éventuels effets secondaires.



Diego Padro
photo Associated Press

Le patient a présenté des symptômes grippaux tout au long du week-end et c'est en se rendant à l'hôpital le mardi suivant qu'il a appris qu'il était «au bord de l'attaque cardiaque». Me Benjamin affirme qu'un cardiologue de l'établissement avait lié cette alerte avec la prise de Viagra.

Diego Padro a été hospitalisé huit jours et souffre encore d'anxiété, craignant une autre attaque qui pourrait lui être fatale.

EN BREF

Sexualité sur Internet

BANGKOK (AP) - Le ministère thailandais de l'Éducation a demandé hier le boycott de la diffusion en direct le mois prochain sur Internet du premier rapport sexuel d'un couple de jeunes Américains vierges. Le ministère a ordonné aux écoles d'interdire le programme aux élèves et a incité les parents à faire de même, alors que la diffusion des premiers émois est prévue le 5 août prochain à 8h locales. «C'est très difficile de contrôler tout ce qui passe sur Internet«, a explique un responsable du ministère ayant requis l'anonymat. Si l'accès à plusieurs sites est restreint dans certains pays asiatiques, la Thailande s'est montrée jusqu'à maintenant assez libérale.

Partout au Québec...
pourquoi pas chez Vous?
Une jeunesse branchée!
Informations:
Québec: 418-529-4705
Montréal: 514-628-1274
LES CLUBS 4-H DU QUÉBEC

LES TERRAINS D'AVENTURES
PAINTBALL CITY
Granby
NOUVEAU!
Village et forteresse éclairés
• Informez-vous sur le spécial SOIRS SEMAINE!
• Informez-vous sur notre SPÉCIAL DE JUILLET!
1-888-889-CITY (2489)

Élégance
Thomas Wallace
La vente-trottoir se poursuit
à l'intérieur
chez Élégance Thomas Wallace
TOUTE LA MARCHANDISE D'ÉTÉ
est réduite jusqu'à
50 %
150, rue Principale, Granby 375-1775
L155620

Chantal Petitclerc
animatrice lors des tirages de Banco.
Si vous êtes un joueur de Banco, sûrement.
Banco
loto-québec
N604492

18

Grève chez GM: les deux parties cherchent des appuis

DETROIT
Associated Press

General Motors et le syndicat des Travailleurs unis de l'automobile tentaient chacun de leur côté de consolider leurs appuis et de défendre leur stratégie, hier, alors que les indicateurs témoignent de l'impact de la grève sur l'économie américaine.

Les TUA préparaient hier une réunion exceptionnelle, prévue pour lundi à Flint, au Michigan, à laquelle participeront 300 présidents de sections locales du syndicat et des négociateurs de partout au pays afin de les informer sur le déroulement des grèves qui paralysent deux usines de pièces de Flint.

Ces grèves, déclenchées les 5 et 11 juin, ont entraîné la fermeture de 25 usines de montage et de plus de 100 usines de pièces de GM aux États-Unis, au Canada et au Mexique. Au total, 179 300 employés se retrouvent ainsi sans travail — dont 1290 à Boisbriand, depuis le 23 juin.

La réunion syndicale à Flint se tiendra la veille du retour des deux parties devant un juge de la cour fédérale des États-Unis auquel ils devront expliquer comment ils s'y prendront pour soumettre leur litige à un arbitre. Mercredi, GM et les TUA s'étaient engagés devant la cour fédérale à s'en remettre à l'arbitrage pour déterminer si les grèves aux deux usines de Flint sont légales.

Septième semaine

«Compte tenu de ce nouveau développement concernant l'arbitrage, la direction (des TUA) veut informer les leaders des sections locales de ce qui se passe et des enjeux, en plus de renforcer les appuis», a déclaré John Stamm, spécialiste en relations de travail du Babson College, près de Boston.

La première des deux grèves entrera aujourd'hui dans sa septième semaine.

«Au fil des jours, la question des appuis devient un souci constant», a ajouté M. Stamm.

La direction de GM, pour sa part, semble vouloir convaincre les financiers de Wall Street de sa volonté de ne pas céder devant les TUA, même si cela devait signifier un prolongement des grèves pendant des mois. Le premier fabricant d'automobiles au monde cherche à réduire ses effectifs nord-américains et ses coûts pour les ramener au niveau de ses concurrents.

La direction de GM aurait avisé les analystes financiers de Wall Street de son intention de procéder à la réouverture de certaines usines de montage grâce à un approvisionnement en pièces auprès de fournisseurs indépendants. Le quotidien USA Today, citant un message transmis par GM à des employés, affirme pour sa part que GM prévoit que 10 usines de montage seront en exploitation à la mi-octobre. Un porte-parole de GM, Gerry Holmes, a refusé de commenter cette information.

Le huard remonte

Marie Tison

MONTRÉAL
Presse canadienne

Le dollar a augmenté de 0,03 cent pour terminer la journée à 67,18 cents US, hier.

Le huard est cependant descendu à 67,09 cents US au cours de la journée, le plus bas niveau au cours de ses 140 ans d'existence.

En dépit de cette performance, les analystes ne s'attendent pas à une hausse des taux d'intérêts au pays. Ils estiment que les statistiques sur l'inflation rendues publiques hier militent en faveur du maintien des taux d'intérêts actuels.

L'inflation n'a augmenté que de 0,1 pour cent en juin par rapport au mois précédent. Sur une période d'un an, l'augmentation du coût de la vie n'a été que de 1,0 pour cent.

L'économiste principale de la Banque Royale, Lise Bastarache, a rappelé que la Banque du Canada tenait à ce que le taux d'inflation ne fluctue pas en dehors d'une fourchette allant de un à trois pour cent.

«Nous sommes présentement en bas de la fourchette, a-t-elle déclaré en entrevue téléphonique. S'il n'y avait pas d'autres considérations, il faudrait réduire les taux d'intérêts.»

Compte tenu de la faiblesse de la devise canadienne, il n'est évidemment pas question de les réduire. Par contre, il serait risqué de les hausser, a poursuivi Mme Bastarache.

ÉCONO-BRÈVES

BioChem remporte une manche

MONTRÉAL (PC) - BioChem Pharma a remporté hier une manche dans son combat contre une université américaine au sujet du brevet du médicament 3TC. La Cour fédérale américaine du district du Nord de la Géorgie a suspendu l'action en contrefaçon intentée par l'Université Emory, d'Atlanta, contre BioChem et Glaxo Wellcome. BioChem avait enregistré une première victoire devant le Bureau des brevets et des marques de commerce des États-Unis en mai dernier.

BOURSE DE MONTRÉAL

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
ADS	9550	6.750	6.500	6.750	+0.250
Abitibi-C	11730	20.100	19.750	20.050	+0.450
fAeterna	15198	5.500	5.350	5.500	
Agnico E	400	7.400	7.400	7.400	-0.100
jAgritek	4200	0.950	0.940	0.940	+0.080
Air Canda	105506	11.400	11.100	11.200	-0.050
fAirCan.A	7025	10.250	10.050	10.100	-0.150
Alta.energ	13200	35.750	35.250	35.750	+0.500
Alcan Alu	9606	40.000	39.500	39.700	-0.400
fjAlgene	5500	0.690	0.600	0.600	
Algo Sr.1	z38	3.500	3.500	3.500	
AlgoA	z23	0.550	0.550	0.550	
fAlliCT.b	3150	17.750	17.500	17.500	
Allelix	500	6.500	6.500	6.500	-1.500
fAlliancNv	7766	26.250	25.950	26.250	+0.500
AlliancVt	950	26.800	25.850	26.800	+0.950
AlliForest	300	22.500	22.500	22.500	+0.150
Amalg.In				(voir plus bas)	
Amisco	500	6.350	6.350	6.350	-0.050
Amisk.A	6000	1.390	1.350	1.390	+0.040
jAntoro	19000	0.145	0.120	0.145	+0.015
jArden	z200	2.150	2.150	2.150	-0.050
jArmistc	30000	0.110	0.110	0.110	
jAtapa	6250	0.400	0.350	0.400	+0.050
fAtco I	2815	35.900	35.600	35.900	
Atco II	150	35.750	35.750	35.750	
Athabasca				(voir plus bas)	
jAuriginor	1000	0.130	0.130	0.130	
Avcorp	5800	3.650	3.200	3.650	+0.150
Avenor	200150	35.000	34.950	34.950	+0.050
Axcan	11400	11.650	11.650	11.650	-0.200
jAzimut	15000	0.400	0.400	0.400	+0.020
BC GAS	108800	32.350	31.850	31.850	-0.300
BC Telec	2235	49.750	49.250	49.750	+0.350
BCE Inc.	82801	64.700	63.750	63.750	-1.000
BCE Mbl	6149	42.100	41.500	42.000	+0.550
fBMTC.a	35000	23.750	23.750	23.750	+0.250
BPI II.U				(voir plus bas)	
Bq.Laur	9482	30.650	30.000	30.050	+0.050
Bq.la.ir	500	19.500	19.500	19.500	-0.450
Bque Nat	64190	28.450	28.150	28.150	-0.250
Bq.na.sr11	175	28.000	28.000	28.000	-0.200
BquNat.no	1000	16.000	16.000	16.000	+0.050
BquNat.nt	3165	17.100	17.000	17.100	+0.150
Bq Royale	82500	90.750	90.250	90.350	-0.450
Bq.Ry.srJ	1500	29.000	28.950	29.000	
Bq.Ry.srK				(voir plus bas)	
Bq.Ry.srF	4300	26.850	26.750	26.750	
Bq.Ry.srG	1000	26.700	26.700	26.700	
Bq.Ry.srH	200	29.900	29.900	29.900	-0.350
B.TD.SrG				(voir plus bas)	
Bq. T-D	13050	67.100	66.400	67.100	+0.600
B.imp.sr13	23000	27.850	27.850	27.850	-0.050
Bq.C.Imp	98405	50.100	49.800	50.050	+0.350
Bque Mtl	14057	84.800	83.950	84.000	-0.300
BMO Sr4	500	27.300	27.300	27.300	-0.050
BMO Sr3	400	27.050	27.050	27.050	-0.050
Bq.N.Ecos	24180	37.950	37.400	37.850	+0.600
B ne Sr12	200	25.250	25.250	25.250	
Barrick	21616	27.600	27.350	27.350	+0.200
Barrick.ir	400	17.250	17.200	17.200	+0.650
Baton	100000	23.500	23.500	23.500	-0.700
Beau.Can	9153	1.800	1.780	1.780	
Behavr.A	500	2.100	2.100	2.100	-0.200
fBehavr.B	16000	1.400	1.350	1.400	+0.050
Bell.Intl	4300	35.850	35.650	35.650	-0.050
jBennett	2717	3.850	3.850	3.850	
Bentall	728	17.150	17.150	17.150	+0.150
Bestar	4900	7.950	7.500	7.950	+0.500
Biochem	232221	40.950	39.900	39.900	+0.300
Biomira	6300	3.250	3.100	3.150	-0.010
jBioniche	2200	0.700	0.700	0.700	
Bocenor	2900	1.750	1.720	1.720	-0.030
Bomb A	11689	21.500	21.000	21.500	+0.500
fBomb B	256378	21.550	21.000	21.400	+0.450
Bomb.Sr2	1700	26.000	25.900	25.900	-0.100
jBrex	19600	0.060	0.060	0.060	+0.010
Bruncor	7632	26.000	25.600	25.600	-0.100
jBruneau	26500	0.440	0.440	0.440	-0.010

C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
C-MAC	9325	25.850	25.750	25.750	
CAE Inc.	38225	12.700	12.600	12.650	+0.050
CCL ind.A	100	18.750	18.750	18.750	
fCCL In.B	525	19.200	19.200	19.200	+0.600
fCGI Gr.A	164453	33.750	33.000	33.150	
CIL	500	57.000	57.000	57.000	
Cabano	11800	2.900	2.750	2.900	+0.100
fjCSii	6574	1.770	1.750	1.770	+0.070
Call-Net	1265	28.000	27.000	27.000	-1.250
fCall-N.B	500	27.500	27.250	27.250	-0.500
jCvalley.a	125	1.350	1.350	1.350	
jCambiex	3500	0.150	0.150	0.150	-0.040
Cambior	91000	8.200	7.900	7.900	-0.150
Cambridg	2325	12.700	12.450	12.700	+0.100
Cameco	6200	38.950	38.100	38.500	-0.500
Camp Res	2032	0.520	0.510	0.520	-0.030
fCanCap.p	2600	26.000	25.850	25.850	-0.150
Cdn. Nat	57310	85.300	82.500	85.300	+4.300
Cdn Oxy	400	29.350	29.350	29.350	+0.050
CP Ltd	1366	39.750	39.700	39.700	
Cdn Tire	100	57.000	57.000	57.000	
fC Tire A	6350	43.400	43.000	43.000	
fC Utilit.A	1600	47.950	47.800	47.950	+0.050
fCmnac.A	15312	4.500	4.400	4.400	
jCancor	500	0.320	0.320	0.320	-0.070
Cantrex	2257	5.100	5.000	5.100	
fCaraOp.A	1000	7.250	7.250	7.250	-0.100
Cascades	13372	10.450	10.400	10.400	
Cascd s.a.				(voir plus bas)	
Celanese	750	24.950	24.500	24.500	-0.100
Celestica	22008	36.400	34.500	34.850	-0.050
fChateau	200	11.000	11.000	11.000	+0.500
jChesbar	4500	1.010	0.990	0.990	-0.050
fCimStL.a	250	18.750	18.750	18.750	+0.400
fCinar Lv	229	31.000	31.000	31.000	-2.000
Cinram	1260	23.200	22.750	22.750	-0.250
fClearnt.a	200	17.350	17.350	17.350	+0.100
Clinic.A	3866	8.500	8.250	8.500	+0.250
Co-Steel	500	20.900	20.900	20.900	+0.400
fCog.Cabl	21725	17.500	17.050	17.050	-0.400
fCogeco	20250	18.000	17.500	18.000	+0.300
jColeraine	23000	0.130	0.120	0.120	-0.010
Cominco	41100	22.000	21.750	22.000	+0.500
jConcert	200	2.900	2.900	2.900	
fConsoltex	500	5.700	5.700	5.700	+0.100
Coreco	1400	5.950	5.950	5.950	-0.050
Coscien.a	4900	6.500	6.000	6.500	+0.700
fCoscien.b	24248	6.250	5.900	6.250	+0.350
Cott	15900	12.700	12.600	12.700	+0.050
jCovitec	16900	0.920	0.900	0.900	
Crestar	800	15.900	15.850	15.900	+0.250

D à F

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
DTM Info	3400	6.500	6.500	6.500	+0.050
Datalex	425	2.350	2.350	2.350	-0.100
Datalx.wt	3000	0.650	0.650	0.650	
Datamark	500	2.450	2.450	2.450	-0.050
Denison	48527	0.235	0.230	0.230	-0.005
fDesjar.A	1000	23.850	23.850	23.850	+0.050
jDiadm	5500	0.410	0.410	0.410	-0.040
jDiagnCur	4485	2.000	2.000	2.000	
jDianor	35500	0.180	0.170	0.180	
Dofasco	5160	22.000	21.750	21.800	+0.100
Domco	200	15.750	15.750	15.750	-0.700
Domco.wt	1350	5.000	4.750	5.000	+0.250
Domtar	557324	9.600	9.350	9.350	-0.150
fDonohu.a	45851	33.750	33.600	33.700	-0.050
Donohue.b	300	33.650	33.650	33.650	+0.150
Dorel.A	300	48.500	48.500	48.500	+0.550
jDynacor	12000	0.340	0.320	0.340	+0.010
jEcudor	30000	0.250	0.230	0.250	
fEdpbra.A	2050	25.000	24.550	25.000	+0.850
Eicon	18830	4.000	3.850	3.900	-0.050
Emco Ltd	1099	11.950	11.950	11.950	+0.300
fEmpire.A	200	29.550	29.550	29.550	+0.050
EnerMark				(voir plus bas)	
EnpFnd.G				(voir plus bas)	
jExplogas	2000	0.040	0.040	0.040	-0.005
fExtndi.sv	14445	12.400	12.250	12.250	-0.150
FPI Ltd	1000	6.250	6.250	6.250	-0.050
jFairlady	4290	0.070	0.070	0.070	
jFairstar	2000	0.260	0.260	0.260	-0.010
Falcnbrdg	500	16.500	16.500	16.500	+0.500
Fi.Desj.sT	z175	18.750	18.750	18.750	
Finning	109550	14.500	14.400	14.400	
fFst.Mr.A	200	23.750	23.750	23.750	-0.900
FirstPrem				(voir plus bas)	
FirstPr us				(voir plus bas)	
jForex.a	4100	6.900	6.700	6.700	
fForex.b	18500	6.750	6.300	6.700	+0.200
FtChi A u				(voir plus bas)	
Fortis Inc	1597	45.100	45.000	45.050	+0.050
fFourSeas	400	51.300	51.000	51.000	-1.350
Fracmast	300	9.600	9.600	9.600	
Frhold.UN				(voir plus bas)	
jFreewcan	5000	0.320	0.300	0.300	

G

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
fGtc.tra.A	1000	16.000	16.000	16.000	+0.050
Gaz.Metro				(voir plus bas)	
fGentra	11450	4.080	3.980	4.040	+0.010
jGeoNova	10000	0.145	0.140	0.140	-0.005
fGildan.a	2000	11.900	11.900	11.900	+0.400
Global Eq	500	2.650	2.650	2.650	+0.150
fGldcrp.A	840	6.550	6.550	6.550	-0.100
G.Knight	8500	0.750	0.720	0.720	-0.040
Goodfellw	1500	9.500	9.500	9.500	
jGrt.Lk.Ni	500	0.300	0.300	0.300	+0.100
G.W.lifeco	7025	53.500	53.000	53.500	-0.250
G.W.lif7.45	400	28.600	28.600	28.600	
g.w.lif7.75	300	29.450	29.150	29.150	-0.200

H à J

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Infrmsion	3965	12.500	12.500	12.500	+0.150
Gulf Res	2800	6.700	6.500	6.500	-0.200
Gulf.R.p.a	9100	3.990	3.950	3.990	+0.050
jHaemacr	7300	5.800	5.700	5.800	-0.150
Hartco	400	15.700	15.700	15.700	
jHebron	7500	0.300	0.255	0.300	
Heroux	3700	5.950	5.950	5.950	
fHolgr.p.b	100	9.550	9.550	9.550	+0.050
H Bay Co	5500	32.250	30.000	30.000	-1.800
H Bay ir	200	13.500	13.500	13.500	+0.250
fPL Ener.	552	68.550	68.550	68.550	-0.350
fPL Inc.A	2450	13.250	13.050	13.250	
jITI Educ	6850	8.950	8.850	8.900	+0.100
Icon	10000	0.170	0.150	0.150	+0.010
Ideal Mtl	170	5.500	5.500	5.500	
Imasco.ltd	7870	29.400	28.950	29.400	+0.500
Imper.Oil	58681	27.150	26.700	27.000	+0.600
fImpr.Qbr	7037	26.900	26.600	26.850	+0.200
Imp.Qbr.2	40000	25.300	25.300	25.300	-0.100
Inco Ltd	5076	19.150	18.950	18.950	+0.050
jInt.Key	9000	0.100	0.100	0.100	+0.005
Intrawest	z89	31.500	31.500	31.500	
Inv Grp	12000	27.400	26.350	27.400	+1.250
Island Tel	640	25.750	25.300	25.300	-0.200
fIvaco A	1200	5.650	5.650	5.650	-0.050
Ivaco.sr1	400	22.000	22.000	22.000	+0.150
Ivaco.sr5	2924	25.100	24.900	25.000	
Ivaco.sr4	150	28.000	28.000	28.000	
jJAG.Min	18000	0.150	0.150	0.150	
jJean.Ct.A	2120	24.000	23.750	24.000	
jJilbey	24000	0.130	0.130	0.130	-0.015

K à M

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Kaufel.B	2825	4.900	4.750	4.900	+0.050
jKnowHse	2000	0.900	0.900	0.900	+0.050
jKorinor	20000	0.080	0.080	0.080	
fLGS Inc.	1450	15.900	15.100	15.100	-0.800
jLabphrm	3200	2.850	2.800	2.800	-0.100
fLaidlaw	11039	16.450	16.100	16.400	+0.300
fLapVer.A	5500	4.750	4.750	4.750	
Leader I	2470	3.000	2.900	2.900	-0.100
fLeroux B	400	6.250	6.250	6.250	
LBL inc	900	0.900	0.900	0.900	+0.040
jLexam	z150	0.550	0.550	0.550	
jLithos	12000	0.390	0.360	0.390	+0.030
Loblaw	750	36.700	36.600	36.600	+0.100
Loewen	2239	39.000	37.900	37.900	-1.050
jLog.G.Inf	1000	0.700	0.700	0.700	
fLogis.Clb	500	37.100	37.100	37.100	+0.100
jLyonLake	10000	0.205	0.205	0.205	-0.025
jMPACT	32690	14.150	13.800	14.100	-0.050
MSV	3000	0.190	0.190	0.190	-0.020
Maax	15880	18.950	18.000	18.250	-0.700
Mackenzie	24065	22.600	22.350	22.350	
fMagna A	d6521	108.450	107.550	108.450	+0.450
jMalartic	5000	0.290	0.290	0.290	
Mani Tel	10107	21.250	21.000	21.000	
Mple.Leaf	950	19.000	19.000	19.000	
Marconi C	550	19.500	19.500	19.500	
Mazarin	22500	0.500	0.415	0.500	+0.090
jMcWatter	200	1.550	1.550	1.550	-0.050
jMelkior	26500	0.680	0.600	0.600	-0.050
Memotec	7800	1.180	1.150	1.180	
Methanex	1600	12.300	12.100	12.100	-0.250
fMetroR.A	15500	20.000	19.800	19.800	-0.300
Met B	8404	52.000	49.000	50.000	+1.000
jMetwerks	1000	8.650	8.650	8.650	-0.100
M.Tempus	65700	0.375	0.360	0.370	+0.020
Microcell	15360	14.150	13.700	13.700	-0.150
fMicrotec	1000	4.500	4.500	4.500	+0.050
MdInd.wal	16100	37.250	36.850	37.250	+0.750
jMimiska	3000	0.040	0.040	0.040	+0.005
jM.DuNd	2300	0.650	0.650	0.650	+0.050
Mirandor	18200	0.320	0.300	0.300	-0.040
Mispec	5000	0.200	0.200	0.200	
Mitec Tel.	3700	6.300	6.150	6.150	+0.100
Mitel Corp	125335	21.700	21.000	21.550	+0.950
fMolson A	1290	25.500	25.150	25.500	
Moore	4260	19.100	19.000	19.050	
MtReal	18000	3.250	3.200	3.200	
Multfd.un	3240	15.100	14.900	15.100	+0.100
jMurgor	26300	0.260	0.240	0.240	-0.030

N à Q

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
jNAR Res	400	4.850	4.850	4.850	
Nce Div.U				(voir plus bas)	
Nce Pet.u				(voir plus bas)	
Nation.sea	650	9.000	9.000	9.000	-0.200
jNelvana	400	30.250	30.150	30.150	-0.500
New.Alta				(voir plus bas)	
Newcastle				(voir plus bas)	
Newcourt	200	75.500	75.500	75.500	-0.100
Newcrt.ir	325	57.750	57.550	57.550	+0.300
jNora exp	8300	0.700	0.680	0.700	+0.030
Nor.Forst	2680	7.850	7.750	7.850	
Noranda	7057	24.550	24.000	24.150	+0.650
Nor Tel	5700	83.000	82.250	82.400	-1.700
Northstar	200	11.350	11.350	11.350	-0.050
NovaCorp.	209928	26.050	25.900	25.950	-0.050
N.S.Power	11452	19.300	19.200	19.250	
jNoveder	5200	0.490	0.425	0.425	-0.065
jNovic	3500	4.000	3.800	4.000	+0.200
Numac	1500	3.600	3.250	3.250	-0.750
jNymox	2000	9.000	9.000	9.000	+0.300
O'Donnell	9700	6.250	6.150	6.150	-0.050
fOcel.En.b	1000	5.600	5.600	5.600	+0.100
Olco.A	z300	0.445	0.445	0.445	
fOnexCorp	4500	35.750	35.750	35.750	+0.750
jOrex exp	10000	0.060	0.060	0.060	+0.005
jOrezone	8000	0.450	0.400	0.450	
jOrleans	5500	0.900	0.850	0.900	-0.050
fOsha A	100	27.400	27.400	27.400	-0.400
jPan Amr	z143	0.080	0.080	0.080	
Paprboard	1000	4.030	4.030	4.030	+0.100
jPebercan	1000	1.200	1.200	1.200	
Peelbrook	z66	4.650	4.650	4.650	
Peerless	20767	2.750	2.650	2.750	
fjPegaz.a	9500	0.290	0.290	0.290	
Pengr.ir	800	5.400	5.350	5.350	
Pengr.Enr				(voir plus bas)	
Petro Can	17150	24.600	24.400	24.600	+0.300
Philip	2400	4.800	4.200	4.500	+0.500
PhoenixLS	6253	12.750	12.250	12.750	+0.500
Pla.Dome	13500	16.900	16.600	16.600	+0.100
Poco Petr	16300	16.250	16.100	16.250	+0.550
PCS Inc.	d6116	111.000	110.000	110.000	-0.100
fPowr Cr	20477	36.500	35.800	36.500	+0.700
Power.Fin	6300	36.700	36.000	36.400	+0.650
Premdor	3000	13.800	13.800	13.800	+0.200
Premier.a	800	2.000	2.000	2.000	
Primetech	31200	12.000	11.000	11.950	+1.500
Procolor	12945	0.400	0.380	0.400	-0.010
Provigo	64671	10.100	9.850	10.100	+0.250
QuebecTel	3786	18.500	18.250	18.500	+0.050
QuebecoA	5300	30.700	30.600	30.600	+0.100
fQuebecoB	88637	30.750	30.500	30.750	+0.150

R et S

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
RPM Tec	600	1.500	1.500	1.500	
jRadisson	1250	0.190	0.190	0.190	-0.010
RangerOil	1700	10.350	10.350	10.350	+0.100
Reitman	700	23.750	23.200	23.750	+0.500
Renaisnce	4400	22.100	21.850	21.850	-0.250
fRepap	282100	0.235	0.225	0.235	+0.010
Richelieu	400	18.000	18.000	18.000	
Richmont	2200	3.600	3.600	3.600	
Rio.Algom	754	20.900	20.600	20.900	+0.550
RogersC.A	165	13.400	13.400	13.400	-0.600
fRogerC.B	104500	13.150	12.850	13.150	+0.200
Rolland	1365	8.000	8.000	8.000	+0.100
Rothman	d200	211.250	209.000	209.000	+14.0
					00
Royal.Avi	4925	5.400	5.300	5.350	+0.150
fRoyal G.	2300	40.400	40.250	40.400	-0.350
jSAMSys	13000	0.300	0.300	0.300	
SNC-Lav	13440	10.950	10.650	10.650	-0.250
SR.telcom	49051	4.800	4.500	4.800	+0.400
fSt.Sauv.a	5000	0.730	0.730	0.730	+0.050
San.Fra.A	1332	13.000	12.750	13.000	
fSan.Fr.B	1354	11.400	11.300	11.400	+0.150
Saputo	3485	38.800	38.550	38.800	+0.100
jSaturn.S	500	4.650	4.500	4.650	+0.250
Seagram	1245	59.900	58.500	58.600	-1.400
jSchgold	8243	0.650	0.650	0.650	-0.050
Sears Can	750	28.600	28.250	28.500	-0.200
jSharpe	8000	0.770	0.700	0.700	-0.080
Shell Can	400	26.250	26.250	26.250	+0.250
Shermag	300	16.800	16.800	16.800	-0.200
Sherritt	1000	5.300	5.300	5.300	+0.050
Sico	400	14.400	14.400	14.400	+0.200
S-Beaud.	600	4.300	4.300	4.300	+0.100
Sodisco	42091	0.200	0.190	0.200	+0.010
Southam	150	27.500	27.500	27.500	+0.500
Spar Aer	200	10.300	10.300	10.300	
StLaurent	1430	15.700	15.600	15.700	-0.050
Stelco A	2200	10.350	10.000	10.000	-0.400
jStrat.Val.	10000	1.950	1.760	1.900	-0.050
jSulliden	1700	1.200	1.100	1.100	-0.100
SunMedia	50500	14.400	14.150	14.150	-0.100
Suncor	100	50.200	50.200	50.200	
jSundust	19000	0.490	0.400	0.430	-0.070

T à Z

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
fTVA.b	10250	13.800	13.750	13.800	
TVX Gold	41200	4.300	4.150	4.300	+0.170
Talisman	24698	42.000	41.500	41.500	+0.150
jTandem	3500	0.390	0.330	0.380	+0.050
Techmire	200	1.300	1.300	1.300	
Technilab	2550	10.000	10.000	10.000	+0.250
Teck A	380	16.000	16.000	16.000	
fTeck B	111812	16.250	16.000	16.250	+0.300
Teklogix	5300	6.050	5.900	6.050	+0.550
Teknor	17700	5.350	5.150	5.150	-0.200
Telco.Cap	1500	26.100	26.000	26.100	-0.100
fTelco.Pr	700	25.400	25.400	25.400	-0.050
TeleClone	1000	28.150	28.100	28.150	+0.250
Teleglobe	55993	40.800	39.800	39.900	-0.850
Telescene	5200	18.000	17.750	18.000	
fTelmobile	2569	32.200	32.000	32.200	+0.200
Telus	32289	36.800	36.450	36.500	-0.150
Tembec.A	46448	7.700	7.350	7.550	+0.150
Theratech	10160	4.000	3.810	3.900	-0.050
ThomCor	1750	44.500	44.300	44.300	+0.050
jTiomin	1000	0.400	0.400	0.400	-0.040
fTorstr B	16270	23.100	22.750	22.750	-0.450
TrAlta.Co.	12430	23.650	23.250	23.650	+0.350
T.Ca.G.U	4100	25.300	25.150	25.300	
TrCan Pl	105428	25.700	25.400	25.500	-0.150
TrCan 2

Thalay Sagar Expedition: Garwal Himal, India. Photo by Chris Noble.
le BIVOUAC
Votre spécialiste du plein air
Votre référence plein air en Estrie vous a préparé du jamais vu à Granby
LIQUIDATION DE FIN DE SAISON
JUSQU'À 60% DE RÉDUCTION
Vêtements techniques ou isolés
The North Face
Chlorophylle
Contour
etc.
THE NORTH FACE
Bottes, souliers et sandales
Simple
Teva
Merrell
Vasque
Lot de t-shirts
Magique Society
Wolverine
Royal Robbins
Woolrich
etc.
Le Bivouac, une valeur sûre depuis 10 ans..
Au tout début, ça a été un conseil
pour ton premier canif
suisse quand déjà tu rêvais
d'explorer le monde...
Pour ton sac
à dos quand tu es parti faire les
vendanges, reboiser le pays ou
tout simplement parcourir les
alentours avec les copains...
Des petits trucs pratique pour tirer
le maximum de plaisir de ton Gore Tex,
de la tente, de ton matériel d'escalade...
Des histoires pour faire grandir ton
amour du plein air
Une tape dans le dos pour te pappeller d'aller jouer dehors avec tes enfants... Pour leur transmettre à ton tour
cette passion
Pour la magie... Pour la vie.
Le Bivouac, c'est un peu tout ça.
Une équipe de vrais spécialistes qui prennent
le temps de t'écouter et de te conseiller.
Le tout, toujours au juste prix.
Cette semaine, nous profitons de l'occasion
fin de saison pour te gâter encore davantage, avec
du matériel de première qualité, réduit jusqu'à
60 %...
Tu verras qu'au Bivouac, on ne fait pas les choses à moitié.
le BIVOUAC
Votre spécialiste du plein air
Votre référence plein air en Estrie
210 Principale, Granby 777-7949
L155160

18

AGENT DE BUREAU

Compagnie manufacturière située à Granby est présentement à la recherche d'un(e) agent(e) de bureau.

Tâches :
- Préparer la paye des employés d'usine
- Recevoir et acheminer les appels téléphoniques
- Distribuer le courrier et rédiger la correspondance
- Effectuer les dépôts bancaires

Exigences :
- Bilinguisme
- Expérience de 2 ans avec un système de paye informatisé
- Autonomie
- Connaissance des logiciels Word, Excel et Access

Travail permanent, salaire selon compétences.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur C.V. à :

Profilages Cresswell
C.P. 160
Granby (Québec)
J2G 8E4

425-C408884

Les Entreprises A.R.T.
distributeur autorisé

ARCON CANADA
Portes et Fenêtres

est à la recherche de :
REPRÉSENTANT(E)S

dans le domaine des portes et fenêtres pour le secteur de Granby.

Exigences :

- doit posséder une automobile
- avec ou sans expérience

Prendre rendez-vous avec :

Mme Louise Gauthier
1-800-567-3420

425-C408946

GESTIONNAIRE DES INVENTAIRE

DESCRIPTION GÉNÉRALE ET OBJECTIFS :

- Assurer un bon maintien des inventaires selon les objectifs budgétaires.
- Maintenir un niveau de service à l'intérieur des critères de qualité préétablis à l'aide d'une bonne planification des stocks.
- Implanter les formules de gérance des stocks (Scientific Stock Management Formula) au système de prévision des demandes d'inventaire.

RESPONSABILITÉS :

- Maintenir le module de prévision de la demande d'inventaire.
- Générer les budget d'inventaire.
- Produire un rapport des demandes futures d'inventaire.
- Produire les bons d'achat, les communiquer et en assurer le suivi.
- Communiquer les dates de livraison en cas de rupture de stock.
- Assurer une communication constante avec les usines de production.
- Planifier les changements de la demande selon les promotions et les nouveaux marchés.

EXIGENCES DU POSTE :

- Vous êtes une personne parfaitement bilingue, responsable, autonome, positive et énergique. Vos qualités analytiques sont remarquables et vous communiquez très facilement. Vous êtes capable de travailler sous pression. Vous possédez une formation collégiale et 3 à 5 années d'expérience dans un poste similaire au sein d'une entreprise manufacturière. Vous connaissez les logiciels Word et Excel.

Ce poste est permanent et à temps complet.

Si vos qualifications rencontrent les exigences du poste, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le vendredi 24 juillet 1998 à 16 h 30, à l'adresse ci-dessous :

Casier 1314, La Voix de l'Est
76, rue Dufferin, Granby (Québec) J2G 9L4

425-C408943

RÉSERVOIRS D'ACIER GRANBY
GRANBY STEEL TANKS

C.P. 313
1020 André-Liné
Granby (Québec) J2G 8E5

Tél.: (450) 378-2334
Téléc.: (450) 378-5202

Réservoirs d'Acier de Granby inc. est une entreprise de Granby, spécialisée dans la fabrication de réservoirs en acier destinés à l'entreposage résidentiel et commercial de produits pétroliers. Réservoirs d'Acier de Granby est reconnue comme étant le leader de son industrie et poursuit une forte croissance, principalement sur le marché américain. Nous comptons aujourd'hui près de 100 employés. Nous sommes présentement à la recherche de :

SECRÉTAIRE / RÉCEPTIONNISTE

Tâches :
- Recevoir et diriger les appels téléphoniques;
- Accueil des clients;
- Saisie de données dans le système informatique;
- Travail de secrétariat;
- Travail général de bureau.

Qualifications requises :
- Anglais obligatoire;
- Habileté à travailler avec l'informatique;
- Connaissance de Word Perfect et Lotus;
- Atout : expérience précédente.

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 27 juillet 1998 à :
Réservoirs d'Acier de Granby
Att : Direction des ressources humaines
1020, rue André-Liné, C.P. 313
Granby (Québec) J2G 8E5

425-C408990

INSOLITE

Les habits sales de l'Armée rouge...

MOSCOU (AP) - Une blanchisserie du sud de la Russie confrontée à des difficultés de paiement de soldats sans un kopeck pense avoir trouvé le moyen de se faire payer: elle ne rend plus les draps et les uniformes déposés chez elle par la caserne jusqu'à ce qu'elle a récupéré l'ardoise géante que l'armée lui doit. L'agence ITAR-Tass a précisé lundi que, prise à la gorge par les factures d'eau, d'électricité et autres charges salariales, la blanchisserie située à Izobilnoye (à 1 200 km au sud de Moscou) estime qu'elle n'a plus les moyens de faire crédit à l'armée russe.

Drôle de parieur

LONDRES (AP) - Un parieur britannique doit avoir la mémoire qui flanche. Si jamais elle lui revient, elle pourrait bien lui donner une migraine carabinée. Le 4juillet dernier, il a eu l'audace inconsciente de parier 16 livres (environ 40 $) sur la victoire de la France dans la finale de la Coupe du monde de football. Résultat: une jolie cagnotte de 57 537 livres. Mais depuis la finale, personne chez le bookmaker William Hill de Surbiton dans le Surrey n'a revu le parieur.

Guerre aux chats!

TOKYO (AP) - Trop, c'est trop. Confrontée aux plaintes qui s'accumulent à cause du bruit et des odeurs, la municipalité de Tokyo déclare la guerre... aux chats de gouttière qui semblent proliférer dans la capitale nippone. Ainsi en 1997, plus de 10 000 plaintes ont été déposées par des habitants incommodés par les miaulements et autres feulements intempestifs sans parler des «souvenirs» odorants que laissent sur leur sillage les chats en liberté. En outre, quelque 24 000 chats sont morts écrasés dans les rues de Tokyo. Et le problème a tendance à s'aggraver. Tant et si bien que la mairie a décidé de prendre le taureau par les cornes pour inciter les maîtres à stériliser leurs bêtes et à limiter leurs divagations. Il ressort d'une étude réalisée par la municipalité et publiée mercredi que sur les 1,2 million de chats que compte la capitale, 120 000 vivent dans la rue. Selon cette même étude, Tokyo compte deux fois plus de chats que de chiens.

Et vive le micro-ondes...

PORTLAND, Connecticut (AP) - Les employés d'un Burger King de Portland dans le Connecticut, dans le nord-est des États-Unis, peuvent remercier la sonnerie de leur four à micro-ondes: elle a mis en fuite un braqueur qui l'a confondue avec... une alarme.

Pierre Beauregard
propriétaire

VÉLO MONDE

Sylvain Wilcott
propriétaire

s'est porté acquéreur de l'inventaire de la faillite de

SPORTS AUX PUCES

LIQUIDATION TOTALE

2 JOURS SEULEMENT

AUJOURD'HUI ET DIMANCHE
TOUT DOIT ÊTRE VENDU

Articles de

GOLF · «SKATE BOARD» · ÉQUIPEMENT DE BALLES · TENNIS · «ROLLER BLADES» Etc.

Comptoirs, caisses, mobiliers, télécopieurs, coffre-fort et plus encore

583, BOUL. BOIVIN, GRANBY

Louise Senay et Olivier Vinson, des membres du quintette *The blue fellows* qui sera sur scène de la Présentation de Marie, le 23 juillet à 20 h, dans le cadre des «Jeudis blues».
Michel Saint-Jean

The blue fellows: d'une génération à l'autre

GRANBY

Louise Senay n'aurait jamais imaginé monter un jour sur scène avec Olivier Vinson, le fils d'une amie. «On étaient enceintes ensemble», rappelle Louise Senay, pensant à la maman d'Olivier.

CHANTAL VALLÉE

Maintenant, ce n'est plus pareil, enchaîne Olivier. «Avant, j'étais le fils de sa chum et Loulou, c'était l'amie de ma mère. Plus ça va, plus on devient des amis», dit-il.

Louise et Olivier sont deux Granbyens membres du quintette *The blue fellows* qui présentera un spectacle le 23 juillet, à 20h, dans la cour de la Présentation de Marie dans le cadre des «Jeudis blues».

Pour Louise, c'est la concrétisation d'un vieux rêve. «Ça faisait vingt ans que j'essayais de faire de la musique. Je me disais: si ça ne se passe pas, je ne chanterai plus.»

Olivier, la jeune vingtaine, aimerait un jour vivre de la musique. «Mon rêve, ce serait de jouer avec plein de monde. Jouer toute sorte de musique. Être un guitariste complet et polyvalent. Et d'avoir du plaisir à jouer, le plus longtemps que ça peut être possible», dit-il.

Le band *The blue fellows*, ce n'est pas simplement leur truc à eux.

Mais l'histoire d'amour de cinq musiciens avec le blues, des représentants de trois générations: la vingtaine pour Mathieu Guertin aux claviers et Martin Tessier à la basse, la trentaine pour le batteur Jean-François Beauregard, et une dizaine de plus pour Louise Senay...

Comme quoi, le choc inter-génération peut faire taper du pied, desserrer les dents et donner envie d'oser...

«Je risque difficilement dans la vie. Je suis quelqu'un d'assez borné. Ça me prend plus de sécurité, affirme Olivier. Louise, elle, fait confiance à la vie, ajoute-t-il simplement. Pour voir où ça va aller. On se stimule.»

Un an

Le band, qui a soufflé sa première bougie récemment, est «une entreprise à part égale», souligne Louise. «C'est cinq personnes qui font de la musique ensemble. Pas des musiciens qui accompagnent une chanteuse!»

The blue fellows rêve de parcourir le Québec d'un festival à l'autre, grâce au contrat de deux ans qu'il a signé avec un impresario.

Olivier souligne que le groupe sait jouer pianissimo. Il est également capable d'y aller à fond de caisse, selon qu'il présente un spectacle dans un bar ou à un mariage... «On peut même étirer une toune 15 minutes pendant que le mari enlève la jarretière!», raconte Olivier en souriant, faisant référence à un cas vécu.

Les membres du quintette sont de gens très différents et n'ont pas la même relation avec la musique. Martin, Louise, et Olivier ont ça à l'oreille. «On est les illettrés du band!», lance Olivier.

Et faites confiance au groupe pour traverser les époques en interprétant des pièces de blues des années 40 à 90. Pas de problèmes à se promener d'une décennie à l'autre lorsqu'on s'accorde régulièrement sur trois générations!

18

Sortir

Beaux dimanches à Bromont

Sous le thème Musique du Monde, les Beaux dimanches de Bromont présentent demain Hélène Dion et Éric Racine qui vous feront vibrer avec leurs tangos argentins. Dimanche prochain, 26 juillet, ce sera au tour de Yvon Legault à monter sur scène pour son spectacle d'accordéon musette. Ces concerts sont gratuits et présentés à 16h au parc John-Savage (coin Shefford et John-Savage). Apportez vos chaises.

Concert classique

Ce soir, dans le cadre du Festival classique du Bois-des-Quatre-Lieux de Saint-Césaire, assistez au concert du pianiste Yannick Nézet-Séguin. Au programme, des oeuvres de G. Gingras, Ravel, Hétu, Chostakovitch et Schumann. Entrée: 15 $. Ça se passe sur le site historique du couvent de la Présentation-de-Marie, 1395, rue Notre-Dame, à Saint-Césaire. Pour renseignements, 985-3188

Prendre le thé

Vous êtes invités à prendre connaissance de la discipline du «Chado», terme signifiant «La voie du thé», le dimanche 9 août à 13h00 à l'atelier «la Claude» de Rougemont. Une tasse de thé préparée selon le rituel du «Chado» est un rituel destiné à rétablir la tranquilité intérieure, un besoin fondamental de l'homme. La cérémonie est dirigée par M. Kagaemori de l'école Urasenke. Renseignements au 450-469-4772 ou au 450-469-1148.

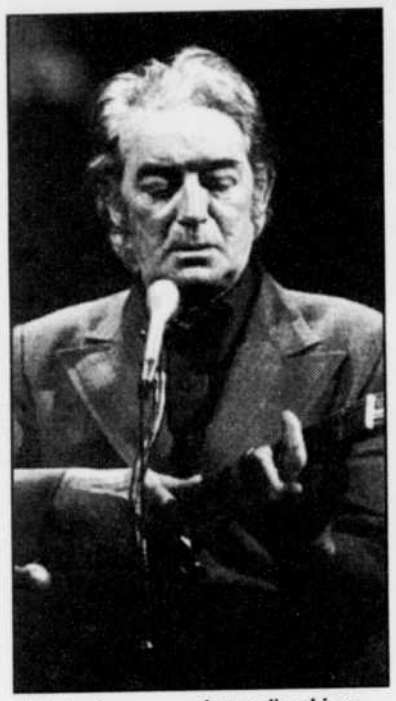
Autres Beaux dimanches

Demain, dans le cadre de la série Les Beaux dimanches au lac Boivin, les Loisirs de Granby présentent un spectacle de chansons des années 30 avec orgue de Barbarie, à 11h à 12h30. Suivra, de 14h30 à 15h30, Jean-Claude Mirandette, un spectacle de musique folklorique. Enfin, au volet jazz, le Trio Danielle François (voix, piano et contrebasse) sera sur scène de 17h à 19h. Tous ces spectacles sont gratuits et présentés sur une scène extérieure au parc Daniel-Jonhson. En cas de pluie, les représentations ont lieu au chalet des patineurs.

Cinq femmes en coulisse

Cet été, le théâtre Mandragore présente la pièce *Cinq femmes en coulisse* dont les représentations ont connu beaucoup de succès plus tôt cette année. La pièce raconte l'histoire de cinq femmes qui, une fois par semaine, se retrouvent dans un cours de théâtre pour répondre à leur besoin de s'évader de la réalité quotidienne. Mais

Yuli Turovsky.



Félix Leclerc. photos d'archives

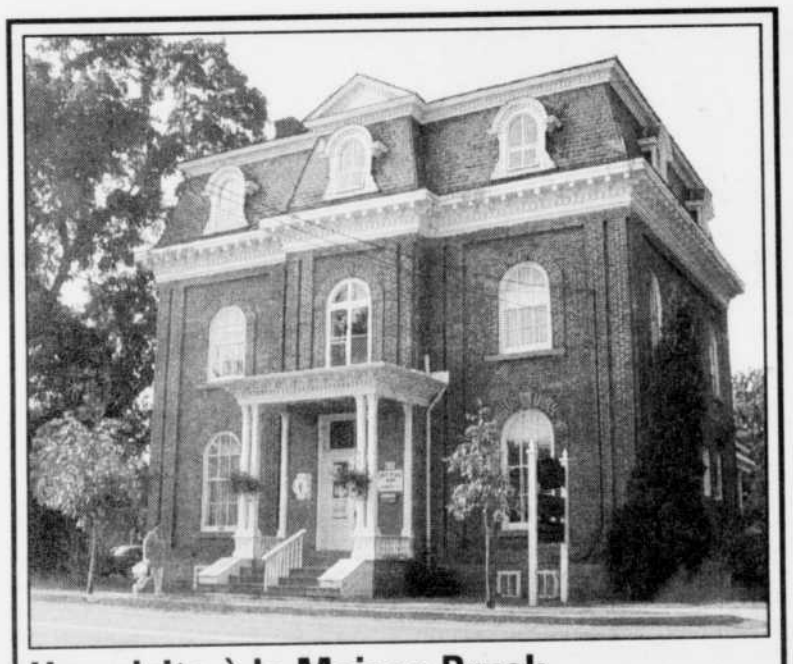
lorsqu'elles sont confrontées à une participation dans un festival, le travail d'équipe, la jalousie, la compassion, le drame, la comédie, le défi, la peur et la satisfaction seront des situations dans lesquelles elles pataugeront jusqu'à la fermeture du rideau. Les dates de représentations sont les 4, 11 et 25 juillet, 14, 15, 28 et 29 août et 5 septembre. Informations et réservations au 266-4246.

Concert Fortin-Léveillé

L'atelier «la Claude» de Rougemont accueillera pour une deuxième fois le duo de guitaristes-compositeurs Fortin-Léveillé qui sera en spectacle le samedi 25 juillet à 20h. Ce duo est inspiré des musiques espagnoles, brésiliennes et gitano-françaises. Prix d'entrée: 16 $. Réservations au (450)469-4772.

Céramiques de Jean Cartier

Le Musée québécois de la céramique présente du 14 juillet au 8 septembre une exposition du céramiste Jean Cartier. Ce dernier est un des artistes qui cherchent à décloisonner cet art, à repenser les bases conceptuelles de la céramique. Sa production est imposante et diversifiée. Il fabrique de la vaisselle, des objets décoratifs et des émaux sur acier. Le musée est situé au 182, Place Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour de plus amples renseignements, composer le (450) 347-0649.



Une visite à la Maison Bruck

Cet été, le Comité de la culture de Cowansville invite la population et les visiteurs à découvrir la Maison Bruck, un des joyaux du patrimoine municipal. Cet édifice, qui a déjà été la succursale d'une banque, a appartenu aux familles Villas et Bruck, impliquées dans la vie économique de Cowansville. Une des salles du 2e étage abrite une exposition intitulée «Au fil de l'eau» puisque le développement de Cowansville et de la région est intimement lié à la rivière Yamaska. La Maison Bruck est située au 225, rue Principale et est ouverte, du mardi au samedi, de 10h00 à 17h00. Pour renseignements, 263-6666.

photo Michel St-Jean

Duo Lafleur-Archambault

La terrasse du resto La Fine gueule de Cowansville vibre aux sons de sonorités jazz tous les jeudis et vendredis soirs de l'été alors que le Duo Lafleur-Archambault sera en spectacle de 19h à 23h. André Lafleur, à la contrebasse électrique, et Jean Archambault à la guitare acoustique, joueront leurs compositions originales et feront des improvisations. Le restaurant est situé au 300, rue Principale, à Cowansville. Au téléphone: 260-1176.

Rita Désourdy à Valcourt

Le centre culturel Yvonne L. Bombardier accueille, dans le cadre de ses expositions à la galerie d'art, l'artiste-peintre Rita Désourdy. L'artiste pratique un style appelé «réalisme subconscientiste» qu'on attribut à l'artiste français P.A. de Wisches. Elle est lauréate de plusieurs prix et distinctions, tant à Montréal qu'en France et en Belgique. L'exposition a lieu jusqu'au 30 août. Le centre est situé au 1002, avenue J. Armand Bombardier à Valcourt et les heures d'ouverture sont du lundi au vendredi de 10h à 12h, et de 13h à 16h30, ainsi que les mercredis soirs de 18h à 20h.

Catherine Éberlé à Waterloo

Durant tout le mois de juillet, la Maison de la culture de Waterloo présente dans la salle Louis les oeuvres de l'artiste Catherine Éberlé. Originaire de France, cette dernière habite Waterloo depuis sept ans. Elle a étudié au cégep Édouard-Montpetit et à l'Université de Montréal en dessin, sculpture, sérigraphie et peinture. L'huile est son médium préféré. Ses toiles représentent des scènes d'intérieur, des femmes avec des drapés, des natures mortes et des paysages avec animaux. Ses tableaux sont colorés, rempli de lumière et de reflets. Les portes de la salle Louis sont ouvertes du lundi au vendredi de 9h à 17h et le samedi de 13h à 17h, au 441, de la Cour, à Waterloo.

Veillée Félix Leclerc

Dix ans après la mort de Félix Leclerc, l'Auberge des Appalaches de Sutton lui rendra hommage au soir du 8 août. L'endroit deviendra alors boîte à chansons où les amoureux du grand chansonnier se rappeleront de lui. Pour cet événement, on invite tous les Bozo, P'tit bonheur, Roi heureux et Fous de l'île à venir chanter, lire, réciter, jouer Félix dans son oeuvre. Agnès Boisvert reçoit actuellement les suggestions et coordonne le projet. On peut la joindre après 19h au 450-538-0012. On peut aussi obtenir plus de renseignements auprès de Céline Larouche en composant le 450-538-8138.

Barbier de Séville

Ce soir et demain, le Festival Orford présente l'opéra comique le plus joué au monde, Le Barbier de Séville, de Rossini. Sous la direction de Yuli Turovsky, dans une mise en scène de Nathalie Deschamps, cet opéra sera interprété par les stagiaires en chant et l'Orchestre du Festival Orford, qui inclut les musiciens d'I Musici de Montréal. Ce soir, la représentation est à 20h; demain, elle sera présentée à 11h. Prix variés selon les options et les catégories d'âge. Au téléphone: 1-819-843-9871 ou le 1-888-310-3665.

Jacinthe Valérie à Waterloo

La Maison de la Culture de Waterloo présente le samedi 25 juillet l'auteure-compositeure-interprète Jacinthe Valérie, native de cette municipalité. S'accompagnant à la guitare, elle chantera plusieurs de ses compositions ainsi que des succès des Brel, Cabrel, Laurence Jalbert, Marjo et les Beatles. Billets: 8 $. Réservations au 539-4764.

Exposition à Bromont

Une vingtaine de peintres exposeront leurs oeuvres aujourd'hui et demain, dans les différentes boutiques de la rue Shefford, à Bromont. L'événement se poursuivra aussi toute la semaine suivante.

Les films en ville

(semaine du 17 au 23 juillet)

Cinéma des Galeries de Granby

Le masque de Zorrot : tous les jours à 13h30, 16h00, 19h00 et 21h30.

Madeline: tous les jours à 13h00.

Titanic: tous les jours à 15h00 et 21h00.

Dr Dolittle: tous les jours à 13h15, 15h15, 17h15 et 19h15.

Le show Truman: tous les soirs 19h00.

Aux frontières du réel: tous les soirs à 21h15

Cinéma Fleur de Lys

Armageddon: tous les jours à 12h15, 15h15 et 18h30 et 21h30.

6 jours, 7 nuits: tous les jours à 13h45, 16h15, 19h00 et 21h30.

Petits soldats: tous les jours à 14h00, 16h30, 19h00 et 21h30.

L'arme fatale 4: tous les jours à 13h45, 16h15, 19h00 et 21h30.

Mulan (version française): tous les jours à 13h15, 15h15, 17h15, 19h15 et 21h15.

Théâtre Princess

Dr Dolittle (version anglaise): Lundi au jeudi à 19h00; vendredi à 18h00, 19h45 et 23h00; samedi et dimanche à 13h00, 14h45, 16h30, 19h00 et 23h00.

A perfect murder: samedi au jeudi à 21h00; vendredi à 21h30.

À la bonne heure!

Le Théâtre de la Onzième Heure veut offrir autre chose au public

Dans la nouvelle *Le nez* de Gogol, le major Auguste doit son succès en affaires et auprès des femmes à son pif.
photo Richard Chagnon

BROMONT

Fallait quand même avoir de l'audace!

Quelques mois seulement après avoir annoncé sa naissance et pour sa première saison estivale, le Théâtre de la Onzième Heure de Bromont propose une programmation naviguant dans des eaux rarement explorées au théâtre d'été.

ANDRÉ DUCHESNE

Pas de drame ou de théâtre institutionnel comme on le voit en saison, à Montréal, ni de légèreté basée sur les sempiternels échanges amoureux pimentés de blagues grivoises et pas trop subtiles.

«C'est autre chose, quelque part entre les deux. Les deux pièces que nous présentons touchent à la fois l'imaginaire et font sourire. Durant l'été, les gens n'arrêtent pas de réfléchir», observe le directeur Michel Bilodeau.

Oui, il parle bien de deux pièces. Basées sur deux nouvelles - ces histoires trop courtes pour être appelées romans - qui sont à des lieues d'écriture l'une de l'autre, dans le propos comme dans le temps, mais ayant ce trait commun d'être «rafraîchissantes», dit-on.

D'abord, *Le Nez* de l'auteur russe Nicolas Gogol qui a vécu durant la première moitié du 19e siècle. Le major Auguste, dont le succès en affaires et auprès des femmes est imputable à son organe nasal (un anti-Cyrano, quoi!) a justement perdu son pif.

Bien embêtant tout cela, d'autant plus que les personnages gravitant autour de lui cherchent par tous les moyens à cacher le fameux organe, comme dans un bain par exemple.

«C'est monté comme un vidéoclip. On passe en quelques minutes d'un endroit à l'autre, dans un décor dépouillé, de façon à laisser la place à l'imaginaire», raconte Michel Bilodeau.

Il ajoute que c'était un vieux rêve du metteur en scène et directeur artistique Pierre Pronovost de monter cette pièce, faisant partie du théâtre de l'absurde mais accessible au public.

Rêver de fraîcheur

La seconde pièce, plus moderne, portant le joli nom de *Une forêt qui pleut*, nous arrive d'Acadie, de la plume d'Évelyne Foëx. L'auteure a d'ailleurs assisté à la première.

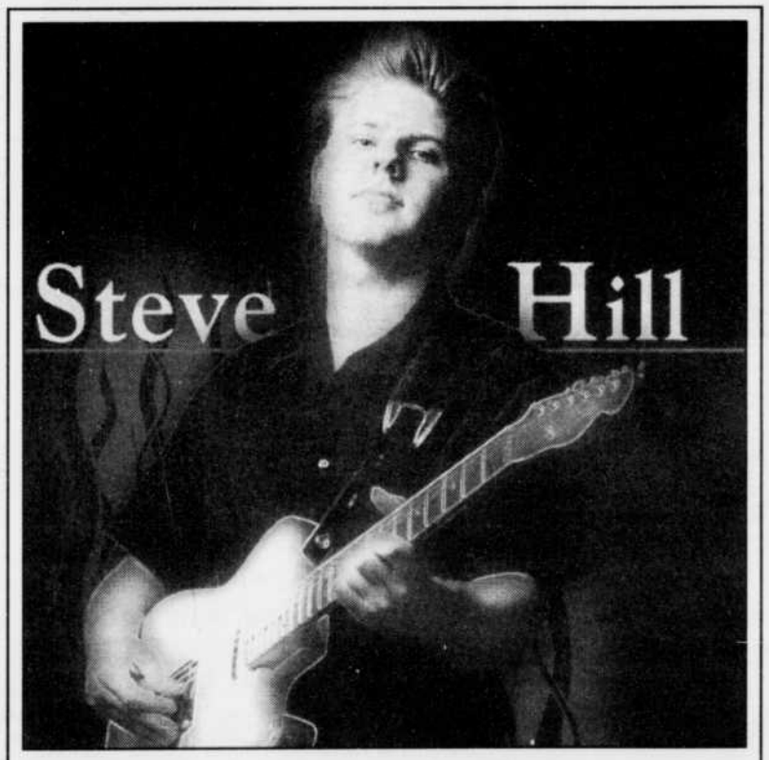
Dans un café anonyme, cinq personnes. Il n'a pas plu depuis des semaines. Tous rêvent de fraîcheur, supplient le ciel d'envoyer une bonne ondée. Et puis, tous ont fait des rêves de fraîcheur et de pluie, qu'ils traduisent en paroles, en gestes et en mimes.

«Les gens sont amenés à rêver avec les personnages», résume Michel Bilodeau. Ironiquement, on flirte ici avec la réalité. Qu'on se rappelle tous ces résidants de la Floride qui, il y a quelques jours encore, souhaitaient un orage, voire un petit ouragan, pour stopper les incendies des dernières semaines...

Les comédiens de cette pièce sont Benoit Bourassa, Martin Giguère, Anne Jutras, Denise Lamontagne et Isabelle Richer (non, pas celle que nous connaissons tous). Des professionnels, alors?

«Est-ce qu'on peut dire que ce sont des comédiens de qualité, des gens qui ont du métier, sans être nécessairement connus», suggère Michel Bilodeau. Mais, oui, ce sont des pros. Comme Pierre Pronovost d'ailleurs, un mime-acrobate-acteur qui a joué tant en Amérique qu'en Europe.

Ce dernier a largement puisé dans son baluchon pour diriger les comédiens de la Onzième Heure. Ça donne deux pièces avec mimes et jeu très physique. «On serait allé plus loin et ça aurait ressemblé à de la commedia dell'arte», conclut le directeur Bilodeau.



Première édition d'Acton Vale en Blues

ACTON VALE - Le Café Bistro d'Acton Vale présentera, le vendredi 31 juillet au stade municipal, la première édition de l'événement Acton Vale en Blues et Black. Pour cette première année, les organisateurs attendent avec impatience la participation de Steve Hill. Ce musicien talentueux sait explorer les limites de la guitare. Steve Hill est le bluesman le plus en vue au Québec depuis quatre ans. Le guitariste trifluvien est reconnu pour son indéniable dextérité sur le manche de sa Fender Telecaster. L'événement mettra aussi en vedette deux jeunes formations, soit le groupe Avenue Blues, formé de trois musiciens d'Acton Vale et le Trio Nicolas Therrien, aussi originaire de cette municipalité. Le spectacle du 31 juillet débute à 20h. Billets et renseignements au Café Bistro (546-4148) et à la Tabagie Acton (546-2753).

Les lamas sont toujours aussi populaires à Sutton. *photo d'archives*

Fête du soleil à Sutton

SUTTON

Llamadoux, le Musée vivant du lama, présente son édition 1998 de la Fête du soleil, le dimanche 26 juillet à Sutton.

La fête commence à 10h30 par un défilé dans les rues de Sutton avec lamas, musiciens et danseurs vêtus de costumes traditionnels.

Elle se transporte par la suite sur le terrain de l'hôtel de ville avec lamas, musique et contes amérindiens puis, sur le site de Llamadoux pour une fête champêtre.

Au programme de la journée: des spectacles de musique et de danses de l'Amérique du Sud avec les groupes Khanawara et Super Selecta Andina et la participation des enfants-danseurs de Las Estrellitas des Peru, des contes amérindiens avec Madame Metshu ainsi qu'un concert de Harpa Paraguaya, la visite de l'élevage de lamas, la promenade sur les sentiers et des stands d'artisanat, de disques latino-américains et de livres.

Le prix est de 10 $ par personne et 5 $ pour les jeunes de 6 à 16 ans. On peut apporter son piquenique. Pour en savoir plus, communiquez avec les responsables au 1-800-565-8455 ou 1-450-538-8455.

VISITE D'ATELIER

10e anniversaire

TOUR DES ARTS

18 au 26 juillet - 10 à 17 h

35 artistes de la région de Sutton, Mansonville et Knowlton, vous invitent à les rencontrer dans leurs ateliers. Vous pourrez aussi assister à des démonstrations et discuter de leur art et techniques.

Dépliants avec carte disponibles aux endroits suivants:

Bureau de tourisme de Sutton, Hôtel de ville, 1-800-565-8455
Maison Reilly, Mansonville
Bureau de tourisme de Knowlton
Musée d'histoire du comté de Brome, Knowlton
Info Touristique, sortie 68, autoroute 10
Centre Info-Arts Bell, Place des arts
The Gazette, 250 St.-Antoine O. Montréal

www.acbm.qc.ca/tour-des-arts

Corporation de développement économique de Sutton

Canada

Municipalité du Canton de Potton

L147520

Le Théâtre de la Onzième Heure

présente
deux nouvelles rafraîchissantes

Anne Jutras

Benoit Bourassa

Denise Lamontagne

Martin Giguère

Isabelle Richer

Pierre Pronovost

Le Nez de l'auteur russe Nicolas Gogol Adaptation de Pierre Pronovost

Une forêt qui pleut de l'auteure acadienne Évelyne Foëx Introduction de Michel Bilodeau

Mise en scène de Pierre Pronovost
Costumes de Christopher Roberts
Du 26 juin à la mi-septembre du jeudi au dimanche à 20 h
2, rue John Savage, Bromont (angle des rues Shefford et John Savage)

Pour information ou réservations : (450) 534-1123
Prix : 15 $/pers. (Prix spécial pour groupe)
Forfait souper théâtre disponible

L153846

Pierre Beauregard
propriétaire

VÉLO MONDE

Sylvain Wilcott
propriétaire

s'est porté acquéreur de l'inventaire de la faillite de

SPORTS AUX PUCES

LIQUIDATION TOTALE

2 JOURS SEULEMENT

AUJOURD'HUI ET DIMANCHE
TOUT DOIT ÊTRE VENDU

Articles de

GOLF · «SKATE BOARD» · ÉQUIPEMENT DE BALLES · TENNIS · «ROLLER BLADES» Etc.

Comptoirs, caisses, mobiliers, télécopieurs, coffre-fort et plus encore

583, BOUL. BOIVIN, GRANBY

Lecture d'été

Emmanuèle Bernheim, un nom à retenir pour les gens en quête de lectures estivales agréables. *Vendredi soir,* **chez Gallimard et** *Sa femme* **paru aux éditions Folio. De la même auteure:** *Le cran d'arrêt* **et** *Un couple,* **publiés également chez Folio.**

Emmanuèle Bernheim: des personnages chocs

GRANBY

Il y a de ces jours où la paresse paie... Des jours où, en voulant mettre la main sur un livre qui n'a rien de la grosse-brique-rebutante-écrite-en-petits-caractères, on a la main heureuse. J'ai vécu ce moment de grâce au printemps, en tombant, par hasard, sur un roman d'Emmanuèle Bernheim. En quelques semaines, j'ai tout acheté et tout lu ses bouquins. Depuis, ces livres font le tour des copines...

Emmanuèle Bernheim a attiré l'attention sur elle récemment avec son dernier titre, «Vendredi soir». L'histoire de Laure, la veille du premier jour de sa nouvelle vie. Demain, la jeune femme quittera son minuscule deux pièces, abandonnera son vieux lit à ressorts qui fait «dong, dong», vendra sa vieille bagnole pour aller vivre avec François, son amoureux.

C'est vendredi soir. La grève des transports sévit en France. Laure embarque un auto-stoppeur en allant souper chez des amis, un homme dont elle ignore tout mais qui la troublera profondément. Jusqu'à tout s'embrouille sauf... le moment présent: intense, précieux, magique...

Cette petite plaquette de 107 pages est du genre que l'on dévore avidement d'un couvert à l'autre, comme d'ailleurs tous les autres livres d'Emmanuèle Bernheim.

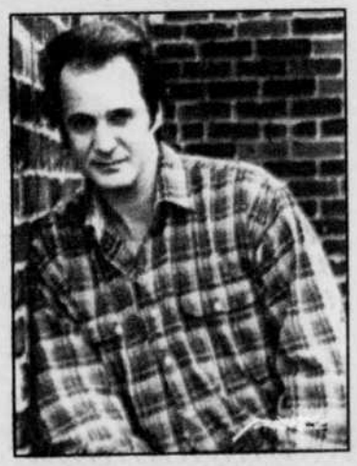
L'auteure a obtenu le prix Médicis en 93 pour «Sa femme» un roman qui, à mon avis, résume ses grandes qualités d'écrivaine. Un style efficace. Des «punchs» qui vous scient. Et des personnages qui restent toujours empreints de mystère. En bout de piste, des histoires qui laissent bien songeurs.

La part du mystère

Tous ses livres tournent autour des relations hommes-femmes. Mais quelles relations!!! Ses personnages ne sont pas banals et se dérobent toujours un peu. Curieusement, les conversations sont presque inexistantes, l'écriture presque cinématographique. On imagine les personnages. On les voit, on les sent vivre. Mais on ne les connaît très peu finalement.

C'est toujours comme ça. Avec quelques nuances ici et là. *Sa femme,* (de loin mon roman préféré de Bernheim) fait réfléchir au temps qui passe, aux traces qu'il laisse sur son passage et à celles qu'il efface. Une histoire qui en dit long aussi sur les gens que l'on croyait si bien connaître et qui se révèlent en l'espace d'un instant entourés du plus grand mystère.

Les lectures d'été de Paul Piché



GRANBY (AD) - En pleine préparation de son prochain album, qui sortira à l'automne, Paul Piché n'a pas accordé beaucoup de temps à la lecture au cours des dernières semaines. «Je me suis justement posé la question sur ce que je lirais cet été», disait-il à La Voix de l'Est mercredi, avant de présenter son spectacle au Festival des musiciens de rue de Cowansville. Ceci dit, il apprécie beaucoup les auteurs québécois: les Michel Tremblay, Yves Beauchemin ou encore, Marie Laberge. «Je lis aussi beaucoup de classiques, ainsi que des livres d'histoire et même, de sciences. Je m'intéresse à tout», résume-t-il.

photo d'archives

CANARDS DU LAC BROME
DEPUIS 1914
DEPUIS 1914
CANARDS DU LAC BROME

NOUVEAU

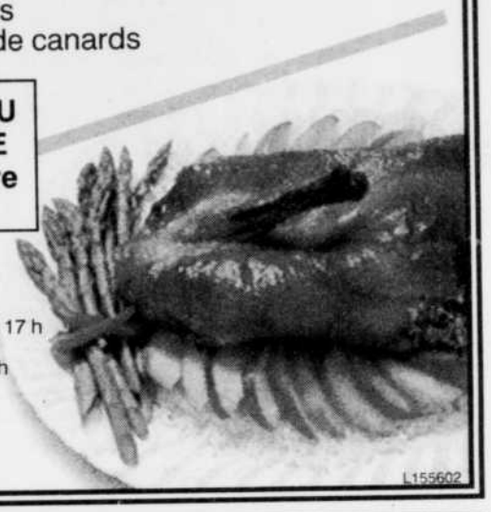
Venez nous voir
dans notre tout nouveau magasin!

- Produits frais et congelés
- Produits cuits
- Pâté et foie de canards

CANARDS DU LAC BROME
40, rue Centre
Knowlton

OUVERT
Du lundi au vendredi :
de 8 h à midi et de 13 h à 17 h
Samedi : de 10 h à 17 h
Dimanche : de 10 h à 16 h

242-3825



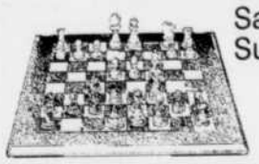
L155602

MAISON DE LA CULTURE DE WATERLOO

FRANCE D'AMOUR
Le silence des roses

Samedi 22 août, 20 h 30 — 20 $
Billets en vente dès maintenant

Gouvernement du Québec
Ministère de la Culture et des Communications



TOURNOI D'ÉCHECS

Samedi 1er août, inscription : 9 h 15
Sur jeu géant

TERRASSE EXTÉRIEURE!

PRIX À GAGNER
50 $ 100 $
Billets Golf Waterloo
Repas Royaume du steak

L155616

441 De la Cour Waterloo 539-4764

18

Sur la Route du cidre

En suivant un des 11 panneaux publicitaires de la Route du cidre, on peut tomber sur le verger Jodoin à Rougemont. photo d'archives

Collaboration spéciale

ROUGEMONT

La Route du cidre vient d'être inaugurée en Montérégie. Il suffit de suivre l'un ou l'autre des 11 panneaux indicateurs pour se rendre dans les vergers des producteurs cidricoles de la région.

MONIQUE NUYTEMANS

Les amateurs du «nectar des dieux» sont invités à faire la dégustation du cidre et à suivre son évolution depuis la cueillette de la pomme jusqu'à ses produits dérivés: le cidre, le vinaigre, les confitures.

C'est à la cidrerie de Michel Jodoin, à Rougemont, que j'ai été initiée à la fabrication du cidre, à son origine, à son histoire, à son évolution à travers les âges.

De Michel Jodoin, j'apprendrai qu'il y a autant de variétés de cidres qu'il y a de sortes de pommes. Que leur goût dépend de la région, de la méthode de fabrication, même des artisans qui l'ont travaillé.

Michel enchaîne en expliquant qu'il faut respecter plusieurs étapes pour produire un cidre parfait. Après la cueillette et le lavage des pommes bien mûres, il faut procéder au broyage et au ressage en un jus qui est laissé au repos pendant deux à trois jours.

Cette étape, c'est le «débourbage», qui débarrasse le jus de ses impuretés. La levure y est ajoutée ensuite. Elle transformera le sucre du fruit en alcool et en gaz carbonique. Le jus n'est plus. Le cidre est né.

Nous en arrivons à la fermentation qui se fait dans une cuve en acier inoxydable ou en tonneaux de chêne. Le résultat ainsi obtenu est alors un cidre «tranquille».

Pour produire un cidre pétillant, il faudra procéder à une seconde fermentation. À cet effet, on applique la méthode champenoise. Les bouteilles sont installées sur un pupitre et on y fait le tournage des bouteilles: un quart de tour tous les jours. Le résultat est un mousseux qui peut également être obtenu en cuve à haute pression.

La famille Jodoin est reconnue pour ses cidres depuis quatre générations et Michel a travaillé fort pour perfectionner l'art de la production de son cidre. Il a été le premier à employer la méthode champenoise qui donne le cidre pétillant et sa maison est la récipiendaire de nombreux prix d'excellence.

Son histoire

Le cidre, on l'apprendra, est connu depuis la plus haute antiquité: Hébreux, Grecs et Romains font mention d'une boisson à base de pommes. Vers l'an 800, Charlemagne demande qu'on élabore la première législation sur la pomme et le cidre. Mais il faudra attendre au 13e siècle pour que le cidre connaisse un véritable essor.

Les premiers à fabriquer le cidre de façon sérieuse furent les Espagnols, qui transmirent ensuite leur technique aux Français.

Le cidre connut ses heures de gloire au 19e siècle en devenant la seconde boisson nationale en France, après le vin.

Au Québec, le premier verger de la Nouvelle-France a vu le jour en 1650, sur les flancs du Mont-Royal. Il fut créé par les colons venus de France.

Mais au début du 20e siècle, les choses se gâtent: la prohibition met son veto sur toutes boissons alcoolisées et ce n'est qu'en 1970 que le cidre est légalisé au Québec. Mais sans grand succès. L'habitude d'en boire et de l'apprécier avait disparu. Elle ne revint qu'en 1988 avec la création des cidreries artisanales.

L'an dernier, 300 000 bouteilles ont été produites par l'ensemble des 11 cidreries qui ponctuent la Route du cidre. Prendre cette route est une façon de découvrir le charme pastoral de cette région particulièrement attrayante.

Que l'on vienne des Trois-Rivières, de Sherbrooke ou de Granby, cette Route peut aisément être intégrée à votre itinéraire. Elle se révélera charmante, instructive et... désaltérante.

LE PALACE DE GRANBY
135, rue Principale, Granby (Autoroute 10, sortie 68)
Le Palace de Granby, les Productions Jean-Bernard Hébert et le Théâtre français du Centre national des arts d'Ottawa
vous présente
«La Mandragore»
de Jean-Pierre Ronfard
Mise en scène: Jacques Rossi
À l'affiche du 26 juin au 29 août 1998, 20h30
PALACE
«Un délicieux et sirupeux délice copernicien avec sauce aux cerises québécoises» R. Bernatchez, La Presse
Salle climatisée
«Attelez-vous, lavez bien vos oreilles et préparez-vous à passer une sacrée belle soirée» Francine Beaudoin, La Voix de l'Est
Albert Millaire
Manon Lussier
Louisette Dussault
Gabriel Sabourin
Jean-Guy Roy
Stéphane Brulotte
Chantal Bisson
RÉSERVATIONS : Granby : (514) 375-2262
Extérieur : 1-800-387-2262
FORFAITS SOUPER-THÉÂTRE
925, rue Principale, Granby
348, rue Principale, Granby
301, rue Principale Granby
1, boul. Mountain Granby
Réservations: Granby : (514) 375-2262 • Extérieur : 1-800-387-2262
FORFAITS HÉBERGEMENT THÉÂTRE
Vous réservez à l'hôtel de votre choix
Hôtel Castel de l'Estrie
1-800-363-8953
514-378-9071
Hôtel Le Granbyen
Place Versailles
1-800-267-8406
514-378-8406

Théâtre D'Eastman
Salle Marjolaine Hébert
55, chemin du Théâtre, Stukely Sud, Eastman (autoroute 10 - sortie 106)
présente du 20 juin au 29 août 1998
la comédie musicale
Des Grenouilles et Des Hommes
«C'est tordant, c'est nouveau et complètement fou. Du théâtre d'été qui ne ressemble à rien d'autre» J. Beaunoyer, La Presse
SUPPLÉMENTAIRES
25 juillet à 22 h
26 juillet à 20 h 30
et les samedis d'août à 22 h
«Nicole Leblanc et André Montmorency sont fabuleux» P. Desrosiers, S.R.C.
«Un bonheur contagieux» A. Bérubé, Le Reflet du Lac
Une création de Michel Duchesne dans une mise en scène de André Montmorency
une production Jean-Bernard Hébert Inc.
avec
Nicole Leblanc • André Montmorency • Pauline Lapointe
Jacques Girard • Brigitte St-Aubin • Frédérick De Granpré • Miro
Forfaits souper-théâtre disponibles
RÉSERVATIONS (514) 297-2860
FRAIS D'APPEL ACCEPTÉS
L147005

DOULEURS
• Maux de cou (presque toujours la cause de vertiges, étourdissements, maux de tête)
• Maux d'épaules, bras, coudes, poignets, point entre les omoplates
• Tous les maux de dos, bas du dos, douleurs qui descendent dans les jambes
• Maux aux genoux et chevilles, etc.
J.G. Auger
Massothérapeute - Kinésithérapeute
Orthothérapeute
296, boul. Boivin, Granby
777-1566
Sur rendez-vous seulement
VISA
L147645

Votre CONSEILLER
Michel Bienvenue
Conseiller en placement
Valeurs mobilières Desjardins
Membre de PCPE
398 Principale, Granby
(514) 777-8004
L150412

Okoumé: de bons vivants!

COWANSVILLE

Okoumé a rapidement réussi à ramener la bonne humeur jeudi soir au Festival des musciens de rue de Cowansville. Quelque 1500 personnes ont finalement pu assister au show, bien au sec, les pieds sur un sol détrempé, après avoir goûté aux sautes d'humeur de Dame Nature.

CHANTAL VALLÉE

Un folk rock énergique et la présentation de la pièce *La belle et l'Anglais* ont donné le ton au spectacle. «Tant que les femmes existeront, elles vont nous crisser là», a lancé Jonathan Painchaud avant d'enchaîner sur une chanson d'amour... malheureuse, évidemment.

Les amateurs étaient aux anges. «Ils sont très bons, ce sont des jeunes qui vont aller très loin, jusqu'à l'ADISQ, j'espère», a lancé Gérald Burgdorfer, conquis.

«Des gars bien ordinaires

«On n'a jamais fait semblant qu'on ne prenait pas un coup, qu'on ne prenait pas de drogue, qu'on n'aimait pas les femmes.» On est des gars bien ordinaires, dit Jonathan Painchaud, chanteur et guitariste du groupe Okoumé.

Les membres du groupe en répétition, jeudi après-midi, à Cowansville. *photo Alain Dion*

C'est sans doute pour ça que le groupe connaît un aussi grand succès, confirmé un disque d'or - 50 000 copies vendues. «Le monde s'identifie ben gros à nous autres», dit-il. Mais ne parlez pas de succès instantané à Jonathan. Il vous parlera des années dures qui sont encore très fraîches à son esprit.

«On l'a créée, notre chance. Au début, on faisait des petites salles pour rien. Après, on serrait la main de tout le monde. On leur disait: «Merci d'être venus.» On a un site Internet. Au début, on répondait à toutes les lettres», relate-t-il. Des internautes qui demandaient les partitions des chansons racontaient des expériences personnelles collées à certains textes d'Okoumé. Des fans écrivaient aussi pour dire: «On aime votre musique», raconte Jonathan, un peu gêné.

Okoumé, le nom d'un arbre d'Afrique équatoriale, c'est dans la vie de tous les jours cinq gars dans la jeune vingtaine qui ont le goût de dire des choses sur une musique folk-rock qui rappelle les années 70. Cinq musiciens et trois compositeurs qui ne s'expriment pas avec les mêmes mots, ni sur les mêmes modes. Hugo a une plume très personnelle, plus poétique, Jonathan est le plus revendicateur de la gang, et son frère Eloi «un heureux mélange des deux», dit Jonathan.

Un musicien qui a le goût de s'élever contre l'abus de pouvoir, l'intolérance et l'ignorance. «La planète est en train de devenir un gros village. Ce n'est pas vrai que ce qui se passe en Asie ne nous concerne pas», laisse tomber Jonathan.

D'où le nom Okoumé? «C'est un fruit du hasard. On a ouvert le dictionnaire et on a pigé un mot qui sonnait bien.»

BUFFET CHAMPÊTRE SOUS LE CHAPITEAU

Jusqu'au 13 septembre

15,95$ p.p.

(taxes en sus)

OUVERT LES DIMANCHES MIDI

Les réservations seraient appréciées

(450) 295-2141

****

La Métairie Dunham

L155706

SALLE À MANGER

Ouverte à 18 h (excepté les lundis)

Tables d'hôte à partir de 15,95$ p.p.

LE CARROUSEL

RESTO-BISTRO

Cuisine

FRANÇAISE MÉDITERRANÉENNE

MENU BISTRO ..... 7,95 et + L'APRÈS-BOULOT 4 à 7 DU LUNDI AU VENDREDI

TABLE D'HÔTE EN SOIRÉE... 18,95 et +

BRUNCH ... 16,95 (servi de 11h. à 14h.)

Restaurant LE CARROUSEL

VINS SCOTCH PORTO BIÈRES IMPORTÉES

572, chemin Lakeside, Lac-Brome

(450) 243-0404

1 888 922-0404

Auberge Quilliams Lac Brome

46955

POINTE St-JACQUES

Le samedi soir ça se passe à La Pointe!

BUFFET DU SAMEDI SOIR À VOLONTÉ

Comprenant : soupe, salade, fesse de boeuf, fesse de porc, rôti de dinde, gigot d'agneau, pommes de terre, légumes, choix de desserts, thé ou café 12,50$

TOUS LES SAMEDIS SOIR

Votre souper sera agrémenté en musique par

MICHEL DUCHESNE

150 St-Jacques, Granby 372-2511

L155604

Délimiter votre territoire

Un bel exemple d'aménagement paysager que celui de cette maison située dans le canton de Granby. photo Alain Dion

André Duchesne
GRANBY

On demeure surpris en faisant le décompte de tous les arrangements de végétaux, de types d'arbres, d'objets et de structures qui composent un aménagement paysager. C'est pourquoi il est important de délimiter son territoire avant d'entreprendre des travaux.

En fait, selon Pierre Choquette de la Pépinière Abbotsford, l'aménagement paysager doit être orchestré à la façon de la décoration intérieure du maison. Ce qui, vous l'admettrez, ne manque pas d'intérêt.

«On doit penser par exemple si on prévoit un potager, un terrain de jeux pour les enfants, une piscine, un coin pour une roseraie, dit-il. Est-ce qu'on veut conserver une zone d'ombre? Une haie pour avoir plus d'intimité? Si on est un amateur d'oiseaux, a-t-on prévu un endroit à cet effet? Préfère-t-on une rocaille?»

Et puis, vous aimez peut-être la pierre. Pas de honte là-dedans. C'est beau, des vieilles pierres. Dans ce cas, vous pourriez concevoir un aménagement avec un ou quelques murets, des allées de dalles, etc.

Trois critères de base devraient guider les propriétaires de résidences dans leur aménagement, poursuit M. Choquette: le style de la maison, leurs goûts personnels et bien sûr, leur budget. Il n'est pas rare qu'un projet atteigne quelques milliers de dollars.

«Faire appel à un spécialiste est une bonne idée, soutient M. Choquette. Il conseille les gens pour mieux planifier leur aménagement, tout en les aidant à prévoir tous les éléments qu'ils désirent.»

Une analyse du sol est ici la prévoyance même. Vous serez ainsi mieux en mesure de choisir des végétaux qui s'adaptent aux types et degrés de minéraux et autres éléments que vous avez sous les pieds.

Éléments structuraux

Comme dans tout projet qui se respecte, on ne doit pas mettre la charrue avant les boeufs en planifiant un aménagement paysager.

«Ce sont les éléments structuraux qui seront déterminés en premier lieu, précise Pierre Choquette. Une fois ces structures fixées, là, on travaille avec les végétaux.»

Un bon tuyau: prévoyez des arrangements où les couleurs des plantes vont se mixer allègrement. Mieux encore, un aménagement vivant en sera un comptant des plantes à différentes floraisons. Votre parterre changera d'aspect au fil des semaines du printemps, du début et de la fin de l'été.

Quelques jolis pots décoratifs, qu'on sort au printemps et qu'on rentre à l'automne, compléteront le décor. Mettez-y de 2 à 3 centimètres de gravier au fond afin de permettre un meilleur écoulement de l'eau.

Un peu de lecture

GRANBY
AD

Quelle bonne idée a eue Benoit Prieur en concoctant *Fleurs de villes*, un joli petit guide où l'espace laissé à la photographie est aussi important, sinon plus, qu'au texte.

Comme son titre l'indique, *Fleurs de villes* s'attarde à la décoration des balcons, galeries, portes et fenêtres ou encore, jardins de toit au coeur des villes et municipalités du Québec.

L'ouvrage est divisé en deux principales parties. D'abord, la technique. C'est ici que l'auteur s'attarde sur le choix des pots et des contenants, la bonne terre et des engrais à utiliser, le choix des espèces et livre des trucs de plantation et d'arrosage et quelques conseils pour éloigner les indésirables, à quatre ou six pattes.

Cette section occupe une trentaine de pages. Et puis, c'est la fiesta! Dans la seconde partie qui compte environ 70 pages et déborde de photos en couleurs, Prieur nous entraîne à la découverte de créations. Pas les siennes, mais celles de simples individus ou d'institutions qui ont su transformer la façade de leur édifice en un lieu hors du commun.

Créations à partir de pots, trottoirs et escaliers fleuris à souhait, jardins à la verticale, potagers aériens, cabanons et granges colorés, il y a ici un peu de tout. De quoi titiller l'imaginaire.

À noter que certaines des photographies présentées ont été prises dans la région.

Pas de doute qu'après la lecture de *Fleurs de villes*, vous ne pourrez invoquer un manque d'imagination pour ne pas offrir une fête florale à votre propriété. Si petite soit-elle.

Benoit Prieur, Fleurs de villes, Les Éditions de l'Homme, 112 pages, 19,95 $

EXPOSITION AGRICOLE de Saint-Hyacinthe

du 16 au 26 juillet 1998

FRAIS D'ADMISSION

Adultes: 7.50$ Enfants: 4.00$ (7 à 15 ans inclusivement)
N.B. Les enfants âgés de six ans et moins sont admis gratuitement.

Groupes: 5.00$ par personne
Tarif réservé aux organismes à but non lucratif et sur entente préalable.
N.B. Les groupes doivent être de dix (10) personnes au moins.
Toutes les taxes font partie des tarifs ci-haut mentionnés.

Ouverture des guichets: 8h00 à 22h00

JOURNÉES DES ENFANTS

Les 17, 22, 23 et 24 juillet sont des journées spéciales pour les enfants. Lors de ces journées, les enfants (0 à 15 ans) sont admis gratuitement de 8h00 à 16h00 et le prix des manèges et des jeux mécaniques pour enfants sont réduits de 33 1/3% jusqu'à 18 heures.

Pour réserver les billets des compétitions de Motocross et de tracteurs, appelez dès maintenant à: (450-773-8080).

site internet : http://www.expo-agricole.com
courrier électronique : info@expo-agricole.com

MÉGA BINGO

Le lundi, 20 juillet à 19h00
Seront admis à l'aréna Gaucher où se déroule le bingo, seulement les joueurs de bingo qui ont 18 ans révolus et qui se seront procurés les cartes au prix de 39.95$, auront droit aux prix pour un montant de 25,000$. Les cartes pour le gros lot approximatif de 25,000$ du Grand Tour de la Société des bingos du Québec seront en vente durant la soirée.

SBQ Société des bingos du Québec inc. Filiale de Loto-Québec

GOODYEAR *Le pneu officiel de l'Exposition agricole de Saint-Hyacinthe*

HORAIRE des Activités

JEUDI, 16 JUILLET
14h00: Motocross (séance d'essai)
19h30: MOTOCROSS MOLSON EXPORT
19h30: TIRE PROVINCIALE de CHEVAUX LOURDS
22h30 & 23h30: Bobby HACHEY et André PROULX
22h30 à 00h30: Groupe ALL SPICE
1H00: CANADIAN MEN

VENDREDI, 17 JUILLET 1998
14h00: Motocross (séance d'essai)
19h30: MOTOCROSS MOLSON EXPORT
19h30: ATTELAGES DE CHEVAUX ET PONEYS
22h30 & 00h30: Bobby HACHEY et André PROULX

SAMEDI, 18 JUILLET 1998
19h30: ATTELAGES DE CHEVAUX ET PONEYS
20h00: DERBY DE DÉMOLITION et concours d'élégance (Autos 4 cylindres, traction avant)
22h30 & 23h30: Bobby HACHEY et André PROULX

DIMANCHE, 19 JUILLET 1998
10h00 à 21h00: CONCOURS PROVINCIAL DE TIRE AUX POIGNETS ET DE TIRE AU CÂBLE (Sanctionné par la Fédération québécoise de tire aux poignets)
14h00: ATTELAGE DE CHEVAUX ET PONEYS

LUNDI, 20 JUILLET 1998
19h00: MÉGA - BINGO (25,000$ en prix) + BINGO en réseau (Loto-Québec) (25,000$ environ)
19h30: Grand concours de BIGFOOT (Présence américaine)

MARDI, 21 JUILLET 1998
14h00: Démonstration de BIGFOOT
19h30: Grand concours de BIGFOOT (Présence américaine)
19h30: ATTELAGES DE CHEVAUX ET PONEYS

MERCREDI, 22 JUILLET 1998
19h30: COMPÉTITION WESTERN (Gymkhana, drapeaux, échange de cavaliers, etc)
20h00: GALA DE LUTTE (Finale avec Jacques Rougeau, Carl Ouellet et lutteurs de la WWF)

JEUDI, 23 JUILLET 1998
13h30 & 14h30: MON AMIE PAULYNE (Chansons pour enfants)
19h00: GRAND NATIONAL GOODYEAR (Tire de tracteurs, compétition Québec-Ontario)
19h30: ATTELAGES DE CHEVAUX ET PONEYS

VENDREDI, 24 JUILLET 1998
13h30 & 14h30: MON AMIE PAULYNE (chansons pour enfants)
19h00: GRAND NATIONAL GOODYEAR (Tire de tracteurs)
19h30: ATTELAGES DE CHEVAUX ET PONEYS

SAMEDI, 25 JUILLET 1998
13h00: GRAND NATIONAL GOODYEAR (Tire de tracteurs)
19h00: GRAND NATIONAL GOODYEAR (Tire de tracteurs)
19h30: ATTELAGES DE CHEVAUX ET PONEYS

DIMANCHE, 26 JUILLET 1998
13h30: GRAND NATIONAL GOODYEAR (Tire de tracteurs)
14h00: LA FERME EN FOLIE

ACTIVITÉS SPÉCIALES

MOTOCROSS MOLSON EXPORT
- Le jeudi 16 juillet: siège réservé: 12.00$ siège non réservé: 8.00$
- Le vendredi 17 juillet: siège réservé: 8.00$ siège non réservé: 5.00$

N.B. Au prix des billets du vendredi, 17 juillet, il faut ajouter le prix de l'admission sur le site.

en vedette : Jean-Sébastien Roy

L155567

TIRES DE TRACTEURS GOODYEAR
- Le jeudi 23 juillet (Québec-Ontario A.S.T.T.Q.) siège réservé: 5.00$ siège non réservé: 3.00$

GALA DE LUTTE
- Le mercredi 22 juillet: admission générale: 8.00$ (Premier arrivé, premier servi)

N.B. Au prix des billets, il faut ajouter le prix de l'admission sur le site.

SIX LUTTEURS DE LA WWF

GRAND NATIONAL GOODYEAR
- Le vendredi 24 juillet (N.T.P.A.) siège réservé: 12.00$ siège non réservé: 8.00$
- Le samedi 25 juillet en après-midi (N.T.P.A.) siège réservé: 12.00$ siège non réservé: 8.00$
- Le samedi 25 juillet en soirée (N.T.P.A.) siège réservé: 12.00$ siège non réservé: 8.00$
- Le dimanche 26 juillet en après-midi (N.T.P.A.) siège réservé: 12.00$ siège non réservé: 8.00$

N.B. Au prix des billets pour les compétitions de tracteurs, il faut ajouter le prix de l'admission sur le site.

Leonardo DiCaprio insensible aux baisers; son agent dément

LONDRES
Associated press

Leonardo DiCaprio s'emploie à briser son image de séducteur romantique dans la dernière livraison du magazine britannique «Eva», la star de «Titanic» y confiant qu'il n'apprécie guère les baisers, voire qu'il les juge «dégoûtants».

Mais l'un de ses agents, affirmant que cet interview était fabriqué, a demandé au journal de retirer son article. Selon Deborah Grimes, interrogée à Los Angeles, Leonardo DiCaprio n'a jamais accordé d'interview à ce journal. Et aucun responsable d'Eva n'avait souhaité réagir.

Léonardo DiCaprio.

photo Presse canadienne

«Quand vous y pensez, s'embrasser est vraiment dégoûtant. La bouche humaine est l'un des endroits les plus répugnants sur cette planète. Il y a tellement de bactéries, de bave et de restes de nourriture. La gueule d'un chien est bien plus propre», explique le beau Leonardo dans les colonnes d'«Eva».

Niant être un séducteur, le jeune acteur de 23 ans précise que beaucoup de femmes ont recherché ses faveurs, mais qu'il préfère poursuivre celles qui «ne vous accordent même pas une seconde chance». Il précise cependant à l'attention du beau sexe qu'il n'a pas encore trouvé «l'amour absolu» dont il rêve.

Dans le même entretien, Leonardo DiCaprio avoue qu'il a été autrefois un gros buveur et un consommateur de drogues douces: «Je fumais beaucoup d'herbe, mais j'ai arrêté il y a plus d'un an car cela me rendait vraiment paranoïaque et très triste.»

TROPICANA

Venez profiter de l'été à l'une des plus belles plages en région

- Eau analysée de très bonne qualité coté «B»
- Location de canots et pédalos
- Endroits aménagés pour pique-niques

COUPON
ENTRÉE GRATUITE
pour 1 journée de plage pour 2 adultes
Enfants de 5 ans et moins GRATUIT
VALEUR 6$
Valide au Camping Tropicana jusqu'au 17 août 98
COUPON
1680 Principale, Granby

Old Milwaukee
10 50 100 50 10
...déclare la guerre aux maringouins !

Vacanciers de la construction ! Unissez-vous !

Chassez les profiteurs qui veulent gâcher votre été ! Engagez-vous dans la grande Chasse aux maringouins Old Milwaukee !

Armez-vous de ce tape-maringouins légal et gratuit.

À l'achat d'une caisse de 12 ou de 24 bouteilles de Old Milwaukee, vous recevrez gratuitement un tape-maringouins de gros calibre. Demandez-le à votre détaillant participant.

Une lutte à finir dans 300 campings au Québec

Pendant l'été, notre commando, Les Trois Moustiquaires, sillonnera le Québec en camion Old Milwaukee. Il armera les valeureux volontaires pour une chasse sans merci. Les héros seront récompensés !

Old Milwaukee

Savourez votre Old Milwaukee en paix.

Félicitations

45 heureuses années de mariage

Réal et Lise Brisson

Nous vous aimons beaucoup.
France, Josée, Andrée, Luc, Lucie, Claude, David, Martin, Donald, Davie, Denis, Éric.

en bref

«60 minutes» bis

NEW YORK (AP) - Le réseau CBS prépare une autre émission d'affaires publiques, dans la manière de «60 Minutes» qu'il présente le dimanche.

Jeff Fager, un des producteurs du bulletin quotidien, en semaine à 19h, dirigera cette production devant débuter l'hiver prochain et dont le soir de diffusion n'est pas encore déterminé.

Le producteur Don Hewitt, qui a lancé «60 Minutes» en 1968, y travaillera aussi. Lui et le journaliste Mike Wallace étaient d'abord opposés à l'idée d'un «60 Minutes» bis; mais M. Hewitt a changé d'idée, affirmant maintenant que l'émission «deviendra naturellement la deuxième meilleure de son genre».

L'émission traitera ses sujets avec ses reporters, ceux du «60 Minutes» dominical pouvant au besoin y présenter une mise à jour de leurs sujets.

Encore l'héritage Shakur

DECATUR, Georgie (AP) - Un jury du comté de DeKalb vient d'accorder un montant de 210 000 $ à un adjoint du shérif, atteint de coups de feu tirés par le rappeur Tupac Shakur.

En 1993, hors son service et alors qu'il roulait avec sa femme et son frère, Scott Whitwell a eu une altercation avec Shakur et son entourage, à la suite d'une manoeuvre dangereuse causée par le cortège du rappeur.

Whitwell et ses proches ont déguerpi mais lui et son frère ont reçu des projectiles dans les fesses; un témoin, qui avait identifié Shakur peu après l'agression, a lui-même été assassiné trois ans plus tard. Le rappeur est mort également sous les balles, en septembre 1996 à Las Vegas.

Tableaux de Winston

LONDRES (AP) - Pour oublier la politique, Winston Churchill (1874-1965) prenait ses pinceaux. Or son nom déclenche toujours la dépense, deux de ses peintures ont amassé 115 000 livres (275 000 $ Can) lors d'une vente aux enchères ayant pour thème la politique.

Peinte par l'ancien premier ministre en 1954, dans le sud de la France, sa peinture «Herbe bleue à la Cappancina», a rapporté 75 000 livres; un autre paysage a trouvé preneur à 40 000 livres.

Les deux ont été acquises par un Britannique anonyme. La peinture était un hobby pour Churchill mais ses oeuvres font recette: un paysage avait atteint 241 500 $ US, lors d'une vente en novembre 1997.

D'autres acheteurs de notoriété ont déjà mis 22 000 livres pour un haut de forme noir lui ayant appartenu, 5500 livres pour des pantoufles de velours monogrammées. Une boîte de cigares en or gravé, cadeau de l'armateur Aristote Onassis, a été cédée pour 38 000 livres.

Disque de Ringo

NEW YORK (AP) - Le Beatle Ringo Starr vient de lancer le nouveau disque «Vertical Man». «Il y a autant de joie que sur 'Ringo' et ça s'entend. Je me sens confiant comme je ne l'ai pas été depuis longtemps», a confié le batteur de 57 ans dans un entretien avec AP.

Son disque solo «Ringo» avait fait très bonne impression, à sa sortie en 1973. Le titre «Vertical Man» réfère à la fin des années d'alcoolisme du musicien. Ringo Starr y est entouré de Paul McCartney, George Harrison, Steven Tyler, Brian Wilson, Ozzy Osbourne, Alanis Morissette et Scott Weiland.

Adamo à l'Olympia

PARIS (AP) - Le chanteur Salvatore Adamo, qui vient de sortir un nouvel album, doit se produire à l'Olympia à compter du 1er novembre. La salle des grands boulevards, alors gérée par Bruno Coquatrix, avait vu les débuts d'Adamo en France, en 1964.

Fin août, le chanteur belge recevra une médaille d'honneur de la Sicile, d'où sa famille est originaire; le crooner américain Frank Sinatra avait reçu il y a quelques années cette même récompense.

Court métrage de Mme McCartney

LONDRES (Reuter) - Un court métrage réalisé par Linda McCartney, peu avant son décès, doit être projeté en première, en août au festival d'Edimbourg.

Il s'agit d'un film d'animation intitulé «Wide Prairie», inspiré d'une chanson que Mme McCartney, née Eastman, avait écrite et enregistrée.

L'artiste argentin Oscar Grillo a collaboré avec elle à ce court métrage. Linda McCartney, épouse de Paul McCartney, est décédée d'un cancer du sein en avril, à 56 ans.

Pour faire des rencontres agréables

Femme cherche homme

ÉMILIE, 20 ANS, 5'4", 115 LB, CHEV CHÂTAINS, yx bleus, de belle app, cherche H n-fum, poids prop, de belle app, sociable, aimant sports. 3888

JASMINE, 50 ANS, GRANDE, CHÂTAINE, yx pers, charmante, affectueuse, bonne vivante, aime restos, marche, soleil, marchés aux puces, cherche H 47 ans et plus, grand, poids prop, marié ou non. 3303

26 ANS, 5'7", TAILLE FORTE, BRUNE, YX BRUNS, bien dans sa peau, passionnée de la vie, ciné, théâtre, restos, bonne bouffe, musique, cherche H sportif, avec affinités, but sérieux. 3941

LOUISE, 51 ANS, 5'6", GRASSETTE, CHEV POIVRE ET SEL, douce, calme, aime humour, campagne, marche, dialogue, spectacles, cherche H 45-58 ans, 5'8" et plus, n-fum, honnête, franc, sobre, propre. 3943

60 ANS, 5', 100 LB, FRANCHE, DOUCE, AIME DANSE, musique, balades en auto, marche, cherche H 57-63 ans. 3582

41 ANS, 5'4", MINCE, ALLURE JEUNE, N-FUM, sans enfant, cherche compagnon d'apparence soignée, cultivé, affectueux, romantique, attentionné, pour relation stable et harmonieuse. 3949

35 ANS, 5'2", GRASSETTE, DE BELLE APP, mère, fumeuse, autonome, aime restos, balades en auto, animaux, cherche H 35 ans et plus, 5'4" et plus, sens de l'humour, simple, aimant enfants. 3956

JEUNE FEMME DANS LA 20AINE, 5'1", GRASSETTE, chev bruns, yx bleus, cherche H engagé ou non, entre 27-40 ans, pour rencontres occasionnelles et intimes. 3958

DANIELLE, CÉLIBATAIRE, 34 ANS, AUTONOME, tranquille, timide, aime ciné, balades, sorties, dialogue, cherche compagnon n-fum, honnête, franc, intéressant, pour amitié ou plus. 3959

CÉLIBATAIRE DE 31 ANS, GRASSETTE, cherche homme cultivé entre 28-38 ans, pour amitié ou plus. 3960

MANON, 30 ANS, 5'1", 120 LB, SIMPLE, honnête, sens de l'humour, cherche H célibataire 30-35 ans, belle app, sérieux, travaillant, respecteux, aimant sports plein air, ciné, pour amitié et plus. 3963

FEMME DANS LA 40AINE, DIVORCÉE, SINCÈRE, authentique, douce, aime soirées tranquilles, balades en auto, restos, tête-à-tête, cherche H 43-49 ans, pour avenir sérieux. 3964

JEUNE MAMAN DE 23 ANS, ENGAGÉE, cherche H très spécial entre 24-28 ans, de belle app, romantique, sensible, doux. 3973

LUCIE, 34 ANS, NOUVELLE À COWANSVILLE, 5'6", 180 lb, chev bruns, yx verts, fumeuse, 1 enfant, cherche ami. 3980

BROMONT, 5'5", 125 LB, CHEV AUBURN, YX BLEUS, dynamique, cherche H 18-22 ans, 5'6" à 5'10", poids prop, belle app, soigné, doux, sociable, honnête, sérieux, fidèle, pour relation sérieuse. 3769

MAMAN, 28 ANS, 5', 100 LB, BLONDE, YX BRUN-VERT, de belle app, aime promenades en plein air, danse, restos, cherche H entre 28-35 ans, belle app, aimant enfants. 3775

CLAUDETTE, 42 ANS, 5'4", 160 LB, FUMEUSE, cherche H humain, sérieux, spirituel, bien dans sa peau. 3781

RAYON DE LUNE DE 18 ANS, 5'5", CHEV ET YX BRUNS, de belle app, cherche rayon de soleil 19-25 ans, séduisant, mature, aimant moto, sports, nature, pour amitié ou plus. 3782

33 ANS, 5'7", TAILLE MOYENNE, DE BELLE APP, 2 ados, simple, sociable, sentimentale, originale, cherche H 27-36 ans, 5'9" et plus, propre, fidèle, pacifique, aimant musique. 3784

JEUNE FEMME, 25 ANS, 5'5", GRASSETTE, CHEV BRUNS, yx bruns, affectueuse, douce, cherche H engagé ou non, entre 25-40 ans, pour rencontres occasionnelles. 3785

CHARMANTE ET DISTINGUÉE, 46 ANS, 5'2", CHEV BRUNS, yx bleus, libre, passionnée, cherche H d'affaires ou professionnel 45 ans et plus, belle app, attentionné, pour partager plaisirs de la vie. 2732

CÉLIBATAIRE, 41 ANS, 5'4", MINCE, SANS ENFANT, n-fum, aime activités plein air, cherche H doux, autonome, avec belles qualités humaines, pour relation stable et harmonieuse. 3797

40 ANS, SÉPARÉE, SANS ENFANT, AIME RIRE, bouger, cherche bel H 37-50 ans, libre, aimant la belle vie. 3808

50AINE, 5'2", POIDS PROP, N-FUM, CHERCHE H DE QUALITÉ, professionnel, cultivé, raffiné, 50-60 ans, pour partager petits et grands voyages. 3810

KARINE, 21 ANS, 5', CHEV BRUNS, YX BLEUS, sociable, dynamique, aime musique, ciné, cherche jeune H 20-28 ans, avec affinités, but sérieux. 3824

CÉLIBATAIRE, 40AINE, SANS ENFANT, N-FUM, autonome, possédant moto, cherche H moins de 60 ans, libre, affectueux, honnête, possédant moto, aimant voyages, soleil, but sérieux. 3829

MAÎTRE CORBEAU, 55 ANS, 5'9", 165 LB, châtaine, yx bleus, fumeuse, propre, ordonnée, taquineuse, espiègle, sens de l'humour, cherche grand renard argenté. 3793

BROMONTOISE, 51 ANS, GRANDE FEMME DE BELLE APP, coeur jeune, léger handicap, calme, douce, sincère, cherche H 40-60 ans, sobre, n-fum, humain, belles valeurs intérieures, pour amitié d'abord. 3821

36 ANS, CHÂTAINE, YX PERS, POIDS PROP, belle app, sportive, aime théâtre, informatique, cherche H célibataire, 34-38 ans, 5'10" et plus, sans enfant, calme, sportif, sens de l'humour. 3835

FEMME, 5'4", 160 LB, TRANQUILLE, AIME MARCHE, sorties, cherche homme entre 27-36 ans, compréhensif, doux, fidèle, honnête, but sérieux et durable. 3839

JEUNE FEMME DE 25 ANS, 5'5", GRASSETTE, chev bruns, yx bruns, dynamique, sociable, simple, indépendante, cherche H 23-35 ans, sincère, travaillant, aimant sorties, but sérieux. 3786

BALANCE DE 43 ANS, GRASSETTE, SENSIBLE, fidèle, aime balades en auto, soirées tranquilles, plaisirs de la vie, cherche H 43-49 ans, pour avenir sérieux. 3842

DAME DANS LA 40AINE, 5', SEULE, SANS ENFANT, aime campagne, nature, marche, musique, danse, cherche partenaire de danse sociale. 3843

CÉLIBATAIRE, 41 ANS, 5'4", MINCE, ALLURE JEUNE, n-fum, sans enfant, aime nature, activités plein air, cherche compagnon avec belles qualités humaines, doux, autonome, pour relation stable. 3845

18 ANS, 5'5", 140 LB, CHEV CHÂTAINS, YX BLEUS, belle app, n-fum, aime voyages, sports, sorties, balades en auto, cherche gars 18-22 ans, sensible, indépendant, pour amitié et plus. 3599

LION, 43 ANS, 5'6", CHEV CHÂTAINS, YX BLEUS, aime marche, restos, théâtre, danse, ciné, cherche H honnête, fidèle, sens de l'humour, aimant dialogue, but sérieux. 3851

JESSIE, 18 ANS, SPORTIVE, AIME CINÉ, restos, discothèques, cherche H 18-20 ans, avec affinités. 3696

FEMME DE 38 ANS, 5'8", SPORTIVE, aime plein air, nature, sorties culturelles, lecture, cherche H grand, n-fum, cultivé, sportif, aimant enfants, pour amitié d'abord. 3854

FEMME, 46 ANS, 5'5", 120 LB, AUTONOME, sociable, aime s'amuser, moto, cherche H 5'11" et plus, avec affinités. 3289

FEMME AUTHENTIQUE DANS LA 40AINE, DE BELLE APP, pas compliquée, joyeuse, aime sports, horticulture, voyages, théâtre, cherche H sincère, honnête, pour relation stable. 3666

BIENTÔT 50 ANS, CHERCHE H 5'7" ET PLUS, poids prop, sobre, sincère, aimant marche, films, vélo, soirées à deux, pour être heureux à deux, but sérieux. 3873

FEMME, 50AINE, 5'2", CHEV BLONDS, YX PERS, n-fum, jeune de coeur, affectueuse, aime natation, voyages, cherche H 50 ans et plus, grand, affectueux, pour amitié et plus. 3885

SYLVIE, 22 ANS, 5'5", 120 LB, CHEV CHÂTAINS, yx pers, cherche H célibataire, n-fum, d'apparence soignée, poids prop, sociable, aimant sorties. 3887

POISSON, 43 ANS, 5'4", POIDS PROP, N-FUM, 1 enfant, autonome, aime vélo, marche, pêche, nature, ciné, cherche H 5'8", poids prop, n-fum. 3889

MULÂTRE DE 23 ANS, 5'3", 130 LB, ROUSSE AUX YX NOIRS, cherche H aimant croisières, voyages, sortir et rire pour relation à long terme. 3892

SAGITTAIRE DE 39 ANS, 5'2", 139 LB, SOURIANTE, dynamique, sociable, propre, féminine, aime danse, marche, restos, dialogue, cherche H 39-44 ans, propre, sociable avec sens de l'humour. 2142

JEUNE FEMME, 5'5", 150 LB, CHEV CHÂTAINS, YX BRUNS, aime restos, marche en montagne, vélo, ciné, cherche H 18-24 ans pour rencontres occasionnelles. 9920

PASSIONNÉE ET DISTINGUÉE, 46 ANS, CHEV BRUNS, yx bleus, de belle app, libre, cherche H d'affaires ou professionnel, 45 ans et plus, attentionné et cultivé. 3911

INFIRMIÈRE DE 45 ANS, 5'3", N-FUM, ÉQUILIBRÉE, aime ski alpin, vélo, fleurs, cherche professionnel, grand, costaud, éducation supérieure, sympathique, pour relation à long terme. 3914

MÈRE DANS LA 30AINE, MARIÉE, aime nature et pêche, cherche H 25-35 ans, pour dialogue et amitié. 3915

CÉLIBATAIRE SANS ENFANT, 5'3", 120 LB, chev et yx bruns, fumeuse, aime ciné, soirées tranquilles, cherche H 40aine, costaud, fumeur, doux, pour relation sérieuse. 3917

39 ANS, 5'2", CHÂTAINE, YX BRUNS, sens de l'humour, fumeuse, sans enfant, aime marche, restos, balades en auto, cherche H 35-45 ans, sans enfant, avec affinités, but sérieux. 3679

Homme cherche femme

DIVORCÉ DE 37 ANS, 2 ENFANTS, SENS DE L'HUMOUR, simple, honnête, fumeur, aime rire, musées, ski, quilles, balades, soirées tranquilles, cherche F simple, 30-35 ans, pour relation sérieuse. 3012

HOMME CHERCHE F JEUNE 40AINE, BELLE, libre et spirituelle, joyeuse, douce et calme, mince et féminine, pour avenir fantastique et merveilleux. 3868

PROFESSIONNEL DE 36 ANS, 5'11", 160 LB, sportif, cherche F disponible le jour sur semaine, 20-35 ans, grande, mince, jolie et sensuelle pour rencontres occasionnelles. 3883

HOMME DE 42 ANS, 5'8", 165 LB, CHEV BLONDS, yx bruns, de belle app, sportif, aime vélo, restos, ciné, cherche F 30-50 ans, mariée ou non, discrète, souriante, pour sorties occasionnelles. 3886

CÉLIBATAIRE DE 34 ANS, 5'8", 160 LB, AIME RESTOS, ciné, sports, plein air, cherche jeune F pour partager bons moments de la vie. 3893

PROFESSIONNEL, BIEN PROPORTIONNÉ, LIBRE, BEAU, aime oiseaux, cherche F bien proportionnée et bien dans sa peau, n-fum, 30aine, avec ou sans enfant pour belle complicité. 2598

GRAND BÉBÉ DANS LA 40AINE, ENGAGÉ, cherche nounou autoritaire, féminine, à temps partiel pour achever son éducation. 3898

JEUNE HOMME DE 28 ANS, AUTONOME, passionné, aime musique, cherche jeune F dynamique et souriante, 23-33 ans, pour partager beaux moments ou plus. 3876

HOMME MARIÉ, 45 ANS, 5'5", 165 LB, doux, propre, cherche F douce, discrète, pour rencontres occasionnelles. 3897

JEUNE HOMME DE 19 ANS, AIME ARTS ET NATURE, cherche jolie jeune F simple et intelligente pour relation amoureuse. 2131

HOMME DE 28 ANS, ENGAGÉ, CHERCHE F 20-40 ANS, engagée ou non pour rencontres occasionnelles discrètes. 3899

HOMME DE 36 ANS, 6'5", POIDS PROP, DE BELLE APP, doux, cherche F 20-45 ans, poids prop, pour rencontres occasionnelles stables. 3900

MARTIN, 25 ANS, 5'7", 150 LB, CHEV CHÂTAINS, bi, de belle app, cherche F asiatique, 22-27 ans, de belle app, sans enfant, aimant sorties et soirées tranquilles pour relation sérieuse. 3903

HOMME DE 36 ANS, 5'5", 150 LB, AIME MARCHE, vélo, plein air, cherche F 28-36 ans, aimant dialogue pour amitié et plus. 3905

SCORPION, 32 ANS, 5'8", 160 LB, CHEV CHÂTAINS, yx pers, engagé, tendre, affectueux, de belle app, sociable, rieur, cherche jeune F 20-35 ans, 5' et plus, poids prop, rencontres occasionnelles. 3907

HOMME DE 29 ANS, 5'9", DE BELLE APP, SIMPLE, doux, affectueux, autonome, cherche F 25 ans et plus, autonome, simple, de belle app, souriante, pour sorties entre amis. 3906

CHARLES, 20 ANS, DE BELLE APP, CHERCHE F 18-20 ANS, sportive, travaillante, étudiante, pour amitié ou plus. 3908

ST-VALÉRIEN, 33 ANS, 6', 215 LB, blond aux yx verts, travaillant, aime vélo, marche, soirées tranquilles, cherche F 25-33 ans, affectueuse et compréhensive pour relation sérieuse. 3910

50 ANS, CHÂTAIN, YX PERS, DE BELLE APP, aime vélo, restos, danse, cherche F 38-45 ans, 100-115 lb, honnête, sincère et affectueuse, but sérieux. 3628

CÉLIBATAIRE DE 35 ANS, 5'10", CHEV CHÂTAINS, yx bleus, n-fum, aime restos, sorties, bateau, plein air, cherche F 25-35 ans, autonome, douce, simple, aimant campagne, but sérieux. 3912

JEUNE HOMME DE 30 ANS, 5'5", 130 LB, chev bruns, yx pers, sportif, aime parapsychique, médecines douces, cherche F intéressée. 3918

CÉLIBATAIRE DE 29 ANS, 5'5", CHEV CHÂTAINS, yx pers, doux, chaleureux, romantique et discret, cherche F 20 ans et plus pour rencontres intimes ou plus. 3923

CÉLIBATAIRE DE 40 ANS, 5'10", SANS ENFANT, doux, responsable, aime plein air, marche, vélo, soirées tranquilles, cherche F 30-37 ans, mince, n-fum pour relation sérieuse. 1285

35 ANS, 5'6", 150 LB, CHÂTAIN, YX PERS, belle app, aime nature, en forme, cherche jolie F 40aine, pour rencontres occasionnelles intimes. 3827

HOMME DE BELLE APP, DOUX, PROPRE, CHARMANT, cherche F 18 ans et plus, aimant lingerie féminine, pour soirées intimes. 3924

GROS MATOU ROMANTIQUE DÉBUT 50AINE, 5'11", 190 lb, chev bruns, yx pers, cherche petite chatte affectueuse, en manque de câlins. 3930

SÉPARÉ, 35 ANS, 6', 220 LB, YX BLEUS, TRAVAILLANT, fumeur, cherche F 30-40 ans, pour amitié et plus. 3931

42 ANS, 5'8", 135 LB, GRANDS ENFANTS, AUTONOME, aime nature, campagne, théâtre, amis sincères, cherche F sincère, pour amour stable. 3937

40AINE, 5'10", 170 LB, SPÉCIAL, HUMORISTE, honnête, belle personnalité, travaillant, spirituel, aime dialogue, restos, cherche F pour relation stable. 3939

FIN 30AINE, 6'2", 220 LB, BELLE APP, 2 ENFANTS, sociable, aime restos, théâtre, soirées tranquilles, cherche F belle app, bien proportionnée, sérieuse, plaisante, pour relation sérieuse. 3946

MARC, HOMME DE 45 ANS, 5'8", 155 LB, n-fum, sobre, tranquille, cherche femme dans un but sérieux. 3757

CÉDRIC, 18 ANS, CHEV ET YX BRUNS, cherche F entre 18-27 ans, de belle app, ouverte d'esprit, pour rencontres intimes et plus. 3948

28 ANS, 5'11", 150 LB, CHEV BRUNS, yx bleus, cherche F 22-28 ans, belle app, avec ou sans enfant, bonnes valeurs, romantique, responsable, sens de l'humour, pour vie à deux. 3950

CÉLIBATAIRE, 30 ANS, PÈRE, cherche F environ même âge, engagée ou non, bien proportionnée, paraît bien, sensuelle, pour partager moments agréables. 3951

L154884

L154885

en bref

Son dû à Orbison

NASHVILLE (AP, Reuter) -La succession de Roy Orbison a entamé une action en justice contre Sony Music, réclamant 12 millions $ US pour des redevances dues outre-mer.

En cour fédérale, les avocats de sa veuve Barbara Orbison allèguent que Sony n'a pas respecté les contrats de disque et mal calculé les taux de redevances.

L'auteur et interprète de «Running Scared» et «Pretty Woman» est mort en 1988. L'action demande aussi que des bandes maîtresses confiées à Sony soient rendues à la succession.

Selon l'avocat Sam Lipshie «les Américains ne réalisent pas combien Orbison était aimé partout, en Europe notamment. Ses droits d'auteur y sont bien plus importants que ceux d'autres chanteurs américains.»

Fier de l'avoir rencontré

LOS ANGELES (Reuter) - Le comédien Jack Nicholson a été impressionné par le dictateur Fidel Castro, lors de sa récente visite de quelques jours à Cuba. «C'est un vrai génie, nous avons parlé de tout», a-t-il dit au quotidien Variety de ses trois heures de conversation avec lui.

Nicholson souhaite que les présidents Bill Clinton et Castro poursuivent leurs efforts pour rapprocher les deux pays.

D'après le comédien, lui et son hôte ont parlé de «la vie, la culture. Comme moi, il se couche tard et il a un contact avec Ted Turner, puisque CNN est capté là-bas, et il a vu aussi certains de mes films».

Paroles de Woody

OKLAHOMA CITY (AP) - Un album de chansons inédites de Woody Guthrie (1912-1967) vient d'être enregistré par le chanteur folk britannique Billy Bragg.

Réunis sous le titre Mermaid Avenue, l'endroit à Brooklyn où ont vécu Guthrie et sa famille, peu après la guerre, les textes disent des souvenirs d'enfance du chanteur à Okemah, en Oklahoma, son intérêt pour l'actrice Ingrid Bergman et sa réaction à la lutte du parolier Hanns Eisler face à la paranoïa anti-communiste du temps.

Bragg vient de participer à un festival consacré à Woody Guthrie, auteur de classiques comme «This Land» et «Pretty Boy Floyd». Nora Guthrie, sa fille, avait demandé à Bragg de compléter «plusieurs chansons» que son père avait écrites sans jamais les mettre en musique.

... ou pour trouver l'âme soeur

La Voix du COEUR

www.compagnie.com/vde

DAVID, 25 ANS, 5'11", 180 LB, cherche demoiselle 35 ans et plus, fidèle, honnête, affectueuse, pour relation stable. 3921

SCORPION, 40AINE, ENGAGÉ, 5'9", 170 lb, chev bruns, yx noirs, doux, propre, viril, cherche dame affectueuse, sensuelle, pour partager belles soirées, intimité. 3051

HOMME DE 47 ANS, 170 LB, chev bruns, yx bruns, honnête, franc, cherche compagne entre 40-48 ans, féminine, autonome, ouverte d'esprit, chaleureuse, pour belle vie amoureuse. 3957

24 ANS, CÉLIBATAIRE, 5'9", 140 LB, sans enfant, libre, tranquille, honnête, aime vélo, cherche F entre 18-24 ans, séduisante, pour amitié et plus. 1004

JEUNE HOMME, 30 ANS, 5'8", 160 LB, chev et yx bruns, aime dialogue, cherche F entre 25-30 ans, caractère compatible, franche, vraie, simple, directe, pour amitié d'abord. 3926

HOMME DE 49 ANS, cherche F avec ou sans enfant, autonome, mature, sincère, fidèle, pour partager bonheur. 3800

ALAIN, 5'9", 145 LB, CHEV BRUNS, yx bruns, timide, aime ciné, billard, activités sportives, cherche F grande, poids prop, dynamique, sympathique. 3962

HOMME DE 46 ANS, 5'4", 180 LB, chev châtains, yx bleus, cherche F entre 35-46 ans, honnête, aimant moto. 3965

FIN 40AINE, 5'7", 160 LB, DIVORCÉ, fumeur, simple, aime nature, sports, quilles, marche, cherche F entre 35-49 ans, poids prop, avec affinités, pour faire bout de chemin ensemble. 3856

JEUNE HOMME, 46 ANS, 5'9", 165 LB, sans enfant, doux, honnête, calme, aime dialogue, marche, vélo, danse, cherche jolie F 5'3" et plus, poids prop, pour vivre relation heureuse et stable. 3968

JEUNE HOMME DE 39 ANS, 6'1", poids prop, fumeur, doux, entier, cherche F mince, de belle app, avec ou sans enfant, sens de l'humour, pour relation stable. 3969

DENIS, HOMME DE 45 ANS, 6', MINCE, N-FUM, aime musique, golf, sorties, cherche F 38-46 ans, mince, avec ou sans enfant, n-fum, autonome, avec affinités, pour relation sérieuse. 3970

ALAIN, 24 ANS, 6'1", 185 LB, CHEV BRUNS, teint basané, cherche F 20-26 ans, douce, affectueuse, romantique, aimant balades en auto, musique, promenades en nature. 3971

38 ANS, 5'9", 160 LB, BELLE APP, ENGAGÉ, belle personnalité, doux, cultivé, cherche F engagée ou non, affectueuse, douce, discrète, aimant dialogue, pour rencontres occasionnelles et intimes. 3972

38 ANS, 6', 190 LB, DE BELLE APP, n-fum, sans enfant, autonome, simple, doux, cherche F 28-38 ans, poids prop, n-fum, pour amitié et plus. 6672

ALAIN, 26 ANS, 5'11", 165 LB, CHEV BLONDS, yx bruns, n-fum, affectueux, ambitieux, sincère, sens de l'humour, cherche F 21-29 ans, beau sourire, simple, bien dans sa peau, pour amitié ou plus. 3975

MICHEL, 40 ANS, 6', 180 LB, ENGAGÉ, propre, discret, chaleureux, sensuel, belle personnalité, cherche F engagée ou non, pour moments intimes. 2930

MI-20AINE, 5'7", 145 LB, CHEV NOIRS, yx pers, belle app, intello et sportif, aime ciné, musique, vélo, tennis, cherche jeune F 20-30 ans, belle app, cultivée, sens de l'humour, avec affinités. 3977

ENGAGÉ, 32 ANS, 5'8", 160 LB, châtain, yx pers, doux, romantique, rieur, cherche F 20-35 ans, 5' et plus, poids prop, sympathique, rieuse, douce, sensuelle, pour rencontres occasionnelles. 3240

CANCER CÉLIBATAIRE DE 43 ANS, 5'6", 155 lb, sans enfant, aime campagne, vélo, pêche, films vidéos, cherche F 30-40 ans, moins de 140 lb, but sérieux. 7092

HOMME ENGAGÉ, TRÈS CHALEUREUX, cherche F engagée ou non, très chaleureuse, pour rencontres intimes. 9776

ROBERT, 39 ANS, 5'9", 145 LB, chev bruns, yx bleus, divorcé, 2 enfants majeurs, cherche F de belle app, 5'4"-5'7", poids prop, douce, aimante, fidèle, aimant sorties. 3938

PÈRE DE 34 ANS, 5'5", 125 LB, chev et yx bruns, doux, ponctuel, aime marche, vélo, danse, ciné, soirées tranquilles, cherche F 20 ans et plus, douce, honnête, simple, pour relation sérieuse. 3983

ÉRIC, GRAND ET CARRÉ, CHEV ET YX BRUNS, doux, sensible et sensuel, cherche F 19-25 ans, grande, chev bruns ou roux, honnête, aimant sorties, danse, pour amitié ou plus. 3984

SÉBASTIEN, 19 ANS, 5'8", chev et yx bruns, cherche F 18-24 ans, sensuelle, aimant ciné, nature, pour relation sérieuse. 3986

28 ANS, 6', CHEV CHÂTAINS, AUTONOME, aime moto, pêche, nature, cherche F entre 25-30 ans, autonome, avec affinités, pour amitié ou plus. 3766

YVON, CÉLIBATAIRE, 43 ANS, 165-170 LB, n-fum, timide, aime musique, golf, hockey, cherche F 35-43 ans, 125-140 lb, plantureuse, célibataire, sans enfant, n-fum, honnête, sens de l'humour. 3759

JOËL, 51 ANS, 5'8" 180 LB, HONNÊTE, doux, affectueux, aime la vie, cherche amie avec affinités, pour partager bonheur. 3764

53 ANS, 5'10", 175 LB, DE BELLE APP, affectueux, cherche F entre 40-53 ans, bien proportionnée, engagée ou non, sensuelle, chaleureuse, pour rencontres occasionnelles. 3765

HOMME DE 45 ANS, 5'9", 165 LB, apparence agréable, sans enfant, belle éducation, élégant, aime marche, vélo, sports, cherche jolie F 5'3" et plus, pour vivre belle relation stable. 3767

ALEX, 25 ANS, 5'9", 140 LB, CHEV NOIRS, yx bruns, vif d'esprit, intelligent, honnête, franc, autonome, sens de l'humour, aime sports, musique, cherche F 18-28 ans, mince, jolie, coquine, active. 3768

Homme cherche homme

MARC, 25 ANS, 5'11", 175 LB, cherche H 55 et plus, propre et discret pour rencontres occasionnelles. 3920

40AINE, 160 LB, CHEV BRUNS, yx bruns, discret, cherche H 18-34 ans, discret, pour première expérience. 3894

HOMME DANS LA 40AINE, 5'9", 160 lb, propre, discret, honnête, autonome, aime nature, vie, cherche H pour amitié et plus. 3925

MARTIN, 32 ANS, 5'10", DYNAMIQUE, aime nature, ciné, sorties, rire, cherche bel homme 18-35 ans, masculin, but sérieux. 3947

MI-40AINE, 5'8", 135 LB, CHÂTAIN, yx bleus, libre, créatif, fumeur, bricoleur, cherche compagnon libre, équilibré, sociable, mince, masculin, pour mieux vivre le présent. 3933

JEUNE HOMME DE 20 ANS, 5'6", 140 lb, châtain, yx verts, sensuel, romantique, fidèle, cherche H 18-30 ans, belle personnalité, pour amitié et plus. 3895

BEAU GARS BELLE GUEULE, MOINS DE 40 ANS, bronzé, aventurier, cherche bel H pour partager bons moments cet été. 1223

DANS LA 40AINE, 5'11", 155 LB, chev bruns, moustache, ouvert, respectueux, cherche homme poids*prop, n-fum, masculin, sobre, aimant bars à l'occasion, ciné, spectacles. 3961

HOMME ENGAGÉ, 45 ANS, 5'9", 160 lb, propre, discret, cherche H 45-50 ans, 150-160 lb, discret, un peu timide, pour rencontres occasionnelles. 3974

HOMME DANS LA 40AINE, 5'11", 160 lb, chev longs, aime se maquiller, porter vêtements féminins, cherche H pour rencontres occasionnelles, discrétion assurée. 3083

JEUNE HOMME DE 18 ANS, cherche homme entre 18-25 ans, pour rencontres occasionnelles ou plus. 3979

MIKE, 27 ANS, 140 LB, CHEV BRUNS, yx pers, beau bonhomme, amusant, cherche H 25-30 ans, beau, propre, bien dans sa peau, libre pour relation amicale d'abord. 6600

HOMME FIN 30AINE, DE BELLE APP, cherche H 35-45 ans, de belle app, propre et sensuel pour rencontres occasionnelles. 3982

JEAN-FRANÇOIS, 18 ANS, 5'9", chev blonds, yx bleus, cherche H 18 ans, mince, propre, discret, pour rencontres occasionnelles discrètes. 3740

DANIEL, CÉLIBATAIRE, 39 ANS, 5'4", chev et yx bruns, sobre, sain, cherche H de belle app, chaleureux, pour rencontres occasionnelles ou plus. 3772

FIN 40AINE, CHEV COURTS, DE PETITE TAILLE, peu poilu, propre, discret, cherche H avec affinités, pour rencontres occasionnelles agréables. 3774

30 ANS, MARIÉ, PROPRE, DISCRET, aime nature, ciné, sorties, cherche bel H entre 18-35 ans, pour rencontres occasionnelles et discrètes. 3805

HOMME DE 50 ANS, MARIÉ, 5'9", 145 lb, propre, fidèle, discret, cherche H mince, propre, discret, pour rencontres occasionnelles ou stables. 3788

DANS LA 30AINE, ENGAGÉ, 5'7", 180 LB, chev châtains, belle app, cherche H marié entre 25-45 ans, bien proportionné, discret, pour dialogue et rencontres occasionnelles. 3789

30 ANS, 6', 155 LB, SANS BARBE NI MOUSTACHE, cherche H pour dialogue et rencontres occasionnelles. 3799

BEAU, GRAND, ENGAGÉ, 30AINE, 6', 178 lb, masculin, sportif, cherche H engagé, masculin, sportif, pour pratiquer sports. 3468

32 ANS, 5'7", 148 LB, CHEV BRUNS, YX BRUNS, aime plein air, ciné, cherche H 30-40 ans, poids prop, belle apparence. 3818

Femme cherche femme

JEUNE FEMME DE 26 ANS, 5'7", TAILLE FORTE, chev bruns, yx bruns, sportive, bien dans sa peau, cherche F bien dans sa peau, passionnée des arts, vie, ciné, pour moments agréables. 3551

JEUNE FEMME, 21 ANS, 5'1", 185 LB, chev bruns, yx pers, honnête, fidèle, aime balades en auto, soirées tranquilles, cherche F 21-25 ans, mince, célibataire, discrète, pour première expérience. 3967

JEUNE FEMME, 22 ANS, 5'4", CHEV BRUNS, belle app, aime sorties, balades, ciné, s'amuser, cherche F belle app, 22-35 ans, ouverte, discrète, pour sorties, s'amuser et première expérience. 3802

Partenaire de sorties

FEMME DANS LA 50AINE, cherche homme ou femme pour partager loisirs et sorties, amitié seulement. 3922

HOMME DE 39 ANS, N-FUM, cherche bonne compagne n-fum pour pratiquer vélo, rollerblade, sorties. 3597

MARTIN, 34 ANS, 5'5", 125 LB, chev et yx bruns, cherche F 20 ans et plus pour passer une semaine de vacances ensemble, sorties et activités. 3761

FEMME, 28 ANS, CHERCHE AMIES ENTRE 25-30 ANS, pour sorties, prendre un verre, danse, amitié seulement. 3783

FEMME, SANS ENFANT, TRANQUILLE, cherche H ou F entre 27-36 ans, pour sorties, bingo, amitié seulement. 3825

FEMME DANS LA 40AINE cherche H 40-50 ans pour faire des randonnées en moto, amitié seulement. 3881

FEMME DE 34 ANS, CHERCHE H OU F, autonome, sobre, pour tourisme, spectacles, sports, balades, restos, amitié seulement. 3884

Comment répondre à une annonce

1- Notez le numéro de 4 chiffres apparaissant au bas de l'annonce qui vous intéresse.
2- D'un téléphone à tonalité «Touch Tone», composez 24 heures par jour le **1 (514) 976-9119**
Service à la clientèle de 9 h à minuit : 776-1555, puis appuyer sur le (0)
3- Suivez les instructions pour écouter les annonces et laisser des messages. **N'oubliez pas de donner une description physique de vous-même**
4- Des frais de 1,98 $ la minute seront portés à votre compte de téléphone.

Comment placer une annonce

1- Composez sans frais le **776-1555** avant le mercredi 9 h pour les publications du week-end.
2- Notez le numéro de boîte vocale et le numéro de code de sécurité qui vous seront attribués. Une seule boîte vocale par personne.
3- Suivez les instructions pour enregistrer votre annonce.
4- Dans votre annonce, donnez une description physique de vous-même, mentionnez vos goûts et décrivez la personne recherchée.
5- Placer une annonce, c'est tout-à-fait **gratuit!**

Comment récupérer vos messages

1- Composez sans frais le **776-1555**
2- Suivez les instructions pour récupérer vos messages.
3- Récupérer vos messages, c'est tout-à-fait **gratuit!**

La Voix du coeur ne s'adresse qu'aux particuliers. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés par ce service.

Les Messageries Vocales Vox Tel n'assument aucune responsabilité dans le cas de rencontres faites par l'entremise de son service de télé-rencontre. Pour adultes seulement, les usagers doivent avoir plus de 18 ans.

L154884

L154865

Le Plus La Voix de l'Est — La Voix de l'Est

Les annonces sont publiées à toutes les semaines dans La Voix de l'Est du samedi et dans Le Plus du dimanche.

Un problème qui sent mauvais

Stéphane Gagné
Agence Science-Presse

À défaut de limiter la croissance de l'industrie porcine, on propose maintenant des solutions technologiques pour atténuer ses effets. Est-ce la panacée? Plusieurs écologistes en doutent, sans parler des municipalités aux prises avec des surplus de lisier... et des odeurs.

Ce ne sont pourtant pas les efforts qui manquent, et certains d'entre eux arrivent à des résultats étonnants. Les médias ont parlé par exemple l'an dernier du Super F, commercialisé par la Coopérative fédérée. Destiné à masquer les odeurs des porcheries, il est constitué d'un mélange de 120 produits qui a d'abord été conçu pour masquer l'odeur du mazout.

Ce produit ne règle toutefois pas le problème majeur de pollution de l'eau causé par les mégaporcheries. De plus, on est incapable de dire s'il est sans danger pour l'environnement. «Car sous le prétexte du secret industriel, on ne connaît pas les 120 produits qui le composent», affirme Patrick Rasmussen du Mouvement Vert Mauricie, qui lutte contre la prolifération des mégaporcheries.

Une autre technologie pourrait faire davantage sensation: elle permet de réduire plus de 90 % de la charge polluante du lisier brut et élimine près de 95 % des odeurs liées aux porcheries. Appelée Biosor-lisier, elle a été testée et développée par le Centre de recherche industriel du Québec (CRIQ) dans une ferme porcine de Sainte-Famille (Île d'Orléans).

Elle fonctionne en gros comme suit: on procède d'abord à la séparation des parties solide et liquide du lisier. Les solides (1/5 du volume total) sont traités par digestion anaérobie (action de micro-organismes qui agissent en l'absence d'oxygène). Ce procédé stabilise et désodorise les boues qui peuvent ensuite être épandues dans les champs.

La partie liquide est dirigée dans un biofiltre (mélange de tourbe, copeaux et écorces). À la sortie, le liquide est épuré à plus de 90 % et peut être recyclé comme eau de lavage des rigoles de la porcherie ou comme eau d'irrigation. Enfin, l'air vicié des bâtiments est aussi dirigé vers le biofiltre pour y être épuré.

HOROSCOPE

BÉLIER
du 21 mars au 20 avril

Vous saurez en définitive très bien ce que vous voudrez et, si votre coeur est libre, vous chercherez le roi ou la reine dont vous pourrez être fier. Continuez votre quête, vous découvrirez bientôt l'objet de vos désirs.

TAUREAU
du 21 avril au 20 mai

Il faudrait vous montrer plus déterminé sur le plan des amitiés et ne pas vous laisser imposer des distractions qui ne vous disent rien. Sur le plan des amours, vous serez distrait, vous manquerez d'enthousiasme, d'allant.

GÉMEAUX
du 21 mai au 21 juin

Mettez de la fantaisie dans votre vie et ne vous résignez pas à faire toujours les mêmes choses de la même façon. Usez de votre imagination. Le climat sentimental sera favorable aux intrigues, aux jeux légers, à l'ironie.

CANCER
du 22 juin au 22 juillet

Vous répondrez à des sollicitations familiales sympathiques mais vous y trouverez peu de profit pour vous. Il faut savoir être généreux avec les siens, donc éviter les regrets. Si vous êtes angoissé, offrez-vous des distractions.

LION
du 23 juillet au 23 août

Phase intéressante au point de vue de l'amour. Vous serez très conformiste et il semble que pour être heureux, il vous faudra de la stabilité. N'oubliez pas qu'un membre de votre famille souffre d'un douloureux sentiment de solitude.

VIERGE
du 24 août au 22 sept.

Quelqu'un d'éloigné tentera de prendre contact avec vous. Vous aurez de la chance en amour mais vos sentiments ne pourront admettre aucun compromis.

BALANCE
du 23 sept. au 23 oct.

Il planera sur vos sentiments un peu de nostalgie. Très actif, vous aurez en main tous les atouts voulus pour changer la situation sentimentale à votre profit. Les contacts avec autrui seront facilités.

SCORPION
du 24 oct. au 22 nov.

La froideur de la personne aimée vous peinera et vous ressentirez du vide. Ne vous affolez pas. Tous les deux, vous auriez besoin d'échanger des idées, de communiquer avec des amis et de vous distraire.

SAGITTAIRE
du 23 nov. au 21 déc.

Votre sensibilité sera plus en harmonie avec celle de la personne aimée et vous aurez l'occasion de manifester l'affection que vous lui portez, ce qui lui ira droit au coeur. Soyez confiant et ne faites aucun reproche.

CAPRICORNE
du 22 déc. au 20 janv.

Méfiez-vous de votre grande imagination et ne vous exposez pas à vous repentir de vous être montré trop exigeant. Prenez garde à ne pas chagriner un être aimant en arborant une attitude vraiment trop lointaine.

VERSEAU
du 21 janv. au 19 fév.

La nervosité vous domine. Vous devez éviter de prendre un parti contraire à celui que vous suggérera la personne qui vous aime. Le dynamisme vous fera défaut et vous ne serez pas tenté de donner suite à une invitation.

POISSONS
du 20 fév. au 20 mars

Vous serez en accord avec la personne qui vous aime sur plus d'un point. Vous vous sentirez épaulé et compris, ce qui vous rendra plus démonstratif. Si vous aimez depuis peu, attendez-vous à une surprise agréable.

MOT MYSTÈRE

8 LETTRES — LE MOT CLÉ: TABAGISME

abus	chilom	goût	pétun	tripe
allume	chique		plante	
	clope	haché	polluer	vécu
blague	coût	havane	poumon	vend
blonde	culot		profit	vente
brûle		léger		vie
brune	danger		respirer	virginie
	dépendant	mâcher	robe	
calumet			roule	
cancer	étui	nicotine		
caporal		ninas	santé	
capsage	filtre	nuire	sèche	
carotte	fumée			
cendre	fumoir	payer	tabac	

Solution du problème précédent: tartelette

V	E	N	T	E	H	T	N	A	D	N	E	P	E	D
G	E	U	G	A	L	B	R	R	L	N	I	M	A	E
B	O	A	C	U	L	E	I	I	I	E	U	N	T	G
G	R	H	C	O	P	O	P	T	P	L	G	T	A	A
E	E	U	N	O	M	U	O	P	L	E	O	E	E	S
U	L	D	L	U	U	C	L	A	R	R	I	O	R	P
Q	E	C	F	E	I	T	L	I	A	N	E	E	E	A
I	P	L	A	N	T	E	U	C	I	B	S	Y	N	C
H	E	H	C	E	S	N	E	G	H	P	U	T	A	A
C	R	E	I	P	M	A	R	E	I	I	E	S	V	P
E	E	E	N	A	R	I	N	R	T	M	L	E	A	O
L	I	N	C	U	V	O	E	T	U	O	E	O	H	R
U	V	H	D	N	R	R	F	L	E	M	L	S	M	A
O	E	B	O	R	A	B	A	I	U	E	T	U	I	L
R	D	N	E	V	E	C	U	F	T	A	B	A	C	E

MOTS CROISÉS

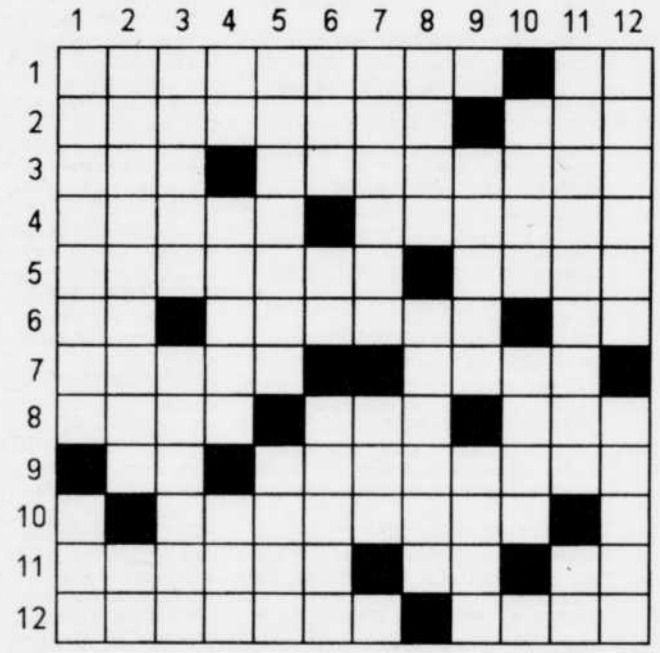
NO 355

HORIZONTALEMENT

1 - Douleur ressentie dans la moitié du corps seulement - Américium.
2 - Phobie - Pote.
3 - Grosse pilule - Canards à bec rouge.
4 - Image - Est.
5 - Mâle du faucon lanier - Ventilé.
6 - Sert de liaison - Un oiseau - Vertèbre.
7 - Anc. cité grecque d'Arcadie - Exprime l'ordre d'arrêter.
8 - Obtenues - Proxénète (arg.) - Compagnie.
9 - Radon - Funèbres.
10 - Tour.
11 - Persifle - Voyelles jumelles - Fl. d'Italie.
12 - Ensemble des connaissances acquises dans un domaine - Joindre l'un à l'autre.

VERTICALEMENT

1 - Virtuosité - Sert à lancer des flèches.
2 - Suggestif - Symbole de l'or.
3 - Sucrin - Mignon.
4 - Iridium - Insectes des eaux stagnantes - Riv. de Roumanie.
5 - Étoile de mer - Alouette nichant au sol.
6 - Attacha - De là - Rester enfermé chez soi (se).
7 - Petits gobelets à boire - Flèche.
8 - Acier - Grand pore excréteur à la surface des éponges.
9 - Qui annonce la gaieté - Ecchymose.
10 - Crique - Argile.
11 - Anomalie de la réfraction oculaire - Lettre grecque.
12 - Gagées - Progrès.



SOLUTION DU PROBLEME 354

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	A	V	E	N	E	L	L	E	S	■	D
2	E	M	I	S	E	■	I	O	■	U	B	E
3	F	O	R	T	U	N	E	E	S	■	O	S
4	L	U	E	■	R	O	S	S	O	L	I	S
5	E	R	■	S	U	E	■	S	T	O	R	E
6	C	E	N	E	L	L	E	■	T	U	A	I
7	H	U	E	R	A	■	S	A	I	E	■	N
8	I	X	I	A	■	I	S	M	E	N	E	■
9	R	■	G	N	O	S	I	E	■	T	R	I
10	A	R	E	C	■	A	E	R	E	■	G	O
11	I	I	■	E	T	A	U	■	V	I	O	L
12	T	A	N	R	E	C	■	P	E	N	T	E

cinéma

Petits soldats... grand plaisir!

Collaboration spéciale
GRANBY

Si le cinéphile (qu'il soit parent ou non) se remémorait les titres de films pour enfants qui se sont succédés au cours des deux dernières années, il pourrait certes être tenté de croire que la plupart d'entre eux étaient ternes, moches, complètement gagas et apparemment destinés à des jeunes nouilles. Et il aurait raison.

YVES RIVARD

Personnellement, j'ai de la difficulté à associer jeunesse et crétinerie. Les films qui ont marqué mon enfance et celles de nombreux autres nous considéraient plutôt comme des adultes en devenir. Qui osera répondre à la question: où sont donc les *Magicien d'Oz*, *Tom Pouce*, *Mary Poppins* et autres *Guerres des Étoiles* d'aujourd'hui? Tournez votre langue sept fois avant de répondre.

Mais, qu'à cela ne tienne, il arrive de temps à autre une petite perle sur nos écrans, un petit film qui, sans bouleverser le monde cinématographique, se révèle digne d'intérêt et des dollars investis.

C'est précisément le cas de *Petits Soldats* (v.f. de Small Soldiers), notre film d'aujourd'hui, réalisé par le toujours intéressant et souvent fascinant Joe Dante (Gremlins 1 et 2, Matinee), qui effectue un retour au cinéma fantastique après l'échec de nombreux projets en développement. Que tout le monde se rassure, il n'a pas perdu la main.

Tout débute lorsque deux créateurs de jouets, Irwin et Larry, proposent leurs nouveaux croquis au PDG de Globotech, une multinationale qui prépare les guerres de demain en fabriquant aujourd'hui des jouets de destruction destinés aux enfants.

Alors que Larry implante, sans vraiment le savoir, une micropuce intelligente top secret à ses créations, celles-ci se révèlent alors capables de parler et de bouger selon leur volonté.

C'est dans la boutique de jouets du père d'Alan Abernati (Gregory Smith) que les méchants G.I. Joe, soit Nick Nitro, Kip Kellington, , Link Static, et Rick Bazooka (voix de Bruce Dern, Ernest Borgnine, Clint Walker et George Hamilton) sous le commandement du Major Chip Hazard (voix de Tommy Lee Jones), affronteront les gentils mutants Gorgonites que sont Archer, Insaniac, Slamfist et Ocula (voix de Frank Langella et des musiciens-comédiens de Spinal Tap).

Alan et Christie (Kirsten Dunst) devront tente d'arrêter les G.I. Joe programmés pour détruire et aider les Gorgonites, programmés pour perdre et à s'auto-programmer vers la victoire. Réussiront-ils? Et si oui, comment?

C'est sur un scénario qui rappelle évidemment *Gremlins* et *Histoire de Jouets* que ce *Petits Soldats*. Il offre un excellent divertissement, tout en oubliant d'érafler au passage plusieurs valeurs et attitudes propres à la vie de banlieue, en les illustrant à travers une période de crise tragi-comique.

Réalisé avec humour et intelligence et avec un amour indéniable du cinéma passé et présent, ce film réussit là où beaucoup sont tombés, c'est-à-dire à doter parfaitement substance dramatique et effets spéciaux, comme la superbe scène de l'assaut de la maison en témoigne.

Fait intéressant à noter, les créatures ont été conçues par le célèbre studio Stan Winston (Jurassic Park, La Relique, Aliens) et prouve encore une fois que les effets digitaux ne pourront jamais remplacer totalement la matière organique. Et c'est heureux.

Somme toute, *Petits Soldats* vaut certes le détour et saura vous faire rire et vous faire réfléchir sur la nature et la fonction des jouets, que l'on aurait tort de croire inoffensifs... Surtout après ce film... À voir.

Cinéma Fleurs de Lys. Pour horaire: 776-6908.

Festival Fant-Asia: le succès se poursuit!

GRANBY
YR

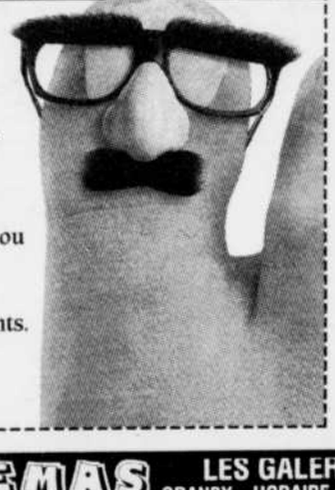
Apparemment condamné au succès, le festival entame sa deuxième semaine de célébration du cinéma fantastique et d'action, et ce, devant des foules bigarrées et toujours avides des étincelles de créativité générées par plusieurs des productions à l'affiche.

À ne pas manquer cette semaine, JetLi (que certains doivent maintenant connaître pour son rôle dans L'arme fatale 4) dans son film très anti-américain, soit *Born to Defence* (18 et 21 juillet), ainsi que le classique de John Woo, *The Killer* (19), mettant en vedette l'inimitable Chow Yun-Fat (que plusieurs doivent maintenant connaître pour son rôle dans Refus de Tuer).

Autres productions susceptibles de piquer la curiosité du cinéphile blasé du moule américain; *Ghidrah the 3-Headed monster*, qui combat ici Godzilla, Mothra et Rodan (19); The Arcane Enchanter, de Pupi Avati, qui effectue un retour avec un film très gothique, *Cannibal-The Musical*, le très psychotronique premier film des créateurs maintenant millionnaires de la très corrosive et audacieuse série *South Park* (23); *Zu-Warriors from the Magic Mountain*, du réputé Tsui Hark (Histoire de Fantômes Chinois), qui a réalisé un film où les personnages volent dans les airs sans arrêt et qui est considéré comme la réponse chinoise de l'époque à *Star Wars*.

À noter que le festival se tient toujours au cinéma Impérial, que le prix d'une séance est toujours de quatre dollars et qu'il est plus que recommandé de se présenter au moins une heure avant le début de la projection. Pour plus d'informations: Info-ligne Fant-Asia (514) 982-6555 ou site Internet: www.fantasiafest.com

Vous en avez assez de camoufler vos ongles d'orteil?



Des ongles d'orteil épais, cassants et décolorés indiquent peut-être la présence d'une infection fongique.
Cette affection rebelle et difficile à traiter touche un trop grand nombre de Canadiens. Ne désespérez pas! Il existe un moyen de venir à bout de ce problème.
Parlez-en à votre médecin ou à votre podiatre lors de votre prochaine visite, ou composez sans frais le
1 800 561-0990
pour obtenir de plus amples renseignements.

NOVARTIS Novartis Pharma Canada inc. Dorval (Québec) H9R 4P5
N604494 LAM-98-05-3944BF

PETITES ANNONCES

375-8888
ou télécopieur
777-7221

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H À 17H 30 *

* avant 16 heures pour parution le lendemain
* le jeudi avant 16 heures pour parution dans LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 227
LOCATION	237 à 260
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
ÉROTISME	295 - 296
EMPLOIS	301 à 308
ÉDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Prenez note que :

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable **d'une seule insertion erronée.**

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI AU SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le **SPÉCIAL WEEK END** doit être soulignée avant le JEUDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

201 PROPRIETES A VENDRE

AU 102 MARIETTE à St-Alphonse, super beau coin, brique grise et vinyle, grand terrain, pl bois franc, 4 c.c., s-sol semi fini. Grande remise + piscine HT. Voisins éloignés. Par le proprio, 89,000$. 372-3074.

NOUVEAU

PETITES ANNONCES

Vous pouvez désormais payer vos publicités par

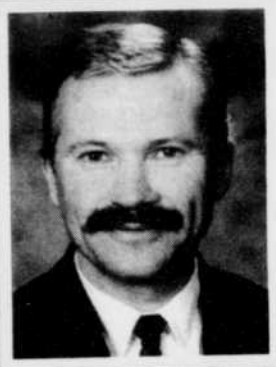
Interac

PAIEMENT DIRECT

La Voix de l'Est

TU CHANGES MON QUOTIDIEN !

L155201



184 LOGEMENTS **VENDUS** EN 1997

Yves Forand

375-1621 **378-4120**

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

201C412723

201 PROPRIETES A VENDRE

CANTON DE SHEFFORDrue Bertrand: maison à paliers de 32X36', 2+1 c.c., 2 s. de bain, salon 14X20, 105,000$. 375-4839

CANTON 552 Ferland, bung. brique, 84: 5½ pces + 1 c.c., garage détaché pour bricoleur; prendrais échange en ville, duplex 88 et +. Tél: 372-0514.

Mon but:
Votre satisfaction!

les immeubles CLAUDE BEAULAC

VOUS CHERCHEZ À INVESTIR?

Adressez-vous à un expert en immeubles à revenus:

«Je possède 117 logements, j'ai donc l'expertise pour bien vous conseiller dans l'achat et la vente d'immeubles à revenus.»

Claude Beaulac

URGENT!!!
Recherche immeubles à revenus
2 à 6 logements pour acheteurs sérieux et qualifiés.
Claude Beaulac 375-4676

PRÈS DE L'ÉCOLE PRIMAIRE

NOUVEAU sur le marché!

CANTON GRANBY Bung. très propre, 2+2 chambres, 2 s. bain, comb lente, piscine,... **124 500$**

POUR AMANTS DE LA NATURE

NOUVEAU sur le marché!

ROXTON POND Bung. 2+2 chambres. Foyer, comb lente, piscine. Coin tranquille, proximité lac. **92 500$**

courtier immobilier agréé **375-4676**

À VOTRE SERVICE DEPUIS 1981

Gabrielle Trudeau

Disponible 7 jours/7

378-8461
378-7322

La Capitale Granby inc. courtier immobilier agréé

201C412721

201 PROPRIETES A VENDRE

AU 180 BOURASSA Maison très propre, bien décorée, secteur des Galeries.

MAISON NEUVE style victorien, 3 c.c., av garage, secteur Lac Boivin.

AU 15 RUE DION Bromont II, maison rénovée au complet, av garage, près de la rivière.

AU 419 LOUIS-HÉBERT jumelé de 3 c.c., fini sur les trois étages, secteur Haute-Ville.

AU 790 CHEMIN DESLAURIERS maison de style québécois, av garage double, dans secteur paisible.

A COWANSVILLE 406-408 Duvernay, duplex de 2 X 5½, tout brique. Faut vendre!

AU 878 FRECHETTE maison récente av garage, av superbe terrain, près de l'école.

AU 211 BEAUFORT, jumelé de style unique av garage, possibilité de vendre ou louer.

2 TERRAINS secteur Haute-Ville, sur la rue Choquette et Louis-Hébert.

TERRAIN au 942 St-Charles Sud. Faut vendre rapidement.

André Bélanger, agent aff.
Remax Professionnel inc., ctr. agréé
tél: 378-4120

AU 491 GOYETTE, PRIX RÉVISÉ
Près école St-André, cottage constr. 87, 3 c.c., 2 s. bains, garage, terrain 60x140, pavé uni, aspirateur central, piscine h-t. Éval. mun. 118,000$. **777-2777**

VENDEUR DE L'ANNÉE 1997
à la franchise La Capitale Granby inc.

La volonté d'un homme est son paradis, mais elle peut devenir son enfer.

Claude Fournier

La Capitale
Claude Fournier courtier
Courtier immobilier agrée
www.granby.com fournier-capitale

C412719

378-8461

Francine Légaré

Service 7 jours
RE/MAX Professionnel F.L. inc
Courtier immobilier agréé

à deux pas des Galeries (collé sur IGA et Fleur de Lys)
Construction récente, planchers bois franc, plafond cathédrale, 3 c.c. même niveau et une en bas, sous-sol presque tout fini. **Impeccable, impeccable** . Faut voir son superbe et grand terrain. Le prix?... On demande 119 000 $. Ça c'est raisonnable. **À noter** le double abri d'auto et la super grande remise + piscine.

Une perle rare Cowansville, près du golf
Attention ! Regardez faut comparer rapport qualité, prix avant de faire votre achat. Solide maison impeccable et très éclairée, 3 c.c. + 2 au sous-sol, aussi... 2 salles d'eau, sortie extérieure du sous-sol. Pourquoi pas en faire un bachelor. soyez créatif et logez-vous à prix d'occasion.

Prix de sacrifice Faites une offre, faut vendre
Une très belle maison en haut de Terrasse, brique, bois franc, cuisine très équipée, sous-sol fini, toiture neuve, fosse et champ refaits, garage double 1996 détaché en arrière avec eau chaude et chauffage. On demande 119 000 $, non c'pas cher. Faites une offre. Voyez au 554 des Pélicans.

Rue Normand, St-Alphonse Tranquillité et bon voisinage
Belle belle belle ouf ! Une visite s'impose, un joli coin de paradis. Maison à niveaux, luxueuse salle de bain, des pièces à aire ouverte, c'est **plein de clarté**, il y a aussi une pièce serre à l'arrière 4 saisons. Accueillante et chaleureuse, vous vous y sentirez bien. Francine vous la recommande.

Secteur lac Boivin 13 500 $ en bas de l'évaluation
Grande maison 3 c.c. + 2 salles d'eau, thermopompe, sous-sol 3/4 fini avec sortie extérieure, offre plein de possibilités. Terrain **merveilleux** et **privé** avec gicleurs et entouré de haies de cèdre. Vente de liquidation **Urgent. informez-vous et faites une offre.**

Canton Granby, garage double Tout le confort y est
Style recherché par ses espaces dégagés et ses grandes pièces. Venez la visiter et constater par vous même tout ce qu'il offre. 3 c.c. même niveau, superbe cuisine, salle à manger séparée, spacieuse salle de bain. N'hésitez pas.
201-C408958

378-4120

201 PROPRIETES A VENDRE

A COWANSVILLE duplex, 2x5½, au 217 rue Rodrigue, toiture 4 versants, garage, cour asphaltée, logis du bas libre pour l'acheteur. Inf. après 18 h, au 263-5273 ou 534-4327

CANTON: Grande propriété tout brique, à belle verrière, 7 pces, 3 c.c., garage, bon terrain 25171 p.c. Occupation rapide!

CANTON: 945 Gérard, excellent bung., 7 pces, 3+ 1 c.c., s. de bain moderne, terrain 20,000 p. c.

GRANBY: cottage rénové, 9 pces, 2+3 c.c. + entrepôt ou garage ou commerce, excellent site!

YVES DESAUTELS
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
La Capitale Granby Inc.
Tél: 378-8461

CANTON DE GRANBY: pour jeune famille, endroit paisible, joli bung. tout brique, constr. '88, 27x40, 3 c.c., bois franc, aire ouverte, taxes minimes. Beaucoup d'inclus. Une visite s'impose! Inf. 777-1508

COWANSVILLE, SUPERBE MAISON ancestrale, complètement rénovée, fenêtres neuves, 3 c.c., 2 s. de bain, atelier, cabanon, piscine h.t. 24 pi., terrain 20,000 pi.ca. entouré de cèdres, 79,000$. Inf: 263-3121

DUNHAM très belle maison, 9½, 4 c.c., terrain 1 arpent, avec étang et 40% terrain boisé, beaucoup d'inclus, 47,500$. Info: 295-3275 (laisser message)

201 PROPRIETES A VENDRE

LAC BROME: Bungalow de 4 c.c., 3 s.bain, foyer et comb. lente, garage, piscine creusée. Vue et accès au lac. Éval. mun. 127,500$. **ON DEMANDE 99,000$.**
J.P. SOULLIÈRE, (514) 242-2282
J.P.S. BROME INC.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
#

MAISON MOBILE, au Parc Carrousel à Bromont, 1617 Shefford lot 21, rénovée, toit refait, poêle aux granules de bois, 29,000$ nég.

DUPLEX : grand 6½ + 4½, 3 garages, situé dans le village de Roxton Pond, sur très grand terrain, 69,000$.

RESTAURANT DANS LA RÉGION : tout rénové, avec grande terrasse, bon équipement, grand stationnement, beaucoup de potentiel, 129,000$.

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ, près de l'aréna, 41 Nice à Granby, bung. tout brique, 3 c.c., pl. bois franc, thermopompe, libre imm., 79,000$.

GRAND COTTAGE, avec 5 c.c., 3 étages finies, 1 s.bain + 2 s.d'eau, bois franc sur 2 étages, constr. 91, au 969 de la Roche à Granby.

FERMETTE de 5 acres, avec grand lac artificiel, cottage 4 c.c., petite grange, grand garage, chemin privé, 139,000$.

RENAUD BÉLIVEAU 378-4120
Re/Max prof. inc. ctr imm. agréé

PIERRE **Brissette**

378-8461

AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

La Capitale Granby inc. courtier immobilier agréé

201C408768

CHOINIERE

Guylaine

La Capitale Granby inc. Courtier immobilier agréé

378-8461

201-C412724

201 PROPRIETES A VENDRE

MARICOURT: Ferme 133 acres, 30 acres boisé, bal. prairie, grange 34x100, très propre. Aussi grange pour chèvres 24x68. Cottage constr. 1855, rénové 95-96, bel emplacement de campagne.

ROXTON POND : Ferme 142 acres, env. 70 acres boisés, érablière, grange 85x30 avec écureur, poulailler, bergerie. Pommiers, pruniers, framboisiers, mûriers. Cottage 100 ans, 7 pces, 4 c.c., rénové avec goût. Piscine 27 pi. Belle vue. C'est à voir.

LEFEBVRE : 310 acres, boisé env. 160,000 pins, épinettes de toutes sortes, ruisseau, grange, camp de chasse. Prairie d'env. 15 acres.

ROXTON POND : Maison à revenu, 6 logements, refait à neuf. Bons revenus. Bien situé. échange possible, contre fermette.

ST-ANDRÉ D'ACTON : 52 acres, boisé mixte, bon pour chasse. Prix seulement 35,000$.

WATERLOO : Bord de lac, terrain 26,250 pi.ca. Prix 28,000$.

STE-CÉCILE DE MILTON : 16 acres, terrain boisé et prairie avec droit de constr., 48,000$. Aussi 22 acres et 42 acres.

ST-MARC-SUR-RICHELIEU : 19 arpents boisés d'érables, plaines et bois mixte. Cabane à sucre, chalet, équipement, env. 1000 entailles, remise, ruisseau.

ROXTON FALLS : Très belle maison rénovée 7 pces, constr. 85, armoires mélamine, poêle à bois, terrain 3½ acres, rivière, piscine creusée, remise. C'est à voir.

ROUTE 112, CANTON GRANBY : Environ 4 acres, commercial, bung. 6½ pces 1987, très propre, bureau, remise, prix abordable, ruisseau, bien situé pour commerce quelconque.

NOTRE-DAME-DES-BOIS : Chalet 24x24, 4 saisons, 5½ pces, constr. 96, terrain 180-x240, boisé. Échange possible contre petite terre à bois.

ROXTON FALLS : Fermette 3 arpents env., terrain 225x540, grange 30x110, remises, garage, quelques machineries agricoles. Cottage 6½ pces, très propre, prix avantageux.

MELBOURNE : Fermette 100 acres, cottage 12 pces, boisé et prairie, lac. Bâtisse 40x75 isolée, chauffée, aussi bâtisse 30x40, constr. 97. Prix avantageux. Belle vue.

DURHAM SUD : Ferme 135 acres, boisé et prairie, ruisseaux, grange. Cottage 10 pces, éloigné de la route.

STE-CHRISTINE : Fermette 104 acres, érablière familiale, équipement complet, prairie, lac, sablière, terre noire, atelier, remises. Cottage 7½ pces, éloigné de la route, beaucoup d'inclus. C'est à voir. Bel endroit.

ROXTON POND : Fermette 52 arp. boisé, plantation 8,000 pins, épinettes, sapins, etc. Lac, chalet loué, grange louée. Cottage 4½ pces, garage double, éloigné de la route.

STE-ANNE-DE-LA-ROCHELLE : Cottage constr. 93, garage, lac, 23 acres de terrain boisé et prairie. C'est à voir. Vue impressionnante.

Plusieurs autres fermes, maisons de campagne, terrain prêts à construire.

Suis à la recherche de fermes et fermettes, terres à bois de toutes grandeurs pour clients sérieux.

Trans-Action Multi-Services inc.
courtier immobilier agréé
André Dépôt 372-9830

MAISON SUR LE BORD DE L'EAU au Lac Brome, dans un secteur très recherché. Prix: 225,000$. 450-242-1250

MAISON 5½ pces, grand terrain 175x200 paysager, à 5 min. de Granby. Pour le prix d'un loyer. 379-5180

201 PROPRIETES A VENDRE

Canton, à quelques pas de tout, bung. de 2 chambres + 1 au s-sol, salle familiale, salle de bain récente sur un terrain de 9000 pi.ca. Économique et confortable à 88 000 $. Demandez une visite à Lucie.

Soyez prêt pour la rentrée, à deux minutes de l'école, split 28x43, 1985, armoires mélamine, 2+1, beaucoup d'inclus, four encastré, plaque, aspirateur central, poêle à bois, etc. Prix demandé 99 500 $.

Aubaine, Bromont, maison mobile, 1 chambre, idéale pour couple ou retraité, hypothèque sur 10 ans à 7% : 167,62 $, terrain loué 55 $, taxes municipales et scolaires 24 $ par mois, donc soyez chez vous pour moins de 250 $ par mois. Prix demandé 14 500 $ et faites-nous une offre.

Terrain à Brigham, chemin Halle, terrain boisé de 2.1 acres pour seulement 15 000 $. Informez-vous !

201-C408953

Un nom à retenir

Lucie Bélanger

Agent immobilier affilié

RE/MAX

378-4120

Des questions ? Appelez-nous ! Disponibles 7 jours / sem. pour mieux vous servir.

Nous ferons tout pour vous conseiller

378-4120

Solange Marquis — RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé — **Claude Couillard**

CT Granby, bung. récent, impeccable, 3 c.c., grand terrain, piscine H.T., remise. Visitez et faites une offre.

201-C408959

Cottage pour petit budget, avec garage. Belles rénovations de la cuisine et salle de bain, foyer au salon, air climatisé, 4 c.c., grand terrain à la campagne, facile d'accès.

25 Impasse de la Pinède, Ct Shefford : Quartier jeune, bel environnement, secteur recherché, 3 c.c., construction 1993. Faut visiter ! **99 000 $.**

Renaud Béliveau
378-4120
RE/MAX professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

1695 Ch. Grande Linge, Ct Granby : Résidence très bien située. À la campagne à peu de frais, 3 c.c., foyer, s.de bain rénovée. Idéale pour petite famille. Demandez une visite. **84 500 $.**

473 Irwin, Granby : Joli bungalow split, tout propre, tout moderne, prêt à vous accueillir, 3 c.c., s-sol fini pour votre confort, bain tourbillon, arm. chêne, patio, remise, asp. central, lave-vaisselle (2 ans, Moffat). Une visite vous donnera raison ! **79 900 $.**

1448 Ave du Lac Ouest, Roxton Pond : Petit bungalow très bien organisé pour les enfants, beaucoup d'espace, 4 c.c., thermopompe, grand terrain, beaucoup d'inclus, spa extérieur. Appelez-moi! **79 000 $.**

109, 11e rang Ct Granby : Un petit chez-soi fonctionnel, terrain 90x360 avec boisé, beaucoup d'inclus. Près de tous les services et tout près de Granby. Eau de très bonne qualité, 2 c.c., foyer, etc. **79 900 $.**

934 Émile-Labelle, Roxton Pond : Bungalow moderne, constr. 1997, avec grand terrain, 2 c.c., salon bois franc, douche séparée. Crédit de taxes pour 1999 : 826.32 $. À vous d'en profiter ! **89 000 $.**

201-C408956

Fermette de 5 acres avec lac artificiel, cottage de 4 c.c., petite écurie, à 10 min. de Granby.

VENDEUR DE L'ANNÉE 1997

à la Franchise La Capitale Granby inc.

La Capitale
Claude Fournier
courtier
Courtier
immobilier agréé

Claude Fournier
378-8461
www.granby.com/fournier-capitale

Immeubles à revenus

577 - GRANBY: Secteur Galeries, 2x5½ pces récents, améliorations locales payées. Idéal pour proprio occupant. **EXCELLENT PRIX!**

572 - GRANBY: Secteur haute-ville, superbe triplex jumelé pour proprio occupant, 1x6½, 1x4½ et 1x3½. Prendrait maison en échange. **LE LUXE ABORDABLE.**

497 - GRANBY: Environnement paisible, bois mature, vaste cottage, de construction supérieure, 3 c.c. avec possibilité de 2 autres, bois franc, garage, pavé uni. **PRIX RÉDUIT. Prendrait échange.**

570 - GRANBY: Joli bungalow à aire ouverte, toit cathédrale, beaucoup d'armoires, foyer au salon, très beau terrain. **C'EST À VOIR!**

537 - GRANBY: haut de ville, sur le Parc Terry Fox, vaste bungalow partie en pierre, 4 c.c., 2 salles de bain, s-sol fini, foyer, garage. **ENDROIT EXCEPTIONNEL.**

FERME

524 - BÉTHANIE: 38 acres dont 50% boisés, prairie, bungalow brique avec garage, étable, remise. Très éloigné des voisins. Possibilité de 300 entailles. **À VOIR.**

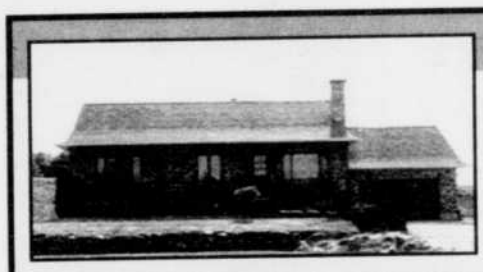
NOUVEAUTÉS

574 - GRANBY: bungalow classique, 3 c.c., cuisine rénovée, piscine creusée, secteur de choix. **TRANSFERT!**

576 - GRANBY: Victorienne 3 c.c., dans secteur de prestige sur cul-de-sac, secteur de choix. **TRANSFERT.**

548 - GRANBY: Secteur tranquille, bungalow 3 c.c., toit refait en 1996, fenêtre P.V.C. excepté 2. **PROPRIÉTÉ IMPECCABLE.**

201C408954



Par le propriétaire

St-Joachim : Très grande maison de campagne, pierre des champs, 31x43 + garage fini, 5 c.c., s-sol fini, piscine, sur terrain de 2 acres. Éval. mun. 115 000 $. Prix demandé 92 000 $ nég. Aucune offre raisonnable refusée.

Visite sur rendez-vous
539-1788

201-C408796

NICOLE GAMACHE

du service au MAX

777-4550
RE/MAX professionnel N.G. inc.

NOUVEAU... GRANBY, DOMAINE ACROTÈRE, cottage de style classique, construction récente dans un secteur prestigieux. 169 000 $.

BROMONT : Construction 96, 4 c.c., 2 salles de bain., **près d'un parc pour les enfants. Décor à ravir !!!**

GRANBY : Joli cottage impeccable sur terrain commercial. Centre-ville. **SEULEMENT 79 000 $.**

201-C408795

18

201 PROPRIETES A VENDRE

COTTAGE SEMI-DÉTACHÉ à vendre dans les 55,000$, léger comptant ou à louer, 575$/mois, situé à Farnham, 4 c.c., salon, s. à dîner, cuisine, salorium, pl tuile, céramique, bois franc, 2 s. de bain , grandes pièces. 293-3376.

64 Marieville, Granby (Canton)

Pour vous qui cherchez de l'espace, constr. 89, 46x33, bois franc, SDB luxueuse, s-sol fini, terrain aménagé, 2e garage 16x32. IMPECCABLE, Faut voir !

Suzanne Perreault

360-2115
777-1768
Les Immeubles Michel Mailhot
courtier immobilier agréé
201-C408757

Jean-Claude Veilleux
378-8461
Rés : **378-5300**
La Capitale Granby inc.
courtier immobilier agréé

Cottage 3 c.c., solage récent avec sortie de cave à l'extérieur. Beau terrain de 16 200 pi.ca., soit 90x180. Prix en bas de 70 000 $.

Rte 112, voisin de Saturn Granby, cottage 3 c.c., grand grenier, garage, terrain commercial de 100x200.

201-C408960

POUR VENDRE OU ACHETER EN TOUTE CONFIANCE!

378-8461 **IRÈNE BERGERON**

La Capitale Granby inc. courtier immobilier agréé
201-C412731

Rte 112 St-Paul : 1979, 1 seul propriétaire, en pierre partout, sous-sol aménagé, 3+2 c.c., plancher bois franc, armoires érable, garage, patio, champ d'épuration récent, avec beau commerce de fruits et légumes, sur terrain commercial 2.2 acres.

Modulaire 1996, intérieur moderne, belles armoires érable blanchi, salle de bain moderne, baie window, abri d'auto, patio, remise, très très jolie.

Libre immédiatement : 1986, brique, sortie au sous-sol, armoires chêne, inclus : les appareils encastrés, 2 c.c., belle salle de bain moderne, terrain de 30 000 pi.ca., petites taxes.

Granby : 1966, un seul propriétaire, construction de qualité tout brique, 34x62 + abri d'auto, remise, 3 c.c., salle de bain attenante c.c.m., s. de douche, foyer. Elle est super propre, secteur tranquille, terrain 18 000 pi.ca.

RÉAL LABRIE
RE/MAX professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
378-4120 201-C408800

Avec Van Doorn et Laverrière

Tony Van Doorn

ON DÉMÉNAGE

La Capitale Granby inc.
Courtier immobilier agréé

Luce Laverrière

Chalet 29 900 $

Chalet avec vue sur le lac de Roxton, 2 c.c., salle de bain, vendu meublé. Seulement 29 900 $.

Maison ancestrale

Très grande maison 6 c.c., sur grand terrain avec lac artificiel, à la campagne. Seulement 79 900 $. Superbe investissement.

Haute-ville

Duplex 5½ très propre et très bien loué, avec grand terrain.

Triplex

1x5½, 2x3½, avec 3 garages et très grand terrain. Bon investissement, prix demandé 79 900 $.

Face à l'école

Très bonne maison, bachelor, très bon investissement.

Achat de choix

Maison tout brique, bien entretenue, 3 c.c., dans le Canton.

Vous aimez la campagne

Brigham, 3 c.c. avec 2 acres de terrain. C'est à voir.

Jumelé

Superbe de beau jumelé, 4½ neuf, c'est à voir. Avec douche et bain séparée, salle de lavage. Impeccable.

64 500 $

Grande maison 3 c.c., 2 s.d.b., idéale pour une famille, paroisse St-Luc.

Duplex

Secteur paisible, propriétaire occupant, 2x4½, grand terrain. Investissement de choix.

Grand terrain

Maison à la campagne avec 2 c.c., salle d'eau, salle de bain, rénovée en entier, terrain de 31 600 pi.ca.

Grand terrain en ville

Idéal pour votre petit commerce, 3 c.c., très propre, bien éclairé.

URGENT BESOIN DE 2-4-6 LOGIS
378-0469
201-C408794

GAÉTAN LAMBERT
Agent immobilier agréé
777-3418

Pas de vacances pour un agent actif!
Bonne vacances à tous mes clients!

La Capitale Granby inc.courtier immobilier agréé

NOUVEAU! FERMETTE de 12 acres boisés et prairie + ruisseau, avec résidence et tous les bâtiments de ferme, pas de voisin. À voir!

FAITES VITE, elles sont rares à ce prix. Cottage assez privé, fenêtres à manivelles, toiture neuve, couvre-planchers à faire. Au bas prix de 39 900 $.

NOUVEAU, ROXTON POND : Belle d'autrefois, 5 c.c., 9 pces, remise, garage, plus ruisseau, arbres matures, 74 900 $.

NOUVEAU: immeuble à logement tout brique, toit refait, pas de vacant. Au prix de l'évaluation.

NOUVEAU: érablière sur 100 acres avec cabane à sucre, possibilité de 4,000 entailles avec ruisseau, voisin du terrain de golf. Faites vite!

NOUVEAU: bâtisse commerciale et **terrain bien situés, à moitié du prix de l'évaluation. Faites vite!**

NOUVEAU: fermette 50 acres boisés et pâturage avec tous les bâtiments de ferme + bung. au prix de l'évaluation.

MODULAIRE 4½ très propre, à être déménagée, construction récente, 29 900 $.

NOUVEAU maison mobile, bonnes pièces, pas de voisin d'un côté, avec cours d'eau arrière, prix en bas de l'évaluation.

COTTAGE complètement refait, solage neuf + garage et piscine, près des services, 59 500 $.

FERMETTE sur quelques acres avec cours d'eau, cottage 7 pièces + écurie, 69 900 $.

FOND DE TERRE de 84 acres, moitié boisée et prairie + petite rivière et cours d'eau, 69 500 $.

BUNG. 8 pièces, façade en brique, entrée split, idéal pour premier acheteur, avec très bonne vue, 69 900 $.

BUNG. 6 pièces, 3 c.c., toit cathédrale, int. refait, bord de rivière + garage, 74 900 $.

BUNG. 6 pièces, 2+1 c.c., sous-sol fini, fenêtres manivelle, dans secteur paisible, très propre, 79 900 $.

PROPRIÉTÉ avec cachet particulier, tout brique, cheminée double + garage et abri d'auto. 74 500 $.

BUNG. 5 pièces, très propre et très éclairé, sous-sol fini + garage, grand terrain avec rocher en arrière, 74 900 $.

PROPRIÉTÉ de plusieurs pièces, idéal pour famille nombreuse, portes et fenêtres refaites + abri d'auto, 89 900 $.

BUNG. sur 6 grandes pièces, très propre, constr. récente, près de tous les services, dans secteur paisible, faut voir, 89 900 $.

PROPRIÉTÉ tout brique + garage, fenêtres refaites manivelle recouvertes int. et ext., pas de voisin arrière, 89 500 $.

FERMETTE sur quelques acres, retirée de la route, en partie boisée + garage isolé, avec propriété de 7 pièces, très éclairée, à voir.

SEMI CANADIENNE tout brique sur 9 pièces, sous-sol fini, planchers bois franc, foyer au salon, avec vue panoramique, pas de voisin, 99 500 $.

PROPRIÉTÉ près de la montagne, avec petit cours d'eau en arrière, 5 pièces, tout sur même plancher + garage.

PROPRIÉTÉ de 10 pièces entrée split, avec véranda, très très éclairée + piscine, sous-sol fini, bon secteur, terrain privé + garage double, prix en bas de l'évaluation, faites vite.

FERMETTE sur 30 acres de terrain, près des services, avec cottage 6 pièces et plusieurs bâtiments de ferme.

PROPRIÉTÉ de prestige,planchers et armoires bois franc, très ensoleillée, sous-sol fini avec sortie + garage double tout brique, faut voir.

PROPRIÉTÉ située près de tous les services, sous-sol converti en bachelor, entrée split, plus sortie au niveau du terrain, garage double avec verger en arrière.

FERMETTE sur 54.5 arpents drainés + cours d'eau et bâtiment de ferme récent + silo d'acier avec ventilation intérieure, entrée électr. 400 amp.

ÉRABLIÈRE 5000 entailles sur tubulure qui va prendre de l'expansion, tout l'équipement complet + résidence récente, toit cathédrale, très bonne vue, à très bon prix.

FERMETTE sur 70 acres boisés et prairie, avec bâtiment de ferme, vue panoramique, avec un excellent cottage, belle d'autrefois, tout sur bois franc, foyer au salon, sur 10 grandes pièces, très très propre, à qui la chance.

RANCH pour chevaux, idéal pour centre équestre, sur 17 acres de terrain boisé et prairie, plus lac, avec cottage 10 pièces, beaucoup de boiseries, prendrais échange.

FERME sur 175 acres presque tout en terre faite + 3 garages, étable et écureur, et autre bâtiment + cottage, prix en bas de l'évaluation, faites vite.

Disponible 7 jours / 7

201-C408797

PROMOTION pour un temps limité

Nous prenons en charge la sous-location et votre logement

- **Meilleurs prix à Granby**
- **Garantie 5 ans APCHQ**

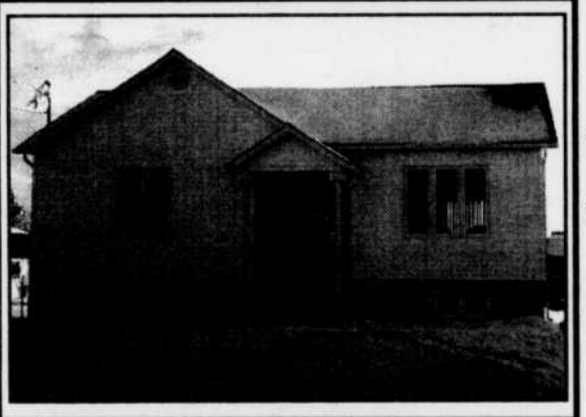
VISITEZ NOTRE MAISON MODÈLE

En tout temps sur rendez-vous

378-0469
rue Cyprien-St-Pierre
Granby

Comment s'y rendre

Les Constructions Odyssées
Une entreprise familiale de votre région
en collaboration avec La Capitale Granby inc.
378-0469



* Incluant le terrain, les services, T.P.S., T.V.Q. et une construction de **qualité supérieure.**

* Avec un comptant de 5 %.

Vous n'avez plus aucune raison de vous en priver.
Une maison neuve
à partir de
125$*
par semaine
C'est le meilleur temps d'acheter!

201-C408798

201 PROPRIETES A VENDRE

CENTRE-VILLE, 4½ pces, maison seule, à vendre ou à louer, grand terrain. CENTRE-VILLE: grand 3½, tapis fournis et stores dans toutes fenêtres. Inf. 378-5905

HAUTE-VILLE: cottage 3 c.c., bois franc, garage, secteur tranquille, au 35 Church. 372-9667 après 17h

Victorienne

Maison loyaliste centenaire, 13 pces, garage double et serre attenante, piscine creusée, terrain 70,000 pi.ca. paysager. Plus qu'une maison, un style de vie. Située à Farnham. Vaut le déplacement.

(450) 293-5515

201-C408932

Lyne Mongeau
378-4120
RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé

IMPOSANTE MAISON DE BRIQUE style cottage, 4 c.c., située sur magnifique terrain de 42 300 pi.ca. paysager, plusieurs inclus. La voir, c'est la vouloir !!!

UNE CONCEPTION DISTINGUÉE avec ses boiseries, son vivoir à l'étage supérieur, ses 3 c.c., son immense garage, ainsi que son terrassement joliment fleuri. Sortez des sentiers battus ! Venez visiter !

BUNGALOW 1982, québécoise 42x24 brique + vinyle, terrain de 20 171 pi.ca., bois franc, remise, situé dans un secteur paisible. Un super achat ! Une visite s'impose !

201-C408952

201 PROPRIETES A VENDRE

NOUVEAU! NOUVEAU! BUNGALOW BRIQUE, IMPECCABLE: 492 St-Hubert, Granby: CLAIRE BEAULAC RE/MAX Professionnel inc. Courtier Immobilier agréé, 378-4120.

PAR LE PROPRIO: canton Shefford, constr. 92, maison unifamiliale, brique et vinyle, 2 c.c., garage, remise, beaucoup d'extra. 88,500$. A voir! Agents s'abstenir. 777-0311

PAR LE PROPRIO: beau secteur, brique, paysager, rénovée, 3 c.c., poss. 4, garage, s-sol fini, piscine creusée. Valeur 150,000$. Sans agent! 139,900$. Bénéficiez de la commission. Échangerais pour duplex ou maison mobile. 375-7546

PAR LE PROPRIÉTAIRE: 5½ + chambre au s.sol, cabanon, bel aménagement, au 262 Balzac, 89,500$ nég. 378-3310

PROPRIÉTÉ de 68,000 pi.ca., avec maison 32x42, 3 c.c., s-sol fini, chauffage électr. et bois, garage 2 portes, atelier 26x30, remise 18x30. Info: 539-5245

ROXTON POND jumelé 94, bois franc, grand terrain, bon prix en bas d'évaluation. Tél: 375-1301.

SPÉCIAL!
CANTON GRANBY: 3 c.c. 1997, terr. 32,000 p.c. Financement 5.5%.
STUKELY: 5 c.c., 2 s.bain, très propre et coquette, avec piscine, 58,000$.
SHEFFORD: 3 c.c. garage, bois franc, comb. lente. Doit vendre.
GRANBY: Superbe résidence, secteur Léger, grand terrain privé. Toutes les commodités et beaucoup plus...
BONSECOURS : 120 pi de façade sur le lac, 1 c.c., garage, hivernisé.
MARCEL GUINDON
RE-MAX PROF. INC. 378-4120

TERRASSE BELLEVUE: grande maison neuve, spacieuse, 6½ pces, en brique, avec garage, plancher en érable, et foyer, grand terrain boisé. 372-9284

URGENT!
VENTE RAPIDE!
ROXTON POND: 758 Des Peupliers, bung. 94, 2+2 c.c., maison entourée d'arbres matures. 72,500$. Possession immédiate.
BROMONT, Parc Carrousel, petite maison mobile, coquette et propre. Doit être vendu: maladie.
1575, 10e RANG. O. Canton Granby, fermette, idéale pour couple. 75,000$.
BROMONT: Endroit de rêve! Au 110 André. Faut visiter pour tout apprécier.
CONDO, 3 c.c., très propre. 56,000$. Au 1030-201 Corbusier, Granby.
ST-ALPHONSE: Beau terrain boisé, sur Ave. Des Pins. Prix 15,000$.
LISE GIARD, 378-4120
Re/Max Professionnel inc. ctr imm. agréé.

Luce Deslauriers
534-3370
Dynamisme
Professionnalisme
Disponibilité
Bureau à Bromont pour mieux vous servir
725 Shefford Bromont
La Capitale Granby inc.
Courtier immobilier agréé
C412739

PAR LE PROPRIÉTAIRE

Grande maison très propre, beau terrain paysager, piscine H.T., abri d'auto, patio, 3 c.c., 2 s. bain, planchers bois franc, grande pièce au s-sol 18x12. Aussi logis à finir, plomberie et électr. déjà faites. Chauffage électrique et cheminée. Près de l'école St-André, au 380 Calixa-Lavallée. Prix demandé 119 000 $.

201-C408919

Pour rendez-vous
375-9472

202 PROPRIETES A REVENUS A VENDRE

A GRANBY, 6 logis, hors-terre, récent, jamais de vacants. YVES FORAND, Re/Max Prof. 375-1621

202 PROPRIETES A REVENUS A VENDRE

BROMONT, montagne, joli cottage, terrain boisé, près des pentes, cabanon, foyer, grand patio. Par le propriétaire, 90,000$.
Info : 514-641-3202

CENTRE-VILLE: DUPLEX BRIQUE, 57,000$ SUCCESSION: CLAIRE BEAULAC RE/MAX PROFESSIONNEL INC. COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ, 378-4120.

DUPLEX BRIQUE, 83, 15e Avenue, Drummondville, 2x5½, 2 solariums chauffés, terrain 50x127 profondeur, 2 entrées asphaltées, garage 24x32 large. Inf: 819-472-3593, 819-475-9529

GRANBY: Superbe duplex 5½ + 3½ avec entrepôt, garage, atelier, terrain 8573 p. c.. Informez-vous!
GRANBY: Reprise 6 logis + local commercial 43 p.c., centre-ville, toute offre considérée.
GRANBY: Duplex 2 X 5½, 2 garages, prix réduit à 114,000$ **YVES DESAUTELS**
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
La Capitale Granby Inc.
Tél: 378-8461

IMMEUBLE de 6 LOGEMENTS de 5½ pces, rapporte 26,000$/année au 80, boul. Fortin. Inf: 375-9530

INVESTISSEMENT RENTABLE
IMMEUBLE À REVENUS
12 X 4½ récent, près des Galeries, impeccable, bien loué, revenus 55,500$. Intéressés seulement écrire à: C.P. 264, Granby (Québec), J2G 8E5.

RECHERCHE 6 LOGIS ET + dans paroisse St-Luc à Granby. Tél: 378-4418.

TRIPLEX situé rue Fréchette, revenu 985$/mois. Eval. mun. 81,000$. Pour bricoleur: prix demandé 59,000$. 375-7270

12 X 5½, bien entretenu, idéal pour investisseur. Prix très intéressant.
TONY VAN DOORN, 378-8461
La Capitale Granby inc.
courtier immobilier agréé

Granby: 8 logis, très grand 3½ pces, très propre, centre-ville, beaucoup de stationnement. Revenu de 30 600 $. Prix demandé: 6,3 fois les revenus, nég.

Jean-Roch Michaud
378-8461
La Capitale Granby inc.
Courtier immobilier agréé

202-C408962

206 MAISONS MOBILES A VENDRE

ACHÈTERAIS MAISON MOBILE en échange d'un duplex situé au 1510 rue Union à St-Césaire. Logis du haut loué 525$/mois au 360-7540 ou 772-5120.

BEAU SITE: 72 des Lilas, Ct Granby, grand 4½ pces, 34,000$.
CLAIRE BEAULAC RE/MAX professionnel inc. Courtier immobilier agréé 378-4120.

MAISONS MODULAIRES à vendre ou à louer, avec option d'achat. Financement disponible par le propriétaire sur acceptation. 293-3562 ou 248-3272.

MAISON MOBILE 12X60', doit être déménagée, bonne condition, prix demandé 7,500$. Tél: (450) 375-7113.

MAISON MODULAIRE 4½ à vendre. Faites une offre! Inf: 770-6927, 372-6172, 819-389-1225

SPÉCIAL! CAUSE de transfert. Maison mobile 5 pces, toit et planchers neufs, foyer, remise, située au Parc Carrousel à Bromont, no 43. Jacques, 1-800-670-0371

2 MAISONS MODÈLES à vendre, en démonstration, avec terrain. Clé en main, 5% comptant. Rue Sylvie, coin 1313 Denison Est, Canton Shefford. Inf: 375-3253

2 MAISONS MOBILES à vendre 1 de 14X50' en rénovation et 1 de 14X68', 2 c.c., rénové, sur terrain loué à Adamsville, libre imm. Faites une offre possibilité de financement. (450)-263-6044.

207 CHALETS A VENDRE

BORD DE L'EAU: Chaîne des Lacs (Orford), doit traverser en bateau, 4 saisons, 2 c.c., foyer, fini vinyle, jardin, 43,800$. 1-450-532-4364

CHALET CHASSE ET PÊCHE, tout équipé, à Casy en Haute-Mauricie.
Jour: 375-6231. Soir: 263-5617

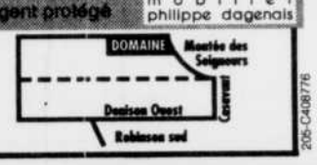
PRÈS DU LAC BOWKER à Bonsecours, bel emplacement, 15,000$. 450-535-6820 ou cell. 819-571-2853

208 TERRAINS A VENDRE

BEAU ET GRAND TERRAIN résidentiel, boisé, bien situé près des Galeries de Granby, 17,000$, taxe et contrat de vente compris. Aussi maison à vendre, rue Noranda, Canton. 777-8688 ou 375-8931 ou 375-2691

205 OUVERT AUX VISITEURS

DOMAINE
montée des Seigneurs
CONDOMINIUMS
Maisons de ville
UNITÉ MODÈLE
Ouvert aux visiteurs
dimanche de 13 h à 16 h
Sur rendez-vous
372-1487
770-0379
Agent protégé
mobilier philippe dagenais



205-C408776

205 OUVERT AUX VISITEURS

VISITE LIBRE
CE DIMANCHE de 14 h à 16 h

780 - 2e Rue, Roxton Pond
Maison exceptionnelle, construction 1989, piscine creusée, bien paysager. Évaluation 101 300 $. Prix demandé: 89 000 $. À qui la chance?
Votre hôte: **Renaud Béliveau**
RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé
378-4120 205-C408957

OUVERT AUX VISITEURS
LE DIMANCHE 19 JUILLET DE 14 H À 16 H
958 Grande-Ligne, Ste-Anne-de-la-Rochelle
C'EST UN RENDEZ-VOUS !

OCCASION UNIQUE : Vue panoramique, jolie fermette de 5.5 acres avec maison style canadien 83 de 7½ pces, avec bâtiment de 24x30 sur 2 étages. Prix demandé : 109 000 $. Contactez-moi, je vous expliquerai le chemin pour venir me rencontrer.

205-C408793

360-7228 CARMEN DUHAMEL 375-7652
Le Permanent Estrie courtier imm. agréé

208 TERRAINS A VENDRE

CANTON DE GRANBY: 27,500 pi.ca., boisé, vue sur la montagne St-Paul, et près école J. Poitevin. Angle Gérard et Laurence. Cell: 531-1582

FAITES UNE OFFRE ! Terrain dans la montagne de Shefford, 40,000 pi ca, près des pistes de ski, valeur 11,300$.
Info : 777-5994

MONT-PLAISANT, terrain 100x180, boisé, belle vue, la campagne à la ville! 20,500$. Inf: 372-4631

RUE DUFFERIN: super grand terrain commercial, à très bon prix. Vendeur très motivé. Faites une offre.
RUE MOUNTAIN: terrain résidentiel de 53,000 pi.ca., avec arbres matures.
ST-CÉSAIRE sur le bord de la rivière, très beau terrain prêt à construire, site enchanteur.
DE VAUDREUIL: 17,500 pi.ca. avec servitude, pour duplex.
STUKELY: zoné blanc, très grand terrain, idéal pour la chasse.
TONY VAN DOORN, 378-8461
La Capitale Granby inc.
courtier immobilier agréé

STE-CÉCILE: Bord de la rivière, idéal pour votre site de camping privé, avec électricité. 4,900$.
SHEFFORD: 2, 5, 13, 33 acres, zoné blanc et boisé.
CHEM. CHOINIÈRE: près Rang 8, prêt à bâtir. Prix spécial.
COWANSVILLE: 20 lots prêts à bâtir.
MARCEL GUINDON
RE-MAX PROF. INC. 378-4120

25¢ DU PIED CARRÉ
Terrain à vendre à Bonsecours, avec aqueduc et égout, remise de taxe. Denis 450-535-6513, André 450-532-4618, "Blitz" jusqu'au 9 septembre 98

209 TERRES-FERMES A VENDRE

EAST FARNHAM mini ferme de 8,5 acres avec maison 4 c.c., 2 s. de bains, s-sol fini, garage double et petite grange. 263-6779

209 TERRES-FERMES A VENDRE

FERMETTE à Roxton Pond, 22 arpents boisés, 2 arpents pelouse, avec maison, garage, abri d'auto et remise. Tél: 776-3766.

PRIX RÉDUIT à 69,900$. Belle, vieille et petite maison de campagne, sur terrain de 22 acres boisés et bordé par une rivière, endroit de paix et de rêve.
TONY VAN DOORN, 378-8461
La Capitale Granby inc.
courtier immobilier agréé

RECHERCHONS FERMETTE à louer avec option d'achat, 5 acres ou moins, dans régions Warden ou Waterloo. 450-532-4467

ST-LIBOIRE : Écurie 25 stalles, bien équipée, garage 28x58, maison 3 c.c. partiellement rénovée, idéal pour second revenu, 115,000$.
TRANS-ACTION M.S. Ctr
MADELEINE LAROQUE (514) 548-2208

210 COMMERCES A VENDRE

A GRANBY : PETIT RESTAURANT
OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI, AVEC LOGIS ADJACENT POUR PROPRIÉTAIRE, ÉTABLI DEPUIS PLUSIEURS ANNÉES, PRENDRAIT ÉCHANGE POUR PETITE MAISON, IDÉAL POUR ÊTRE VOTRE PROPRE PATRON.
RENAUD BÉLIVEAU 378-4120
Re/Max prof. inc. ctr imm. agréé

A VENDRE RESTAURANT LICENSÉ avec livraison et salle à manger, cause: maladie. Inf. entre 16h et 20h, 777-6697

BOUTIQUE DE VÊTEMENTSde travail, chaussures de sécurité et vêtements sports. Bonne rentabilité. Cause: retraite. M. Lemire (450)546-4198.

DUNHAM: restaurant "La Métairie" à vendre. Belle maison canadienne, terrain boisé. Clientèle établie. 3 chapiteaux pour noces (200 places), champêtre. Bon prix. Cause: retraite. 40,000$ comptant; propriétaire prêt à financer la balance. Les Immeubles Polygones Inc., **Steve Leblanc, 248-3096 ou 348-4444**

FRIPERIE à vendre, à très bon prix. Cause: maladie. 375-7440

18

210 COMMERCES A VENDRE

GARAGE A VENDRE pour mécanique et peinture, avec grand terrain, garage établi depuis 25 ans. Cause de vente: retraite.

RESTAURANT situé dans un centre commercial, valeur d'équipement 160,000$, prix demandé 59,900$. Investissement de choix.

CAMPING À VENDRE à Port St-François, 225 places et plus, piscine creusée, semi-olympique, avec plage au bord du fleuve. Investissement très rentable.

TONY VAN DOORN, 378-8461
La Capitale Granby inc.
courtier immobilier agréé

POUR VENTE RAPIDE

Restaurant bien situé, chiffre d'affaires très intéressant, terrasse extérieure. Soyez votre propre patron. Vendeur très motivé. Faut vendre !

LYNE MONGEAU 378-4120
Re/Max professionnel inc. ctr imm. agréé

POUR VOUS ASSURER UN REVENU et un investissement rentable, informez-vous sur mes nouveaux dossiers commerciaux...
-ÉPICERIE-BOUCHERIE, Canton Granby
- DÉPANNEUR avec section cadeaux.
FRANCHISE au centre d'achats
- INVESTISSEMENT immobilier.
MARCEL GUINDON
RE-MAX PROF. INC. 378-4120

RESTAURANT-CANTINE 22 places intérieures, et 20 places sur terrasse, à vendre avec maison. Commerce rentable. Cause de vente: maladie.
JEAN-CLAUDE VEILLEUX, 378-8461
La Capitale Granby inc. ctr.

RUE JOHNSON: LOCAL COMMERCIAL + 3 LOGIS. GARAGE DOUBLE. IDÉAL POUR PROPRIÉTAIRE- OCCUPANT ET SON COMMERCE: CLAIRE BEAULAC RE/MAX PROFESSIONNEL INC. COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ, 378-4120.
RUE FOSTER WATERLOO, LOCAL COMMERCIAL + 4 LOGIS:

87,500$
CLAIRE BEAULAC, RE/MAX PROFESSIONNEL INC. COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ, 378-4120.

SALLE DE COUPE de viandes à forfait.
Info : 777-6642

4 LOGEMENTS avec dépanneur + motel de 10 unités + 2 maisons sur terrain de 7 acres dans Canton de Shefford. (450) 539-3992.

212 MAISONS DE CAMPAGNE

BELLE MAISON DE CAMPAGNE 11 pces, terrain 55,000 pi.ca. avec 2 bâtiments. Possibilité d'acheter le fonds de terre, 57 arpents à St-Paul d'Abbotsford. Inf: 379-9723 ou 379-9928

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

A LOUER TENTES-ROULOTTES Bonair, et à vendre, avec frigo, auvent. Route 112, Granby. Ouvert 7 jours. 514-378-0149

CAMPEUR1989, très propre, frigo, poêle, chaufferette inclus, 3,000$. Tél: 379-5665.

ROULOTTE, MARQUE 4 SAISONS, 30 pi. 1988, tout équipée, 1 c.c. fermée, remise, au Camping Granby, 15,000$. 372-5611

ROULOTTE PROWLER 1986, 29 pi. remise, tondeuse, BBQ, etc., installée au Camping Mon Repos, saison 1998 payée. Cause: maladie. Prix négociable. Inf. 450-777-3481

ROULOTTE PMC 1976, 19 pieds, intérieur moderne, remise avec toilette, évier, située au Camping Granby, rue Robitaille, au 22 des Saules, 3,500$. Soir: 372-2440 ou jour: 372-1080 ext. 246, demandez Alain

ROULOTTE 1977 CITATION 28 pieds, chambre fermée, couche 6 personnes, prix 3,800$. Info : 295-2141

TENTE-ROULOTTE 1994, Bonair BA1000, avec poêle, réfrigérateur, chauffage, cuisinette, batterie, 2x20 lb propane, 5,300$. 375-6841

TENTE-ROULOTTE COLEMAN 1980, 6 places, 1,500$. Tél: 293-4434.

215 CONDOMINIUMS À VENDRE

SUR DE L'IRIS 4½, vue panoramique sur Lac Boivin, tapis, foyer, lave-vaisselle et stores, impeccable, prix 79,500$ privé. Tél: 372-6047.

216 PROPRIETES A VENDRE OU A LOUER

AU LAC BROME, au 7, rue Beauregard, 1½ étage, 6 c.c. 2 s.bain. Terrain 75x150. Piscine h-terre 21', accès au lac. Évaluation 98,800$. Vente rapide 84,500$.
Inf. 514-443-3011 ou 1-800-465-7733

238 APPARTEMENTS A PARTAGER

RECHERCHE COLOCATAIRE pour grand 4½, à 5 min. de Granby, libre imm., 770-6849, pag.

239 CONDOMINIUMS A LOUER

CONDO À VENDRE OU À LOUER, à Bromont, foyer, piscine, au rez-de-chaussée. Endroit tranquille. Denis, soir 777-1899

240 APPARTEMENTS A LOUER - REGION

A SUTTON
AU CENTRE-VILLE
LUXUEUX 3½-4½
poêle, frigo, lave-vaisselle, aspirateur. central, ascenseur, stationnement, concierge. A partir de 340$/mois.

(514) 538-8417

TRÈS JOLI APP. 3 pces, avec foyer, vue magnifique sur le lac Brome, bord de l'eau, pas d'animaux. Location au mois, 700$; ou à l'année: 600$/mois. 450-242-1250

WATERLOO, joli 3½ moderne, très propre, chauffé, eau chaude, 305$ par mois, à sous-louer. 539-5932

WATERLOO: 3½ éclairé, chauffé, 340$/mois. ET bachelor meublé, éclairé, chauffé, 235$/mois. Soir: 243-0729 ou 242-2282

241 APPARTEMENTS A LOUER - GRANBY

AAAAAAAAAAAAAAA APP. 3½ et 2½ meublés, rue Principale, 295$ et 275$/mois, libres imm. 375-9415

AAAAAAAAAAAAA3½, 335$ à 370$, meublés, chauffés, éclairés, porte-patio, balcon, libres, rue Simonds, Groulx, boul. Fortin. 531-1881 ou 776-7567

AAAA 2½ PCES, centre ville, bâtisse récente, près du Cégep, buanderie dans l'immeuble, chauffé, éclairé, 315$ par mois. 375-1637, 372-3184

AAA- AUBAINE! Au 209 GROULX, 3½ meublé, 250$/mois, possibilité de louer meublé, chauffé. 375-1439 ou 360-1098

AAA- meublés, chauffés, éclairés, câble, 1½-2½: 295$/325$. 2½ avec chambre: 355$. 3½-4½ (état neuf) 425$/465$. AUSSI grands 3½ de luxe avec câble: 370$; mi-meublés (4 appareils) 410$. TOUT MEUBLÉS: 435$, Si chauffés, éclairés 495$. Inf. 378-4121

AAA 1½-2½ MEUBLÉS, CHAUFFÉS éclairés-câble, 325$; 3½-4½, 365$ à 435$. Aussi DELUXE (état neuf) 3½ avec câble, 370$/395$ semi-meublés (4 appareils); 410$/435$ TOUT MEUBLÉS 435$/465$, si chauffés et éclairés 495$/550$. Tél: 378-4121.

APPARTEMENT 3½, meublé, chauffé, éclairé, 125 Robinson Sud, 350$ par mois. Inf. 378-4803

APP. 1½ au centre-ville, à 2 pas du cégep, 240$/mois, meublé, chauffé, éclairé. 777-7645

APP. 2½ meublé, centre-ville près du cégep, endroit tranquille, 275$/mois. 372-7761 ou 375-6520, Jocelyne.

AU LAC BOIVIN: Cedar, 4½ repeint non meublé, 405$; coquets **2½** meublés, ch. fermée, buand., eau ch., 310$+. 539-1385

241 APPARTEMENTS A LOUER - GRANBY

A GRANBY, 1½ MEUBLÉ, chauffé, éclairé, 280$/mois, libre immédiatement. Inf: 777-0154

A 303 ST-CHARLES SUD: grand 3½ meublé, eau chaude fournie, service lav.-séch., porte-patio, libre imm. 378-4486

A 5 MIN. DE GRANBY, 3½ meublé, eau chaude fournie, lav.-séch. sur place, très propre, 260$/mois. 379-9313

BEAU GRAND 2½, à 250$/mois et grand 3½, à 360$/mois. Libres imméd. Idéals pour personne seule. Place Youville. Très paisibles. Références exigées. 378-9111

CANTON GRANBY: 938 Dufferin, beau 3½, endroit tranquille et sécuritaire, meublé, chauffé, éclairé, 365$. 375-0974

CENTRE-VILLE: 3½ à 360$, libre imm. meublé, chauffé, éclairé. 2½ à 295$, tout compris. 4½ à 425$. Rénovés à neuf.
Info : 375-3373

GRANBY: 3½, meublé, chauffé, très propre, 385$/mois; Chambre meublée, chauffée, éclairée, services tout compris, libre imméd. 225$/mois. Situés 29 Viger près des Galeries. Inf. 378-6138

IMM., août, sept., beau 2½, meublé moderne, eau ch., inson., locker, s. lav., paisible, h.ville. ET grand 3½ meublé, chauf., balcon. 3½-4½ style condo. 375-7735

Petit 2½, CHAMBRE À PART, semi meublé
entrée privée, stationnement à la porte près Galeries, buand., dépanneur, autobus.
235$.**375-5527** S'ad: 458 Bourget #5.

ÉTUDIANTES qui prévoyez aller au Cégep de St-Jean-sur-Richelieu et qui n'avez pas de résidence. Je vous offre un 3½, très propre, meublé, chauffé, éclairé, à 10 minutes de marche du CÉGEP. T.V. et câble gratuits. Inf. 450-347-0886

241 APPARTEMENTS A LOUER - GRANBY

★★ 4½, meublé ou semi-meublé, marqueterie, bain sauna, sect. lac Boivin. 375-4676

2½ avec poêle et frigo, chauffé, éclairé, rue Calixa-Lavallée, libre immédiatement. Inf: 375-1677

3½ meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 375$. Aussi 2½, libre immédiatement, 305$. Inf: 378-7574

3½ MEUBLÉ, rue Jean-Talon, près du Super C, libre imm., 365$/par mois. 777-6020

3½ MEUBLÉ, très propre, concierge sur place, libre imm. 375-8435 ou 379-2192

242 MAISON A LOUER REGION

A BROME: maison 2 c.c., 2 s. bains, foyer, 550$/mois. 243-0450

MAISON DE STYLE À EAST FARNHAM: bois franc + boiserie, combustion lente, 485$/mois, disponible le 1er oct. 266-4571, Steve ou Élise

RANG ST-OURS à St-Paul d'Abbotsford, maison de campagne, 6½, grand terrain avec gazebo, 450$/mois. Libre 1er août. Tél: 469-2266.

Petite maison à louer
centre ville
de St-Césaire
après 17 h
469-3444
242-C408900

243 MAISON A LOUER GRANBY

A GRANBY maison à louer, 6½ pces + 2e étage, sous-sol, terrain clôturé, près de l'école, aréna, centre d'achat, 650$/mois. 375-9727

BAS DE DUPLEX, GRAND 4½, privé, paisible, 510$/mois, au 315 Wallace. 375-3557

GRANDE MAISON au 585 Beaufort, 5 c.c., 680$/mois. 776-1335

MAISON 6½ PCES au 1085 Denison Est, Canton de Shefford à 5 min. de la ville, const. centenaire, 2 étages, grand terrain, garage, 575$/mois, chauffage à l'huile, poêle à bois. Libre 1er août. 375-1899.

244 LOGIS A LOUER GRANBY

aaaaaaaaaaaa
TRÈS BEAU 3½ centre-ville, semi-meublé ou non, inst. lav.-séch., intercom, balcon, porte-patio, libre 1er juillet.
Jour: 777-2525; ou soir: 375-7816

AAAAAAAAAAAAAAAAAA
BLOC RÉCENT
TRÈS BEAU 4½, bien décoré, très éclairé
peinture et couvre-planchers neufs, libre 1er juillet 98, rue Massé. A voir absolument! Offre spéciale. Autre logement disp. pour le 1er août 98, à bon prix.
Inf. 378-5510 (bureau semaine) ou soir et w.e. 378-7283 ou 378-5586

AAAAAAAAAAAAA
3½ À LOUER, à Granby au 304 Bouchard,libre immédiatement, frais peinturé. 305$ par mois. 266-0327

AAAAAAAAAAAAA
**3½ à 335$;** 4½ à 350$; 5½ à 395$, libres imm., porte-patio, balcon, 217 Groulx, et 175, boul. Fortin. 378-6391 ou cell. 776-0636

AAAAAAAAAAAA- 4½-3½-5½, Galeries ou lac Boivin. Beaux logis propres, locataires avec bonnes références. 375-1621

AAAAAAAAAAAAAAAAAA
Bourget O. et Bertrand: 4½
Bourget O., 3½, meublé, chauffé, éclairé.
★ PRÈS DES GALERIES et SUPER C ★
Inf. 378-1709

AAAAAAAAAAAAA
4½, 335$ à 350$
5½, 375$ à 395$
LIBRES. Frais peints, balcon, porte-patio, grand stationnement. Références exigées.
1010 LE CORBUSIER
1110 ET 1160 SIMONDS SUD
531-1881
776-7567

*** * aaaaaaaaaaaa * ***
GRANDS 3½-4½ modernes, frais peints, libre imm./août., à partir de 395$
style condo à aires ouvertes.
armoires mél. blanche, comptoir-lunch, aspirateur central, inst. lav-séch. dans 3½
secteur résidentiel près des Galeries
467 Fournier, 124 Laurent
41 Pinard, 276 Simonds. 372-2474

244 LOGIS A LOUER GRANBY

AAAAAAAAAAA BEAU 4½ ensoleillé avant et arrière, balcon et porte-patio, intercom, locker, près parc ind., à 5 min. à pied du Wal-Mart et de l'église. 777-3499

AAAAAAAAAAA ARRIÈRE DES GALERIES
rue Desjardins, 4½ au 3e, très clair, planchers bois, grand terrain, immeuble bien tenu, tranquille et sécuritaire, pour locataires avec bonnes références, 380$/mois.
378-5413, 469-4256, pag: 360-8964

AAAAAAAAAA GRANDS 4½
Asp. central, intercom, bon secteur, libres imm. ou 1er juillet. 777-1728, 469-2517

AAAAA- 4½, imm. récent, sect. paisible, pl. béton, intercom. Idéal personne seule/couple retraité. 375-4676

AAAAA- 5½, rue Wellington: pl. bois franc, grandes pces, vue sur lac, 2e ou 3e étage, bain sauna, intercom. 375-4676

AAAAA BEAU GRAND 4½, chauffé, eau chaude fournie, insonorisé, près des Galeries. 777-1368

AAAAA CONDO LUXUEUX, foyer, bain tourbillon, vue sur le lac, 595$/mois, libre 1er juillet. 372-1487

AAAAA SECTEUR GALERIES: pl. marqueterie, intercom, 2e étage, idéal personne retraitée. 375-4676

AAAA- 1 MOIS GRATUIT 4½ récent, balayeuse centrale, 375$/mois, libre 1er août ou sept., 372-1487.

AAAA- 3½, dans duplex, semi-meublé ou non, au 326 boul. Boivin, 265$/mois, libre imm. 378-9256

AAA- A 2 PAS DES GALERIES, 200, rue Belcourt, grands 4½, frais peints. Inf: 263-7956 ou 378-4427

AAA- LAURENT, 4½ moderne, très grand. LEROUX, 3½ 4½ meublés ou non; FOURNIER, grands 4½-5½, cuisines neuves. Grand 3½ avec ascenseur idéal pour retraité. Libres imm. 777-3516 777-9608

AAA- 369 RUE BOUCHARD
4½ libre imm., frais peint, 380$/mois.
Inf. 375-5538

AAA VENEZ CHOISIR VOTRE LOGEMENT. BROMONT: 4½ et 5½, grand 3½
frais peints, porte patio avec boisé arrière, aspirateur central, entrée lav. séch. + buanderie au sous-sol si désiré. Libre immédiatement. Vue sur pentes de ski, très paisible.
GRANBY: Pour début saison. Splendide 4½, asp. central, verrouillage élect. des portes, prise auto ext. Magnifiques armoires de cuisine, équipe professionnelle pour vous servir. Près Centre d'achat. ET possibilité de choisir votre style de décoration à partir de 350$ et+.
HÂTEZ-VOUS, RESTE UN PETIT 3½
RUE ELGIN, avec choix de votre peinture, chauffé, éclairé et meublé si désiré, à côté du lac, 300$.
ST-PAUL: Bâtiment, 110 pi long x 40 pi large, disponible, avec équipement de chenil, près de la 10.
378-9382 de 9 h à 12 h
Cell: 776-4502

AA GRANBYprès des Galeries, 4½ au 1e et 3e étage, confort, paix, sécurité, entouré d'érables. Inf. 379-5066

AA PRÈS DU LAC BOIVIN, avec foyer, 3½ à 5½, secteur paisible, idéal pour personnes tranquilles ou retraitées, lave-vaisselle inclus, service conciergerie. Références exigées. 372-9022

AA 4½ RUE MASSÉ, porte-patio, asp. central, remise, etc. 355$/mois. 372-6688, cell: 777-6941

AH OUI! AH OUI!
3½, 4½, de belle apparence, à un prix très bas; en plus 1 mois gratuit. 375-7055

APP. 3½, meublé, chauffé, éclairé, au 2e étage, 340$/mois, libre 1er août. Idéal pour personne seule. Inf. 450-293-2173

AUBAINE! 1 mois gratuit

Beau et grand 4½, armoires mélamine blanches, aspirateur central, garde-robe walkin, ventilateur, service de conciergerie, au 326 Massé. 263-7243 ou 372-2944

AUBAINE! 4½, ensoleillé dans un 6 logis, plancher béton, intercom, remise int./ext. Libre immédiatement. tél: 375-2775

AU LAC BOIVIN 3½-4½-5½, logements propres, calmes et ensoleillés, meilleur prix en ville + mois gratuit. 375-1439 ou 360-1098 ou 770-0887.

AU 100 ST-URBAIN 4½, eau chaude fournie, 370$ par mois; au 23 boul. Fortin, 4½, chauffé, eau chaude fournie, au 2e étage, 395$ par mois.
375-3511

AU 115 BOUL. LORD luxueux 5½, avec s. à dîner, pl bois franc, bien éclairé, garage pour auto. pas d'animaux. Info: 777-4744.

AU 142 DÉRAGON 4½ rénové et 653 Notre-Dame 4½, les deux très bien éclairés, pl bois franc, corde à linge, rangement. Pas d'animaux. Info: 777-4744.

AU 150 BOUL. MONTCALM
3½, libre 1er août, 305$/mois.
Info: 777-5727

AU 158 BOUL. MONTCALM, 4½, locker, déneigement compris, repeint, fenêtres neuves. 469-3772 ou 378-0923

AU 330 SIMONDS SUD: 4½ meublé ou non, aspirateur central, frais repeint, tapis nettoyés. 539-2067 ou 777-6821

AU 333 MASSÉ, 4½, libre imm. Juillet gratuit. Pour visiter Richard: 375-6407, Jacques 372-2685, bur. 378-8495 sem.

244 LOGIS A LOUER GRANBY

AU 356 MASSÉ, 4½, très propre, tranquille, libre sept. Repeint à neuf, remise int./ext. Arm. mélamine, bal. central, inst. lave-vaiss. Serv. concierge, libre imm., 370$/mois. 378-6325 ou 378-8940

AU 357 RUE MASSÉ, 4½
balayeuse centrale, intercom, cabanons int./ext., plancher béton. Inf. 372-6743

Au 375 MASSÉ, 4½ à louer, à partir du 1er juillet, 1 MOIS GRATUIT. Inf: 372-0867

AU 462 DENISON OUEST, 5½, dans triplex, 2e ét., libre 1er août, près école, pas d'animaux, 455$. 378-1160 répondeur

AU 725 Bourget O., coin Bourassa, près du Provigo, 4½, balcon, intercom, prix intéressant 359$/mois, libre imm., 372-2106 ou 372-8773

AU 756 DEMERS, 4½ MODERNE, au 1er, insonorisé, près école polyv., aréna & parc, balcon, p-patio, 1 mois gratuit. 378-4416

A- A GRANBY, 585 COWIE
5½ avec locker, remise, intercom, bien insonorisé, 435$/mois. Inf. 514-375-2421

A GRANBY, CENTRE-VILLE 130 Denison Ouest, grand 4½, très tranquille, constr. récente, aspirateur central, remises int. et ext., intercom, insonorisé, inst. lav. séch., lave-vaiss.; concierge, libre 1er juillet. 490$. 263-5036, 263-8890

A GRANBY, centre-ville, 130 Denison O. grand 4½, 2e ét., propre, très tranquille, près piste cycl., planch. béton, balay. centrale, libre 1er juil. 263-5036, 263-8890

A LOUER
COMPLEXE ST-JACQUES
Aux services des aînés 55 +.
VILLA 325, ch. et pension complète.

PAVILLON 335, infirm. 24/24
pour soins longue durée
(pers. non autonome)
chambre adaptée chaise roulante
toutes les chambres avec s. de bain privée.

IMMÉDIATEMENT
ou JUILLET 98
219-227-235-243 B. Fortin,
714-718 La Volière
Concierge dans chaque immeuble.
A partir de 365$ à 435$
VISITE SUR RENDEZ-VOUS
372-0382

A NE PAS MANQUER!
BEAU 3½ frais peint, libre imméd. Aussi 4½-5½. Site boisé, tranquille, accès piscine creusée. Inf. 777-3904

A SOUS-LOUER 3½ semi-meublé, près des Galeries, libre 1er septembre. Inf. 375-5724

A SOUS-LOUER pour le 15 août: BEAU 4½, beaucoup de rangement, terrain de jeux. Bon prix. Coopérative La Volière. 776-1657, laissez message sur répondeur.

A VOIR! GRANDS 3½-4½ récents, semi-meublés ou non, inst. lav.-séch. & lave-vaiss., rangement int./ext. 375-7735

A VOIR ! 4½ très beau, décoré avec goût, comptoir lunch, intercom, facile à chauffer, locker, près de l'école l'Envolée, 410$. 1 MOIS GRATUIT. Rue Bussière, libre immédiatement. 776-5408, 776-6465

BAS DE DUPLEX 2 c.c., rénové, pl bois franc, s-sol semi fini, 500$/mois. Tél: 379-5997.

BEAUX GRANDS 4½, pour juillet, août et sept. 360$/mois et 5½ pour juillet, 400$, grande cour et terrain de jeux pour les enfants.
Coopérative La Volière, 777-3266

BEAU GRAND 5½ dans un secteur tranquille, près des commodités. S'adresser au 375-8931. Aussi ferme à vendre.

BEAU GRAND 5½, refait à neuf, frais peint blanc, salon 23x11, locker, déneigement et un stationnement inclus. Accès à un grand terrain 100x50, pour BBQ et repos. Pas d'animaux. Secteur très tranquille. Prêt imméd. 490$/mois.
ET 3½, frais peint blanc, avec mêmes commodités. Libre 1er juillet.
390$/mois.
LYNN ST-MARTIN: 372-4568, 378-5821

BEAU GRAND 5½, bien éclairé, 207 boul. Fortin, plancher béton, système intercom, porte-patio avec balcon, remise privée, stationnement asphalté, 450$, libre immédiatement. 776-6399

A LOUER
GRANDS 4½ - 5½
Au 101 et 89 Pinard
Avec remise int. et ext.
A proximité du
centre commercial
Concierge sur place
375-9559
244-412666

244 LOGIS A LOUER GRANBY

BEAU GRAND 4½ rénové, près d'un parc école, rue Reynolds, demi sous-sol, libre août, 345$/mois. Tél: 372-4341.

BEAU 4½, frais peint, tapis neufs, céramique, intercom, balayeuse centrale. Aussi 2½. 344, rue Simonds Sud. 777-6364

BEAU 5½ dans duplex, remise, grand patio, grand stat., très privé, haute-ville près piste cyclable, 526$/mois. 372-0028.

CENTRE-VILLE, 3½ et 4½, rénovés. AUSSI 3½ neuf. Endroit tranquille, libre 1er juillet. 378-7133, 378-7598

DANS UN 6 LOGEMENTS logis 4½ au 3e étage, corde à linge; 3½ dans demi sous-sol. Endroit tranquille. 372-0847

DENISON O: - Au 243: 4½-5½, pl. béton.
- Au 244 : 3½-4½ chauffés, eau ch.
- **Au 39 MOUNTAIN** : 3½, meublé, chauffé, éclairé, câble, piscine ext.
- **Au 100 BOUL. BOIVIN** : 3½-5½, béton
- **Au 157 DRUMMOND**: 4½, câble, béton, face au lac.
- AU 480 DENISON O.: 4½.

Info : 372-6150

FAUT VOIR! Beaux et grands 3½, semi-meublés, 1er ou 2e plancher, centre-ville, libres imméd. Références requises.
378-3686 ou 375-4026

GRANDS 3½-4½ MODERNES
semi-meublés ou non, à partir de 395$,
frais peints, tapis nettoyés.
Endroit tranquille, près des Galeries
51 PINARD, 467 FOURNIER,
265 SIMONDS. 372-2474

GRANDS 4½-3½ Secteur Robinson et Notre-Dame. Attention particulière pour personnes retraitées. Inf: 372-3450

GRAND 3½, dans haut de duplex, rue Laval, garage inclus, 425$/mois. Inf. 378-9035

GRAND 3½, semi-meublé, eau chaude incluse, près église St-Eugène, libre 1er juillet. 379-9348

GRAND 3½ au centre-ville, très éclairé, pl. bois franc, récemment rénové, 2 pas du Cégep, 295$/mois. 469-5238

GRAND 3½ à 285$/mois. 4½ à 335$/mois eau chaude fournie, situés au 1140 Simonds Sud, près école des Adultes. Libres imm. 770-0195

GRAND 4½, semi meublé ou non, libre imm., câble incl. près Galeries et parc ind. François 372-0557, Gilles 378-6968

GRAND 4½ MODERNE, style condo, grandes pièces, 425$/mois. 776-3861

GRAND 4½ À LOUER avec s.sol, espace de stationnement, situé centre-ville, libre 1er juillet, 450$/mois. Inf: 372-5839, 378-8467

GRAND 4½ à louer avec foyer, lave-vaisselle, bain Podium, douche à part, 244 Boul. Fortin. Tél: 375-6598.

GRAND 5½
PARC INDUSTRIEL, 1180 SIMONDS S.
1er ÉTAGE 5½, intercom, insonorisé, plancher béton, remises int./ext.
Inf. 378-9737 ou 777-7204

GRAND 5½ dans duplex récent, 1er étage, salle de bain avec douche en coin, séjour au s-sol, inst. pour combustion lente, aspirateur central, 650$/mois. 372-0634

GRAND 5½ à louer, situé au 331 rue Bell, Cowansville, libre 1er août, 263-1426

HAUTE-VILLE - 4½-5½, JUILLET
endroit tranquille, moderne, balcon sur jardin extérieur. Également 4½ libre en mars. 1 mois gratuit sur bail de 2 ans. 372-9082

LES JARDINS DENISON
GRAND 4½
1 mois gratuit, frais peint, p-patio, près piste cyclable; concierge.
375-6502 ou 372-1367

LIBRES, 1x4½ et 1x5½, dans immeuble récent, rue Pinard, très propres, couvre-planchers neufs, rangement int. 776-6105

LIBRE 1ER AOÛT, paroisse Immaculée Conception, luxueux 7½, bois franc, arm. chêne, bas duplex, endroit tranquille et près de tout. Idéal pour personnes semi-retraitées, pas d'animaux, 575$. 372-5611

LOCATION AU MOIS, 3½, 310$; 4½, 375$; 5½, 390$, secteur J.H. Leclerc, pas de chien, peux chauffer et meubler. 375-7426

LOGEMENT 4½ au 132 rue Assomption, sur 1er étage, libre 1er août. Si intéressé 375-5699 ou 378-2507.

LOGIS 3½, dans un bas, planchers céramique et bois, eau chaude fournie, très propre, libre. Situé coin York et St-Hubert.
Inf. jour 378-3448, soir 378-1708

LOGIS 3½ FRAIS PEINT, semi-meublé ou non, au 1er étage, dans centre-ville, remise, 320$/mois, libre imm. 378-4961

LOGIS 4½, demi s-sol, très éclairé, libre immédiatement, 350$/mois. Au 763 Demers. Inf. 378-6249, 372-2530

LOGIS 4½, libre immédiatement avec air climatisé, 405$/mois, 306, rue Principale app. 3. 1 mois gratuit. Info : 378-2063 ou 776-7926

LOGIS 4½, syst. intercom, rangement ext., 3e étage + un au 2e, très propre, rue Fournier. 1 mois gratuit. 378-5365 ou cell. 531-4596

LOGIS 4½ situé aux 95 et 71 Pinard. Inf. 378-8061

244 LOGIS A LOUER GRANBY

LOGIS 5½ situés 170 et 172 Décelles, repeints et insonorisés, très propres. 430$/mois réduit à 410$. 378-3241 Mario

LOGIS À LOUER, libres immédiatement, 4½ pces, 2e et 3e étage, (dans 12 logis), situé au 83 Pinard. 378-8855

PISCINE INTÉRIEURE, sauna, ascenseur, 4½, chambre 19'x12', balcon 10'x8'. Près des Galeries. 777-4873

ROXTON POND: 5½ dans un haut, situé au 5e Rang Milton, à la campagne, 400$/mois, libre 1er juin. 777-3433

RUE LAVAL: 4½ à louer; et 4½, rue Desjardins; 378-5066, 375-5064.

RUE NOTRE-DAME 4½, pl. bois franc, inst. lav. séch., 2e étage, libre imm., 390$/mois. 375-7270

RUE ST-MICHEL, SECTEUR LAC BOIVIN
1½, meublé, chauffé, éclairé, 385$/mois; 3½, semi-meublé, eau chaude fournie, 425$/mois; 4½, eau chaude fournie, 465$; 5½, eau chaude fournie, 525$. Grand balcon, piscine ext. Très bien insonorisés. Inf. 777-3584, 378-6746

RUE ÉVANGÉLINE à 500 pieds des Galeries, 3½ semi meublé, 280$/mois. Info: 375-2953.

SECTEUR LAC BOIVIN 4½ bien isolé, rez-de-chaussée, constr. béton à l'épreuve du feu, bal. centrale, 114 Wellington, 477$. Inf: 372-7259, 375-0445

SECTEUR LAC BOIVIN: 5½ au 110 Swett + 4½, en béton au 201 Allen. 777-5967, 372-6607 ou frais virés 532-4407

SUPER SPÉCIAL AVANT LE 30 JUIN 98
400$/mois, au 195 boul. Fortin, grand 5½ pces, sur bail d'un an, rég. 455$.
Visite sur rendez-vous, voir Carmen: 1-514-795-6801, cell. 1-514-249-5849

TRÈS BEAUX 3½ ET 4½ paisibles et frais peints. Locataire avec bonne réf. accepté seulement. Inf: 372-1618, 295-2727

URGENT URGENT! Grand 4½, spacieux, tranquille et bien situé, balcon, porte patio, déneigement compris, situé au 755 Bussières, 2e étage. Façade ensoleillée, 1 mois gratuit, 420$/mois, libre imm.. Cause: transfert. tél: 372-6311 ou 378-6203.

1160 SIMONDS SUD, près polyv. J.H. Leclerc, 2½, à 305$/mois; 4½ à 350$/mois; 5½ à 395$/mois. Porte-patio, concierge app.7. Inf. 375-4781, 375-0908

2x3½ semi-meublés, rue Cowie, 275$/mois. Inf: 378-3835

2½-3½-4½-5½ Location A.P.

777-2421

3½ au 141 app.2 Boul. MONTCALM, 2e, semi-meublé; grands 3½ à 40 app. 1 et 2 Laval Nord, au 2e; 3½, 443 Ste-Marie, semi-meublé, au 2e. Cell. 776-8838

3½ JUILLET-AOÛT GRATUITS accès piscine creusée, stores inclus, 330$/mois, libre imm. Téléphonez avant 14h au 776-6734.

3½ MEUBLÉ, 4½-5½ non-meublés, libres imm. Situés rues Simonds et Fournier. 378-9587 ou 375-4397

3½ RUE CENTRE 275$/mois, libre immédiatement. tél: 375-2408.

4½ CHAUFFÉ, eau chaude fournie, libre, 612 Place Touraine, ménage fait. Personne sérieuse intéressée seulement. S'adresser au 606 Place Touraine, 375-7283

4½ DANS DUPLEX, 385$/mois, situé rue Roy, libre imm. 375-9972

4½ DANS UN 4 LOGIS pl bois franc, bien éclairé, balcons avant et arrière avec remise sur balcon arr., rangement au s-sol, corde à linge, situé rue Notre-Dame, 410$/mois, libre 1er juillet, pas d'animaux. Aussi 4½, situé rue Déragon, 400$/mois. 777-4744

4½ PETIT IMMEUBLE, au 740 Demers, fenêtre dans chaque pièce. Références exigées. Pour juillet. Après 16h 375-5960

4½ À LOUER, 2e étage, 368 Robinson Sud, 350$ par mois, libre 1er août. 375-1637

9 FERNANDEL: 3½ à 260$; 4½ à 325$, eau chaude fournie, grandes pièces, très éclairés, tapis neufs, remise ext., libres imm. 360-7540 ou 360-1727

À LOUER 3½, au 181 Cowie, 2e étage, remise, pour personne propre et tranquille, pas d'animaux, 325$/mois.
Info : 372-6419 ou 375-0798

245 LOGIS A LOUER REGION

A COWANSVILLE, très beau 5½, propre, toit cathédrale, asp. central, concierge sur place. Info: 266-5823, 266-4040

BROMONT, LUXUEUX & GRAND 4½, foyer, lavoir, insonorisé, tapis et céramique, stores inclus, 510$/mois. 514-534-1784 ou 514-823-1052. **Concierge demandé pour 12 logements.**

COWANSVILLE, 3½-4½-5½
chauffés, éclairés, piscine, terrain de jeux, 1 mois gratuit. A partir de 345$/mois.
Inf.: 266-0369

EAST FARNHAM 4½ rénové, installation lav/sécheuse, libre 1er août, 280$/mois, au 203 Principale. Tél: 375-7785.

GRAND 7½ à louer, à St-Alphonse de Granby. 375-2792

245 LOGIS A LOUER REGION

BROMONT: GRAND SPÉCIAL 1998
PROMOTION SUR PLACE
Peinture et lavage de tapis. Grand 4½ moderne, meublé ou non. Près de tout, stationnement, aspirateur central et conciergе. Libre imm. ou 1er août. A partir 340$/mois. Inf. 534-3242

COWANSVILLE: beau 4½, libre imm., lav.-séch., stationnement, 340$/mois. 263-4389

COWANSVILLE: 5½ dans bas de duplex, secteur rue Loiselle, libre 1er août, 395$/mois. 266-4996; ou 776-5729 (répondeur).

STE-CÉCILE-DE-MILTON: 5½.
Inf: 375-5628, 375-5064

ST-CÉSAIRE: 4½ centre-ville, frais peint, prélart neuf, porte de douche miroir, 2 balcons, locker, libre immédiatement, 315$ par mois. 266-4386

SUTTON, logements neufs, vue sur les montagnes, 2 et 3 c.c. Foyer, terrasse.
Inf. 266-4414

WATERLOO, CENTRE-VILLE: 3½ meublé ou non. Et **maisonnette 4½,** plancher bois franc, frais peinte. 539-4343 ou 539-0945

WATERLOO: 4½ à 325$; 3½ à 275$. 539-3756 ou 539-4147

247 LOCAUX A LOUER

ANGLE ST-HUBERT & LAFONTAINE local industriel/commercial, 3,600 p.c. + bureau et ch. de peinture. Et 900 p.c. ou moins, bien situé rue Dufferin. 375-7735.

AUBAINE! Mois gratuit, bas prix, local commercial, édifice récent, climatisé, grands stationnements, secteur dynamique. Claude (418) 872-6866

AU CENTRE-VILLE, 450 & 700 p.c. & +, vitrine sur Principale, secteur très achalandé, pour tous genres de commerce. 777-4000

BROMONT, 725 SHEFFORD, 400 pi.ca. au sous-sol pour bureau ou petite entreprise.
1 MOIS GRATUIT. Inf. 263-7124

BÂTISSE COMMERCIALE de 1,200 pi.ca., avec terrain de 18,000 pi.ca., au centre-ville, à louer, coin St-Jacques et St-Charles. 776-6966

COWANSVILLE, 3,000 p.c. au s-sol, idéal pour entrepôt. Prix réduit. 263-7124

EDIFICE ST-ANTOINE SUD
Voisin caisse pop. de Granby
Local 700 pi.ca.
Clé en main si désiré.
Idéal pour assurances, placements, professionnels, commerce. Grande vitrine, 1er plancher, très achalandé, libre imm.
M. Roger 777-6380 ou 378-7101

KIOSQUE COMMERCIAL
à louer à la **PLAZA GRANBY**
777-3993

LOCAL 525 pi.ca., rue St-Luc, système d'alarme inclus + déneigement, 260$/mois. 375-7440

MC DONALD, LOCAL COMMERCIAL
de 1,500 pi.ca., communiquant au restaurant Mc Donald, Place de la Gare de Granby, en bordure du lac Boivin et de la piste multi-fonctionnelle de l'Estriade.
Inf. 819-378-9406

248 COMMERCES A LOUER

LAC BROME: DÉPANNEUR DES ÉRABLES
recherche concessionnaire-propriétaire sérieux, lotto 6/49; accès au lac, beau logement 4½ disponible. 242-8888

251 CHAMBRES A LOUER

AU CENTRE-VILLE: chambre meublée, chauffée, éclairée, libre imm. 777-4004

A GRANBY, AU 347 ST-ANDRÉ chambre meublée, endroit tranquille, 40$/sem. 375-2421

CHAMBRE DS DUPLEX meub., chauff., lav.-séch., entrée privée, pour travailleur. Références. Bl. Leclerc/Galeries. 372-8378

CHAMBRE près des écoles des adultes, libre imm. Inf. 375-3812

CHAMBRE À LOUER dans maison unifamiliale, stationnement pour 2 autos, près école, rue Maisonneuve, 205 St-Jean-Baptiste. 776-6371

DANS MAISON PRIVÉE: pour homme sobre et autonome dans la quarantaine, 300$/mois, près du parc industriel. 375-4408

110 DUFFERIN, FACE PARC VICTORIA: cuisine, salle familiale, s.lavage, stationnement. C'est à voir! 372-3133

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE ET PENSION pour personne âgée, près de l'hôpital, bonne nourriture, tranquillité, surveillance 24 heures. Mme Guay 776-1351

254 ENTREPOT/ GARAGE A LOUER

A GRANBY, garage isolé, 600 pi.ca. et 3,000 pi.ca., pour mécanique ou entreposage de tout genre. 777-4000

254 ENREPOT/ GARAGE A LOUER

ENTREPÔT 1,200 pi.ca., avec porte de garage, pour entreposage seulement. 378-1224 ou 378-4045

261 VOYAGES/ TRANSPORT

JEUNE HOMME RECHERCHE personne désirant l'accompagner pour visiter l'ouest canadien en auto-stop. Départ au début de la semaine. Pag. 770-6247

RECHERCHE TRANSPORT entre Waterloo et Granby, de nuit de 23 h à 7 h ou de soir de 15 h à 23 h. 539-5932

VOUS AIMERIEZ PÊCHER le Chinook, le Coho, et le Steelhead au Lac Ontario? Forfait tout inclus. 375-3910

262 MEUBLES A VENDRE

CAUSEUSE couleur verte et lilas, 200$. Mobilier de salle à dîner couleur granite, 180$. Tél: 378-0782

FAUTEUIL EN SOFT TOUCH 2 places, couleur noir, presque neuf, 250$. Tél: 777-1092.

MOB. DE CUISINE en bois franc; MOB. DE SALON, 1 Berklind, 1 Elran.
Info : 777-5994

265 ANIMAUX A VENDRE

ADORABLE CHATTE BLANCHE opérée, dégriffée, avec plusieurs acces., 30$. Vidéo Zenith 4 têtes, 50$. Tél: 539-3846

A DONNER 2 CHATS, 1 femelle de 6 mois, 1 mâle de 3 mois, doux et très affectueux. 378-4573

BEAUX CHIOTS de 7 semaines, vermifugés, de mère Labrador, 25$ ch. 372-9253

CANICHE TOY, petite femelle chocolat, 8 mois, vaccinée, vermifugée, habituée avec de jeunes enfants, propre, accessoires compris et carnet de santé. 777-3905

CHATON MÂLE persan, Chinchilla, 2 mois, vacciné, enregistré. 372-8423

CHIOTS berger allemand, croisés Husky, nés le 18 juin 98, 50$. Réservez le vôtre au plus vite. Jocelyne au 293-1404

CHIOTS Bouledogue anglais, enregistrés, tatoués. 450-797-2114

CHIOTS BOXER; chiots mixtes 50$. Chat mâle hymalayen pour reproduction, 75$. Service d'accouplement. 248-4245

CHIOTS GOLDEN enreg., vacc., vermif., tatoués, parents sur place. Offre service d'accouplement. Santé garantie. 469-3731

CHIOTS ÉPAGNEUL blond, mâle âgé de 3 mois. Info : 776-4024

CHIOTS ÉPAGNEULS vaccinés, vermifugés. 379-9710

CHIOTS ROTWEILLER de 8 semaines. 776-3301

CHIOTS ROTTWEILLER 6 sem., nourris avec bonne nourriture (Eukanuba), reste 1 mâle et 1 femelle, 150$. 378-9557

CHIOT YORKSHIRE THERRIEN de race, mâle, 5 mois, vacciné, adorable, propre, payé 425$ laisserais à 250$. 375-4168.

GELDING PAINT 14.5 mains, 8 ans, très doux, dompté à la selle, 850$; Poneys comprenant 1 petite jument paint, 650$ et un Gelding Sorel à 425$, tout deux très doux et bien domptés, selle et voiture. Mini-jument de 30 po. très douce, 1,200$; chèvre nupienne, 125$; voiture et attelages de poney. 776-7447

GUILDING 3 ans, bien dompté, à bon prix. (450) 793-4176

J'ACCEPTE JEUNES CHIEN(NE)S, pure race, non opéré(e)s, certains critères s'appliquent. (450) 548-2248

LAPINS MINIATURES de différentes couleurs, directement de l'éleveur, adultes ou bébés, prix spécial. Aussi mère Géante des Flandres et petits. Laissez message au 777-2196

PITBULLS 5 mâles et 5 femelles, 100$ chacun. Tél: 297-0148.

PONEY: jument 3 ans, grise, docile, prix demandé 475$. 531-0123

PONEY À VENDRE Téléphonez au 469-4099 après 18h.

POULICHE 11 mois, Quarter Horse, très belle, 800$. 266-7386

PUG (CARLIN), mâle de 1 an. Cause: déménagement. 777-8034 ou 469-3475

SHIHTZU femelle, vaccinée, vermifugée.
Info : 378-0060

400 à 500 PORCELETS assainies, très haute qualité génétique, 1$/lbs. 539-0451 ou 776-0687.

267 ORDINATEURS

DRAGGON INFORMATIQUE Enr.
VENTE - ACHAT
362 York, Granby. 777-1079, 770-0060

PENTIUM 266 (K6), 1.7 gig, 16x, son, 14 po SVGA, 950$. 375-7475

268 PISCINE

FILTREUR de piscine, avec pompe et tous les accessoires au complet, 300$ nég.
Info : 378-5501

268 PISCINE

PISCINE HT de 18 pi, moteur, filtreur, deck, toile d'hiver et solaire + accessoires. Tél: 378-3429.

PISCINE HT 27', tout aluminium, équipement complet, très bonne condition, prix 650$. Tél: 379-9076.

269 BATEAUX

CADORETTE OPEN DECK 1988, moteur Johnson 70 hp, remorque, sonar, toit, comme neuf, spécial 7,500$ possibilité d'essai au Lac Brome, acheteur sérieux seulement. 378-9088 ou 243-0268

CHALOUPE en aluminium, 12 pieds, 350$; Zodiac 12 pieds, genre industriel, 450$. 539-0442

FAUT VOIR ! BATEAU 16½ pi, open deck, moteur Johnson 140 hp, tout équipé, excellente condition, très propre. Tout offre raisonnable accepté. 777-1993

LARSON 1997, 115 hp, tout équipé. 263-6809

MOTO-MARINE SEA-DOO GSX 1997, 110 hp, avec remorque + toile. Prix 6,900$. 514-469-1542

MOTO-MARINE Kawasaki 650, 1990, en parfaite condition, 2,700$. 372-1066

REMORQUE pour chaloupe ou petit bateau, avec roues 15 po, prix 325$.
Info : 777-0481 ou pagette: 776-5154

270 VENTE DE GARAGE

AAA ATTENTION vente de garage 1 journée seul. samedi 18 juillet, au 468 Denison O à Granby, inventaire de boutique à écouler, marchandise neuve, produits licenciés, idéal pour cadeaux. Si pluie remise.

AU 105 POULIN à St-Alphonse de Granby, 18-19 juillet. ARTICLES, JOUETS, linge de bébé; exerciseur, sections de cheminée préfab, roues de Mustang 84 à 93 et de Magnum 500 Dodge 70. 372-8579

AU 191 ST-URBAIN (coin Ste-Catherine), samedi-dimanche. Beau temps, mauvais temps.

AU 216 LAVAL SUD samedi et dimanche, les 18-19 juillet avec beaucoup d'articles. Si pluie remis à la semaine suivante.

AU 248 LAURENT 2 barbecue (élect. et propane), articles de sport, plomberie, etc. 18-19 juillet, de 7h à 18h.

AU 252 PRINCIPALE à East Farnham, sam et dim, 18-19 juillet. Mobilier de cuisine moderne contemporain, 6 chaises, livres Québec-Loisirs, BBQ, disques 33 tours, génératrice, poêle Franklin, confitures et marinades maison, vaisselles, Jeep Wagonner 87 et Van Aerostar 87, etc.

AU 334 ST-HUBERT, sam.-dim. 18-19 juillet, 8 h à 16 h, si pluie remise fin de sem. prochaine.

AU 569 NOTRE-DAME Plusieurs familles, 18-19 juillet. Meubles, vêtements, bijoux, etc. Beau temps mauvais temps.

AU 645 RANG DE LA MONTAGNE à St-Paul d'Abbotsford, 18-19 juillet, de 8h à 20h.

AU 699 SHEFFORD, À BROMONT, les 18-19 juillet. Vaisselle, jouets, etc. Beau temps, mauvais temps.

BROCANTE D'ANTIQUITÉ, tableaux de collection, show case ancien vitré, frigo portatif pour bière en fut avec compresseur, meubles de rotin, chaises love seat, meubles de jardin avec acc. Beaucoup d'autres articles variés de qualité...
18-19 juillet seulement, au 500 Huntington à Bromont. Antiquaires s'abstenir.

GRANDE VENTE DE GARAGE le dimanche 19 juillet, au 185 rue Granby à Bromont. Aussi matériaux de construction.

LE 18 JUILLET au 325, Route 137 Sud à Ste-Cécile de Milton. Beaucoup de linge d'enfant et autres, 0.25$ et +.

MÉNAGE EN DOUBLE comprenant 2 mobiliers de salon, poêle, bureaux, et plusieurs articles divers. Samedi et dimanche, 18-19 juillet, au 174 Tracy, Canton de Granby.

OUTILS table de ping pong, tableau portatif, brouette, machine à coudre, etc. Au 276 rue Paré, sam. et dim., de 7h à 19h.

RECYKMOD. Nous ramassons vêtements et bibelots gratuitement. 375-3242

SUPER VENTE DE GARAGE, au 640 Robitaille, Canton Shefford, 3 familles, samedi et dimanche, 18 et 19 juillet, en cas de pluie remise à la fin de semaine prochaine.

SUPER VENTE: vêtements haute gamme: Adidas, Nike, C.K., Point zero, Levis... Au 113 Irwin, Granby, de 9h à 17h.

SUPER VENTE DE GARAGE au 1976 Chemin Roxton Sud, à compter de 8h, samedi et dimanche. Tél: 375-7520.

VENDREDI 8 H À 20 H, samedi 8 h à 17 h, au 567 St-Charles Sud. Antiquités, outils, fluorescents, tableaux de peinture, etc.

VENTE DE GARAGE les 18-19 juillet. Meuble ordi, calorifère, appareils d'exercices, piscine, siège d'auto pour enfant, baignoire, lavabo, toilette sèche, et beaucoup plus. Au 1008, chemin Haut de la Rivière Nord, à Ste-Cécile de Milton. 772-5649. Beau temps, mauvais temps.

VENTE DE GARAGE au 80 Clark, Waterloo, au coin de Victoria. Meubles, appareils ménagers, céramique et autres, les 18 et 19 juillet. Beau temps, mauvais temps.

18

271 DIVERS A VENDRE

VENTE DE GARAGE chemin du Lac, au 709, rue Brodeur à Roxton Pond les 18-19 juillet, de 8 h à 18 h.

VENTE DE GARAGE au 31 St-Louis à Granby, sam.-dim. 18-19 juillet.

18-19 JUILLET J'ai de tout pour le connaisseur, 1497 3e Rang Est à Roxton Sud.

271 DIVERS A VENDRE

AAAA- ACHETONS ÉLECTROMÉNAGERS brisés ou non, âgés ou récents; meubles, ménages au complet, TV, vidéo, etc., etc. Service assuré. **372-2416**. Payons comptant. Allons à l'extérieur.

AA-ACHAT, VENTE, ÉCHANGE Frigo 85$. Poêle, 65$. Lav, 85$. Séch. 65$. Congélateur 115$.etc. A1 Garantie, fiable. Antiquité, meubles modernes, matelas neufs, prix d'encan. Payez dans un an sans intérêt. Visa, Interac, mise de côté. Meubles Granby, 1000 pieds + haut qu'Ameublement Dufferin, 788 Dufferin face à Rôtisserie de Granby. 777-6060

ACHETONS
CASSETTES ET CD USAGÉS
Payons "cash". Aussi vente-échange.
LE TROC, 338 Principale, 777-2199

ACHETONS ET VENDONS
de tout ou presque
Toute sorte de marchandise
Articles de maison, vaisselle, jardin.
Également: Faillites, successions, surplus de manufacture et faisons encans:
LES MERCREDIS et VENDREDIS SOIR
au 1154 CHEMIN KNOWLTON
Pour tous genres d'encans:
ENCANTEUR BENOIT
263-2708 OU 263-5660

AIR CLIMATISÉ 5,000 BTU, presque neuve; aussi (BBQ) Bo-Ox, 776-1800

AIR CLIMATISÉ DANBY, 8,000 BTU, (550 pi.ca.), balance de garantie 2 ans, en excellente condition, 225$ non nég. 776-2659

AIR CLIMATISÉ 6,000 BTU, 18 po. de large x 13½ de haut, 250$. 776-7441

AIR CLIMATISÉ très bonne condition, 11,000 BTU, 150$. Tél: 372-0899.

APPAREIL D'EXERCICES Méga Max 3001, excellente condition, avec programme d'entraînement, valeur 650$, demande 350$. 375-6924

ARBRES EN POTS, prix des producteurs: Épinette du Colorado 2'à 5.22$, 5'à 14.78$; Pin 3' à 6.95$ - Spécial juillet; Rosiers rustiques série explorateur à 9.56$. Aussi disponibles: lilas, seringal, potentilles et autres arbustes décoratifs.
LES PLANTATIONS UNIVERT, 385 Rg 11, Bonsecours. Ouvert sam. & dim. 9h à 15h ou prenez rendez-vous (514) 535-6596

ARMOIRES DE CUISINE 21 portes, fini frêne. Cause: rénovation. Prix à discuter. 469-3801

A VENDRE PLUSIEURS TRACTEURS: MF, John Deere, Ford, Renault, Universel; presse à foin NH 315 lance-balles, MF 124 lance-balles; voiture à Foin; faneur; râteau; moulin à faucher; Haybine rotative Kunh, Falazet, John Deere à doigts, et beaucoup d'autres items. Achèterais tracteurs de ferme peu importe l'état. Aussi machineries agricoles. Payons comptant. Les Équipements Gaétan Chouinard, 293-2392 ou 293-1806

BARBECUE 44,000 BTU av brûleur latéral + accessoires et toile, comme neuf, 175$ nég. Douillette pour bassinette av contour et +, 100$. Bicyclette 10 vit., 15$. Sonar Eagle, 120 pi, 50$ nég. Tél: 375-4168.

BESOIN URGENT
D'ACHETER DES VIDÉOS VHS ou BÉTA
Téléviseur et audio, etc.
Fonctionnels ou défectueux
OFFRONS LES MEILLEURS PRIX.
PAYONS COMPTANT. JOUR: 375-2323

BILLOTS DE PRUCHE de 8 pi et 12 pi. 379-9101

BLEUETS GÉANTS
VENEZ LES CUEILLIR
CHEZ FRUITBEC
354 RTE 139
ROXTON POND
TÉL: 777-7923

BLEUETS GÉANTS
AUTO-CUEILLETTE
VENTE EN KIOSQUE
15 chemin Giard
Canton de Granby
372-6320

271 DIVERS A VENDRE

BOÎTE DE FIBRE DE VERRE Fibrobec California sport, bleue, pour Dakota boîte courte, 850$ ou échange contre Rollbar. Simon 379-5206.

BOÎTE EN FIBRE DE VERRE de 8 pi, de marque Prestige. Ford Thunderbird 1965, moteur 390. Tracteur Fiat 1961, diesel. Niveleuse 6 pi. Balance électronique Tec SL3130. Ramset; meubles en pin, tables de chevet, vieilles chaises. Nous avons de très belles peintures et artisanat. Au 1265 Principale E, St-Paul. 379-9928, 379-9723

CÈDRES POUR HAIES, SPÉCIAL semi-cultivés, garantis, livraison gratuite. Possibilité de faire planter. 375-0694

CHAISE HAUTE, Swinger Evenflo, bassinette et literie, table à langer, chaise de bébé, siège d'auto. 372-5373

CHIOTS ROTTWEILLER 6 sem., nourris avec bonne nourriture (Eukanuba), reste 1 mâle et 1 femelle, 150$. VAN PONTIAC TRANS SPORT 1994, beaucoup de pièces changées. LAV.-SÉCH. White Westinghouse, refaites à neuf, 350$. 378-9557

CLAVIER PROFESSIONNEL Roland E30, parfaite condition, valeur 3,500$ à 1,400$. Système de son pour auto de marque Clarion et Pioneer, incluant 2 ampli un séparateur de fréquence, une boîte de son av 2X12 po, 420 watts RMS, installer par professionnel av filage inclus, valeur 2,500$ à 1,200$. Tél: 534-2369 demandez Richard.

CLIMATISEUR Carrier, 33,500 BTU, volt 230/208, en bon état, 550$. Bedford: 248-2746

COMPRESSEUR 3 forces, pour congélation, avec évaporateur et déglaçage. 379-9710

COPIEUR Canon PC-25; 'Chain-block' 1 tonne; Congélateur 20 pi.cu.; Scelleuse à sac; Pompe à ballons; Barbecue; lecteur à micro-fiche. 372-0583 Claude

CUISINIÈRE couleur amande. Porte patio. Lave-vaisselle Maytag. Tél: 372-4905.

CUISINIÈRE blanche, bonne condition, prix 150$. Tél: 776-1070.

DIRECTEMENT du fabricant
Ornements en béton pour embellissement de votre propriété.
ORNEMENTS DESROSIERS
36 Gareau, Roxton Pond,
378-0522
OUVERT 7 JOURS, du lun. au vendr.:
10h à 20h; sam. & dim.: 10h à 17h

DIVAN-LIT comme neuf; 2 chaises en forme de losange, avec table. 372-1855

DIVAN 3 PLACES et causeuse moderne, style Elran et non ouvrant, 550$ pour les deux. Congélateur 12.4 pi.cu., blanc, 125$. Laveuse et sécheuse blanches, 4 ans d'usure, 500$. 469-2982, 469-3719 ou 460-2869

DORMANTS DE CHEMIN DE FER (tyes), différentes qualités. Aussi arbres et arbustes. Pépinière Rougemont, 469-4807

FAUTEUIL en velours chocolat au lait, 30$; Lave-vaisselle Inglis Royal, très peu d'usure, 8 options, 150$; Stéréo, très meuble en érable, 61 po, 50$; Refroidisseur d'eau Oasis, en parfaite condition, 50$; Machine à coudre Omega, meuble 4 tiroirs + banc, 75$. 378-4161

FLEURS DE TOURNESOL
directement du producteur
Faites-en des bouquets pour toutes les occasions. Elles durent très longtemps. Et les séchées, pourquoi pas? **Info: 379-5201**

GÉNÉRATRICE HONDA 2500, réservoir essence 10hres, acheté janvier 98 av preuve d'achat et garantie de cie. 3 sem d'usure, 1,400$. Tél: 379-9426.

HACHE-BRANCHES neufs sur pto, 4 po à 2,200$, 6 po à 2,500$. Tarière à piquets, 700$; Tracteur Farmhall A avec sarcleur 2,200$; Vibro 8', 450$. Chèvre à moteur, 375$; Outils; Beaucoup autres articles. **Recherche tracteurs et machinerie pour pièces ou en marche.** Inf: 293-5086

JETTA DIESEL, 5 vit., 1,900$; **CAMPEUR** Jamar 11 pi., tout équipé, 3,000$ nég.; **CHALOUPE** aluminium 14 pi. Princecraft, 800$. Jean-Guy 379-9101 (répondeur)

LAVEUSE/SÉCHEUSE Hotpoint, couleur amande, très propre et en bonne état, 150$ l'ens. Tél: 378-6112.

LAVEUSE ET SÉCHEUSE, poêle et réfrigérateur, congélateur, couleur amande. Tracteur à gazon Roper. 375-0694

LAVEUSE À PRESSION, GUP Uni-Pompe, 500$; bicyclette Hybride, pour homme, 28", 150$. 777-7918

ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS
Réfrigérateurs, cuisinières, laveuses, sécheuses, solidement garantis. Laveuses et sécheuses à partir de 249$, laveuses à partir de 175$; sécheuses à partir de 75$. Livraison et installation gratuites.
SERVICE DE L'ESTRIE
Les Spécialistes de
l'électroménager,
385 Dufferin, Granby
Département: usagé, 372-6224

271 DIVERS A VENDRE

ENSEMBLE SALLE À MANGER, art déco, table, 6 chaises, bahut et vaisselier, 1,500$; lit de bébé et table à langer, 175$; bottes et skis pour enfant, 50$; machine à coudre Singer avec meuble, 50$. 248-3854

EQUIPEMENT DE CAMPING: tente 12x12, avec poêle, lumières, propane. 263-6779

MATÉRIAUX 1re QUALITE... Bas prix imbattables! Jusqu'à 50% moins cher que les magasins entrepôt. Obtenez 5% d'escompte sur tout achat de 1,000$ et plus. Panneau mural, naturel et noir: 4.39, porte d'acier: 59.95. Rev. vinyle: 3.49, J-trim: 2.56, coin extérieur: 6.87, polythène 4 mm: 11.19; ciment plastique tube: .99, 20 kg: 9.49, vernis Château: 12.95, teinture: 8.99, peinture latex: 7.99, prélart et tapis: 3.99 vg. OUVERT 7 JOURS. **Matériaux À Bas Prix: 450-799-1970**

MEUBLES D'ENFANT: commode-armoire, bureau + table à langer, de marque Lépine, blanc et or, 675$. Lit tubulaire blanc, 39 po, 85$. Matelas de bassinette, comme neuf, 45$. 372-3292

MOBILIER DE CHAMBRE PALLISER, mélamine noire, 7 morceaux, plate-forme 60 pces, 2 ans d'usure. Inf. 777-4564

NINTENDO 64, avec 2 manettes, 150$. Info: Michel 379-5154

NUDISME, gens libérés, chalets à louer, brochures gratuites. Adam et Eve.
(819) 336-4320

PAS DE VACANCES POUR NOUS! Obtenez 5% d'escompte sur tout achat de 1,000$ et plus. 1x3 8': 0.56, 2x4 pré-coupé: 1.23, 12': 2.49, 2x6 10': 2.59, 12': 3.49, 2x8 12': 4.99, 14': 5.49, . Bardeaux asphalte: 8.29. Feutre 15 lb: 7.99. Bois traité: 1x6 5': $0.89, 6': 1.19, 5/4x4 8': 1.49, 10': 1.74, 2x6 8': 3.49, barotin: .23. Dalle 12": .89, bordure de bloc architectural: 1.17 / 3 blocs bloc patio: 1.99. MATÉRIAUX IMPARFAITS... PRIX PARFAITS! OUVERT 7 JOURS. **Matériaux À Bas Prix: 450-799-1970**

PERCHES DE CÈDRES anciennes, 12'. 514-898-6334

PIÈCES DE VOLKS FOX 1988; AUSSI pierres de pavé uni. 378-0254

PISCINE CONCORDE 30 PI excellente condition, facilement transportable, tout inclus, 1,500$. Tél: 360-7540 ou 772-5120.

POÊLES À COMBUSTION LENTE directement du fabricant, à partir de 295$. Porte de fonte, vitrée, tuyaux, cheminée, (poêle à l'anthracite disponible) Jour: (514) 798-2686 Soir: (514) 445-9280

POÊLE, réfrigérateur, laveuse et sécheuse, propres, en très bon état, 400$ nég. Ça doit partir. 777-7160

POÊLE, réfrigérateur, laveuse et sécheuse, couleur amande, 500$. Lit Little Tikes, 80$. **SPRINT 1988,** 500$. 539-2042

POÊLE, réfrigérateur, 400$ pour les 2. Micro-ondes, 75$; déshumidificateur, 170$. Tondeuse Lawn-Boy, 50$. 777-1200

PORTES DE GARAGE, neuves et usagées, grandeurs variées, aussi pièces de remplacement. 372-3119 ou 375-5114.

PORTE-BAGAGES avec support, 45$. Table de chevet Roxton, 40$. Balance pour bébé, 10$. Arc à poulie Jenning, 125$. Secrétaire en chêne pour jeune avec chaise, 45$. Système de son JVC, 135$. Table de chevet en stratifié, 125$. 372-5171

PORTE DE GARAGE 9X7 pi, en bois avec quincaillerie, prix 175$; congélateur 15 pi cu, 200$. tél: 777-0179

POUSSETTE DOUBLE, Perego de luxe, lit parc, exersaucer, vêtements boutique fille 0-24 mois, table à langer, bureau antique, table de cuisine blanche. 375-3710

REMISES À JARDIN sur mesure, structure en 2X4 au 16 po, porte d'acier, aucun entretien, directement du manufacturier. Tél: 375-3296.

RESTAURATION: frigo présentoir vitré à pâtisseries 6' Doyon, comme neuf, valeur 3,800$, à 1,995$. 243-4168, 534-3627

SCOOTER HONDA 89 49cc; Système de son AM-FM, laser; Humidificateur; Jouets; TV. Recherche clavier. 378-0225

TABLE et 4 chaises antiques; ensemble de vaisselle de 45 ans; verres teintés; ensemble à punch; TV noir et blanc. Après 17 h 30, 375-1474

TÉLÉVISEURS couleur et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie.
Inf. 378-7273 ou 378-3604

TONDEUSE fonctionnant très bien, économique sur le gaz. Info: 375-3426

TONDEUSE HONDA auto-motrice, 350$. Tél: 375-7603 après 18h.

TRACTEUR ARIEN 16 forces, hydrostatique, 48 pouces de coupe, prix demandé 1,600$. 514-469-5147

TRACTEUR À GAZON Rally, 12.5 hp, 3 ans d'usure, 800$; réfrigérateur Admiral blanc, 10 p.c. 100$; 4 pneus d'hiver à clous avec jantes, 100$; bassinette en bois blanc et petit lit avec matelas 100$; cage blanche pour oiseaux, avec pied, 50$; poêle combustion lente avec vitre et soufflerie, valeur 600$, demande 350$. 378-0155

VENTE EN PETITES et grandes quantités, terre à parterre tamisée, sable, sable à piscine, pierre concassée. Livrés. 372-8084

271 DIVERS A VENDRE

VENTE ET ACHAT
Meubles, appareils ménagers
Info : J. Pontbriand,
2267 AVE. DU LAC OUEST, Roxton Pond
(514) 372-2450 ou (514) 378-2317

VIANDE DE CHEVREUILS D'ÉLEVAGE à vendre. En carcasse, très faible en matière grasse. Inf. 375-4057 ou cell: 776-5622

271 DIVERS A VENDRE

*** ENTRETIENS M.G.B. ***
LAVAGE DE TAPIS ET DIVAN
Nouvel équipement à séchage rapide
13.99 $ / PIÈCE (12x14)
divan & fauteuil, 45$
Inf. 777-0790. Serv. 24 hres

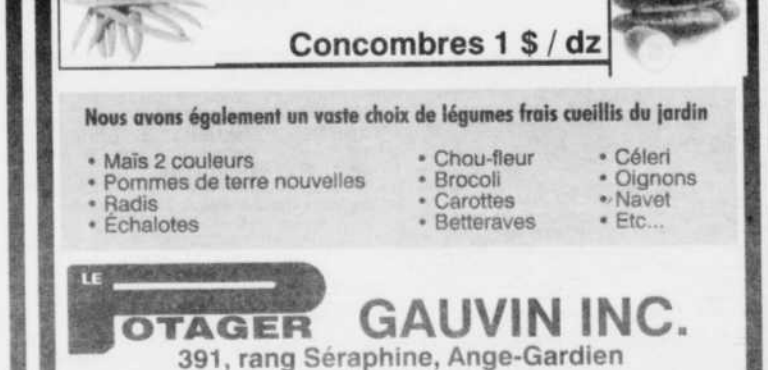
FRAMBOISES et BLEUETS
à cueillir ou déjà cueillis
Fraises (fin de saison)
Tomates de serre, fèves, oignons et autres
Aire de repos • mini ferme
Jeux pour enfants
2150 rang PAPINEAU, ST-PAUL D'ABBOTSFORD
Ouvert tous les jours de 7 h à 20 h 30
Dépistage écologique
379-5277 271-C408771
Sous-produits
- Confiture
- Gelée
- Sirop de fruits
- Marinades
- Tartes maisons

LE MARAICHER André Coté

La Colline aux Bleuets
Vous invite à cueillir vos bleuets tous les jours de 8 h à 20 h du lundi au dimanche
*** Bleuets cueillis disponibles au kiosque**
Prix autocueillette : 1,50 $ / lb
2259 Beattie, Dunham,
téléphone : (450) 295-2546
* contenants et rafraîchissements disponibles au kiosque
271-C408929

BLEUETIÈRE GAÉTAN MARQUIS
711 DIJON, GRANBY
- 3 variétés de bleuets géants
- Veuillez appeler pour confirmer la disponibilité
- Autocueillette ou bleuets déjà cueillis

372-7321
271-C408923



DIRECTEMENT DE LA FERME
Du POTAGER à vous !
Cueillez vous-même vos
Fèves 50¢ / lb
Concombres 1 $ / dz
Nous avons également un vaste choix de légumes frais cueillis du jardin
- Maïs 2 couleurs
- Pommes de terre nouvelles
- Radis
- Échalotes
- Chou-fleur
- Brocoli
- Carottes
- Betteraves
- Céleri
- Oignons
- Navet
- Etc...

LE POTAGER **GAUVIN INC.**
391, rang Séraphine, Ange-Gardien
293-6215
271-C408961

271 DIVERS A VENDRE

VIANDE POUR CONGÉLATEUR
Boeuf, porc, poulet, poisson, etc. Plan budgétaire à partir de 25$/semaine. Satisfaction garantie. Livraison gratuite. Souvent imité, jamais égalé. La meilleure solution. Les Provisions de l'Estrie. Pour info: 372-8245, 1-800-363-8367

★ TERRE NOIRE ★
de très bonne qualité, livrée en petite ou grosse quantité.
André Lacoste Paysagiste inc., 378-3444

25 FEUILLES DE MÉLAMINE 1/2, 5$ ch.; 15 feuilles de ripe 1/8, 2.50$ ch.; 10 bibliothèques en mélamine, 36x36, 8$ ch. 776-1942

713 BRIQUES de pavé uni, à écouler à 0.50$ chacune. 4 pneus d'hiver 15 po., usagés. 372-5111

NOUVEAU
Ô SUPER AUBAINES
673, Dufferin
Canton de Granby
Pagette : 360-6691
Marchandise de liquidation entièrement neuve à des prix très réduits :
Cadeaux, vaisselle, vêtements, outils, meubles, articles divers
ENTREPÔT AUX PUCES
Heures d'ouverture :
Jeudi et vendredi de 9 h à 21 h
Samedi et dimanche de 9 h à 17 h
271-C408999

Au Jardin Noir
LÉGUMES DIRECTEMENT DE NOTRE JARDIN
Tout plein de fraîcheur, nous vous offrons :
- Betteraves
- Brocoli
- Carottes
- Chou
- Échalotes
- Épinard
- Fèves
- Oignons
- Poireaux
- Salade, etc.

Nous vous attendons, venez :
AU JARDIN NOIR
523, rang Séraphine
Ange-Gardien
293-7224
271-C408942

BESOIN D'ARGENT ? DEPUIS 5 ANS DÉJÀ
LA PANNE-CHOPPE
parce que...
SUPER AUBAINES À NE PAS MANQUER
- Outils manuels
- Film vidéo : 7 $ tx incl.
- Disques compacts : 7 $ tx incl.

Maintenant ouvert le dimanche de 11 h à 16 h
375-5559
Venez nous faire une offre
239 Principale, Granby
(Voisin de la S.A.Q.)
271-C412741

271 DIVERS A VENDRE

Dans le cadre du 17e Granby International
Souper boeuf bourguignon, coq au porc, bar à salades, desserts
Le tout à volonté.
Adulte : 15 $ Enfant : 8 $
Taxes incluses
Bière et vin sur place à votre disposition
Parc Daniel-Johnson à Granby
Information : 777-1330
L155524

273 MARCHÉ AUX PUCES

MARCHÉ AUX PUCES Constellation, 1276 Principale, Granby. Grande vente de bicycles, meubles antiques, linge neuf, jeans 5$ ch. (faut que ça sorte, manque d'espace). Ouvert 7 jrs/semaine. Venez visiter le plus gros marché aux puces de Granby. ENCAN mardi soir, 6h30. Inf. 378-1217

VENTE DE GARAGE INTÉRIEURE
Jeudi, vend. sam. les 16-17-18 juil. 98 de 9 h à 16 h 30. Nous vendons de tout ou presque. Meubles usagés, vêtements usagés, vaisselle, livres, etc.
La Fondation Gérard Bossé, 166 Cowie, Granby (stationnement Pointe St-Jacques).

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE à vendre, épinette, sapin, en 16 po, 15$/corde. 469-1539

282 VETEMENTS A VENDRE

BEAUX VÊTEMENTS pour dame du Canada et des Indes, robes, blouses, jupes, à très bons prix. 372-8510

RECYKMOD, 84 rue Centre, local 11. Venez remplir un sac de vêtements pour 10$ du lundi au jeudi; et à 5$ le vendredi (du 20 au 24 juillet).

283 ANTIQUITES A VENDRE

MANOIR PARMELEE: antiquités de tous genres, meubles, armoires, vaisselle, etc. Une visite vous convaincra. 700 Western, Waterloo, 539-2140

286 DEMANDE A ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS: meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtepointes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; lithographie Louis Icart, etc.
266-7734 ou 776-8834

A CONSERVER EN CAS DE BESOIN...
Achèterais ménage complet ou partie de ménage moderne ou antique. Antiquités de tout genre. Paierais comptant. 534-2414

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

ACHETONS, VENDONS, RÉPARONS ET LOUONS instruments de musique de tous genre. Studio Musique André, 330 Principale, Granby. Tél: 378-6963. En affaires depuis 37 ans.

ACHÈTERAIS INSTRUMENTS de musique usagés de toutes sortes. Payons comptant sur place. De 9h à 17h au tél: 777-0417 ou 372-0743.

BATTERIE 7 MORCEAUX Wesbury, noire, payé 800$ demande 650$ nég. 3 mois d'usure. tél: 375-4993 ou pagette 770-6794 demandez Jimmy.

CLAVIER ÉLECTRONIQUE KN3000 Technics avec tous les accessoires: amplificateur, banc, table à clavier, micro, pédales, etc. 3,800$ négociable. 777-9652 samedi, dimanche ou après 18 h.

PIANO DROIT WEBER en très bonne condition, prix à discuter. 378-1625

PIANO 1984, meuble moderne en noyer fini satiné, excellente condition. Info: 372-8348 (répondeur).

PROCESSEUR d'effet Digitech, modèle RP6; ampli Peavey Bandit 112, 100 watts, moniteur Peavey, 3 voix, Prosys 112. 539-1113 ou pag. 360-7880

STUDIO D'ENREGISTREMENT professionnel, 32 pistes numériques et midi. Solution idéale pour démo ou album petit budget. Ingénieur compétent et équipement professionnel. Appelez pour connaître le spécial de l'été. Qualité et prix garantie.Steelwave Studio 375-7210. www.steelwave.base.org

295 ESCORTES

AAAAA- LA COLOMBE -AAAAA
On reçoit en privé. Discrétion assurée. Nous engageons. 375-8915

On vous a à coeur
FINANCEMENT
à partir de **4.8% / 60 mois**
Chez Estrie Toyota, nous ne perdons jamais un client pour un prix!

Spécial **DE LA SEMAINE**

1996 DODGE NEON, automatique, climatiseur, 33 000 km, bal. de garantie
** Achat-rachat Desjardins 20 000 km 1 an. 1 500 $ comptant.

158$ DE RABAIS SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE

1998 TOYOTA COROLLA VE*, automatique, groupe sport, aileron, lecteur DC, DÉMO, 10 000 km
1997 TOYOTA PASEO*, 5 vitesses, toit, «mags», aileron
1997 TOYOTA TERCEL*, automatique, 4 portes, bal. de garantie
1997 TOYOTA COROLLA SD*, automatique, 4 portes, bal. de garantie
1997 SUZUKI SIDEKICK, 5 vit., décapotable, noire, bal. de garantie
1996 TOYOTA COROLLA DX* 5 vitesses, climatiseur, bal. de garantie
1996 TOYOTA CAMRY LE* automatique, tout équipée, 49 000 km, bal. de garantie
1995 TOYOTA TERCEL XS* 2 portes, 5 vitesses, bal. de garantie
1995 SIDEKICK automatique, 38 000 km, 4 x 4, décapotable
1994 PONTIAC GRAND AM SE V6, t. équipée, garantie 2 ans/40 000 km
1994 TOYOTA COROLLA LE* 5 vitesses, aileron, bal. de garantie
1994 PONTIAC FIREFLY, 5 vitesses, 47 000 km, SPÉCIAL 6 998 $
1993 CHRYSLER INTREPID ES 3,5 L, t. équipée, intérieur de cuir
1993 TOYOTA 4 RUNNER SR5*, V6, automatique, tout équipée
1993 GRAND VOYAGER LE automatique, 7 passagers, tout équipée
1993 PLYMOUTH ACCLAIM, aut., clim., «mags»
1992 MAZDA MX-3 PRECIDIA, aut., «mags», 72 000 km, garantie 6 mois 10 000 km
1995 TOYOTA AVALON XLS, cuir, toit, lecteur DC, garantie 30/11/2000 ou 180 000 km

1991 DODGE GRAND CARAVAN LE, 7 passagers, tout équipée, 115 000 km

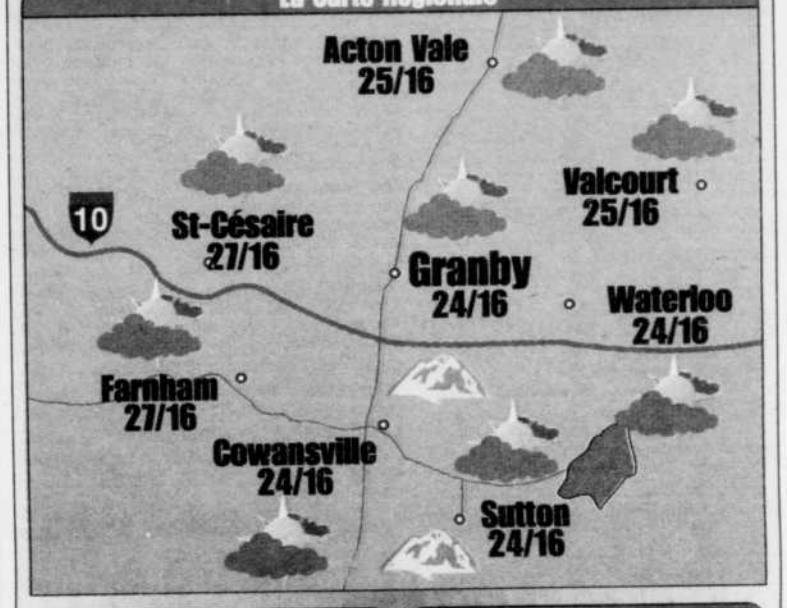
Certifiés TOYOTA
***VOITURES CERTIFIÉES TOYOTA**
ASSISTANCE ROUTIÈRE 1 AN/KM ILLIMITÉ
INSPECTION EN PLUS DE 100 POINTS
RABAIS AUX DIPLÔMÉS DE 500 $
POLITIQUE DE RETOUR 30 JOURS
Estrie Toyota Granby
ESTRIE TOYOTA
Véhicules d'occasion
Angle Principale et voie d'accès de l'autoroute
Granby 378-8404
L147719

Météo
La Voix de l'Est
Météo Média

Aujourd'hui
24/16
Ciel variable en matinée, passages nuageux en après-midi.
Probabilité de précipitations: 20%.

Demain	Lundi	Mardi	Mercredi
26 max / 17 min	26 max / 18 min	27 max / 18 min	27 max / 17 min

La Carte Régionale



Le tour du Québec

Abitibi	Sol	26/12
Bas St-Laurent	Var	24/13
Bois-Franc	Var	25/16
Côte Nord	Var	21/12
Gaspésie	Plu	21/13
Lac St-Jean	Deg	24/14
Mauricie	Var	26/16
Montréal	Sol	27/16
Outaouais	Sol	27/16
Québec	Sol	25/15
Saguenay	Deg	24/14
Sherbrooke	Var	25/16

Au soleil

Acapulco	Ave	34/23
Bermudes	Sol	29/27
Cancun	Sol	35/24
Fort Lauderdale	Ora	34/28
Mexico	Ave	26/14
Montego Bay	Sol	35/25
Orlando	Ora	34/24
Varadero	Sol	30/25

Phases de la lune
23 juil — 31 juil — 08 août — 14 août

Le vent
15Km/h du nord-ouest

Soleil
5h20 — 20h34

Almanach local

Température Max Normale		27.2°
Température Min Normale		16.3°
Max Record	1953	35.0°
Min Record	1954	7.2°
Précipitations hier:		17 mm

© Services Commerciaux MM 1998

BERNARD
PONTIAC BUICK
Cadillac — PONTIAC BUICK GMC
Bonnes vacances à tous!
Optimum VÉHICULES D'OCCASION
120, rue Bell, Cowansville
(Angle Rivière à côté du Mc Donald's) **266-3000**
146427

18

295 ESCORTES

AGENCE D'ESCORTES 69
Hôtesses disponibles. Nous engageons.
Granby et environs. **372-3769**

DE RETOUR! Sunny et Cassandra vous reçoivent. 534-3148

301 PERSONNEL DEMANDÉ

AIDE-CUISINIÈRE avec expérience, Restaurant 68, au tél: 777-0280. Demandez France.

AIDE-CUISINIER avec expérience pour restaurant de fine cuisine à Cowansville. Tél: 263-8772

AIDE CUISINIÈRE demandée avec expérience, +/- 25h/semaine, Cantine chez Tomy. Tél: 777-3032.

AIDE DOMESTIQUE recherchée, 30 à 40 ans. Doit posséder une voiture. Entretien général, lavage, repassage, commissions, service de table. Horaire: 11h à 20h du mercredi au dimanche incl. S.v.p. envoyer C.V. au: C.P. 263, Dunham, QC J0E 1M0. Tél: 514-295-3580

ATELIER DE COUTURE recherche couturières à l'usine sur plain et overlock. Ouvrage à l'année. Pour renseignement 372-9321

A QUI LA CHANCE? Coiffeuse recherchée pour travailler à son compte dans un endroit prestigieux des Cantons de l'Est pour 2 à 3 jours semaine. Doit avoir une apparence soignée, belle personnalité, entregent, bilingue et plusieurs années d'expérience. Possibilité de travailler aussi quelques jours à Montréal. Après 21 h ou laissez message 514-523-6842

A TEMPS PARTIEL en comptabilité. Connaissance du logiciel Avantage, 4 à 7 h / semaine. Faire parvenir votre C.V. au 925 Principale, Granby, QC J2G 2Z5

A VOUS LA CHANCE, URGENT!
Organisme sans but lucratif cherche représentants pour visiter petits commerçants, 750$ par sem., commission + boni + développement de votre entreprise future. Granby, Sherbrooke, Rive-Sud et Région. Aucun investissement. 1-800-889-6474

CAISSIÈRE DEMANDÉE à temps partiel. S'adresser à 111 St-Charles Sud, à Granby, demandez Martin.

CAMIONNEUR classe 3, pour transport de moulée en vrac et en sac, lieu de départ St-Paul d'Abbotsford. Faxer C.V. au 450-549-2128 ou poster à : Lyrco Nutrition, 1270 Principale, St-Valérien de Milton, (QC) J0H 2B0

CARROSSIER-PEINTRE
Recherche peintre-automobile pouvant travailler dans son propre garage. Inf. 770-6315, pagette

CHERCHE GARDIENNE pour 2 enfants chez moi, de 15h30 à heure non fixe, secteur école St-André. 378-0065

CHERCHE GARDIENNE, Waterloo, non fumeuse, temps plein, pour bébé 10 mois, début septembre. 539-2427

CHERCHONS REPRÉSENTANT(E)S pour promotion de cartes de crédit, pour Granby et Cowansville. Demandez Janine au 1-800-725-5315

COIFFEUSE demandée pour location de chaise ou à commissions. 375-0995

CONSEILLÈRE EN BEAUTÉ 15 hres/sem les week-ends. Faces au 375-4604.

COUPLE DEMANDÉ POUR CONCIERGERIE
- Travail à temps plein
- Doit résider dans l'immeuble
- Doit faire la location, l'entretien et les réparations mineures.

Aussi disponible emploi à temps partiel.
Envoyez C.V. par la poste au:
105, boul. Leclerc E., suite 100, Granby, QC J2H 1W4

COUTURIÈRES demandées à la maison, sur overlock et/ou plain, confection linge d'enfant. Contactez Danièle 372-6400

CUISINIER(ÈRE)S temps plein de soir, du mardi au samedi, avec expérience. Cuisine française style bistro. Téléphonez pour rendez-vous au 248-3681 demandez Yves

FLORABEC Inc. recherche
COMMIS DE BUREAU
- Bilingue, pour cie de transport. (Temps plein: durée de 6 mois avec possibilité de temps partiel après.)
- Comptes payables, recevables, paies, etc.
- Connaissances dans le domaine du transport seraient un atout.
- Connaissances: Fortune 1000, Lotus 5.0, et Word Perfect 6.0.

Faites parvenir votre curriculum vitae par fax: 450-248-7146 ou à l'adresse suivante:
1069, Route 133, C.P. 298
Philipsburg (Québec), QC J0J 1N0
Vous pouvez nous contacter au: 800-361-2648 ou 450-248-2648

HOTEL ASSISTANCE
Placement de personnel
Rechercher! Cuisinier(e), serveur (se), concierge, etc.
Saison d'hiver 98-99, recherche personnel pour travail France, Suisse, Italie.
356-2 Principale, Granby
tél: (450) 372-8889

301 PERSONNEL DEMANDÉ

CUISINIER(E) demandé(e) pour déjeuner et spéciaux du jour, avec expérience, env. 28h/sem. du jeu. au dim. Salaire à discuter, Au Restaurant chez Camil à Sutton. Demandez André ou Josée (450) 538-2456

CUISINIER demandé avec 4 à 5 ans d'expérience pour cuisine générale. Aussi cuisinier demandé pour pizza, avec 4 à 5 ans d'expérience. Brasserie de la Rivière, à Cowansville. 263-9033, demandez Yvon.

CUISINIER D'EXPÉRIENCE recherché, pour déjeuner, dîner, souper. Salaire intéressant. 260-1176, Jean-François.

ENTREPRISE MANUFACTURIÈRE
située à Cowansville, recherche candidat(e) pour combler le poste de
RÉCEPTIONNISTE-COMMIS DE BUREAU
Pré-requis:
- **BILINGUISME ESSENTIEL;**
- Compétences en informatique;

Faites parvenir votre CV par télécopieur au 450-263-9164 ou faites parvenir votre C.V. au casier 5252, La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4

LAC BROME, Restaurant des Érables recherche serveuse pour fin de semaine.
Info : 242-8888

LE ROYAUME DES QUILLES Recherche cuisinière/serveuse av expérience pour déjeuners et spécial du jour. Temps plein saisonnier, lundi au vendredi, +/- 30h/sem. Salaire à discuter. Se présenter avec c.v. entre 9h et 11h (utiliser l'entrée du Bar) au 151 Denison Est. Tél: 372-7211.

MANUFACTURIER DE MEUBLES de Cowansville est à la recherche d'un
ÉBÉNISTE
ayant au moins 2 ans d'expérience pour pré-montage et montage de meubles ainsi que posage de moulures. Le candidat saura travailler avec les différents outils du métier et aura le sens de l'initiative, de la débrouillardise et de l'autonomie. Veuillez communiquer au: 266-7811 ou envoyez votre c.v. par fax au 266-1430

MÉCANICIEN pour travaux diesels, et menus travaux dans ferme porcine.
Faxer C.V. au 450-549-2128 ou poster à : Lyrco Nutrition, 1270 Principale, St-Valérien de Milton, (QC) J0H 2B0

MÉCANICIEN pour camion lourd, possédant carte de compétence, avec 3 ans d'expérience, travail de soir. Salaire à discuter. Envoyer C.V. à: 160 Principale, Ange-Gardien, QC J0E 1E0

SAUVETEUR NATIONAL, plage ou piscine, temps plein au Camping Vallée Bleue, région de Cowansville, urgent. 263-4804

SITE WEB recherche expert pour construire un site web majeur. Inf. Jean: 534-3638

BELL SPORTS CANADA

BELL SPORTS CANADA INC., leader dans l'industrie canadienne de fabrication, mise en marché et distribution de casques de sécurité (BELL, GIRO), de pièces et accessoires de bicyclette (ROCKSHOX, RHODE GEAR), est à la recherche d'un candidat pour son secteur du crédit.

COMMIS AU CRÉDIT
Poste temporaire : remplacement d'un congé de maternité

Sous l'autorité du chef de service du crédit, vous serez responsable de la perception auprès des clients, la réconciliation de comptes, l'application des dépôts et des relations avec la clientèle dans ce domaine.
Bilingue, vous avez une formation en administration et possédez 3 années d'expérience dans un tel domaine. De plus, vous êtes confortable dans un environnement informatisé et vous connaissez un tableur électronique.
Nous offrons une rémunération compétitive, un environnement stimulant et permettant le port de vêtements décontractés.
Si vous satisfaites aux exigences de ce poste, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 28 juillet 1998 par télécopieur ou en personne aux :

RESSOURCES HUMAINES
BELL SPORTS CANADA INC.
700, CHEMIN BERNARD
GRANBY (QUÉBEC)
J2G 9H7
TÉLÉC.: (450) 378-1308

Seules les personnes dont la candidature est retenue seront contactées.
Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi. 301-C408926

301 PERSONNEL DEMANDÉ

MOD COTON est à la recherche d'une personne avec expérience dans le domaine de la vente de vêtements, service à la clientèle. Doit être disponible en tout temps, dont les jeudis soirs, vendredis soirs et les samedis et dimanches. De 10 à 30 heures/semaine, temps partiel. Bien vouloir envoyer votre c.v. à l'attention de Manon au 603 Principale, Granby, J2G 2X9 ou remplir une demande d'emploi directement à la boutique.

NOUVELLE ADMINISTRATION
NICKELS
Personnel demandé
- **Cuisiniers(ères)**
- **Serveurs(euses)**

Téléphonez à
M. Renaud St-Louis, 378-3308

PERSONNE DEMANDÉE comme plongeur(euse) et entretien ménager. Poste permanent de jour, du lundi au vendredi, entre 25 et 30 h/semaine. Se présenter le samedi, 18 juillet, entre 8h et 11h au Restaurant La Halte Routière, 96 Route 235 à L'Ange-Gardien (à côté du Shell).

PLONGEUR, busboy et livreur demandés pour la Maison Wong, 25 rue Authier, Granby, 777-3288

PORCHER(ÈRE) DEMANDÉ(E) pour maternité avec expérience. Télécopier C.V. au 293-3861 ou appeler bur. 293-7172 demandez Marjolaine

RECHERCHE DAME mature, garder chez moi mes 2 enfants, faire travaux ménagers, du lun. au vend. de jour. 378-8904

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
RECHERCHONS

Le centre de conditionnement physique **Energie Sud** de Cowansville est à la recherche d'une **monitrice** dynamique qui pourra se joindre à son équipe.

Exigences :
- Certification (dans le domaine)
- Expérience souhaitable
- Bilinguisme

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae par télécopieur à l'attention de Reine-Marie Brassard au **(450) 266-3864** ou à l'adresse suivante :

ÉNERGIE SUD
1305, rue Sud
Cowansville (Québec)
J2K 2Z2 301-C408930

VOYAGE VASCO

Pour les gens à la recherche d'un nouveau défi, voici une opportunité pour une seconde carrière.
Joignez-vous au monde merveilleux de la croisière. **Voyage Vasco** vous offre une possibilité d'emploi pour un investissement raisonnable.
Nous sommes à la recherche de candidat(e)s pour combler le poste de :

CONSULTANT(E) EN CROISIÈRE

Nous recherchons une personne dynamique, responsable, possédant de bonnes aptitudes pour la vente, ayant de l'entregent et bilingue serait un atout.
Rémunération par commission.
Votre participation à notre formation pour spécialiste de la croisière est obligatoire. Le coût de notre programme de 40 h est de 499 $.
Prière de bous faire parvenir votre curriculum vitae **avant le 25 juillet** à l'attention de :

Nancy ou Patrick
Voyage Vasco
24-1, rue Johnson
Granby (Québec)
J2G 6T1
ou par télécopieur
au (450) 776-4492

301-C408928

301 PERSONNEL DEMANDÉ

RECHERCHONS INFIRMIER(ÈRE)S bilingues, avec expérience, pour remplacement CLSC, dans **votre région**: Soins à domicile, clinique, labo, **INFO-SANTÉ (FORMATION PRÉVUE)**. Préposé(e)s aux bénéficiaires, auxiliaires familiales. Envoyez CV à Santérégie Inc. Fax: 450-441-9135, courrier: C.P. 62022, St-Bruno, J3V 6E2.

TECHNICIEN EN ÉLECTRONIQUE. Expérience serait un atout, bons avantages. Demandez François, 378-5036 ou 770-0709

URGENT!
LA PANNE CHOPPE, GRANBY
Emploi à temps plein permanent. Travail: évaluer et vendre divers articles. Entraînement sur place. Envoyer C.V. à: C.P. 428, St-Jean-sur-Richelieu, QC J3B 6Z5 ou fax: 1-450-358-4555

Vous désirez vous joindre à une équipe gagnante? Vous aimez relever les défis?
LA RÔTISSERIE ST-HUBERT de Bromont est présentement à la recherche de:
SERVEUR(EUSE)S
PRÉPOSÉS
À LA CUISINE ET AU BAR
Postes réguliers. Nous offrons et rémunérons la formation. Avoir de l'expérience dans le domaine serait un atout. Vous devrez être disposé à travailler le jour, le soir et les fins de semaine.
Présentez-vous au:
8, boul. Bromont, à Bromont
pour remplir un formulaire d'emploi.
* Ces postes sont également offerts aux femmes et aux hommes.

BRASSEUR TRANSPORT INC.
recherche
TECHNICIEN AU NETTOYAGE
Horaire de 15 h à 23 h
40 h / semaine
Communiquez avec
Michel Brasseur
(450) 372-2690
301-C408930

Vous recherchez un emploi dans le domaine FINANCIER?

CONSEILLERS EN SERVICES FINANCIERS AUX PARTICULIERS
Poste de remplacement à court, moyen ou long terme, dans différentes **caisses populaires.**
Exigences :
- Expérience **OBLIGATOIRE** à titre de conseiller dans une caisse populaire ou une banque;
- DEC ou baccalauréat en administration, un atout;
- Titre de planificateur financier, un atout;
- Accréditation par la C.V.M.Q., un atout.

Faites parvenir votre C.V. à :
Agence de placement
Hélène Roy ltée
s/s Sandra Heppell
Télécopieur : (514) 932-8843
84, rue Court
Granby (Québec) J2G 4Y5
301-C410215

Vous recherchez un emploi dans le domaine FINANCIER

AGENTS DE SERVICES AUX MEMBRES
Caissier(ère)s, commis ou secrétaires
Poste de remplacement à court, moyen ou long terme, dans différentes **caisses populaires** de votre région.
- **Candidats sans expérience**

Cours de formation :
Durée : 4 semaines (incluant théorie et stage)
Coût : 250 $
Exigences :
- DEC en administration
- Baccalauréat en administration (un atout)

- **Candidats avec expérience**

Exigences :
- Secondaire V
- Expérience **obligatoire** dans une caisse populaire ou dans une banque.

Emploi garanti si qualifié
Disponibilité du lundi au vendredi
Faites parvenir votre C.V. à :
Agence de placement
Hélène Roy ltée
s/s Sandra Heppell
Télécopieur : (514) 932-8843
84, rue Court
Granby (Québec) J2G 4Y5
301-C410214

301 PERSONNEL DEMANDÉ

CUISINES GOSSELIN
d'Acton Vale
fabricant d'armoires de cuisine en grande expansion, exportant aux États-Unis, est à la recherche de personnes qualifiées pour son nouveau quart de soir. Horaire de 16 h 30 à 1 h. Travail à l'année. Prime de soir, participation au boni ainsi qu'aux profits de l'entreprise.

Nous recherchons :
Débiteur table coulissante
Débiteur «bean saw»
Opérateur machine numérique
Sableurs
Ouvriers d'usine
Manoeuvres
Peintres

S.V.P. contactez Louise
(450) 546-3361/51 301-C408940

PRESSIER
ayant un minimum d'un an d'expérience sur multilith et Hamada
Poste de jour
Salaire concurrentiel
Faites parvenir votre C.V. avant le 31 juillet 1998 au :
Casier 1312
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4
301-C408922

À ACTON VALE
PHARMACIEN(NE)
demandé(e)
TEMPS PLEIN
24 à 36 heures / semaine
Bonnes conditions
(450) 546-2744
demandez M. Daniel Bond.
301-C408848

MÉCANICIEN demandé
pour concessionnaire de véhicules importés établi à Granby
Exigences :
- Carte de compétence A, B ou C
- Autonomie
- Esprit d'équipe

Conditions :
- Poste à temps plein
- Formation gratuite
- Bonne atmosphère de travail
- Salaire selon compétences

Faites parvenir votre C.V. au :
Casier 1313
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4
301-C408925

302 TRAVAIL DEMANDE

JEUNE HOMME de 26 ans, fort physiquement, travaillant, voudrait travailler sur une ferme, tout en étant, nourri, loger en échange. Beaucoup d'expérience en construction et sur petite ferme, pour maintenant jusqu'au 29 septembre. URGENT. Inf. rés: 378-6309 ou (514) 770-6656

323 COURS

ANGLAIS
ADULTES, ENFANTS
CENTRE LINGUISTIQUE H.B. FORAND INC.
Inf. 372-2637

COURS
de
- COIFFURE
- ÉLECTROLYSE
- ESTHÉTIQUE

Débutant août 1998
Jour - Soir - Samedi
* Stagiaires en coiffure recherchés
(450) 444-4798
323-C408841

324 SANTÉ

ESTHÉTIQUE, massage, cellulite, perte de poids. Résultats garantis. Marilyse Carbonneau, 372-7761

RELATION D'AIDE
Aide psychologique
Pour traiter anxiété, dépression, solutionner problèmes et insatisfaction, t'adapter à la retraite, améliorer relations. Rencontre individuelle, de couple, de famille, d'ado.
PIERRETTE GOYETTE: 372-3706
Intervenante relation d'aide
10 ans d'expérience.
Membre Ass. N et N reconnu par la plupart des régimes d'assurance.

SÉMINAIRE DE VISUALISATION (sophrologie) à l'aide de techniques efficaces, apprenez la visualisation, du vendredi 24 juillet 19 h au dimanche 26, 16 h. Groupe de 12 personnes ou moins. Inf. 450-372-6937

VOUS AVEZ DÉCIDÉ DE PERDRE DU POIDS! Vous avez décidé de changer de carrière. J'ai la solution garantie. Estelle Côté 375-2380, Suzanne Breton 375-3639, Claudette Chouinard 378-9328

VOUS ÊTES DÉCIDÉ À PERDRE DU POIDS, vous êtes décidé à changer de carrière. Nous avons la solution garantie. Marilyse 372-7761, Louisette 777-2793

342 GARDERIES

BONJOUR! je m'appelle Marie-Josée. J'aimerais accueillir chez moi vos petits de 3 ans et plus, à temps plein seulement. J'ai réussi un cours de 1er soin. Je suis en formation pour obtenir un attestation en service de garde. Je suis non fumeuse, dynamique et pleine d'idées. 777-3269

GARDE EN MILIEU FAMILIAL, endroit tranquille et sécuritaire. Horaire flexible, avec ou sans reçu. 776-1458

343 SERVICES DIVERS

AMÉNAGEMENT PAYSAGER
Pavé uni, murets, jardin d'eau, terrassement complet, terre petite et moyenne quantité, mini-excavation, service de plans ou croquis. **Prix abordable.**
Technicien diplômé en horticulture, 15 ans d'expérience.
LES SERVICES HORTICOL TECH ENR.
entrepreneur spécialisé, 378-6868

ARRÊTEZ! Ne jetez pas vos vieux matelas. Nous les réparons comme neufs, avec garantie de 20 ans et à une fraction du prix.
776-1048

A CONSERVER!
CURRICULUM VITAE
Personnalisé et de haute qualité. Lettre de présentation, divers écrits. Aide.
Inf: 375-1247

CONSULTATION pour LECTURE de TAROT
Réflexologie: Suzanne
Massothérapie: Mario
St-Alphonse de Granby, 375-5377

COPIE DISQUE DE VINYLE SUR CD
Vous avez de bons disques de vinyle (33 / 45 / 78 tours) non-disponibles sur CD
Je peux les copier sur COMPACT DISQUE
Info : 378-4560

343 SERVICES DIVERS

FERAIS ENTRETIEN ménager à la semaine, personne honnête et très minutieuse. Expérience 5 ans. 375-6598 Maryse.

LES ENTREPRISES STRAT'S
- Moulures décoratives
- Plâtre (sans poussière)
- Joints (sans poussière)
- Peinture
- Décoration

JEAN-PAUL VINET
777-5046 – 1-888-588-1848

LE RELAXARIUM
Air climatisé
MASSAGE
758 ST-JACQUES. 360-5042

LIGNES DE STATIONNEMENT RIVARD INC.
Lignes de stationnement en tous genres. Lignes à l'intérieur d'usine, piste cyclable et balayage de stationnement. 378-2935

L'AVENIR DANS LES FEUILLES DE THÉ
Plus juste et plus précis. 372-6716

MAISON DE CAMPAGNE en bois rond à louer, site enchanteur, très privé, à la semaine ou au mois. Demandez M. Roy 776-7647

MAÎTRE PEINTRE
POUR VOS MEUBLES
DÉCAPAGE--RÉPARATION--FINITION
Résidentiel - Commercial
Meubles antiques et modernes
30 ans d'expérience.
JEAN SABOURIN, 375-1134
NOUVELLE ADRESSE:
1008, rue MARCOUX, local D, Granby.

MINI-EXCAVATION BISAILLON APCHQ
Mini-excavatrice, chargeur, creusage intérieur, souches, haies de cèdre, drainage. Transport terre et gravier, 372-4738

343 SERVICES DIVERS

NOUVELLE ADMINISTRATION! Traiteur de l'Estrie, à Granby, 1238 St-Charles Sud,boeuf et lard braisé. Buffet froid pour toute occasion. Aussi souper le samedi, 18 juillet, dès 18h, de boeuf et lard braisé. 10.50$ par personne. Appelez pour réserver les billets. 372-3967 ou 360-0096

PÊCHE À LA TRUITE canne et appâts fournis. Au 305 route 137, Ste-Cécile Milton. 378-2811

PLANS DE MAISON
Nouvelle construction ou rénovation
Dessins assistés par ordinateur, service professionnel, rapide, à prix compétitif.
Design et Technologie Alie inc.
378-4560

PNEUS
NEUFS ET USAGÉS
ACHAT, VENTE, ÉCHANGE
PRIX IMBATTABLE SUR PNEUS NEUFS
CLOUTIER, 1308 PRINCIPALE, GRANBY
375-2424

POUR TRAITEMENT DE TEXTE
Lettres, documents, rapports, c.v., etc.
AIDE À LA RÉDACTION
Correction du français ou de l'anglais
Michelle Roy, 378-0598

AVIS
À NOS ANNONCEURS
La Voix de L'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.
L154890

343 SERVICES DIVERS

RAMASSONS DE TOUT pour les défavorisés: vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non; vieille ferraille et vieille machinerie. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem. 539-4730

SCELLANT EXPERT
vous offre la protection d'asphalte, 2 ans de garantie. Réparons trous et fissures. Aussi protection de toiture, garantie 5 à 10 ans.
Inf.: Alain Roberge, 777-9977
ESTIMATION GRATUITE

SERVICE DE RADAR pour borne de terrain, fosse septique, puits artésien.
777-2421

TENUE DE LIVRES complète informatisée: vente, recettes, achats, dépenses, paies, DAS, T-4, taxes, R-4, etc. 777-3739

TRANSPORT petite et longue distance, livraison, petit déménagement.
Inf: 776-7647

VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE? Je suis disponible pour entretien ménager et grand ménage, avec expérience. Pour Granby et les environs. 539-1012, Odette.

349 AMITIÉ/ RENCONTRE

BELLES FEMMES
asiatiques, noires, orientales
Pas de prostitution.
Pour l'Estrie, écris-moi:
Shana, C.P. 32 (R.) Mtl H2S 3K6
SI TU ES SEUL CET ÉTÉ !

362 TRACTEURS

ACHÈTERAIS tracteurs de ferme, peu importe l'état, payons comptant. 293-2392

ANDRÉ CHAMPIGNY
ACHAT de tracteurs de ferme de toutes marques. Inf. 514-548-5549

365 MOTOCYCLETTES

CHERCHE MOTOS
Ducati, Moto Guzzi, Norton, Triumph, etc... "Made" avant 1984. 450-548-2248

HARLEY 1997 Sposter 883, 4,000 km seulement, 2,500$ d'options, bleue, 9,500$. 378-9167 ou 776-4356

HONDA INTERCEPTOR 750 1985,'fearing' spécial, (très rare), très bonne condition, 2,300$ nég. Jr: 372-0881, soir: 375-4446

HONDA REBEL 250, 1985, comme neuve, un seul proprio, prix 1,600$. 375-9595 ou pag. 776-8171

HONDA SILVER WING Interstate 1983, rouge vin, 49,000 km, bonne condition, équipée d'un carénage, coffre et valises. 1,775$ nég. 772-6436

HONDA VTR 1000 1998, 9,900 km, bal. de garantie, 8,950$. André 469-3665

KAWASAKI LTD 440, 1983, 30,000 km, 850$ nég. 378-1474

KAWASAKI 1976, 900cc, 650$. 776-3752

MOTOCROSS XR100R 1996, acheté neuf en 1997, très propre, 2,000$. 378-6619 après 19h

SCOOTER Yamaha, 50 cc, 1984, bonne condition, 300$. 777-1691

SCOOTER YAMAHA BWS 1997, 1,800$ nég. 539-2954

VTT SUZUKI 250 LT 1986, pneus neufs avant, garde-boue, racks à transport avant et arrière, excellente condition, 1,000$. 532-5887

YAMAHA MAXIME 1984, 750cc, en parfaite condition. 770-6849, pag.

YAMAHA XS 400 CC, pneus, freins et silencieux neufs, 25,000 km, très propre, 800$. 514-372-8662

4 ROUES SUZUKI LT185, 1984, avec reculon, moteur refait à neuf, 2,100$ négociable. 776-1218

366 REMORQUES

TRAILER 16x7, pour mini-excavatrice, 1,600$. 539-1795

367 MOTORISÉS

MOTORISÉ PACE ARROW 1977, classe A, 27 pi, Dodge 440, 56,300 milles, tout équipé, refait à neuf int. et ext..; 6 pneus neufs Michelin. 15,800$. Prêt à partir! Faut voir. 777-0311

TOYOTA 1985, mini-cruiser, 21 pi, 4 cyl. aut. EFI, très économique, 2 airs climatisés, chauffage automatique, chauffe-eau, douche, micro-ondes, poêle avec four, auvent, très propre, seulement 40,000 milles, demande 15,000$. 450-372-9277

368 CAMIONS

AUTOS DENIS BORDUAS, 379-9357
ou cell.: 777-8409

VAN PONTIAC TRANSPORT SE 1995, équipé de A à Z, moteur 3.8, 80,000 km, excellente condition, 12,800$

PICK-UP FORD 1992, F250, 2x4, 7.3 diesel, aut., boîte de 8 pi, 200,000 km, excellente condition, 7,900$.

CAMIONNETTE CHEVROLET 93, moteur 3 mois, blanc, G30, 1 tonne, 6.2 l., diesel, isolée, 7,000$ nég. Tél: 777-0921.

CAMION CHEVROLET 1985 ½ tonne, moteur 350 4 barils, parfaite condition mécanique et carrosserie. Samedi 378-8370

CHEVROLET SILVERADO 1995, 4x4, king cab, tout équipé, air, boîte de fibre, 4 pneus neufs, 6.5 turbo, diesel, man. 5 vit., seulement 55,000 km, condition d'un neuf, 28,500$ nég. 375-2648

DAKOTA V6 1989, rack pour échelle, coffre pour outils, 2,500$. 372-9735

DODGE DAKOTA 87, man., 5 vit., très propre, très bonne condition. Faut vendre! Tél: 378-7690.

FORD F150 1988, avec boîte, mécanique A1, super propre, prix 4,875$.
Info : 378-3706

Rénovatek
Jean-François Lapalme
Rénovations de la cave au grenier

445, rue Duvernay, Granby
Tél. (450) 360-0803
Pagette 360-0324
343-C408877

Pierre Beauregard
Propriétaire
ESTIMATION GRATUITE
CENTRE DE RÉPARATION
Résidentiel et commercial
RÉPARATION DE TOUTES MARQUES
Makita • DeWalt • Etc.
Petits appareils électrique
SERVICE RAPIDE et PROFESSIONNEL
17-1, rue St-Charles Nord, Granby
Même local que Vélo Monde
(Face à Tim-Horton)
360-5017 408783

Les Entretiens F & L
- Entretien commercial, industriel et résidentiel
- Plafonds suspendus
- Grand ménage
- Nettoyage de tapis
- Nettoyage de bâtiments extérieurs
- Nettoyage hebdomadaire résidentiel

François Senécal, prop.

Louise Benoit, prop.
ESTIMATION GRATUITE
480 Foch, Granby 777-2431Pagette: 360-7500
343-C412727

Tél.: 378-0911
SERVICE DE NETTOYAGE
TAPIS MÉDIC enr.
Toujours au même bas prix :
Nettoyage d'intérieur d'auto
Nettoyage de tapis, divans, murs, plafonds, dégâts d'eau, fumée
Service d'entretien
28 Mirabel, Granby
J2H 2G9
343-C412727

DRAINAGE
PROBLÈMES D'EAU
FISSURES
CHAMP D'ÉPURATION
Garantie 6 à 15 ans transférable
SPÉCIALITÉS
Fissures et drainage intérieur et extérieur, drainage de surface de terrain, pose de drain de «footing» au fossé, outils spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplaçons «sumb pompe» par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, éliminons problèmes de champs d'épuration, fosses septiques, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisées par le gel. Réparation de fosse à purin et solage de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cheminée.
Service d'appel 7/7
G. PERRON ENTREPRISE
Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ
378-4426
343-C412664

Une maison plus propre avec Nettoyage P.M.
Efficace et professionnel aucune comparaison possible

Michel
Propriétaire
SPÉCIALITÉS:
- Nettoyage de tapis et mobilier
- Nettoyage après sinistre

Faisons aussi:
- Grand ménage
- Protecteur anti-tâches
- Traitement anti-bactérien
- Fongicide
- Nettoyage et ultrason des stores (verticaux et horizontaux)

Profitez de nos SPÉCIAUX SUR TOUS NOS SERVICES DE NETTOYAGE
Depuis 19 ans à votre service
45 Guy, Granby 375-1883
343-c412743

349 AMITIÉ/ RENCONTRE

AGENCE DE RENCONTRE "La vie à deux"
OUVERT 7 J/7, 9 H à 21 H
Sérieuse et discrète (+ 3 ans d'exp.). Rencontrez l'être recherché dans cette grande aventure qu'est la vie...
Rens.: Lise (819)-847-4556

FEMME AUDACIEUSE, 47 ans, ayant du succès, attirante, dominante, bohémienne dans l'âme, indépendante; cherche homme 60+ ans, cultivé, soumis, tranquille et indépendant financièrement, pour une relation à long terme. C.P. 561, Granby, J2G 8E9.

Agence de rencontre
NOUVELLE UNION
établie depuis 21 ans
- But sérieux seulement
- Critères de base exigés
- Confidentiel et sécuritaire

Granby 777-3330
343-C412762

18

368 CAMIONS

FORD F450 Super Duty 1992, 7.3 L diesel, 5 vit., avec ou sans plate-forme 12 pi, excellente condition, inspection avril '99. Faut vendre, faites une offre! 375-3416

GMC 1976 camion 1 tonne à roues doubles, boîte dumpeuse, moteur 350, bonne mécanique. Tél: (450)378-7698.

PICK UP MAZDA 88 king cab, en parfaite condition, prix 3,100$. 776-7447

SAMURAÏ 84, modèle allongé, 2,800$. 539-0748 demandez Sylvain.

1994 FORD XLT, cabine allongée, 4x4. 378-9578 ou 372-4539

370 AUTOS

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS
en bonne ou mauvaise condition et pour pièces. Payons meilleur prix. Inf: 776-3839. **AUSSI aucun crédit refusé, finançons auto, de 1,000$ à 5,000$ à versement. Inf: 776-3839**

ATTENTION ! DODGE COLT 89, blanche, 3 ptes, man. 5 vit., 145,000 km, 800$ nég. 375-9817

BERETTA 88 2 ptes, aut., 4 cyl., toit ouvrant, 160,000 km, bonne mécanique, très propre, 2,800$. Tél: 378-1088.

BUICK REGAL 1981, automatique, 6 cylindres, en bonne condition, prix 400$ négociable. Inf. 375-3745

CADILLAC FLEETWOOD 85, sable, 4 ptes, traction avant, petit modèle; équipé de A à Z. Un vrai bijou. Très bon prix. A voir au 396 Principale à Granby, centre-ville.

370 AUTOS

BEL AUTOMOBILE
890 DUFFERIN, GRANBY.
777-3433

93 PONTIAC Grand-Am, 4 ptes, aut.
93 SUZUKI Swift, 4 p. aut. bas millage.
93 VOLKS Gulf GL, turbo diesel, 4 p, man.
92 HONDA CIVIC DX, 2ptes, man.
92 CHEV. CAVALIER, 4 ptes, aut.
92 MAZDA MPV, 7 pass. aut.
92 SUZUKI Swift GT 2 p., man. vitres élect.
92 CHEVR. LUMINA 4 p., aut., tout équipé.
91 GMC Jimmy SL, 4.3, aut., vitres électriques, mags
91 HYUNDAI SCOUPE LS 2 p, man.
91 BUICK Regal Ltd, 4 p. aut. 'full', air
90 OLD REGENCY NINETY EIGHT, 4 ptes, aut., tout équipé
90 NISSAN AXXESS, 4x4, man.
90 CHEV. CORSICA LT, 4 p., aut. t-équip.
89 HONDA Prelude SI, 4WS, man.
89 SUZUKI SWIFT 2 p, man.
89 DODGE SHADOW, 2 ptes, aut.
89 NISSAN SENTRA, 2 ptes, man.
89 FORD FESTIVA 2 ptes, man.
89 SUZUKI Side Kick, conv., man. 4x4
88 Lincoln Mark VII Continental, V8, aut.
88 CHEV. Beauville SPL, 8 aut. au gaz prop. bien équipé
87 DODGE Mini Ram, 4 aut., spécial 1,995$
86 PLYMOUTH VOYAGER, 7 pass., aut., bien équip.
86 FORD Van F-150, aut.
86 DODGE Caravan, 5 pass. auto.
84 FORD RANGER 4X4, man.
78 GMC RALLY, aut.
77 DODGE Motorisé American Clipper, 21 pi, 6 places, auvent, air, 8 aut.

370 AUTOS

CARROSSERIE, PEINTURE, 599$. Réparons autos accidentées, planchers, etc. Prix imbattable. Estimation gratuite à domicile. 372-3333

CAVALIER 91 2.2 l, aut., 2 portes, bleue, 124,000 km, a/c, 4,500$. Tél: 776-4034 (répondeur)

CHEVROLET CHEVETTE 1986, bleue, 4 ptes, avec autres pièces de Chevette, demande 300$. 534-4367

CHEVROLET ASTRO RS 1990, aut., tout équipée, 7 passagers, 5,000$ ferme. 776-6909 ou 372-1132

CHEVROLET CORSICA 1989, bonne condition, V.E-TO, aut., laisse aller pour 1,450$. Tél: 776-1791.

CHRYSLER INTREPID 93, 6 cyl., 163,000 km, 7,600$. Inf. (450) 548-2577

CHRYSLER INTREPID 1995, verte, 3.3, 65,000 km, tout équipée, impeccable, 12,000$. 372-9117

CHRYSLER LE BARON 1985, aut., 110,000 km, tout équipée, digital, démarreur à distance, bonne condition, cause: décès. 950$. 372-6422

COLT 1987, man., 5 vit., 4 portes, 80,000 km, 1,750$. 243-4281

CORSICA 88, automatique, 1,800$ négociable. 776-1379, 777-6149

CUTLASS SUPRÊME 85, 2 ptes, tout équipé, 1,200$. Et **air climatisé 6,000 BTU,** 225$. **Tondeuse** 5 hp avec traction et sac, 225$. 776-8883 ou 777-6696

DODGE CARAVAN 1986, 7 pass., 4 cyl., 118,000 km, en très bon état, 2,550$. Info : 770-0027

370 AUTOS

AUTOS DENIS BORDUAS, 379-9357
ou cell.: 777-8409

CHEV. CORVETTE 84, 8 cyl., aut., 96,000 km, très propre, exc. cond., 10,800$
PLYMOUTH Acclaim 92, 4 cyl., aut., 4 p, originale, vérification complète, excellente condition, 3,900$.
CHEV. Sprint 91, 3 ptes, 129,000km, t-propre, excellente condition.
MAZDA Precidia GS, 92, 6 cyl, 5 vit. excellente condition, 6,900$.
TOYOTA TERCEL 89, 4 cyl., 2 ptes, 5 vit., bonne condition.
PONTIAC Sunbird 94, 2 ptes, 4 cyl., aut., 88,000 km, excellente condition, 5,900$.

DODGE COLT 1990, 100DL, 5 vit., rouge, prix 1,600$. Info : 263-3594

DODGE COLT 1988, 2 ptes, man., bonne mécanique, 128,000 km, 950$. 776-0334

DODGE NÉON 1996, rouge, 50,000km, 2 portes, man., bal. de garantie 60,000km, 9,700$ nég. 375-2128, 378-9650 Pierrot.

DYNASTY LE 89, a/c, aut., syst. d'alarme, vitres électriques, coffre électrique, peinture originale, très propre, 145,000 km, prix 4,000$. Info : 539-2369.

EAGLE VISTA TURBO88, très propre, moteur défectueux, gasket de tête à changer, prix 1,000$ nég. où échangerais pour remorque transport d'auto. Tél: (514) 793-2344.

ESCORT LX 4 portes, 1990, automatique, bleu marin, très propre, 119,000 km, prix 2,995$. Info: 372-6305

FAUT VOIR, LINCOLN CONTINENTAL 1988 de marque Signature, couleur or, beaucoup de pièces neuves, comme neuve, 150,000 km, prix 5,700$. 531-1456

DRIVER-AUTO

1309 Denison Est, Granby
776-6758

94 GEO METRO, 2 ptes, aut. verte, 4,995$;
93 HONDA Civic Hatch, 80,000 km, 7,495$.
93 PLYM. COLT 2 p, 5 vit., pour 2,995$.
92 FORD Festiva rouge, 5 vit., seul. 45,000km, 3,495$.
92 PASSEPORT OPTIMA, 2 ptes, 5 vit. comme neuve, 12 mois gar. 2,695$.
92 TEMPO 2 ptes, 5 vit., rouge, 3,200$
91 MERCURY Topaz, 4 ptes, auto. 3,495$.
91 VOLKS GOLF, 2 ptes, 5 vit., verte, 3,995$.
91 MAZDA 323, 2 p, autom. 3,995$.
90 LUMINA EURO, 3.1, t. équip. 3,495$
90 LUMINA APV, 7 sièges capitaine, tout équipé, 6,800$
90 FIREFLY, 2 p. 5 vit. clutch et freins neufs, 2,400$.
90 NISSAN SENTRA 4 ptes, 5 vit. très propre, garantie, 3,995$
90 FIREFLY 4 ptes, aut. rouge, 2,295$.
89 SAAB 900, 2 p, 5 vit., 3,495$
89 EAGLE Vista, 4x4, 7 pass. air, 5 vit. clutch et freins neufs, 3,200$.
89 TERCEL 2 ptes, 5 vit., bleue, 1,995$.
89 ACCORD, 2 ptes, 5 vit., 3,200$.
88 HONDA CIVIC DX, 5 vit., moteur 80,000 km, 3,495$.
88 CHEVROLET S-10 5 vit., 2,495$
88 THUNDERBIRD 3.8, bas mil., 2,695$.
88 TERCEL 2 ptes, 5 vit., grise, 1,995$.
88 NISSAN Sentra XE 2 ptes, 5 vit., toit ouvrant, rouge, 2,695$
88 DODGE SHADOW, 4 p., aut.. 1,850$.
88 NISSAN Pulsar NX, blanc, garantie 6 mois, t-top, 2,695$.
88 TEMPO 4 p. aut. 6 mois gar. 1,995$.
88 GMC Cube Van aut. 3,995$.
87 FORD VAN Cargo, aut., 2,250$.
86 GMC CAB +, V6 aut., 2,495$
86 FORD TAURUS, 4 p., t. équ., 1,495$.
74 STEP Van tout original, 2,250$.
GARANTIE DE 6 MOIS OU 12 MOIS
C'EST VOTRE CHOIX!

Dans le cadre du 17e Granby International

ENCAN
DE VOITURES ANCIENNES

LE SAMEDI 25 JUILLET, à 11 h

au parc
Daniel-Johnson à Granby
Information :
(514) 777-1330

L155523

SPÉCIAL DÉMOS

98 VW JETTA GT, bleue, 5 vit., clim., 8 500 km
19 500 $
97 VW JETTA, turbo diesel, noire, 5 vit., clim., 10 000 km
18 500 $
97 VW JETTA, turbo diesel, verte, 5 vit., clim., 8 200 km
18 700 $
97 VW JETTA, turbo diesel, rouge, 5 vit., clim., 10 000 km
18 500 $
97 VW JETTA, turbo diesel, bleue, 5 vit., clim., 12 600 km
18 300 $
97 VW CAMPEUR WINNEBAGO, aut., t. équipé
49 000 $

USAGÉS

95 AUDI A6 QUATTRO, noire, t. équi., 66 000 km
31 995 $
95 AUDI A6 QUATTRO, blanc perle, t. équi., cuir, 71 000 km
31 995 $
94 AUDI S4 QUATTRO, t. équi., cuir, 109 000 km
26 995 $
94 VW JETTA GL, essence, bleue, toit ouvrant, 104 000 km
9 695 $
90 HONDA [illegible]X, aut., clim., VENDUE
5 895 $
90 VW WEEKENDER WESTFALIA
Spécial 13 995 $
88 DODGE MINI-VAN CARGO
Spécial 2 295 $
87 JETTA, turbo diesel, 2 p.
2 495 $

Granby Volkswagen
1133 Principale, Granby 372-4763
L155608

ACHETEZ OU LOUEZ

1998 FORD ESCORT SE WAGON

automatique, tout équipée, verte, 31 280 km
66,97 $/semaine, taxes incluses

1997 PONTIAC GRAND AM SE

V-6, automatique, 4 portes, tout équipée, bleue, 52 556 km
67,96 $/semaine, taxes incluses

1995 FORD CONTOUR GL

automatique, climatiseur, 4 cylindres, 4 portes, rouge, 85 118 km
69,64 $/semaine, taxes incluses

1995 FORD F150 XL

4x4, king cab, aut., rouge, 44 602 km
112,51 $/semaine, taxes incluses

1995 PLYMOUTH VOYAGER SE

Aut., t. équipé, bleu, 67 344 km
83,44 $/semaine, taxes incluses

1995 MERCURY SABLE

4 portes, V6, aut., t. équipé, bourgogne, 88 538 km
68,33 $/semaine, taxes incluses

1995 HONDA CIVIC DX

Aut., 3 places, clim., rég. de vitesse. vert, 51 335 km
77,68 $/semaine, taxes incluses

1996 FORD ESCORT LX

automatique, tout équipée, verte, 53 043 km
62,84 $/semaine, taxes incluses

Plusieurs autres véhicules en inventaire

1985 NISSAN MICRA, 5 vit., rouge, grise, 66 000 km — SPÉCIAL **995 $**
1986 OLDSMOBILE CALAIS, automatique, 2 portes, 4 cylindres, grise — SPÉCIAL **695 $**
1990 PONTIAC SUNBIRD, 2 p., 5 vit., rouge — SPÉCIAL **3 995 $**
1991 LADA NIVA, 4x4, 5 vit., rouge, 108 080 km — SPÉCIAL **1 495 $**

Les Automobiles **G.Bilodeau** inc

2427, CHEMIN DUNHAM, COWANSVILLE 263-8693

Tous nos véhicules portent une garantie du manufacturier ou de la maison

L155726

Optimum VÉHICULES D'OCCASION GM

CHARLAND

Chevrolet • Oldsmobile • Cadillac

AUTOMOBILES

OLDSMOBILE CUTLASS SUPRÊME 1994
N° 8-2016A

• Décapotable
• Tout équipée
• 41 000 km

FINANCEMENT 60 MOIS
383$ /mois + taxes
Garantie Optimum catégorie 1er

PONTIAC SUNBIRD 1994
N° 8-2066A

• 2 portes
• Portes électriques
• Automatique
• Moteur 4 cylindres

FINANCEMENT 48 MOIS
217$ /mois + taxes
Garantie Optimum categorie 1er

PLYMOUTH COLT GL 1995
N° 8-2026B

• Volant inclinable
• Manuelle
• 5 vitesses
• 4 cylindres
• 56 800 km

FINANCEMENT 60 MOIS
192$ /mois + taxes
Garantie Optimum categorie 1er

CHEVROLET CAVALIER 1997
N° 8-2097A

• Automatique
• 4 cylindres
• 38 500 km
Balance de financement GM

FINANCEMENT 60 MOIS
274$ /mois + taxes
Garantie Optimum categorie 1er

L155547

595, boul. Boivin, Granby 372-4242

370 AUTOS

FORD PROBE GT 1993, 5 vit., rouge, 95,000 km, tout équipé. 372-2944

FORD RANGER 93, noir, 48,000 km, man., 4 cyl., prix 7,000$. Tél: 777-1092 Réginald.

FORD TAURUS 89, 145,000 km, très propre, 4 mags, tout équipé, 3,800$ nég. (450)-295-3537

FORD TAURUS 88 GL, 3.8 l., aut., V6, 209,000 km, très propre, prix 2,200$ ferme. Tél: 243-1401.

AUTOMOBILES CENTRE-VILLE GRANBY

NOTRE TERRAIN S'EST AGRANDI NOS PRIX SONT RÉDUITS VENEZ LE CONSTATER

TAUX D'INTÉRÊT

à partir de 4,8%

Sur les modèles 1993 à 1998

97 PLYM. BREEZE, 2,4 L, clim., 18 km
97 OLDS. AURORA, 28 000 km, noire
97 CHRYSLER SEBRING LXI, 33 km
96 DODGE CARAVAN, 7 pass., clim.
96 SUZUKI JX SPORT, 4 p., 5 vit., 37 km
96 DODGE AVENGER ES, aut., V-6
96 AVENGER, 4 cyl., clim., rouge
95 HONDA CIVIC 2 p., aut., rouge
95 NEON, 4 p., 5 vit., 5 900 $
95 HONDA CIVIC DX COUPE, 5 vit.
95 CARAVAN CARGO LONGUE, blanche
95 PLYM. GR-VOYAGER SE SPORT
95 TAURUS S.H.O., t. équipée, verte
95 VOLKS GOLF, 4 p., 5 vit., toit, noire
95 CHRYSLER INTREPID verte
95 EAGLE VISION ESI, 77 km
95 GÉO MÉTRO, 4 p., 5 vit.
95 NEON H-LINE, 4 p., 33 km
94 TOYOTA 4-RUNNER, V-6, t. équipé
94 DODGE SPIRIT, 4 p., clim., 56 km
94 MAXIMA GXE, blanche
94 FORD RANGER XLT 4x4, X-cab, aut.
94 HONDA ACCORD LX, 2 p., clim.
94 CHRYSLER CONCORDE t. équipée
94 PLYMOUTH VOYAGER LE SPORT
94 EAGLE VISION TSI, 3,5 L, cuir
94 CHRYSLER VAN TOWN + COUNTRY
93 TOYOTA TERCEL LS, 4 p., 5 vit.
93 HONDA DEL-SOL, 5 vit., rouge
93 CHEROKEE LAREDO, 4,0 L, rouge
93 CHRYSLER INTREPID ES, noire
93 PLYM VOYAGER LX, 7 pass., clim.
93 SUZUKI SWIFT GLX, 4 p., aut., clim.
93 FORD VAN CARGO ECONOLINE, V-8
93 MAZDA CRONOS ES, V-6
93 PLYM. LASER RS, 5 vit, clim, mags
93 COLT GL, 2 p., aut.
93 PLYM. GR.VOYAGER LE
92 VOLKS JETTA, 4 p., 5 vit., clim.
92 GEO 4 p., 5 vit., 85 km
92 MAZDA MX-3, 5 vit., ou aut.
92 ACURA LEGEND LS, noire
92 CHRYSLER CARAVAN LE, t. équipée
92 MAZDA 323, 3 p., 5 vit., blanc
92 VOLKS JETTA, 4 p., aut.
92 BUICK REGAL, GRAN SPORT, 4 p.
91 SUZUKI SIDEKICK,4x4,décapotable,5 vit.
91 HONDA 4 p., clim., S. ÉDITION
91 TOPAZ GS, 4 p., clim.
91 CUTLASS SUPRÊME INTER, 4 p.
91 YJ RENEGADE, 4x4, 2 toits, 5 vit.
90 TOYOTA CELICA GTS, 5 vit., blanche
90 TOYOTA 4-RUNNER, V-6, 5 vit.
90 TOYOTA CAMRY, V-6, t. équipée
90 JETTA, 4 p., 5 vit., toit, clim.
90 JEEP CHEROKEE SPORT, 2p., 5 vit.
90 CAVALIER 2 p., aut., 48 km
90 HONDA ACCORD EX, 4 portes
89 TRANS-AM, V-8, 5 vit., blanche
89 NISSAN 240 SX, 5 vit., toit
88 CHEV. CELEBRITY familiale
86 MAZDA RX-7, 5 vit., rouge

NOS SPÉCIAUX

89 FIESTA, 5 vit. 1 400 $
88 GR-AM, 2 p., 1 400 $
85 JETTA 4 p., aut. 900 $
84 FIERO 5 vit., noire, 1 500 $

*4,8 % sur 36 mois, 5,8 % sur 48 mois ou 6,8 % sur 60 mois

601 Principale, Granby
378-1212
À côté de la Cantine chez Ben

L154855

370 AUTOS

GEO METRO berline, 92 , blanche, 4 cyl., 5 vit., très propre.
DODGE SPIRIT V6, aut., 4 vit., blanche, aileron, modèle sport. 777-2549

GEO METRO 96 man., blanche, 2 ptes, très propre, 55,000 km, 5,900$.
Tél: 539-1169 ou 297-0507.

GOLF DIESEL 85, manuelle, mécanique A1, 256,000 km, prix 1,000$. 776-6741 laissez message sur répondeur.

GRANBY NISSAN INC.
433 PRINCIPALE, GRANBY
TÉL. 378-9088-89

96 NISSAN MAXIMA GXE, tout équipée, verte émeraude.
96 HONDA ACCORD EX, 4 ptes, aut., tout équipé, blanche
95 NISSAN 200SX, SE, 2 ptes, man.
95 NISSAN 240 SX, man. tout équipée, toit ouvrant, aileron.
94 PLYMOUTH ACCLAIM, AUT., 4 PTES, aut, belle équip.
94 NISSAN ALTIMA XE, aut., très propre.
93 NISSAN NX 1600, 2 p, rouge, man. très propre.
93 NISSAN Pathfinder SE, 5 vit., V6, 4ptes, 69,000 km.
92 PONTIAC Sunbird SE, autom. 4 ptes, bien équipée
92 NISSAN SENTRA XE, 4 ptes, aut., blanche, 88,000 km.
92 HYUNDAI SONATA GL, AUT., bleue
90 NISSAN 240 SX, man., noire
90 NISSAN camion, 5 vit., prêt pour le travail.
89 VOLKS JETTA, 4 p. man., champagne.

GRAND AM 1987, aut., mécanique A1, démarreur à distance, antivol, 2,500$ nég. 375-1360

GRAND PRIX SE 1994, bleu foncé, aut., 77,000 km. Marco 793-4763

HONDA ACCORD 1986, aut., 1,000$. 375-6144

HONDA ACCORD 87 man., 4 ptes, pour pièces ou route. Prix à discuter. Tél: 777-3089 Mario.

HONDA ACCORD EX aut., 1996, 70,000 km, 4 ptes, en excellent état. À voir chez Nissan Granby. Tél: 548-5603.

HONDA CIVIC 1988, SE, toit ouvrant, antivol + anti-démarreur, 83,000 km seulement, très bien entretenu. Un seul proprio. 4,000$. 372-9329

HONDA CIVIC COUPÉE DX 1995, spécial édition, noire, air clim., miroirs électr., 70,000 km, 11,000$. 539-3498

HONDA PRÉLUDE 88, toit ouvrant, 150,000 km, excellent état, 6,000$. Inf. 360-0938

HYUNDAI EXCEL GL 88, 5 portes, aut., 750$ nég. 372-1294

HYUNDAI EXCEL 1991, manuelle, 5 vitesses, 165,000 km, bonne condition, prix 1,500$ nég. 777-7988 François.

HYUNDAI SPECIALE EDITION EXL 1991
aut., 4 portes, rouge, toit électr, tout équipée sauf air. Prix à discuter, petit trouble de moteur. Très bon état., aucune rouille, peinture originale. 777-8086

JEEP YJ 89, 5,250$ nég. PLYMOUTH VOYAGER 90, 4,000$ nég. Particulier. 372-3864 ou 770-0282 ou 360-2791

JETTA CARAT 87 bon pour bricoleur ou pces, 750$. Demandez Jacques au 777-5810 rés. ou 372-8860 bur.

J.P. AUTOS
1640 Jacques-Cartier, Farnham
Tél. 293-4904

96 F150 4x4, 65,000 km.
95 WINDSTAR GL, 59,000 km, 7 pass.
95-94, F150 king cab 4x4.
94 FORD Taurus, aut., tout équipé
94-93 VILLAGER LS, 7 passagers.
93 VOYAGER 7 passagers.
93 GRAND PRIX GTP.
93 ESCORT LX, 5 vit., 78,000 km
93 FORD PROBE, 5 vit.
93 TOPAZ, 4 p., aut.
92 BONNEVILLE SSE, aut. 4 ptes.
92 MAZDA PROTÉGÉ, 4 p., aut.
93 AÉROSTAR sport 7 pass., aut.
91 DODGE Colt, 5 vit.
88 DODGE CAMPER.
87 GRAND MARQUIS LS.
87 GOLF CABRIOLET, 5 vit.

Les Entreprise
Denis Paré Auto Inc.
Toutes ces voitures sont pour être restaurées. Prix 550$ chacune ferme.
65 FORD FALCON, bleue
80 MONZA
62 FORD THUNDERBIRD, verte
65 FORD GALAXIE, bleue
74 AMC GREMLIN, jaune
73 DODGE DART, jaune
71 DODGE CORONET, verte
64 CHRYSLER SARATOGA, grise
63 BUICK CUSTOM, noire
78 OLDS. OMEGA, bleue
1225 Principale, Granby
378-0660

LUMINA VAN APV96, 18,200 km, a/c, 7 passagers (bucket seat), radio-cassette, stéréo, coussin gonflable côté conducteur, freins ABS, 16,000$. Tél: 777-6084.

LUMINA VAN 95 40,000 km, a/c, régulateur de vit., vitres teintées, 7 passagers, A-1, 14,900$. Tél: 372-4177.

370 AUTOS

MAZDA RX7 1986, aut., rouge, 150,000 km, 4 pneus neufs, très propre, 3,200$. 372-6012

MERCEDES 1985, 2 places, 380 SL, décapotable + toit dur, jamais sorti l'hiver, couleur bourgogne, pièce de collection. Pag. 819-573-3085 ou rés; 819-820-0701

MERCURY SABRE familiale 1988, 7 passagers, V6 3 L, bleu marin, très propre. Faut voir. 2,500$. 777-6982

NISSAN 300 ZX TURBO 86, t-top, aut., 137,000 km, très bonne condition. Tél: 375-5179 soir ou 372-8860 jour.

OLDS ACHIEVA 1992, aut., 85,000 km, tout électrique, 6,500$. 293-0154

OLDS CUTLASS 1980, 350, 4 barils, 130,000 km, freins, direction, échappement neufs, méc. A1, inspectée par la SAAQ juin 98, 1,500$ nég. **VOLKS RABBIT 1984 GTi,** moteur 120,000 km, méc. A1, pièces additionnelles: moteur, transmission, embrayage, radiateur, alternateur, 'galliper', 1,500$ nég. 378-3466

PIÈCES DE PICK-UP S-10, moteur V6, 2.8 L, neuf transmission, prix à discuter. Boîte fibre de verre 200$. 372-7322

PLYMOUTH SUNDANCE 1990, très propre, aut., a/c, démarreur à distance, 4,000$. Tél: 375-5575.

PLYMOUTH SUNDANCE 89, 2.5 litres, 4 portes, 112,000 km, très bonne condition, démarreur à distance. Faut voir, 3,500$. 777-7918

PONEE 1987 bonne mécanique, 400$. Tél: 375-3296.

PONTIAC GRAND PRIX LE 1988, très propre, très bonne mécanique, pneus d'hiver et démarreur à distance inclus. À voir! 2,100$. 777-5789

PONTIAC GRAND AM 1988, blanche, 2 portes, injection, 4 cylindres, automatique, très propre, en excellente condition, très bon prix. A voir au 396 Principale à Granby, centre-ville.

PONTIAC LEMAN 1980, automatique, très propre, bonne mécanique, prix 1,500$. 375-9245

PONTIAC SUNBIRD 1990, 4 portes, aut., 125,000 km, A/C, 2,750$. 776-0334

POUR COLLECTIONNEUR! MUSTANG rouge 74, 58,000 milles, 2 propriétaires, moteur original V6, très bon état. Claudette Poirier, (418)-294-2843

RENAULT ALLIANCE 1985, 5 vit., moteur 1.7 L, radio Am-Fm, barre d'attache, pour pièces ou route, 250$. 539-0654 ou 531-2252

SAAB 900 86, 16 valves, 4 roues d'hiver, 196,000 km, man., bonne condition, 2,900$ nég. 372-6009 ou 776-7369

SATURN SIR 1993, vert-bleu, aut., 83,000 km, tout équipée avec air, toit ouvrant, rég. de vit. 372-3785

STORM GSI, 1993, bleue, manuelle, 120,000km, tête de moteur polie, exaust, sebring 4", 6,800$. Inf. 375-9433 (rép.)

★★★★★
CHAREST AUTOMOBILES
1308 PRINCIPALE, Granby
777-6665

★ CAMIONS ★
97 FORD F-150 XLT, K-cab, 4x4, 60km
94 FORD RANGER XL, 4 cyl. 5 vit. aubaine
92 SUZUKI Sidekick JX 5 vit., décapotable
92 DODGE Dakota Club Cab, V6 aut., A1
89 FORD AÉROSTAR V6, aut., 5 pass., A1
88 CHEVY S-10, K-cab, V6, 5 vit. aubaine.

★ AUTOS ★
95 CHRYSLER Intrepid, aut. V6, 'full'
95 GÉO METRO 4 p. 5 vit. 4 cyl. 60km.
94 HONDA Civic CX 3 p, 5 vit., 4 cyl., vert
93 SUZUKI SWIFT GLX aut., 4 cyl., "full"
93 FORD Tempo GL 4 p, 4 cyl., aut. air
93 SUZUKI SWIFT GS, 3 p, 4 cyl., 5 vit. A1
93 CHEVY CORSICA V6, aut., air, 90 km
92 HONDA Accord LX 2 p, 4 cyl., 5 vit.
92 FORD Taurus wagon, V6, aut., "full"
92 NISSAN SENTRA DLX, 4 p., 4 cyl. 5 vit.
92 TOYOTA Paseo, 2 ptes, 5 vit., toit, C.D.
91 HONDA Civic DX 3 ptes, 4 cyl., 5 vit.
91 CHEVY Cavalier RS, 2 p. 4 cyl. aut. air.
91 OLDS Cutlass Suprême SL, V6, "full"
90 HONDA CIVIC Si, 3 ptes, 5 vit., aubaine.
90 MERCURY Topaz GS, 4 cyl. aut. air.
89 TOYOTA TERCEL coupée, 4 cyl. 5 vit.
88 SUBARU DL, 4 p. 4 cyl. aut. 138km.
87 CHEVY CAVALIER, 2 ptes aut. 57km
86 NISSAN Pulsar 2 p, 4 cyl., aut., 110km
89 CHEVY Corsica 4 p. V6, aut. 1,700$
87 TOYOTA Tercel, 4 cyl. 5 vit, 1,500$

777-6665
★★★★★

TEMPO 88 aut., grise métallique, 4 ptes, int. et ext. très propre, mécanique A-1, 155,000 km, 1,450$. Tél: 772-6233

TOYOTA PASEO 1997, 18,000km; GRAND AM GT, 1995, 30,000 milles; CADILLAC De Ville, 1970, convertible; GRAND AM 1988.
Intéressé: 375-5699 ou 378-2507

370 AUTOS

SUPER VENTE VACANCES !
TOUS NOS VÉHICULES SONT VÉRIFIÉS ET GARANTIS
MÉCANIQUE GÉNÉRALE
TARIF : 25$ L'HEURE
OUVRAGE GARANTI
CASTROL GTX
VIDANGE D'HUILE AVEC FILTRE
À PRIX SPÉCIAL 19,95$
CONÇUE POUR ASSURER UNE PROTECTION ACCRUE CONTRE LA DÉGRADATION
NORMAND ROBICHAUD
1685 PRINCIPALE, GRANBY
378-0657

-- AUTOS --
95 GEO METRO 4 p., 5 vit., 68,000 km comme neuve
94 PONTIAC GRAND AM, 4 p. aut. t-équip
94 PONTIAC GRAND PRIX SE, 4 p., blanche, tout équipée, air.
93 PONTIAC GRAND AM, 4 p., aut.
89 CADILLAC DE VILLE, 2 p., tout équipée
89 CADILLAC DE VILLE, 4 p., tout équipée
89 CHRYSLER DAYTONA ES, t-équip. 5 vit.
89 OLDS CUTLASS Suprême, V6, 2 p., aut., tout équipée, air, comme neuve.
89 HYUNDAI SONATA, 4 p., 5 vit., équipée, très propre, faut voir!
85 PONTIAC 6000, V6, aut., 4 p., très propre, faut voir!

-- CAMIONS --
95 DODGE CARAVAN, 7 pass., siège d'enfant, rouge, tout équipé
93 DODGE CARAVAN ES, blanc, V6, 7 pass., tout équipé
93 PLYM. Voyager 7 pass. V6, 72,000 km
93 SUZUKI SIDEKICK, conv., 5 vit., blanc, comme neuf.
91 SUZUKI SIDEKICK, conv., gris, aut.
88 MAZDA B2200, king cab, 4 cyl., aut., P.B., très propre.

TOYOTA PASEO 1992, 155,000 km, pas de rouille, mécanique A1, 5,500$ nég. 293-7269

TOYOTA TERCEL 1988 man. 5 vit., 157,000 km, excellente condition, prix à discuter. Personne sérieuse seulement. 375-2989

TOYOTA 1986 manuelle, 800$; **OLDSMOBILE 1980**, 500$. Après 18 h au 777-6743

VAN DODGE ROYAL 150, 8 cyl., aut., 1986, mécanique et carrosserie très bonne condition, 3,000$. 263-0649

VOLKS FOX 1987 5 vit., 4 portes, blanc, 8 pneus neufs, bonne condition, prix 1,050$.
Info : 372-4074

SUZUKI SWIFT GA 1993, 2 ptes, 193,000 km, listée 2,300$, faites une offre.
Info: sur semaine 378-2364 ou 378-5183

SUZUKI SWIFT GTI Twin Cam 16 valves, 1989, très propre, en bonne condition, 116,000 km. 372-2354

GRANBY

AVIS DE PROMULGATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 2245-1998

AVIS PUBLIC est donné, par le soussigné, greffier de la Ville de Granby :
1. Que lors d'une séance ordinaire tenue le 6 juillet 1998, le conseil municipal de la Ville a adopté le règlement intitulé : «Règlement numéro 2245-1998 abrogeant le règlement numéro 2170-1996 décrétant l'annexion d'une partie du territoire de la municipalité du Canton de Shefford».
2. Que ledit règlement a pour objet d'abroger le règlement numéro 2170-1996 décrétant l'annexion d'une partie du territoire de la municipalité du Canton de Shefford.
3. Que ledit règlement est déposé à mon bureau, à l'hôtel de ville, 87, rue Principale, Granby, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.
4. Que ledit règlement entrera en vigueur selon la loi.
DONNÉ À GRANBY, QUÉBEC, en ce 14 juillet 1998.
L'assistant-greffier,
Robert Duval

410-C408534

370 AUTOS

JEAN VERRIER AUTO
564 DUFFERIN, GRANBY
375-3633
Taux d'intérêt à partir de
4,8 %
sur véhicules 93 et plus

1996 Cavalier Z22, 2 p. 5 vit., verte, 9,900$.
1996 Cavalier Z22, 2 p. aut. air, 52,000km
1995 Firefly, 3 p., aut., 76,000 km
1995 Windstar GL, tout équipée, 84,000 km, 14,900$
1995 Pontiac Transport SE, tout équipée, 67 km,
1995 Intrepid, vert forêt, moteur 3.5L, 64,000 km
1995 Chev. Lumina LS, tout équipée, 44,000 km
1995 Lada Samara, 3p. 5 vit., 50,000 km
1994 Saturn SL1, 4 ptes, 5 vit, toit ouvrant
1994 Sundbird Le, 2 p. 5 vit., 70,000 km, rouge
1994 Ford Taurus LS, familiale, 82,000 km
1994 Plymouth Voyager LX, tout équipé, 3.3 L
1993 Dodge Spirit, 4 p., air, 109,000 km
1993 Geo Storm, aut., 88,000 km
1993 Civic DX, 3 p., aut., 93,000 km
1993 Ford Aerostar XL, 7 pass., air
1993 Excel CXL, 3 p., aut.
1993 Mazda MX3, 5 vit., noire, 115 km km
1992 Saturn SL1, 4 ptes, aut. a/c, 97 km
1992 Grand Prix LE, 4 p., V6, tout équipé, 100,000 km
1992 Jetta, 4 p., aut., air, 102,000 km
1991 Ford F350, 4 p., roues doubles, tout équipé, moteur 460, 131,000 km
1991 Buick Century LTD, tout équipée, 123,000 km
1991 Side Kick JX, 5 vit., blanc, 2 toits, 94,000 km
1991 Mercury Sable, 4 p., tout équipé, 123,000 km
1990 Ford F150, V8, aut., 110,000 km
1990 Jetta diesel, 4 ptes, 5 vit., très belle
1990 Toyota Corolla DX 4 ptes, aut., 114,000 km, 1 seul propriétaire.
1990 Grand Am LE, 4 p., 121,000 km
1990 Buick Le Sabre LTD, bleue, 134 km
1989 Cadillac Fleetwood, très beau, 129,000 km
1988 Cavalier RS, 2 p., 5 vit., 151,000 km, 2,900$
1988 Nissan Pulsar, 5 vit., rouge, 119,000 km, 3,900$
1987 Buick Le Sabre LTD, très beau, 2,900$
1987 Dodge Shadow, 4 p, aut., 131,000 km, 1,850$
OUVERT LE SAMEDI DE 10 H À 16 H

JEAN VERRIER AUTO
564 DUFFERIN, GRANBY
375-3633

1992 JETTA turbo diesel.
1991 SUZUKI Swift GT.
1989 HYUNDAI Excel, aut.
1989 FORD Aérostar, man.
AUTOMOBILE R. MÉNARD
500 rue MÉNARD, Ste-Cécile Milton.
372-4370

2 VÉHICULES MAZDA pick up, B2000, 86, à vendre pour les pièces. Faites vite! Tél: 378-9348.

4½ MODERNE, endroit paisible, laisserais stores et décorations, libre 1er sept. 360-0519

SUZUKI SWIFT GL 1990, 4 portes, man., 4 cyl., moteur 1.3, très bonne condition, 105,000 km. Meilleure offre. 539-0750

ENCAN
de consignation
le samedi 25 juillet 1998 à 11 h a.m.
au 51, chemin Granby, Roxton Falls
SERA VENDU : Tracteur de ferme; tracteur à gazon; machineries agricoles; machinerie industrielle; camion; auto; véhicule récréatif.
Condition : Comptant
Cantine sur les lieux
Consignation acceptée jusqu'au matin de l'encan.
Pour information :
ANDRÉ CHAMPIGNY ENCANTEUR
169 St-Joseph, Roxton Falls
(450) 548-5549
À votre service pour tout genre d'encan

400-C408908

18

GRANBY

AVIS PUBLIC

À toute personne habile à voter du territoire de la municipalité

RÈGLEMENT NUMÉRO 2246-1998

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

1. Que lors d'une séance ordinaire tenue le 6 juillet 1998, le conseil municipal de la Ville a adopté le règlement intitulé : «Règlement de concordance numéro 2246-1998 modifiant le règlement numéro 1957-1991 concernant le plan d'urbanisme afin de se conformer aux amendements du schéma d'aménagement adopté par le règlement numéro 98-96 de la M.R.C., initialement adopté sous le projet de règlement numéro PP13-1998».

2. Que l'objet de ce règlement est de modifier le règlement numéro 1957-1991 concernant le plan d'urbanisme de la Ville et le schéma d'aménagement de la Municipalité régionale de Comté de la Haute-Yamaska, (règlement numéro 98-96) pour tenir compte d'un corridor récréo-touristique sur la rive nord de la rivière Yamaska reliant le Centre d'interprétation de la nature du lac Boivin et le Parc de la Yamaska.

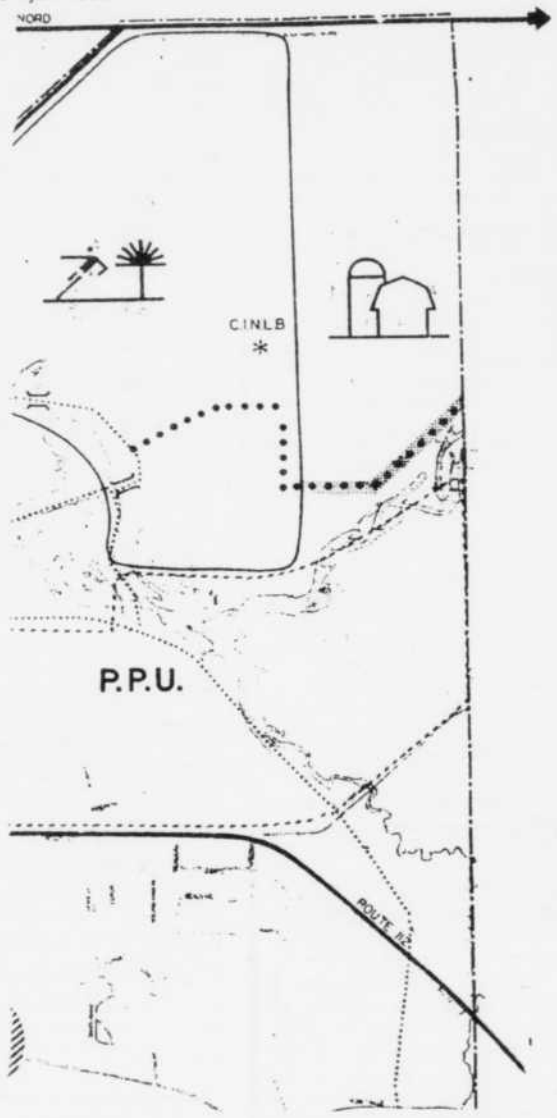
RÉSUMÉ

Le règlement numéro 1957-1991 concernant le plan d'urbanisme est modifié afin de :

1° identifier le tracé du réseau polyvalent projeté sur la rive nord de la rivière Yamaska, traversant les lots 1999, 590-7 et 1994 du cadastre du Canton de Granby;

2° identifier le parc linéaire projeté sur la rive nord la rivière Yamaska traversant les lots 590-7 et 1994 du cadastre du Canton de Granby.

Ledit réseau est identifié au plan d'urbanisme de la Ville de Granby, feuillet 1, dossier 971 en date du 21 janvier 1991, modifié le 11 novembre 1996 et à nouveau le 4 juin 1998.



3. Que toute personne habile à voter du territoire de la municipalité peut demander par écrit à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité du règlement numéro 2246-1998.

4. Que cette demande doit être transmise à la Commission dans les 45 jours qui suivent la publication du présent avis.

5. Que si la commission reçoit une telle demande d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de la municipalité, celle-ci doit donner son avis sur la conformité du règlement au plan dans les 60 jours qui suivent l'expiration du délai prévu pour demander à la Commission son avis sur la conformité du règlement numéro 2246-1998 au plan.

6. Qu'une copie des conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit de faire une demande à la Commission municipale et de la condition d'exercice du droit d'une personne morale de faire également une demande à la Commission municipale peut être obtenue au bureau du greffe de la municipalité durant les heures normales d'ouverture de bureau.

DONNÉ À GRANBY, QUÉBEC, ce 14 juillet 1998.
L'assistant-greffier
Robert Duval

410-C408936

AVIS DE CORRECTION

Prenez avis qu'une erreur s'est glissée dans l'avis de vente d'immeuble aux enchères publiques sous contrôle de justice, référence Caisse populaire de Granby, contre André Parent et Gilles Parent (Développement Nouvel Air) parue le 16 juillet dernier.
Ainsi, dans la désignation des biens, on aurait dû lire : **«Une partie du lot trois-cent vingt-six (326 ptie)»** en non pas (236 ptie) comme il était indiqué.
Nous nous excusons de ce contretemps.

410-C408949

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
COUR MUNICIPALE
NO. 97005485 - BREF D'EXÉCUTION, AVIS ART. 580.1 C.P.C.

Ville de Granby partie demanderesse
- vs -
Pascal Parent Partie défenderesse

AVIS PUBLIC

Le 29e jour de juillet 1998 à 10 h 30, au 1021, rue Guertin, Granby, QC, district de Bedford, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de Pascal Parent, saisis en cette cause, consistant en : véhicule récréatif de marque Yamaha, modèle Kodiak, vert, 4x4 et accès.
Conditions : ARGENT COMPTANT et/ou CHÈQUE VISÉ
Information : Louis Martin, #721 huissier du district de Bedford Jean-Paul Gaumond & Ass., HUISSIERS. - 450-375-3615 - Téléc. 263-0516
26, rue Court, C.P. 1089
Granby (Québec) J2G 9G6

410-C408944

Pour l'amour de la vie !

ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC et ses associations affiliées

Soigner c'est bien, prévenir c'est mieux !
Renseignements et dons :
(514) 259•3422 ou 1•800•361•3504

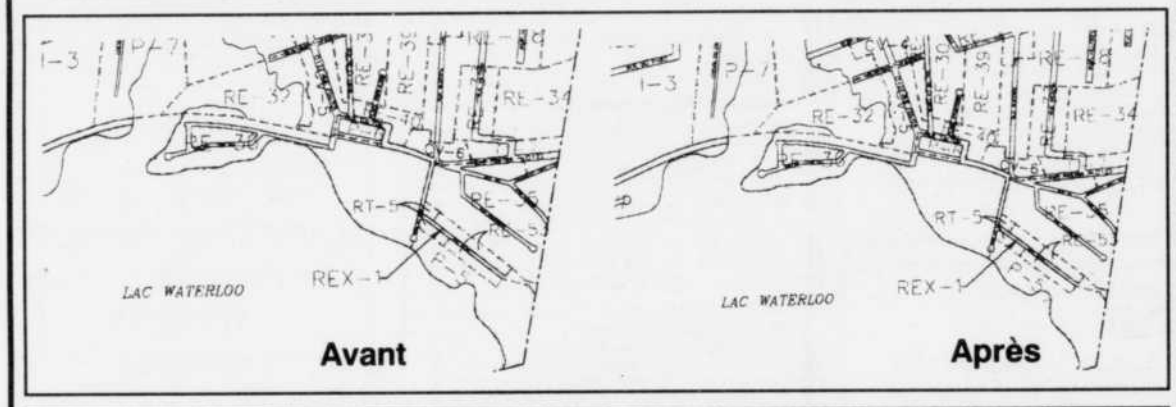
Ville de Waterloo
Service du greffe

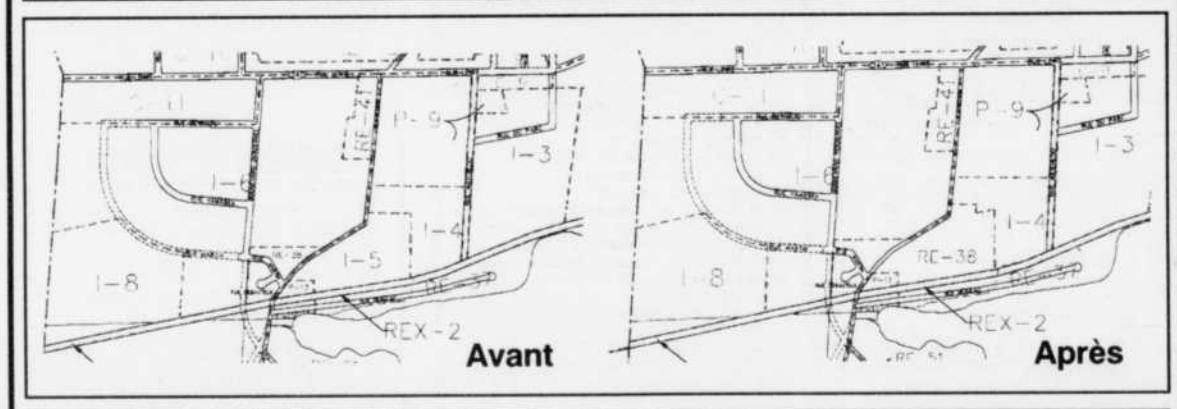
AVIS PUBLIC

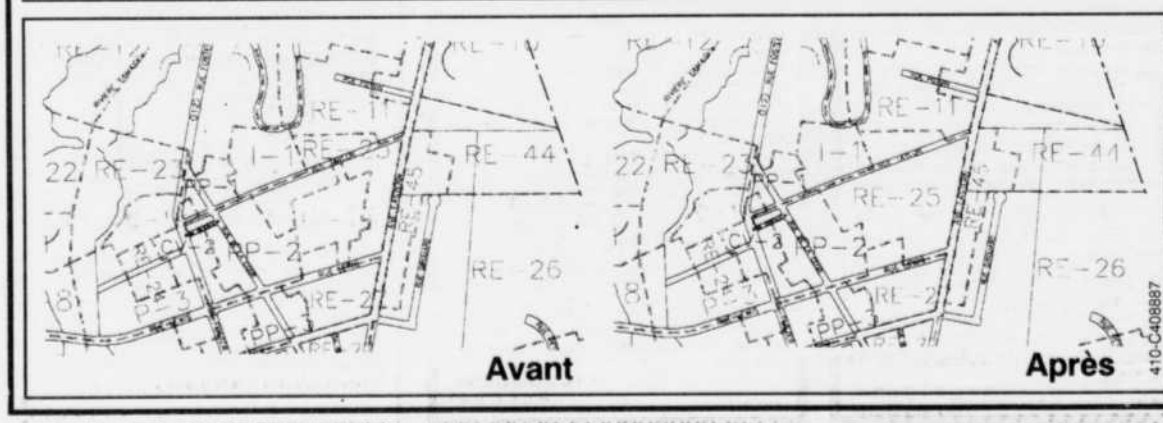
Aux personnes intéressées par le projet de règlement no. 98-689 modifiant le règlement de zonage no. 92-568 et ses amendements.
AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :
Lors d'une séance tenue le 22 juin 1998, le conseil municipal a adopté le projet de règlement no. 98-689 modifiant le règlement de zonage, lequel est intitulé *«règlement de zonage amendant le règlement no. 92-568 et ses amendements, afin de consolider certains secteurs résidentiels et récréo-touristique en bordure du Lac Waterloo, concernant les zones industrielles I-2 et I-5 ainsi que le secteur résidentiel de l'îlot formé des rues Taylor et Lewis, concernant la zone commerciale C-13.»*

1. Une assemblée publique de consultation aura lieu le 27 juillet 1998 à 19 h à l'hôtel de ville de Waterloo situé au 417, rue de la Cour à Waterloo. Les objets de cette assemblée sont les suivants :
   • Inclure dans la zone résidentielle RE-36 les parties des lots 1030, lesquels font actuellement partie intégrante de la zone industrielle I-2;
   • Inclure dans l'actuelle zone RE-38 les lots P-1061, 1049-P et 1049, formant l'actuelle zone industrielle I-5;
   • Inclure dans la zone industrielle I-4 le lot 1049-5;
   • Créer la zone récréo-touristique RT-5 à même l'actuelle zone industrielle I-2;
   • Étendre le périmètre de la zone résidentielle RE-25, afin d'y inclure le périmètre de l'actuelle zone commerciale C-13.
2. Au cours de cette assemblée publique, le conseil expliquera le projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent se faire entendre.
3. Selon les termes de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, le présent projet de règlement de zonage comporte des dispositions propres à un règlement d'approbation référendaire.
4. Les secteurs faisant l'objet de modifications au règlement de zonage sont composés des zones RE-36 et I-2, concernant le **secteur de rue Pré-Sec**, les zones résidentielles RE-38 et industrielle I-5, concernant le **secteur de l'ancienne champignonnière**, la zone I-2 concernant le **secteur de la plage municipale** et les zones résidentielles RE-25 et commerciale lourde C-13 concernant le **secteur de l'îlot Taylor-Lewis**, lesquelles zones sont situées sur le territoire de la Ville de Waterloo de la façon suivante :

Secteur de la rue Pré-Sec :
Le nouveau tracé de la zone résidentielle RE-36 est délimité au nord par le Lac Waterloo et la limite sud du lot 807, à l'est par le prolongement de la rue Foster, au sud et à l'ouest par le Lac Waterloo.
Secteur de l'ancienne champignonnière :
Le nouveau tracé de la zone résidentielle RE-38 comprend le secteur des rues Martin et Désautels, ainsi que le site de l'ancienne champignonnière de Waterloo, à l'exception du lot 1049-5, lequel est inclus dans le périmètre de la zone industrielle I-4.
Secteur de la plage municipale :
Le tracé de la zone RT-5 est borné au nord par la rue Foster et une partie de la rue du Pré-Sec, à l'est par la rue du Lac en incluant les lots 990, 991, 992, P-1020 et 1021 à 1024, au sud et à l'ouest par le Lac Waterloo.
Secteur de l'îlot Taylor-Lewis :
Le nouveau tracé de la zone RE-25 est délimité au nord par l'arrière des lots ayant front sur la rue Taylor, ainsi que par la rue Taylor, à l'est par la rue Eastern, au sud par la rue Lewis et à l'arrière des lots 365, P-366 et 367, à l'ouest par l'ancienne emprise ferroviaire du C.P.R., ainsi que par la limite ouest des lots 355 et 363.
Le projet de règlement de modification ainsi qu'un plan de localisation des secteurs visés peuvent être consultés à l'hôtel de ville de Waterloo située au 417, rue de la Cour du 18 au 27 juillet 1998 selon les heures d'ouverture de l'hôtel de ville.
DONNÉ À WATERLOO CE 18e jour de juillet 1998
Denyse Bélanger
Greffière







410-C408887

Les maladies inflammatoires de l'intestin.

Seule la douleur est prévisible.

Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin

Crohn's and Colitis Foundation of Canada

Avec votre aide, nous trouverons un traitement curatif.

1 800 387-1479

REMERCIEMENTS

Sa conjointe Sylvie Morneau ainsi que ses enfants, André, Marie-France et Nathalie désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Lucien Chénier
survenu le 16 mai 1998

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C408891

REMERCIEMENTS

La famille de Mme Marie-Anne Fortin née Martel désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie à l'occasion de

son décès
survenu le 29 juin 1998

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C408905

REMERCIEMENTS

M. et Mme Roger Dupaul ainsi que les frères et soeurs de Mlle Dupaul désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mlle Francine Dupaul
survenu le 5 juillet 1998

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C408912

GRANBY

AVIS DE PROMULGATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 2246-1998

AVIS PUBLIC est donné, par le soussigné, greffier de la Ville de Granby:
1. Que lors d'une séance ordinaire tenue le 6 juillet 1998, le conseil municipal de la Ville a adopté le règlement intitulé: « Règlement de concordance numéro 2246-1998 modifiant le règlement numéro 1957-1991 concernant le plan d'urbanisme afin de se conformer aux amendements du schéma d'aménagement adopté par le règlement numéro 98-96 de la M.R.C., initialement adopté sous le projet de règlement numéro PP13-1998.»
2. Que l'objet du règlement est de modifier le règlement numéro 1957-1991 concernant le plan d'urbanisme pour assurer la concordance entre le plan d'urbanisme de la Ville et le schéma d'aménagement de la Municipalité régionale de Comté de la Haute-Yamaska, (règlement numéro 98-96) pour tenir compte d'un corridor récréo-touristique sur la rive nord de la rivière Yamaska reliant le Centre d'interprétation de la nature du lac Boivin et le Parc de la Yamaska.
3. Que ledit règlement a fait l'objet d'un certificat de conformité émis par la Municipalité régionale de Comté de la Haute-Yamaska, en date du 10 juillet 1998.
4. Que ledit règlement est déposé à mon bureau, situé à l'hôtel de ville, 87, rue Principale, Granby, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.
5. Que ledit règlement entre en vigueur, selon la loi, le 10 juillet 1998.

DONNÉ À GRANBY, QUÉBEC, ce 14 juillet 1998.

L'assistant-greffier
Robert Duval

C408935

GRANBY

AVIS DE PROMULGATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 2243-1998

AVIS PUBLIC est donné, par le soussigné, greffier de la Ville de Granby:
1. Que lors d'une séance ordinaire tenue le 15 juin 1998, le conseil municipal de la Ville a adopté le règlement intitulé: "Règlement numéro 2243-1998 modifiant le règlement numéro 1961-1991 concernant la construction relativement à la discontinuation des services d'égouts et d'aqueduc, initialement adopté sous le projet de règlement numéro PP11-1998".
2. Que l'objet de ce règlement est de réintroduire au règlement numéro 1961-1991 concernant la construction, l'article qui oblige tout propriétaire projetant de démolir ou de déplacer un bâtiment desservi en égout et aqueduc, de procéder à la discontinuation de ces installations au centre de la rue, s'il n'y a pas un projet de reconstruction dans les douze mois suivant la date d'émission du permis concerné.
3. Que ledit règlement a fait l'objet d'un certificat de conformité émis par la Municipalité régionale de Comté de la Haute-Yamaska, en date du 10 juillet 1998.
4. Que ledit règlement est déposé à mon bureau, situé à l'hôtel de ville, 87 rue Principale, Granby, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.
5. Que ledit règlement entre en vigueur, selon la loi, le 10 juillet 1998.

DONNÉ À GRANBY, QUÉBEC, ce 14 juillet 1998.

L'assistant-greffier,
Robert Duval

410-408933

Ville de Lac Brome / Town of Lake Brome

APPEL D'OFFRES

La Ville de Lac Brome demande des soumissions pour l'entretien et le déblaiement des chemins des zones 7, 8, 9, 10 et 11 pour les saisons hivernales de 1997-98, 1998-99, 1999-2000.

		MENTIONS
ZONE 7	(environ 22,4 km)	A/0 1998-10
ZONE 8	(environ 29,3 km)	A/0 1998-11
ZONE 9	(environ 18,4 km)	A/0 1998-12
ZONE 10	(environ 19,2 km)	A/0 1998-13
ZONE 11	(environ 1 971 mètres)	A/0 1998-14

Les documents de soumission sont disponibles au coût de 10,00 $ chacun (payable comptant ou par chèque visé) à l'Hôtel de Ville de Lac Brome, 122 Lakeside, C.P. 60, Lac Brome, J0E 1V0 (450) 243-6111. Ce montant est non remboursable.

Les soumissions devront être reçues par la soussignée dans des enveloppes scellées avec la mention appropriée au plus tard à 14 heures le 30 juillet 1998. L'ouverture aura lieu dans la salle de conférence à l'heure et l'adresse ci-haut mentionnées.

Ville de Lac Brome ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions qui seront présentées et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Donné à Lac Brome
Ce 18e jour de juillet 1998

Catherine Bouchard
Greffière

411-C408941

GRANBY

AVIS DE PROMULGATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 2247-1998

AVIS PUBLIC est donné, par le soussigné, greffier de la Ville de Granby:
1. Que lors d'une séance ordinaire tenue le 6 juillet 1998, le conseil municipal de la Ville a adopté le règlement intitulé: "Règlement de concordance numéro 2247-1998 modifiant le règlement numéro 1960-1991 de zonage afin de se conformer aux amendements du schéma d'aménagement adopté par le règlement numéro 98-96 de la M.R.C., et de soustraire une partie de la zone Agr 0833 et de créer une zone parcs, espaces verts et de récréation (Vc 0802), initialement adopté sous le projet de règlement numéro PP14-1998"
2. Que l'objet du règlement est de modifier le règlement numéro 1960-1991 de zonage pour assurer la concordance entre le règlement de zonage de la Ville et le schéma d'aménagement de la Municipalité régionale de Comté de la Haute-Yamaska, (règlement numéro 98-96). La modification consiste à:
1° soustraire une partie de la zone agricole Agr 0833, soit une partie des lots 590-7, 1994 CG et créer une nouvelle zone parcs, espaces verts et de récréation (Vc 0802) pour tenir compte du corridor récréo-touristique sur la rive nord de la rivière Yamaska reliant le Centre d'interprétation de la nature du lac Boivin et le Parc de la Yamaska;
2° renuméroter la partie sud de la zone agricole (Agr 0833) qui a été sectionnée en deux par la création de la zone Vc 0802; ainsi, la partie sud portera le numéro Agr 0832.
3. Que ledit règlement a fait l'objet d'un certificat de conformité émis par la Municipalité régionale de Comté de la Haute-Yamaska, en date du 10 juillet 1998.
4. Que ledit règlement est déposé à mon bureau, situé à l'hôtel de ville, 87 rue Principale, Granby, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.
5. Que ledit règlement entre en vigueur, selon la loi, le 10 juillet 1998.

DONNÉ À GRANBY, QUÉBEC, ce 14 juillet 1998.

L'assistant-greffier,
Robert Duval

410-408937

REMERCIEMENTS

Les enfants et petits-enfants de Mme Claire Ostiguy Trépanier désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

son décès
survenu le 25 juin 1998

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C408903

REMERCIEMENTS

M. Claude Proulx et ses enfants Josée et Nathalie désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

Mme Jeannine Proulx
survenu le 2 juillet 1998

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C408914

REMERCIEMENTS

Ses enfants, Rosalind, Brenda, Richard, Bruce, Carol, John désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Reid Russell
survenu le 30 mars 1998

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C408931

REMERCIEMENTS

Mme Lise de Senneville Gagné et les membres des familles Gagné et de Senneville désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Michel Gagné
survenu le 2 juillet 1998

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C408906

REMERCIEMENTS

Mme Jeannette Dumoulin et ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Lucien Morel
survenu le 6 juillet 1998

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C408911

REMERCIEMENTS

Monique, Marie-Jeanne, Roger, Conrad, Estelle Boileau et leur conjoint désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

Mme Florence Boileau
survenu le 3 juillet 1998

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C408913

18

REMERCIEMENTS

Son épouse Mme Angélina Fugère ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Willie Boileau
survenu le 22 juin 1998

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C408945

REMERCIEMENTS

M. Gilles Tousignant désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

sa femme,
Mme Réjane Tousignant
survenu le 27 juin 1998

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C408904

2e anniversaire
du décès de

Mme Jeanne St-Pierre Choquette
survenu le 18 juillet 1996

Je n'aurais jamais cru que tu partirais si vite loin de moi, que tu fermerais les yeux pour ne plus jamais voir le soleil. Pourtant la vie l'a décidé ainsi. Ma peine est grande mais ton souvenir l'apaise doucement sachant qu'un jour nous serons réunis à nouveau.

Ta petite-fille Louise qui ne t'oubliera jamais.

412-C408927

2e anniversaire
du décès de

Mme Béatrice Monty Mercure
survenu le 20 juillet 1996

Nous n'aurions jamais cru que tu partirais si vite loin de nous, que tu fermerais les yeux pour ne plus jamais voir le soleil. Pourtant la vie l'a décidé ainsi. Notre peine est grande mais ton souvenir l'apaise doucement sachant qu'un jour nous serons réunis à nouveau.

Ton époux, tes soeurs et ton frère.

Une messe sera célébrée le 12 août à 10 heures à la Résidence Bouthiette, 94, rue St-Charles, Granby.

412-C408872

1er anniversaire
du décès de

M. Gilles Dufour
survenu le 14 juillet 1997

À notre Ti-Gilles

Le souvenir de ta joie de vivre demeure et jamais ne meurt car tout ce que tu as semé avec amour durant ton existence restera gravé dans nos coeurs à jamais. Merci pour tes énergies positives qui illuminent nos petits coeurs pour toujours. Nous t'aimons et te manquons énormément.

Chantal et tes enfants,
Francine, Martin, Rachelle et Carmen.

412-C412676

Pour l'amour de la vie !

ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC

et ses associations affiliées

Soigner c'est bien, prévenir 'est mieux ! nseignements et dons :

(514) 59•3422

ou

1•800 61•3504

Donnez du sang.
Le plus beau des cadeaux.

REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

A.R.

Félicitations

45 heureuses années de mariage

Réal et Lise Brisson

Nous vous aimons beaucoup.
France, Josée, Andrée, Luc, Lucie, Claude, David, Martin, Donald, Davie, Denis, Éric.

C408907

5e anniversaire
du décès de

M. Gaston Ledoux
survenu le 23 juillet 1993

Nous n'aurions jamais cru que tu partirais si vite loin de nous, que tu fermerais les yeux pour ne plus jamais voir le soleil. Pourtant la vie l'a décidé ainsi. Notre peine est grande mais ton souvenir l'apaise doucement sachant qu'un jour nous serons réunis à nouveau.

Ta fille Johanne, ton gendre Brian, ton petit-fils Andrew.

Une messe sera célébrée le 19 juillet à 9 h 45 en l'église de St-Alphonse de Granby.

412-C408839

PRIÈRE À LA VIERGE MARIE

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

D.P.

1er anniversaire
de décès
MARIE-M. PLOUFFE

«Chère Marie,
Les grandes qualités de sociabilité, générosité, don de soi étaient toutes synonymes de ton nom, de toi.
Tu mérites ce qu'il y a de plus beau, de plus grand !
Nous gardons tous (tes enfants, frères et soeurs, ami(e)s, connaissances) un tendre souvenir de toi, et ce, à tout jamais !
Et si tes croyances s'avèrent être pure vérité, alors on se reverra... Et comme nous espérons te serrer à nouveau dans nos bras !
Au revoir Marie»

412-C408939

REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

A.L.R.

Partout au Québec...

pourquoi pas chez Vous?

ne jeunesse anchée!

Informations: Québec: 418-529-4705
Montréal: 514-628-1274

LES CLUBS 4-H DU QUÉBEC

DÉCÈS

LAMARCHE
Rose-Alma

A Granby le 17 juillet 1998, à l'âge de 89 ans, est décédée Mme Rose-Alma Lamarche, épouse en 1re noces de feu Henri Morency et en seconde noces de feu John Buhler, demeurant à Granby.
Les funérailles auront lieu le lundi 20 juillet. Le convoi funèbre partira des salons de la
Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 rue Dufferin
Granby
Tél.: 372-4498, téléc.: 372-2738
pour se rendre à l'église St-Benoit, où le service sera célébré à 10 h. L'inhumation suivra au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin, Granby.
Les heures de visite seront dimanche de 19 h à 22 h; ouverture des salons, lundi, journée des funérailles à 9 h.
Des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés. Formulaires disponibles au salon funéraire.
La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Edouard de Granby; Paul-Yvon de St-Philippe de Laprairie; Liette (Jean-Guy Martin) de Monnoir. Sa petite-fille: Danielle Martin; et son arrière-petit-fils Maxime, ainsi que plusieurs autres parents et amis.
18

RIVARD
M. Omer

A sa résidence le 11 juillet 1998, à l'âge de 85 ans, est décédé M. Omer Rivard, époux de Oliva Dionne, demeurant à Granby. **Les funérailles sous la direction de la**
Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby
tél: 372-4498, téléc: 372-2738
auront lieu le samedi, 18 juillet, en l'église St-Eugène à 10h30, suivi de la mise en place au Columbarium Girardot & Ménard Ltée. La famille sera présente à l'arrière de l'église une heure avant la messe des funérailles.
Le défunt laisse dans le deuil son épouse, Oliva; sa fille et son gendre: Nicole (Laurent-Guy Morin), Granby; son petit-fils: Jean-François.
Ses frères et soeurs: feu Albert (Léonie Picard) Mont-Carmel; feu Thomas (Thérèse Michaud), Granby; feu Marie-Ange (feu William Devlin), Québec; Marie-Blanche (feu Lionel Lavoie), St-Pascal; Jean-Baptiste (Lucienne Caron), Mont-Carmel; Jeanne d'Arc (feu Hervé Lagacé), St-Pascal; Lucina (feu Léo Paradis), St-Pascal; Marie-Paule (feu Léon Dionne), Granby; feu Léon Rivard (ex-conjointe, Georgette Riendeau); Granby; Lucienne (Arthur Rivard), St-Pascal; Ovila (Monique Dionne), Mont-Carmel; Madeleine (feu Gaston St-Onge), Mont-Carmel; feu Raymond (Lise Rouillard), Granby: Guy (Simone Dionne), Mont-Carmel; Lionel (Francine Hamel), Granby.
Ses beaux-frères et belles-soeurs: Antonio Dionne (Myriam Lévesque), Granby: Sylvio Dionne (feu Florence Simard), Granby; ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis.
(16-18)

LAPORTE
M. Albert

À Villa Bonheur, le 16 juillet 1998, à l'âge de 91 ans et 10 mois, est décédé M. Albert Laporte, autrefois de Waterloo, époux en 1re noces de Laurette Berthiaume et en 2e noces d'Irène Croteau.
Les funérailles auront lieu le 20 juillet 1998 à 14 heures. Le convoi funèbre partira de la
Résidence funéraire
Bessette & Fils inc.
5034 Foster, Waterloo
Tél. 539-1606
Téléc. 539-3035
pour se rendre à l'église St-Bernardin de Waterloo, suivies de l'inhumation au cimetière paroissial.
Heures d'accueil : le dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture des salons, lundi jour des funérailles à compter de midi.
Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, sa fille Germaine Laporte (son ami Réjean Genest), ses petits-enfants Suzie Pion (Claude Girouard), Stéphane Pion, ses arrière-petits-enfants Thierry, Mathieu et Laurence, ses frères et soeurs : Antoine, Alberta, Thérèse, Léa, Armand, Colombe, Donat et Émile Laporte, leur conjoint(e), autres parents et amis.
La famille tient à remercier le personnel de Villa Bonheur pour les bons soins prodigués à M. Laporte pendant son séjour parmi eux.
18-20

ST-PIERRE
Louise

A l'Hôpital Maisonneuve Rosemont, le 15 juillet 1998, à l'âge de 52 ans, est décédée Mme Louise St-Pierre, épouse de feu Raoul Poulin.
Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa soeur, Gisèle; ses frères, Guy (Annette) et Benoît (Marjorie); plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. Elle sera exposée **au Salon funéraire**
Yvon Desnoyers & Fils inc.
1521, rue St-Paul, à St-Césaire
le dimanche, 19 juillet 1998, de 14 à 17h et de 19 à 22h; et lundi à compter de 9h30. **Les funérailles auront lieu le lundi, 20 juillet, à 11h en l'église St-Michel de Rougemont,** inhumation au cimetière du même endroit.
(18)

PERREAULT
M. Yvon

À Granby, le 15 juillet 1998, à l'âge de 45 ans est décédé M. Yvon Perreault, époux de Mme Céline Fortin, demeurant à Granby.**Les funérailles auront lieu le samedi 18 juillet 1998. Le convoi funèbre partira du**
Complexe Funéraire
Le Sieur
60 boul. Pie IX à Granby
tél: 777-1414 téléc: 777-0999
pour se rendre à l'église St-Joseph, où le service sera célébré à 11 h, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr. Pelletier. Les heures d'accueil seront vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture à 9 h, samedi, journée des funérailles. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Céline, ses parents: M.Mme Lucien Perreault (Alice Bourgoin) de Granby. Son frère et ses soeurs: Céline de Montréal; Rénald de Granby; Jeannine (Alain Perron) de Granby. Ses beaux-frères et belles-soeurs: Gervaise Fortin (Fernand Bizier) de St-Ludger de Beauce; Solange Fortin (Oliva Bizier) de St-Ludger de Beauce; Jean-Guy Fortin de Roxton Falls; Marcel Fortin (Lucie Kirouac) de Roxton Pond; André Fortin (Nicole Côté) de Granby; Bibianne Fortin (Gilles Gamache) de Granby; Colette Fortin de Granby; Renold Fortin de Roxton Pond; Gérald Fortin de Roxton Falls; Maurice Fortin (Linda Kirouac) de St-Alphonse; Chantale Fortin (Mario Proulx) de Bromont; Marjolaine Fortin de Granby. Ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du 5e ouest pour les bons soins prodigués à M. Perreault durant son séjour.
(16-17-18)

60, boul. Pie IX

Tout sous un même toit au coeur de Granby

Chapelle	☑inclus
Salle de réception	☑inclus
Garderie	☑inclus
Crémation	☑inclus

Des services incomparables
À PRIX COMPARABLES
pour que vos volontés soient respectées dans la dignité et l'économie au
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Le Sieur
777-1414
372-C412718

Fleurs du souvenir en soie
pour la pierre tombale d'un être cher
de 35$ à 75$
Maison Montcalm
FLEURISTE
L155731
Avec vous depuis 53 ans
Stationnement facile
210 York, Granby 372-3925

UN MONUMENT
ON NE L'ACHÈTE QU'UNE FOIS

Nous vous invitons à l'Exposition Agricole de Saint-Hyacinthe à notre kiosque 118 Bloc B, à l'extrémité du Pavillon Commercial.
Vous pourrez constater sur place :
La qualité du granit
Le polissage du granit
La forme du monument
La couleur
Le dessin
La sculpture des fleurs
La gravure des noms
L'installation au cimetière
et notre prix compétitif

Roger Fontaine
Président

MRF MONUMENTS ROGER FONTAINE INC.
412c408791
(membre de l'association des détaillants de monuments du Québec)
1535 Girouard Est, Saint-Hyacinthe (514) 774-4137

DON IN MEMORIAM
Fondation du Centre hospitalier de Granby inc.
C'est un message d'AMOUR et d'ESPOIR
Cartes disponibles aux résidences funéraires et au bureau de la Fondation
375-8030
L154937

INCINÉRATION
L'unique four crématoire à Granby
Ouvert aux visiteurs
(514) 777-1171
997 Des Colombes
Dans le respect de vos attentes... de famille à famille
Bessette & Fils
JARDIN COMMÉMORATIF DE L'EST
372-C412720

18

STATISTIQUES SPORTS

* Parties d'hier non comprises

BASEBALL

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises

SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	63	32	.663	—
Philadelphie	48	44	.522	13½
New York	46	44	.511	14½
Montréal	**39**	**55**	**.415**	**23½**
Floride	36	58	.383	26½
SECTION CENTRALE				
Houston	55	39	.585	—
Chicago	51	43	.543	4
Milwaukee	47	46	.505	7½
Cincinnati	45	50	.474	10½
St. Louis	43	51	.457	12
Pittsburgh	42	53	.442	13½
SECTION OUEST				
San Diego	61	34	.642	—
San Francisco	53	42	.558	8
Los Angeles	48	47	.505	13
Colorado	41	54	.432	20
Arizona	32	62	.340	28½

Mercredi, 15 juillet
Montréal 9 Floride 5
Atlanta 12 N.Y. Mets 1
Milwaukee 3 Philadelphie 2
Pittsburgh 3 Chicago Cubs 0
San Francisco 5 Los Angeles 3
San Diego 6 Colorado 2
Cincinnati à St. Louis
Houston en Arizona
Jeudi, 16 juillet
Montréal 10 Pittsburgh 5
Philadelphie 4 N.Y. Mets 2
Atlanta 4 Milwaukee 3
Los Angeles 8 St. Louis 2
Vendredi, 17 juillet
Pittsburgh à **Montréal**
Chicago Cubs en Floride
San Diego à Cincinnati
Philadelphie à N.Y. Mets
Milwaukee à Atlanta
San Francisco à Houston
Los Angeles à St. Louis
Colorado en Arizona
Samedi, 18 juillet
Philadelphie à N.Y. Mets, 13h15
Los Angeles à St. Louis, 13h15
San Francisco à Houston, 16h05
Pittsburgh à **Montréal**, 19h05
Chicago Cubs en Floride, 19h05
San Diego à Cincinnati, 19h05
Milwaukee à Atlanta, 19h10
Colorado en Arizona, 22h05
Dimanche, 19 juillet
Milwaukee à Atlanta, 13h10
San Diego à Cincinnati, 13h15
Pittsburgh à **Montréal**, 13h35
Philadelphie à N.Y. Mets, 13h40
San Francisco à Houston, 14h35
Chicago Cubs en Floride, 16h35
Los Angeles à St. Louis, 20h05
Colorado en Arizona, 21h05

LES MENEURS

LIGUE NATIONALE
Parties d'hier non comprises

Frappeur	MJ	AB	PM	CS	Moy.
Bichette Col	94	394	56	136	.345
DeBell Hou	91	369	64	122	.331
BJordan StL	85	321	54	106	.330
Kendall Pit	87	319	52	105	.329
Olerud NYM	90	302	46	99	.328
Joyner SD	80	274	43	89	.325
Morandini ChC	88	330	59	107	.324
Everett Hou	77	267	47	86	.322
Glanville Phi	92	399	73	128	.321
McGrbre ChC	93	352	59	113	.321

Points — ChJones, Atlanta, 79; Biggio, Houston, 75; McGwire, St. Louis, 74; Glanville, Philadelphie, 73; GVaughn, San Diego, 73; Bagwell, Houston, 71; Sosa, Chicago, 71; Galarraga, Atlanta, 71.
Points produits — McGwire, St. Louis, 91; Sosa, Chicago, 86; Castilla, Colorado, 82; Bichette, Colorado, 78; Galarraga, Atlanta, 78; Alou, Houston, 77; GVaughn, San Diego, 77.
Coups sûrs — Bichette, Colorado, 136; Glanville, Philadelphie, 128; DeBell, Houston, 122; Castilla, Colorado, 117; ChJones, Atlanta, 115; Biggio, Houston, 115; Sosa, Chicago, 114.
Doubles — **Fullmer, Montréal**, 34; LWalker, Colorado, 32; Bichette, Colorado, 31; DYoung, Cincinnati, 30; BBoone, Cincinnati, 29; Biggio, Houston, 29; Bonds, San Francisco, 27.
Triples — AJones, Atlanta, 7; DeShields, St. Louis, 7; BLarkin, Cincinnati, 7; Dellucci, Arizona, 6; Glanville, Philadelphie, 6; Vina, Milwaukee, 6; 6 à égalité avec 5.
Circuits — McGwire, St. Louis, 40; Sosa, Chicago, 35; GVaughn, San Diego, 30; Galarraga, Atlanta, 30; Castilla, Colorado, 28; ChJones, Atlanta, 24; HRodriguez, Chicago, 22; Alou, Houston, 22.
Buts volés — Womack, Pittsburgh, 35; EcYoung, Los Angeles, 33; Renteria, Floride, 31; Biggio, Houston, 27; Floyd, Floride, 19; DeShields, St. Louis, 18; OVeras, San Diego, 17; Clayton, St. Louis, 17.
Lanceurs (11 décisions) — GMaddux, Atlanta, 13-3, .812, 1.57; KBrown, San Diego, 11-3, .786, 2.59; Glavine, Atlanta, 12-4, .750, 2.85; Gomes, Philadelphie, 8-3, .727, 3.36; Millwood, Atlanta, 10-4, .714, 4.28; Rueter, San Francisco, 10-4, .714, 4.13; Reynolds, Houston, 12-5, .706, 3.33; Ashby, San Diego, 12-5, .706, 2.46.
Retraits — Schilling, Philadelphie, 189; Wood, Chicago, 156; Stottlemyre, St. Louis, 142; KBrown, San Diego, 140; GMaddux, Atlanta, 123; Estes, San Francisco, 115; Reynolds, Houston, 113.
Victoires protégées — Hoffman, San Diego, 28; Nen, San Francisco, 26; Beck, Chicago, 25; Shaw, Los Angeles, 24; **Urbina, Montréal**, 23; BWagner, Houston, 22; MLeiter, Philadelphie, 20.

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises

SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
New York	67	22	.753	—
Boston	55	38	.591	14
Toronto	48	49	.495	23
Baltimore	46	50	.479	24½
Tampa Bay	36	58	.383	33½
SECTION CENTRALE				
Cleveland	53	40	.570	—
Kansas City	42	52	.447	11½
Minnesota	42	52	.447	11½
Chicago	41	54	.432	13
Detroit	39	53	.424	13½
SECTION OUEST				
Anaheim	52	42	.553	—
Texas	51	44	.537	1½
Oakland	45	49	.479	7
Seattle	43	53	.448	10

Mercredi, 15 juillet
Chicago White Sox 9-5 Toronto 3-2
Boston 1 Cleveland 0
N.Y. Yankees 11 Detroit 0
Baltimore 14 Texas 3
Seattle 4 Minnesota 1
Kansas City 5 Oakland 1
Anaheim 4 Tampa Bay 2
Jeudi, 16 juillet
Toronto 5 Chicago White Sox 2
Oakland 5 Kansas City 3
Detroit 3 N.Y. Yankees 1
Boston 15 Cleveland 5
Baltimore 9 Texas 3
Seattle 3 Minnesota 0
Tampa Bay 8 Anaheim 1
Vendredi, 17 juillet
Boston à Detroit
N.Y. Yankees à Toronto
Cleveland à Chicago White Sox
Tampa Bay au Texas
Kansas City à Seattle
Baltimore à Anaheim
Minnesota à Oakland
Samedi, 18 juillet
Cleveland à Chicago White Sox, 13h15
Minnesota à Oakland, 16h05
N.Y. Yankees à Toronto, 16h05
Boston à Detroit, 19h05
Tampa Bay au Texas, 20h35
Kansas City à Seattle, 21h05
Baltimore à Anaheim, 22h05
Dimanche, 19 juillet
Boston à Detroit, 13h05
N.Y. Yankees à Toronto, 13h05
Cleveland à Chicago White Sox, 14h05
Minnesota à Oakland, 16h05
Kansas City à Seattle, 16h35
Baltimore à Anaheim, 20h05
Tampa Bay au Texas, 20h05

LES MENEURS

LIGUE AMÉRICAINE
Parties d'hier non comprises

Frappeur	MJ	AB	PM	CS	Moy.
IRodriguez Tex	84	336	56	116	.345
Stairs Oak	82	275	45	91	.331
HMorris KC	74	290	30	96	.331
TWalker Min	78	290	49	95	.328
Segui Sea	90	337	55	109	.323
Higginson Det	92	357	63	115	.322
Thome Cle	91	326	71	105	.322
MVaughn Bos	85	339	52	109	.322
Garciaparra Bos	76	333	59	106	.318
Caruso ChW	76	287	42	91	.317

Points — Griffey Jr, Seattle, 82; Durham, Chicago, 73; Thome, Cleveland, 71; Grieve, Oakland, 70; ARodriguez, Seattle, 69; Edmonds, Anaheim, 66; JnValentin, Boston, 66.
Points produits — JuGonzalez, Texas, 101; Griffey Jr, Seattle, 87; Belle, Chicago, 85; MRamirez, Cleveland, 77; ARodriguez, Seattle, 75; Thome, Cleveland, 74; RPalmeiro, Baltimore, 74.
Coups sûrs — Erstad, Anaheim, 125; ARodriguez, Seattle, 122; IRodriguez, Texas, 116; Higginson, Detroit, 115; Griffey Jr, Seattle, 113; JuGonzalez, Texas, 112; O'Neill, New York, 112.
Doubles — Erstad, Anaheim, 31; Thome, Cleveland, 30; IRodriguez, Texas, 29; EMartinez, Seattle, 29; JnValentin, Boston, 28; JuGonzalez, Texas, 28; Justice, Cleveland, 28.
Triples — Offerman, Kansas City, 9; Garciaparra, Boston, 6; DJeter, New York, 6; Durham, Chicago, 6; Damon, Kansas City, 5; GAnderson, Anaheim, 5; O'Leary, Boston, 5; Lofton, Cleveland, 5; BWilliams, New York, 5; JCora, Seattle, 5.
Circuits — Griffey Jr, Seattle, 39; RPalmeiro, Baltimore, 28; ARodriguez, Seattle, 27; Belle, Chicago, 27; JuGonzalez, Texas, 26; Thome, Cleveland, 24; Canseco, Toronto, 24.
Buts volés — Henderson, Oakland, 38; Stewart, Toronto, 30; Lofton, Cleveland, 28; TGoodwin, Texas, 28; ARodriguez, Seattle, 26; BLHunter, Detroit, 24; Knoblauch, New York, 22; Canseco, Toronto, 22.
Lanceurs (11 décisions) — DWells, New York, 11-2, .846, 3.67; Cone, New York, 13-3, .812, 3.66; PMartinez, Boston, 12-3, .800, 2.72; Rogers, Oakland, 9-3, .750, 2.92; Wakefield, Boston, 11-4, .733, 4.31; Irabu, New York, 8-3, .727, 2.79; Pettitte, New York, 12-5, .706, 3.48; Helling, Texas, 12-5, .706, 4.53.
Retraits — RJohnson, Seattle, 196; PMartinez, Boston, 156; CFinley, Anaheim, 145; Clemens, Toronto, 130; Erickson, Baltimore, 120; Cone, New York, 118; Sele, Texas, 111.
Victoires protégées — Percival, Anaheim, 27; Gordon, Boston, 26; Wetteland, Texas, 25; MRivera, New York, 24; RaMyers, Toronto, 24; Taylor, Oakland, 21; JMontgomery, Kansas City, 21.

RENDEMENT DES EXPOS

Partie d'hier non comprise

AU BÂTON

Frappeur	AB	P	CS	PP	CC	BV	Moy.
Andrews Shane	288	24	70	40	14	0	.243
Cabrera Orlando	54	12	22	4	0	4	.407
Fullmer Brad	324	33	93	44	7	3	.287
Grudzielanek Mark	349	42	91	33	6	11	.261
Guerrero Vladimir	363	65	113	54	18	7	.311
Hubbard Mike	46	3	6	3	1	0	.130
Livingstone Scott	66	1	11	5	0	1	.167
May Derrick	69	0	13	4	0	0	.188
McGuire Ryan	118	11	27	8	1	0	.229
Mordecai Mike	63	3	9	1	0	1	.143
Perez Robert	56	3	16	4	1	0	.286
Santangelo F.P.	290	41	67	15	4	4	.231
Stovall DaRond	69	11	15	6	2	1	.217
Vidro Jose	195	24	44	17	0	2	.226
White Randell	347	54	106	58	17	16	.305
Widger Chris	300	24	70	32	9	3	.233

AU MONTICULE

Lanceur	G	P	VP	ML	BB	RB	MPM
Batista Miguel	2	4	0	79.0	38	56	3.87
Bennett Shayne	3	3	0	53.2	26	39	5.03
Boskie Shawn	1	2	0	17.0	4	10	7.41
DeHart Rick	0	0	0	21.0	10	7	6.00
Hermanson Dustin	7	7	0	96.1	30	75	3.18
Johnson Mike	0	2	0	7.1	2	4	14.73
Kline Steve	1	3	0	39.1	19	38	2.29
Maddux Mike	2	2	1	21.0	6	15	6.43
Moore Trey	2	5	0	61.0	17	35	5.02
Pavano Carl	3	3	0	56.1	12	36	4.63
Perez Carlos	7	9	0	149.1	32	71	3.80
Telford Anthony	3	3	0	53.1	18	29	3.71
Urbina Ugueth	4	2	23	42.1	18	56	1.28
Valdes Marc	1	3	0	36.1	21	28	7.43
Vazquez Javier	3	7	0	104.0	39	80	5.63

LANCEURS PRÉVUS

LIGUE NATIONALE
Philadelphie (Green 6-5) à N.Y. Mets (Leiter 9-4), 13h15
Los Angeles (Mlicki 5-4) à St. Louis (Bottenfield 2-5), 13h15
San Francisco (Darwin 6-6) à Houston (Bergman 8-5), 16h05
Pittsburgh (Lieber 6-10) à **Montréal** (Boskie 1-2), 19h05
Chicago Cubs (Clark 5-8) en Floride (Meadows 8-6), 19h05
San Diego (Hamilton 7-9) à Cincinnati (Harnisch 7-3), 19h05
Milwaukee (Woodard 6-5) à Atlanta (Millwood 10-4), 19h10
Colorado (Jones 3-3) en Arizona (Anderson 6-8), 22h05
LIGUE AMÉRICAINE
Cleveland (Wright 9-5) à Chicago White Sox (Snyder 2-0), 13h15
Minnesota (Morgan 4-2) à Oakland (Oquist 6-5), 16h05
N.Y. Yankees (Hernandez 3-2) à Toronto (Guzman 4-11), 16h05
Boston (Avery 6-2) à Detroit (Castillo 2-5), 19h05
Tampa Bay (Santana 2-2) au Texas (Van Poppel 1-2), 20h35
Kansas City (Pichardo 4-7) à Seattle (Cloude 5-7), 21h05
Baltimore (Rodriguez 1-2) à Anaheim (Washburn 4-2), 22h05

LIGUE INTERNATIONALE

Parties d'hier non comprises

SECTION NORD

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Syracuse (Blue Joys)	53	35	.602	—
Pawtucket (Red Sox)	50	41	.549	4½
Buffalo (Indians)	49	43	.533	6
Ottawa (Expos)	**42**	**47**	**.472**	**11½**
Scranton (Phillies)	41	50	.451	13½
Rochester (Orioles)	39	51	.433	15
SECTION OUEST				
Indianapolis (Reds)	53	37	.589	—
Louisville (Brewers)	48	44	.522	6
Columbus (Yankees)	46	44	.511	7
Toledo (Tigers)	36	55	.396	17½
SECTION SUD				
Durham (Devil Rays)	53	40	.570	—
Norfolk (Mets)	43	48	.473	9
Charlotte (Marlins)	42	48	.467	9½
Richmond (Braves)	40	52	.435	12½

Mercredi, 15 juillet
Ottawa 9 Durham 5
Pawtucket 7 Richmond 4
Louisville 13 Rochester 3
Norfolk 2 Syracuse 0
Scranton Wilkes-Barre 9 Columbus 7
Buffalo 17 Indianapolis 6
Charlotte 8 Toledo 6
Jeudi, 16 juillet
Durham 13 **Ottawa** 3
Richmond 3 Pawtucket 1
Rochester 7 Louisville 2
Syracuse à Norfolk (remis, pluie)
Buffalo 5 Indianapolis 4 (12 manches)
Columbus 8 Scranton Wilkes-Barre 5
Charlotte 5 Toledo 1
Vendredi, 17 juillet
Buffalo à Toledo
Ottawa à Richmond
Syracuse à Charlotte
Columbus à Pawtucket
Indianapolis à Rochester
Louisville à Norfolk
Durham à Scranton Wilkes-Barre
Samedi, 18 juillet
Buffalo à Toledo
Ottawa à Richmond
Syracuse à Charlotte
Columbus à Pawtucket
Indianapolis à Rochester
Louisville à Norfolk
Durham à Scranton Wilkes-Barre
Dimanche, 19 juillet
Buffalo à Toledo
Ottawa à Richmond
Syracuse à Charlotte
Columbus à Pawtucket
Indianapolis à Rochester
Louisville à Norfolk
Durham à Scranton Wilkes-Barre

LIGUE SENIOR DE L'ESTRIE

Partie d'hier non comprise

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Drummondville	13	8	.619	-
Coaticook	14	9	.609	-
Victoriaville	11	12	.478	3
Sherbrooke	10	11	.476	3
Granby	**9**	**15**	**.375**	**5½**

Mercredi, 15 juillet
Coaticook 8 Sherbrooke 9
Pointe-du-Lac 6 St-Maurice 10
Jeudi, 16 juillet
Sherbrooke à Coaticook, remis
Vendredi, 17 juillet
Drummondville à Victoriaville
Samedi, 18 juillet
Match des étoiles, Estrie c. Mauricie, à Drummondville, 19h30
Dimanche, 19 juillet
Match des étoiles, Estrie c. Mauricie, à St-Maurice, 19h30

LIGUE JUNIOR DE L'ESTRIE

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Granby	**22**	**4**	**.846**	**—**
Drummondville	15	6	.714	4½
Victoriaville	9	13	.409	11½
Sherbrooke	7	14	.333	12½
Coaticook	5	18	.217	15½

Mercredi, 15 juillet
Coaticook 0 Drummondville 8
Jeudi, 16 juillet
Victoriaville à Trois-Rivières, remis
Dimanche, 19 juillet
Coaticook à Victoriaville, double, 16h
Sherbrooke à Drummondville, double, 16h

TOURNOI PEE-WEE D'ACTON VALE

Vendredi, 17 juillet
26- BB- Jaguar Vaudreuil-Soulanges c. Patriotes Ste-Foy
28- A- Tigres St-Joseph c. St-Théodore d'Acton
31- B- Les Sox St-Amable c. Lynx d'Anjou
32- BB- Perdant match 26 c. Yankees Granby
33- A- Optimistes Drummondville c. Mets Douville
34- BB-Gagnant match 26 c. Condors St-Hyacinthe
Samedi, 18 juillet
35- B- Perdant 31 c. Ducs Ste-Louise, 10h
36- B- Pélicans Repentigny c. Gagnant 31, 10h
37- A- Condors Noirs Charlesbourgh c. Gagnant 33, 12h
38- A- Strike Out N.D.P. c. Gagnant 28, 14h
39- B- Mauves St-Germain c. Gagnant 35, 16h
40- B- Montagnards St-Bruno c. Gagnant 36, 16h
41- BB- Bisons St-Eustache c. Gagnant 34, 18h
42- BB- Vallée Richelieu c. Gagnant 32, 20h
Dimanche, 19 juillet
43- FINALE B- Gagnant 39 c. Gagnant 40, 11h
44- FINALE A- Gagnant 37 c. Gagnant 38, 13h
45- FINALE BB- Gagnant 41 c. Gagnant 42, 15h

SOCCER

LIGUE DE SOCCER PROFESSIONNEL A

Parties d'hier non comprises

CONFÉRENCE DE L'EST
SECTION ATLANTIQUE

Équipe	G	P	(Fu)	Pts	Bp	Bc
Richmond	12	5	2	32	30	15
Hershey	9	6	0	27	25	19
Hampton Roads	8	4	1	22	20	15
Jacksonville	7	10	0	21	21	26
Charleston	7	11	1	19	20	26
Atlanta	3	13	0	9	11	38
Raleigh	2	16	0	6	16	43
SECTION NORD-EST						
Rochester	15	1	1	43	37	7
Montréal	**14**	**3**	**6**	**30**	**34**	**18**
Long Island	8	7	1	22	25	16
Staten Island	7	7	1	19	15	19
Toronto	6	10	0	18	17	24
Worcester	7	10	2	17	25	32
Connecticut	5	12	5	5	18	29
CONFÉRENCE DE L'OUEST						
SECTION PACIFIQUE						
Orange County	11	6	1	31	26	20
San Diego	9	5	0	27	22	10
Vancouver	10	8	2	26	33	27
Seattle	8	6	1	22	27	11
U.S. Pro-40	7	10	0	21	32	36
San Francisco	7	11	0	21	19	27
Californie	5	13	0	15	21	61
SECTION CENTRALE						
Nashville	12	5	2	32	41	19
Minnesota	11	4	1	31	34	19
N.-Orléans	11	8	1	31	42	32
Milwaukee	10	6	1	28	34	24
El Paso	9	9	3	21	40	34
Cincinnati	7	11	0	21	29	44
Albuquerque	3	12	0	9	25	46

Mercredi, 15 juillet
Hampton Roads 2 N.-Orléans 1
Long Island 1 Worcester 0
San Diego 2 Staten Island 0
Jeudi, 16 juillet
N.-Orléans 2 Richmond 1
Vendredi, 17 juillet
U.S. Pro 40 Select à Seattle
Hampton Roads à Charleston
Long Island au Connecticut
Hershey à Raleigh
Cincinnati à Milwaukee
Minnesota à Albuquerque
Staten Island à Orange County
Californie à San Diego
Samedi, 18 juillet
Hampton Roads à Jacksonville, 19h30
Minnesota à El Paso, 19h05
Dimanche, 19 juillet
Raleigh à Atlanta, 15h
San Diego à Seattle, 14h05
Rochester à Toronto, 16h
Long Island à Worcester, 16h
Cincinnati à Nashville, 16h
U.S. Pro 40 Select à Vancouver, 17h
Orange County à San Francisco, 17h30
Hershey à Richmond, 19h

SPORT AUTOMOBILE

CHAMPIONNAT MOLSON AUTODROME GRANBY

CLASSEMENT CUMULATIF AU 16 JUILLET 1998
Division modifiée

1- 26- Dave Camara(3)	435
2- 28- Steve Poirier(1)	434
3- 1X- Todd Stone	408
4- 63- Dominic Dufault	402
5- 3- Claude Brouillard	378
6- D50- Mike Romano (1)	362
7- L50- Luke Plante	354
8- LP2- Marco Potvin	342
9- 27- Robert Ranger	341
10- 50- Hugues Mercier	332
11- 73- Alain Boisvert	323
12- 44- Gino Clair	297
13- 4- Léon Gonyo	277
14- 71- Pierre Hébert	265
15- 39- Clément Therrien	223
Division sportsman	
1- 22- Mario Clair (1)	392
2- 61- Louis Bouthillier(1)	384
3- 57- Gerry Patenaude (2)	381
4- 77- Alain Mathieu	370
5- 44- François Lareau	320
6- 16S- Éric Sundborg (2)	301
7- 59- Yannick Mathieu	292
8- 48- Mario Giguère	282
9- 88- Dany Lapalme	257
10- 68- Mark Cross	234
11- 33- Robin David	228
12- 09- Martin Gagné	227
13- 07- Claude Morrissette	199
14- 60- Wallace Stacey	196
15- 41- Michel Bergeron	162
CHAMPIONNAT BF GOODRICH	
Division récent modèle	
1- 52- Daniel Bélanger(3)	467
2- 05- Jocelyn Roy(1)	446
3- 24- Stéphane Michaud (2)	422
3- 16- Marcel Godbout	422
5- Stéphane Larivière	399
6- 63- Stéphane Messier(1)	393
7- 9- Daniel Messier (1)	355
8- 31- Stéphane Lemire	342
9- 27 Marcel Messier	327
8- 97- Roland Hébert	312
Division tourisme	
1- 7- Benoit Bérubé (2)	416
2- 59- Paul Lavoie	410
3- 68- Gilles Ostiguy (2)	406
4- 28- Ernie Bray	391
5- 07- André Bienvenue	382
6- 41- Marcel Coderre	368
7- 18- Yvan Couture	352
8- 51- Éric Archambault (2)	346
9- 72- André Gauthier(1)	314
10- 69- Stéphane Ruel (1)	311

Note: Nombre de victoires entre parenthèses

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

Parties d'hier non comprises

SECTION EST

Équipe	Pj	V	D	N	Pp	Pc	P
Montréal	**3**	**3**	**0**	**0**	**86**	**74**	**6**
Hamilton	2	1	1	0	53	34	2
Toronto	2	1	2	0	59	56	2
Winnipeg	2	0	2	0	37	60	0
SECTION OUEST							
Saskatchewan	3	2	1	0	71	54	4
Calgary	3	2	1	0	69	68	4
Edmonton	3	2	1	0	49	50	4
C.-B.	2	0	3	0	37	65	0

Jeudi, 16 juillet
Saskatchewan 28 Edmonton 14
Montréal 29 Calgary 26
Toronto 30 C.-B 15
Vendredi, 17 juillet
Hamilton à Winnipeg
Jeudi, 23 juillet
Hamilton à **Montréal**, 19h30
Edmonton à Toronto, 19h30

CYCLISME

TOUR DE FRANCE

SIXIÈME ÉTAPE
1. Mario Cipollini, Italie, Saeco, 5 heures, 5 minutes, 32 secondes.
2. Nicola Minali, Italie, Riso, même temps.
3. Jan Svorada, Rép. tchèque, Mapei, m.t.
4. Frédéric Moncassin, France, GAN, m.t.
5. Erik Zabel, Allemagne, Telekom, m.t.
6. Tom Steels, Belgique, Mapei, m.t.
7. Mario Traversoni, Italie, Mercatone Uno, m.t.
8. Jeroen Blijlevens, Pays-Bas, TVM, m.t.
9. Emmanuel Magnien, France, FDJ, m.t.
10. George Hincapie, USA, U.S. Postal, m.t.
11. Alessio Bongioni, Italie, Asics, m.t.
12. Robbie McEwan, Australie, Rabobank, m.t.
13. Francois Simon, France, GAN, m.t.
14. Leonardo Guidi, Italie, Plti, m.t.
15. Stefano Zanini, Italie, Mapei, m.t.

CLASSEMENT GÉNÉRAL
1. Stuart O'Grady, Australie, GAN, 30:07:45
2. George Hincapie, USA, U.S. Postal, à 9 secondes,
3. Bo Hamburger, Danemark, Casino, à 13 s.
4. Jens Heppner, Allemagne, Telekom, à 16 s.
5. Xavier Jan, France, FDJ, à 34 s.
6. Pascal Hervé, France, Mapei, à 59 s.
12. Frédéric Moncassin, France, GAN, à 1 minute 04 s.
13. Tom Steels, Belgique, Mapei, à 1:12.
14. Jeroen Blijlevens, Pays-Bas, TVM, à 1:14.
15. Andrei Tchmil, Belgique, Lotto, à 1:19.

GOLF

OMNIUM BRITANNIQUE

DEUXIÈME RONDE

Brian Watts	68-69—137
a-Justin Rose	72-66—138
Tiger Woods	65-73—138
Nick Price	66-72—138
Thomas Bjorn	68-71—139
Davis Love	67-73—140
Mark O'Meara	72-68—140
Fred Couples	66-74—140
Stephen Ames	68-72—140
Jim Furyk	70-70—140
Jesper Parnevik	68-72—140
Gordon Brand Jnr	71-70—141
David Duval	70-71—141
Vijay Singh	67-74—141
Raymond Russell	68-73—141
Lee Janzen	72-69—141
Tom Kite	72-69—141
Scott Dunlap	72-69—141
Peter Baker	69-72—141
Brad Faxon	67-74—141
Eduardo Romero	71-70—141
Payne Stewart	71-71—142
Loren Roberts	66-76—142
Santiago Luna	70-72—142
Steve Stricker	70-72—142
John Huston	65-77—142
Bob Estes	72-70—142
Lee Westwood	71-71—142
Peter O'Malley	71-71—142
Bob May	70-73—143
Shigeki Maruyama	70-73—143
Sandy Lyle	71-72—143
Robert Allenby	67-76—143
Des Smyth	74-69—143
Gary Evans	69-74—143
Brandt Jobe	70-73—143
Greg Turner	68-75—143
Philip Walton	68-76—144
Carlos Franco	71-73—144
Andrew Coltart	68-76—144
Michael Long	70-74—144
Patrik Sjoland	72-72—144
Stewart Cink	71-73—144
Trevor Dodds	73-71—144
Mark Brooks	71-73—144
a-Sergio Garcia	69-75—144
Naomichi Ozaki	72-73—145
Ignacio Garrido	71-74—145
Nick Faldo	72-73—145
Frankie Minoza	69-76—145
Jose Maria Olazabal	73-72—145
Dudley Hart	73-72—145
Mark James	71-74—145
Phil Mickelson	71-74—145
Sven Struver	75-70—145
Steen Tinning	69-76—145
Fredrik Jacobson	67-78—145
Kazuhiko Hosokawa	72-73—145
Billy Mayfair	72-73—145
David Howell	68-77—145
Joakim Haeggman	71-74—145

L'équipe Festina exclue du Tour de France

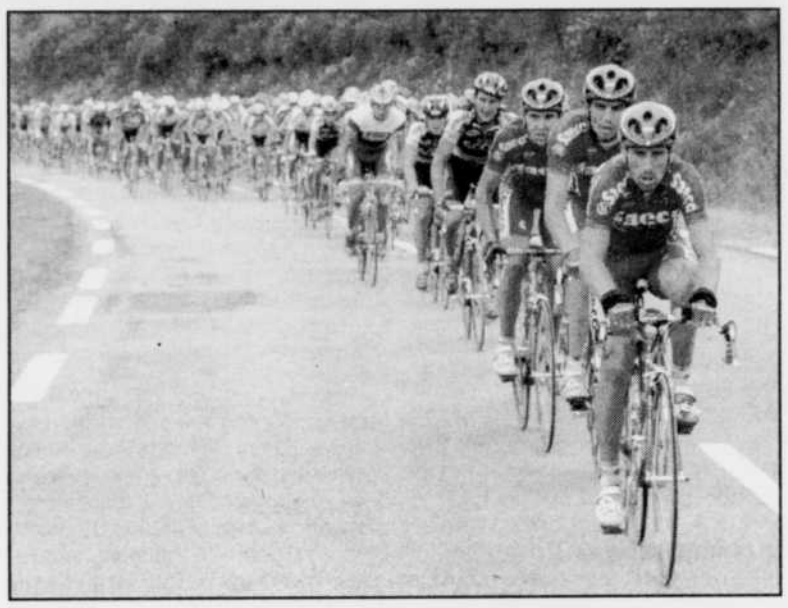
BRIVE
Associated Press

Le directeur général du Tour de France Jean-Marie Leblanc a annoncé, hier, l'exclusion immédiate de l'équipe Festina de l'édition 1998 de la Grande Bouele, après les révélations du directeur sportif de cette équipe Bruno Roussel sur le dopage de ses coureurs.

«Après avoir pris connaissance des derniers éléments d'information émanant du tribunal de Lille, après les avoir longuement pesés, nous avons pris la décision d'exclure l'équipe Festina du Tour de France à compter de ce jour», a déclaré Jean-Marie Leblanc lors d'une conférence de presse convoquée d'urgence à Brive-la-Gaillarde, ville d'arrivée de l'étape hier.

«Décision difficile car nous avons beaucoup pensé aux coureurs, mais décision qui nous paraissait indispensable et que nous espérons salutaire. Salutaire et pour le Tour de France et pour le cyclisme et qui, nous l'espérons aussi, mettra un terme au climat malsain qui régnait sur l'épreuve depuis le départ de Dublin», a ajouté Jean-Marie Leblanc.

Lors de cette conférence de presse, le directeur général du Tour de France était accompagné du président du jury des commissaires de l'Union cycliste internationale (UCI), le Néerlandais Martin Bruin, une manière de légitimer l'exclusion de Festina par les plus hautes instances dirigeantes cyclistes.



Les événements des derniers jours à propos du dopage des coureurs risquent d'entacher à jamais l'image du Tour de France et du cyclisme professionnel. *photo Associated Press*

Pour justifier sa décision, Leblanc s'est appuyé sur l'article-29 du règlement du Tour, qu'il a ainsi cité: «la direction de l'épreuve se réserve le droit d'exclure du Tour de France tout coureur ou tout membre de la course convaincu d'avoir enfreint les principes généraux de l'épreuve». Avant d'ajouter: «Et il me semble que l'éthique du sport, la moralité du Tour sont au premier rang de ces principes généraux de l'épreuve.»

Hier, devant les enquêteurs de Lille, Bruno Roussel a reconnu une pratique «concertée» du dopage au sein de son équipe. Dans un communiqué lu par son avocat Thibault de Montbrial, le directeur sportif de l'équipe Festina a expliqué qu'«une gestion concertée de l'approvisionnement des coureurs en produits dopants était organisée entre la direction, les médecins, les soigneurs et les coureurs.»

Eric Ryckaert, le médecin de l'équipe Festina, lui, a reconnu avoir été «au courant des problèmes de dopage au sein de l'équipe», mais a affirmé ne pas y avoir «participé», a rapporté son avocat Me Alain Demarcq. Le médecin de l'équipe Festina a nié avoir prescrit ces produits ou les avoir injectés aux coureurs, a précisé son avocat.

Selon ce dernier, l'étendue du dopage ne se limiterait pas à la seule équipe Festina. Selon lui, la quantité de produits saisis, environ 400 flacons d'anabolisants, d'amphétamines et une petite quantité d'Erythropoiétine (EPO), une hormone facilitant le transport d'oxygène dans le sang, n'étaient pas réservés à la seule utilisation de son équipe.

«Ca sent la vengeance»

PARIS
Associated Press

Jean-Paul Escande, ancien président de la commission nationale de lutte contre le dopage, a regretté que l'affaire Festina revête des allures de représailles alors que le dopage est, selon lui, généralisé dans le milieu sportif.

«Il y en a de plus en plus», a déclaré le médecin sur France-2 à propos du dopage. Mais, selon lui, «il serait injuste de faire peser sur le Tour de France, parce que ça sent la vengeance, et sur le cyclisme ce qui, au contraire, est en voie de généralisation» dans le sport.

Rappelant que seuls les sportifs n'ont pas le droit de se «charger», mais sont les plus touchés par ce phénomène, il a mis en garde contre une dérive menant vers deux écoles: les anti et les pro dopages qui pourrait s'appuyer sur la faille juridique d'une «loi d'exception» au nom de la beauté des records sportifs.

Le Dr Escande a ainsi insisté sur les effets secondaires mortels des produits dopants.

«Au moment où l'on dit que l'espérance de vie va vers les 120 ans, les super-dopés vont dans le sens inverse» et de conclure: «J'aime trop le spectacle sportif pour dire 'allez les gars, défoncez vous. Mais crevez au besoin, s'il le faut'. On n'achève pas les gens», a souligné Escande.

Cipollini prend goût à la victoire

Le Toscan gagne la sixième étape de la Grande Boucle

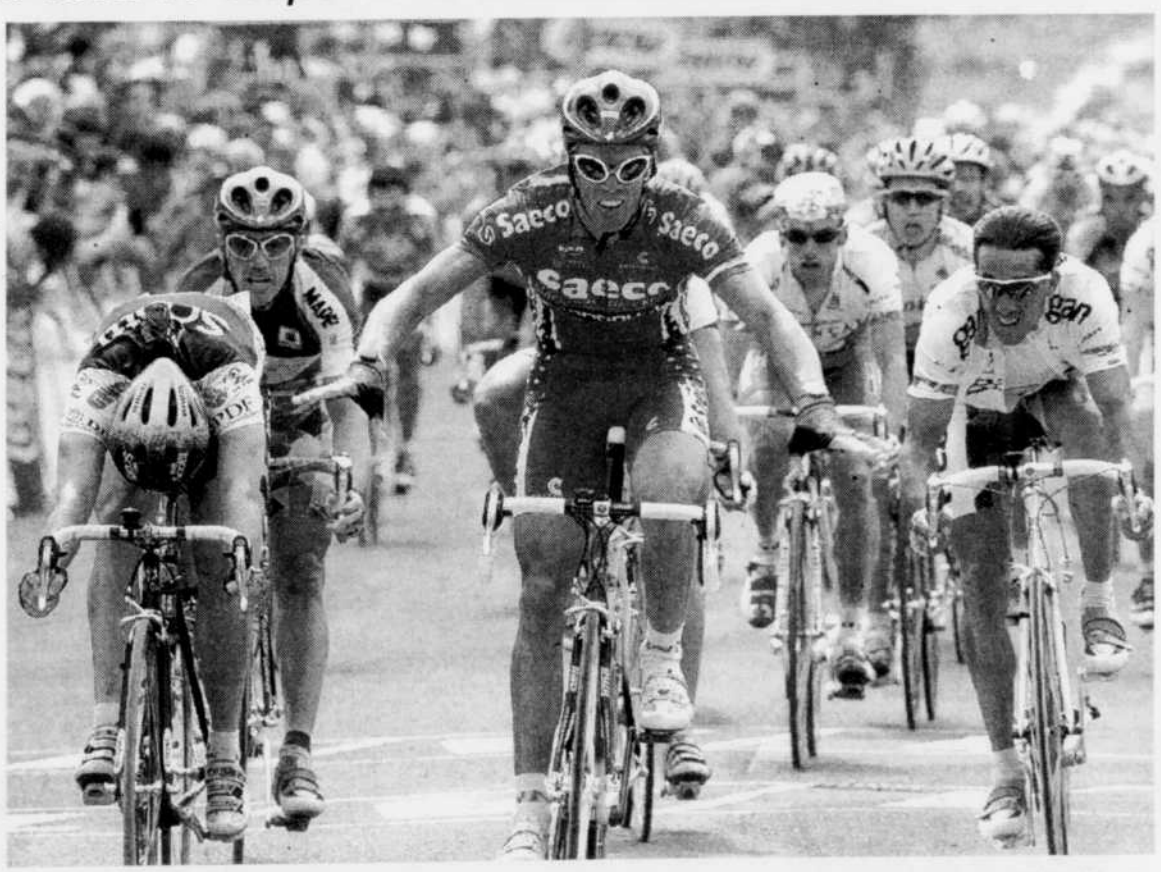
BRIVE
Associated Press

Mario Cipollini (Saeco) n'en finit pas de sauter victorieusement les lignes d'arrivée.

Après Châteauroux, le «play boy» italien a obtenu, hier, à Brive sa deuxième victoire d'étape consécutive, sa huitième sur le Tour de France, alors que l'Australien Stuart O'Grady (Gan) a conservé pour une nuit supplémentaire le maillot jaune de leader qu'il cédera aujourd'hui à plus fort que lui dans le premier contre-la-montre de la Grande Boucle.

«La victoire pique le moral, mais 'piquer' est un mot qu'il ne faut pas utiliser par les temps qui courent», a déclaré Mario Cippolini, en référence à l'«affaire Festina» qui continue d'agiter le landerneau.

Bien abrité à 100 mètres de l'arrivée dans la roue du maillot vert de l'Allemand Erik Zabel, le Toscan de 31 ans a déboîté pour coiffer sur la ligne son compatriote Nicola Minali et le Tchèque Jan Svorada. O'Grady possède neuf secondes d'avance sur l'Américain George Hincapie, et 13 sur le Danois Bo Hamburger. Mais l'Australien devrait céder sa tunique lors du contre-la-montre de 58 km aujourd'hui de Meyrignac-l'Eglise, qui devrait dégager une première hiérarchie sur les terres de Bernadette Chirac.



L'Italien Mario Cipollini, au centre, réagit en franchissant le fil d'arrivée, tout juste devant son concitoyen Nicola Minali, à gauche, et le Français Frédéric Moncassin, à droite. *photo Associated Press*

«On saura demain soir qui a perdu le Tour», a souligné Bernard Hinault, ex-quintuple vainqueur de la Grande Boucle.

L'un des favoris de ce parcours casse-pattes, marqué par l'ascension de la côte des Bournas, difficulté de troisième catégorie culminant à 751m, sera Richard Virenque le chef de file des Festina. Son masseur personnel est en prison, son directeur sportif est privé de licence professionnelle et entendu par les enquêteurs lillois au sujet d'un trafic de produits dopants. Mais malgré la suspicion, beaucoup sur le Tour sont pour le maintien dans la course de l'équipe Festina.

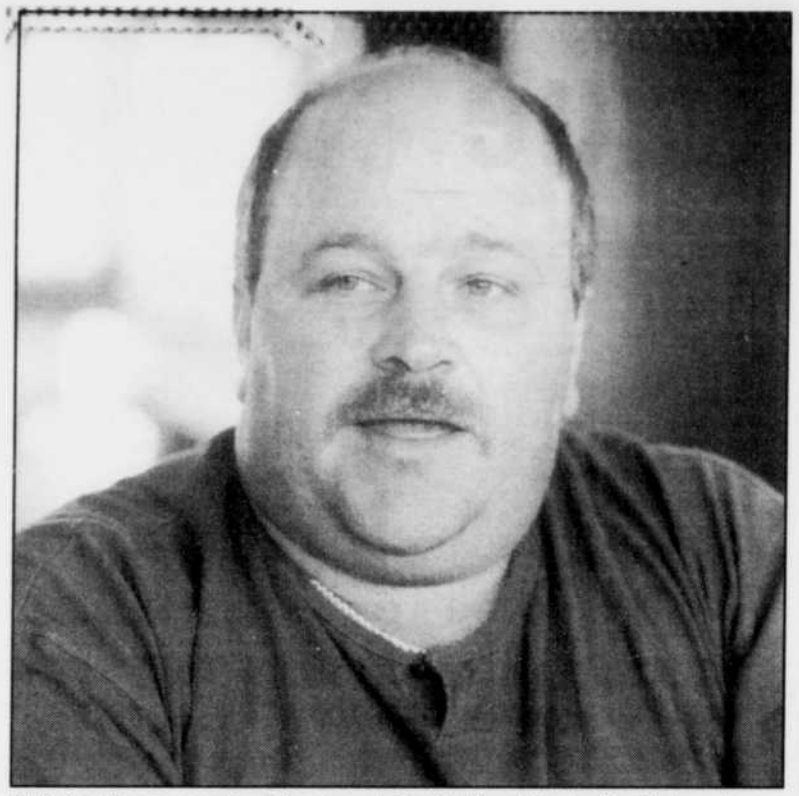
«Il est nécessaire que l'équipe Festina perdure, a déclaré Vincent Lavenu, le directeur sportif des Casino. Il n'est pas assuré que sept groupes français figurent dans le peloton l'an prochain. Si Festina disparaissait, ce serait un drame pour le cyclisme français.»

Virenque qui entend «gagner le Tour», devra faire face à forte partie laujourd'hui sur les 58 km menant de Meyrignac-l'Eglise à Corrèze. Laurent Jalabert, Alex Zulle, Abraham Olano, mais surtout Jan Ullrich seront les hommes à battre.

«Ullrich reste derrière, on ne l'a pas vu une fois depuis le début du Tour», souligne Hinault, à propos de l'Allemand vainqueur du Tour l'an dernier.

«En restant derrière, on gagne 150 watts par rapport à celui qui est devant. A 50 à l'heure, l'homme de tête du peloton consomme 500 watts, celui derrière 400 environ. C'est une grande différence.»

18



Christian Marois a confirmé le retour de Daniel Vincelette derrière le banc du Blitz. *photo d'archives*

Le Blitz bâcle une importante transaction

Michel Tassé

GRANBY

On a beau être en plein milieu du mois de juillet, le directeur général du Blitz, Christian Marois, a annoncé hier qu'il avait conclu une importante transaction.

Le Blitz a d'abord échangé Patrick Bergeron aux Aztèques d'Asbestos en retour d'Alex Rodrigue, un joueur qui, paraît-il, évoluait dans la Ligue centrale la saison dernière. Puis, la formation granbyenne a refilé Rodrigue aux Dinosaures de Sorel, moyennenant Martin Lefebvre et Martin Vézina. Tous les joueurs impliqués dans cette transaction sont des attaquants.

«Je ne veux pas parler à la place de l'entraîneur, mais j'ai l'impression que Lefebvre, à qui appartient le record pour le plus grand nombre de points en séries, fera sensation aux côtés de Martin Duval et de Christian Desrochers, a dit Christian Marois. Quant à Vézina, c'est un ailier qui pourra tout autant nous être utile à la ligne bleue. Je suis très fier de ces deux acquisitions.»

Vincelette sera de retour

Marois a ensuite affirmé que Daniel Vincelette sera de retour derrière le banc du Blitz la saison prochaine. On sait que Vincelette a rencontré les dirigeants des Castors de Sherbrooke la semaine dernière pour le poste d'adjoint à Joe Canale.

«Les Castors ont finalement décidé que Judes Vallée, qui était adjoint à Robert Mongrain la saison dernière, demeurera en poste, a repris Marois. Daniel n'aurait pas détesté retourner dans la Ligue junior majeure du Québec, mais il n'est pas déçu de revenir à Granby. Moi, en tout cas, je suis ben content qu'il reste!»

Marois, on le sait, est le *fan* numéro un de Vincelette.

La LHSPQ reconnue

Pour finir, Christian Marois s'est dit très heureux de l'entente de partenariat et d'encadrement intervenue entre Hockey Québec et les trois ligues seniors de la province, dont la Ligue semi-professionnelle.

«Cette entente fait mon affaire, a-t-il dit. Les gens vont maintenant cesser de dire que nous évoluons au sein d'un circuit hors-la-loi.»

À la suite de cette entente, Hockey Québec va fournir les officiels à la LHSPQ, à la Ligue L.D.B. (région de Québec) et à la Ligue Promutuel (Bas St-Laurent). Seule la LHSPQ, par contre, va bénificier du statut de circuit de calibre AAA.

«C'est notre ligue qui va représenter le Québec à la Coupe Allen (symbole de suprématie au hockey senior canadien), a ajouté Marois. Voilà une belle motivation pour les équipes de la ligue.»

«C'est une expérience difficile que je vis cet été»

Frédéric Parent déplore le manque de sérieux de plusieurs de ses joueurs

Michel Tassé

GRANBY

«Je regrette parfois de m'être embarqué dans cette aventure-là. C'est une expérience difficile que je vis cet été.»

Le gérant des Guerriers seniors, Frédéric Parent, s'est vidé le coeur hier. Alors que son équipe n'a plus que deux matches à disputer au calendrier régulier, Parent est loin d'être certain qu'il est intéressé à revenir dans les mêmes fonctions la saison prochaine.

«Le problème, ici cette année, c'est le manque de sérieux de plusieurs joueurs, a-t-il lancé. Il n'y a que trois joueurs, soit Martin Massé, Jean-François Cadieux et moi-même, qui ont été là à chacun des matches. Pas de farce, j'ai des amis qui jouent à la balle-molle et qui prennent ça plus à coeur que ça. T'as beau jouer bénévolement, il me semble que t'embarques ou t'embarques pas. Tant qu'à être là une fois sur deux, aussi bien rester chez vous.»

Parent, on s'en souviendra, a accepté le poste de gérant des Guerriers seniors au beau milieu du camp d'entraînement après que Matt Alston eut été incapable de s'entendre avec l'organisation. S'il n'avait pas offert ses services, il n'y aurait probablement pas eu de baseball senior à Granby en 1998.

«J'étais supposé jouer à Sherbrooke (toujours au niveau senior) cette année, a repris Parent. Avec moi, je devais amener Bruno Chouinard et Daniel Vanslette. Si nous avions joué pour les Indiens, il aurait manqué de joueurs à Granby. Et puis, qui aurait dirigé le club? S'il y a une chose que je sais, c'est que, n'eut été de moi, le baseball senior serait mort ici.»

En plus de diriger les Guerriers, Parent a évolué à pratiquement toutes les positions cette saison.

«À chaque match, je ne sais pas qui va être là et qui va manquer. C'est un méchant casse-tête, croyez-moi.»

En séries

Qu'importe leur fiche à la fin du calendrier régulier, les Guerriers seniors participeront aux séries éliminatoires. C'est que, voyez-vous, les gouverneurs de la Ligue de l'Estrie ont décidé, mardi, que les cinq équipes du circuit accéderont à l'autre saison, que les clubs terminant au quatrième et au cinquième rang se disputeront une série deux de trois au premier tour.

«Le gagnant de cette série affrontera ensuite l'équipe ayant terminé première au classement, a ajouté Frédéric Parent. Ça nous assure une place en éliminatoires, mais j'espère seulement que j'aurai des joueurs pour jouer cette série.»

N'eut été de cette nouvelle règle, les Guerriers, à moins d'un miracle, n'auraient pas participé aux séries. Avant le match d'hier devant opposer Drummondville à Victoriaville, ils présentaient une fiche de neuf victoires et 15 défaites, comparativement à 11-12 pour Victoriaville et 10-11 pour Sherbrooke, que l'on retrouve respectivement au troisième et au quatrième rang.

Les Guerriers ne disputeront leur prochain match que le 2 août, tandis qu'ils recevront Drummondville au Stade Napoléon-Fontaine. Entretemps, en fin de semaine, ce sera le week-end des étoiles des ligues de l'Estrie et de la Mauricie.

Notons enfin que Frédéric Parent et Daniel Vanslette seront les deux seuls représentants des Guerriers au Championnat provincial senior, qui aura lieu du 23 au 26 juillet à Rimouski. Joël Dumaine et Bruno Chouinard avaient été invités, mais le premier à déclaré forfait à cause de son travail alors que le second a choisi de s'occuper de sa petite famille.

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION
GM
CHARLAND
Chevrolet • Oldsmobile • Cadillac
CAMIONS

GEO TRACKER 4x4 1994
N° 8-0714A
• 4 cylindres • Manuelle • 5 vitesses • 2 toits • 68 000 km
FINANCEMENT 48 MOIS
266 $ /mois + taxes
Garantie Optimum catégorie 1er

CHEVROLET S-10 1995
N° 8-2083A
• 2 roues motrice • 4 cylindres • Manuelle • 5 vitesses • 35 000 km
FINANCEMENT 60 MOIS
229 $ /mois + taxes
Garantie Optimum catégorie 1er

CHEVROLET ASTRO CS 1995
N° 8-2089A
• Climatiseur
• 8 passagers
• 33 000 km
FINANCEMENT 60 MOIS
322 $ /mois + taxes
Garantie Optimum catégorie 1er

CHEVROLET C-1500 CHEYENNE
N° 8-744A
• Automatique
• 6 cylindres
• 75 000 km
FINANCEMENT 60 MOIS
262 $ /mois + taxes
Garantie Optimum catégorie 1er
L155548
595, boul. Boivin, Granby 372-4242

À la retraite depuis près d'un an, il est de retour à la Traversée du lac Memphrémagog

Alexandre Leduc a encore besoin du contact avec l'eau

Michel Tassé

GRANBY

Alexandre Leduc est de retour, en fin de semaine, là où il a connu quelques-uns de ses plus beaux succès.

Leduc, qui célébrait ses 25 ans hier, a rendez-vous avec la 20e édition de la Traversée internationale du lac Memphrémagog. Près d'un an après avoir pris sa retraite de la compétition, l'athlète originaire de Cowansville, certainement un des plus grands produits par la région, a encore besoin du contact avec l'eau pour être heureux.

«C'est moi qui vais communiquer les résultats à l'annonceur, explique Leduc. Je suis heureux d'être ici, je suis heureux de vivre la Traversée de façon différente, sans pression aucune. Je pense que je vais m'amuser.»

Leduc a terminé deux fois deuxième, une fois troisième et une fois cinquième à Magog. Son plus grand moment en carrière, il l'a toutefois vécu alors qu'il a remporté la Traversée internationale du lac St-Jean en 1995.

À Ste-Julie

Alexandre Leduc vit aujourd'hui à Ste-Julie avec sa conjointe. Il travaille à titre de représentant pour Schering Canada, une compagnie pharmaceutique.

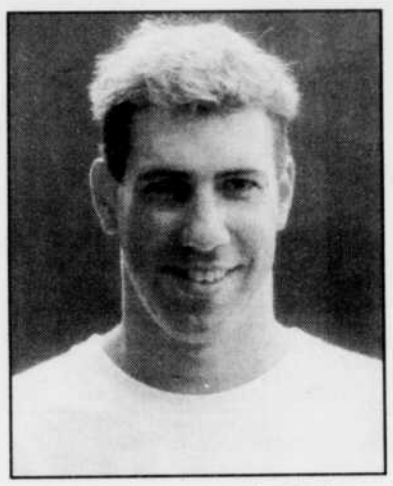
«Je suis heureux, je n'ai pas à me plaindre, dit-il. Je travaille pour une grosse entreprise, une entreprise au sein de laquelle je peux avancer. Je suis content parce que mon travail m'amène souvent dans les Cantons de l'Est. Je me promène un peu partout sur l'île de Montréal aussi.»

Avant de devenir représentant, Leduc a été entraîneur d'un club de natation à St-Bruno. Une expérience dont il parle avec plus ou moins d'enthousiasme.

«J'ai été à temps plein tout l'hiver et je vais probablement continuer à temps partiel, explique-t-il. Ce que j'aime, moi, c'est enseigner aux jeunes, pas faire de l'administration comme j'ai été obligé de le faire tout l'hiver.»

De la nage... à l'aviron

En cas où vous vous poseriez la question, Alexandre Leduc ne regrette pas d'avoir pris sa retraite.



Alexandre Leduc a marqué l'histoire de la natation régionale et provinciale.

photo d'archives

«Honnêtement, je ne m'ennuie vraiment pas des longues heures d'entraînement qu'un nageur de longue distance doit se payer s'il veut réussir, dit-il. Les gens ne s'imaginent pas tous les efforts qu'il faut mettre pour connaître du succès dans un sport comme celui-là. Je travaille fort pour gagner ma vie, mais j'ai l'impression d'être beaucoup plus libre aujourd'hui.»

Évidemment, l'élément compétition manque un peu à Leduc. C'est pourquoi il a commencé à faire... de l'aviron!

«Je fais ça pour m'amuser, pour retrouver le feeling du dépassement de soi que j'avais il n'y pas si longtemps en compétition. J'ai encore besoin de ça.»

En fin de semaine, Leduc va replonger dans ses souvenirs. Le grand Alex n'a jamais oublié une certaine épreuve de 1996 en Magog.

«J'avais fini cinquième cette année-là, rappelle-t-il. Mais les conditions étaient tellement mauvaises que le simple fait de compléter la Traversée relevait de l'exploit. L'eau était super froide et nous nagions avec les vagues dans la face. Cette épreuve-là, vraiment, je ne l'oublierai jamais.»

Et il y a un nageur que les gens de Cowansville et de la région ne sont vraiment pas prêts d'oublier.

Partout au Québec...
pourquoi pas chez Vous?
Une jeunesse branchée!
Informations:
Québec: 418-529-4705
Montréal: 514-628-1274
LES CLUBS 4-H DU QUÉBEC

Vous ne pouvez manquer nos super spéciaux

Surveillez notre circulaire insérée dans La Voix de l'Est Plus de dimanche intitulée :

AUBAINES ESTIVALES

Elle renferme une quantité impressionnante de super spéciaux du dimanche au samedi inclusivement à notre magasin de Granby.

Demandez votre carte Canadian Tire

CANADIAN TIRE

70 Simonds Nord
Granby
378-9884
L155661

3e TOURNOI DE GOLF DE Génération Avenir inc.

Jeunes gens d'affaires de la région, entre 18 et 40 ans, inscrivez-vous!

Jeunes Gens d'Affaires Granby Région

Le 15 août 1998
au CLUB DE GOLF LES CÈDRES
669 Coupland, Granby
Formule Vegas

Une journée à ne pas manquer...
Une soirée inoubliable, avec des prix de présence, des concours et surtout du plaisir garanti!

Sous la présidence d'honneur de M. Yves Pronovost

Prix membre (golf et souper) : 38 $
Prix non-membre (golf et souper) : 48 $
Souper seulement : 28 $

Veuillez confirmer votre présence avant le 31 juillet à M. Éric Le Sieur au (450) 777-1414

Commanditaires :
Cantel (Tel Expert), Clinique du pneu, Jodoin-Huppé, avocats, Cybersys Solution, Arbori Service, André Bélanger, agent Re/Max, S.A.J.E et C.A.E., Banque Nationale, Système Téléphonique de l'Estrie, Publicité Malga, Denis Hivon Fourrures, Dépôt Électrique, La Voix de l'Est, M-105, La Maison Blanche, Climatisation et Réfrigération Luc Therrien, Centre de prévention Microtec, Physik Action et Complexe Funéraire LeSieur.
L155607

Voitures de sélection garanties

• Achat ou location •

AUTOS

1996 CHEVROLET LUMINA blanche, 4 p., 3,1 L, aut., clim., 53 000 km, gar. 12 mois

1994 BUICK REGAL, blanche, 4 p., 6 cyl., aut,. clim., 78 000 km, gar. 12 mois

1995 CHEVROLET BERETTA, noire, 2 p., 4 cyl., aut., 34 000 km, gar. 12 mois

1995 CHEVROLET CAVALIER, violet, 2 p., 4 cyl., aut., 35 000 km, gar. 6 mois

1995 PONTIAC GRAND AM, bleue, 4 p., 3 L, aut., clim., vitres élec., 61 000 km, gar. 12 mois

1995 DODGE NEON, bleue, 4 p., 4 cyl., aut., 68 000 km, gar. 12 mois

1995 FORD CONTOUR, bleue, 4 p., 2 L, aut., clim., vitres élec., 55 000 km, gar. 12 mois

1994 CHEVROLET CAVALIER, mauve, 2 p., 4 cyl., aut., 64 000 km, gar. 12 mois

1993 MAZDA 626, maron, 4 p., 6 cyl., aut., vitres élec., 63 000 km, gar. 12 mois

1993 MERCURY SABLE SW, bleue, 4 p., aut., clim., familiale, 106 000 km, gar. 6 mois

1992 PONTIAC SUNBIRD, 4 p., aut., 4 cyl., clim., peinture neuve, gar. 6 mois

CAMIONS

1994 CHEVROLET LUMINA, bleu, 3,1 L, aut., clim., 57 000 km, gar. 12 mois, 8 pass.

1993 FORD EXPLORER, blanc, 4 p., 4 L, aut., clim., 4x4, 119 km, gar. 6 mois, 6 pass.

1993 GMC SONOMA, rouge, 4,3 L, Club, SLE, 105 000 km, gar. 6 mois

1995 FORD VAN, blanc, 6 cyl., aut., 134 000 km, gar. 6 mois

1991 PLYMOUTH VOYAGER, marron, 6 cyl., aut., 5 pass., 185 000 km, gar. 3 mois

CENTRE DE L'AUTO POULIN
VENTE ET LOCATION
1144 St-Paul Nord
Farnham 293-5335
L155107

18

Watts et Rose font fi des intempéries

SOUTHPORT, Angleterre
Associated Press

Brian Watts et Justin Rose, âgé de seulement 17 ans, ont réussi des exploits en dépit de conditions climatiques changeantes à l'Omnium britannique. Pour Tiger Woods et Nick Price, c'était simplement une question de survie.

Le parcours Royal Birkdale a retrouvé son naturel, hier, avec un mélange de pluie, de soleil et de rafales de vent provenant de la mer d'Irlande qui ont compliqué la vie des meneurs et entraîné une brève interruption de la compétition.

Watts, un résident d'Oklahoma qui gagne sa vie sur le circuit japonais, s'est ressaisi après un début de ronde aussi imprévisible que le temps - trois birdies, deux bogeys et un double bogey sur les sept premiers trous - pour ramener une carte de 69, un coup sous la normale, pour un total de 137.

Il s'est emparé d'une priorité d'un coup devant un autre amateur à faire impression dans un tournoi majeur - Rose, une vedette montante en Angleterre qui a épaté la galerie avec une ronde de 66 qui égale le record de l'omnium pour un joueur amateur.

Justin Rose en a surpris plus d'un, hier, sur le parcours Royal Birkdale.
photos Associated Press

«Il s'agit de l'une de mes meilleures rondes, et c'est fantastique compte tenu des circonstances», a noté Rose.

Sur un pied d'égalité avec lui à 138, on retrouve Woods et Price, qui ont peiné hier sur le parcours Royal Birkdale après avoir profité la veille d'une journée clémente.

Woods, qui a entrepris la deuxième ronde ex aequo en tête avec John Huston à 65, se retrouvait à plus-5 pour la journée avant de caler des birdies sur les deux derniers trous pour signer une carte de 73.

«C'était difficile d'être constant aujourd'hui. Les températures variaient beaucoup. Il ne fallait vraiment pas perdre patience.»

Price a tenté de conserver son calme lorsqu'il a perdu des coups autour des verts. Il a finalement terminé la journée avec un 72.

«Je ne veux rien entendre de ces gars qui se sont plaints des conditions ce matin, a dit Price. Le vent soufflait de travers. Je suis reconnaissant d'avoir quitté le parcours deux coups au-dessus de la normale.»

Le Danois Thomas Bjorn est le seul autre joueur à être sous la normale à la fin des deux premières rondes. Il a joué 71, hier, pour un cumulatif de 139.

Fred Couples, qui a commencé la journée un coup derrière Woods et Huston, n'a pas réussi un birdie avant le 18e trou pour une ronde de 74 et il a joué pour la normale à 140. Il est accompagné par Davis Love III, vainqueur du championnat de la PGA, de Mark O'Meara, tenant du tournoi des Maîtres, et de Stephen Ames, originaire de Trinidad mais qui réside à Calgary.

Les parapluies, Brian Watts et Justin Rose ont pris la vedette, hier, à l'Omnium britannique de golf.

Greg Cuthill à cinq coups

RICHMOND HILL, Ont.
Presse Canadienne

L'Américain Brian Kontak a ramené une deuxième carte consécutive de 66 pour s'emparer d'une avance de trois coups à l'issue du deuxième parcours du championnat Infiniti.

Kontak, le meilleur boursier du circuit canadien, totalise 132 coups après 36 trous.

Le meneur après le premier parcours, Ian Leggatt, a chuté au deuxième rang après avoir joué 71.

L'Américain John Curley et le Sud-Africain Warren Schutte partagent le troisième rang avec une fiche cumulative de 136.

Trois concurrents, dont Greg Cuthill de Cowansville, accusent un retard de cinq coups sur le meneur.

Par ailleurs, Stéphane Talbot a dû se contenter d'une carte de 71. Le Québécois se retrouve avec un retard de neuf coups sur Kontak. Talbot demeure satisfait de son jeu même s'il n'a réussi que deux birdies. «Je suis déçu de ne pas avor réussi à capitaliser sur toutes les chances de birdies que j'ai eues mais je suis très satisfait de la façon dont je frappe la balle», a affirmé Talbot.

Michael Schumacher reste chez Ferrari jusqu'en 2002

MARANELLO, Italie
Associated Press

Le pilote de Formule un Michael Schumacher a prolongé de trois ans son contrat avec l'écurie Ferrari, au sein de laquelle il restera jusqu'en 2002, a annoncé hier la Scuderia.

Selon certaines informations en provenance d'Allemagne, Schumacher toucherait 62,5 millions $ avec ce nouveau contrat.

D'après les termes de son actuel contrat, qui expire en 1999, le pilote allemand gagne plus de 40 milliards de lires (33,7 millions $ Can) par an.

Schumacher a précisé que les chiffres avancés sont erronés mais il a refusé d'en dire davantage sur le sujet.

«J'ai foi en cette équipe, qui m'assure un soutien incroyable. . . Je me sens très à l'aise chez Ferrari. Je suis convaincu que nous allons connaître du succès», a-t-il révélé.

«L'option de demeurer chez Ferrari était la meilleure de toute pour mon bien-être personnel et ma carrière. Il ne faut pas changer une formule gagnante.»

Le pilote de 29 ans a ajouté qu'il avait rejeté des offres identiques ou plus généreuses d'autres équipes pour poursuivre sa carrière avec l'écurie au cheval cabré qui compte plus de victoires en Formule un qu'aucune autre depuis 1950.

«Ferrari annonce que son pilote Michael Schumacher va continuer sa collaboration avec l'écurie Ferrari jusqu'à la fin de la saison 2002», a fait savoir la direction de l'équipe italienne dans un bref communiqué. Le double champion du monde «agira aussi en 'ambassadeur' de la marque Fiat», a ajouté Ferrari.

Schumacher a remporté dimanche dernier sa troisième victoire consécutive en Grand Prix, sur le circuit de Silverstone en Grande-Bretagne, sur une voiture qu'il a qualifiée cette semaine de «très compétitive».

L'Allemand talonne son rival finlandais Mika Hakkinen (McLaren-Mercedes) en tête du classement du championnat du monde des pilotes, avec seulement deux points de retard.

SPORT AMATEUR

Trois en trois pour les Yankees atomes AA

GRANBY — Les Yankees atomes AA de Granby ont remporté leurs trois derniers matches. Ils l'ont emporté 13-3 contre Sherbrooke, 15-5 contre Fleurimont et 18-5 contre Rock Forest.

Face à Sherbrooke, **Tomy Banachowski** a produit deux points grâce à deux simples. **Marc Bourgeois** et **Jean-Philippe Bachand** se sont partagé avec succès le travail au monticule.

Face à Fleurimont, **Sébastien Gariépy** a été le meilleur en attaque avec quatre points produits.

Contre Rock Forest, enfin, Marc Bourgeois a fait produire quatre points alors que **Michael Chainey**, Sébastien Gariépy et Jean-Philippe Bachand ont poussé trois coéquipiers au marbre chacun.

L'argent pour les Cosmos U-11F

Les Cosmos U-11F ont récemment remporté l'argent à l'occasion d'un important tournoi de soccer présenté à Laval. Dans l'ordre habituel, on retrouve, sur la première rangée: Mélissa Brosseau, Claude Berthiaux, Émilie Berthiaux, Kim Charbonneau, Amélie Nadeau et Marie Germain. Sur la deuxième rangée: Martine Dextradar (entraîneure-adjointe), Julie Déziel, Virginie Paquet, Tania Kmec, Robert Kmec (entraîneur-chef), Patricias Ares, Kathy Archambault. Sont absentes sur la photo: Noémie Trépanier, Caroline Dupont-Dorais et Anne-Marie Lapalme (entraîneur-adjointe).

Soirée de baseball orageuse

Michel Lajeunesse

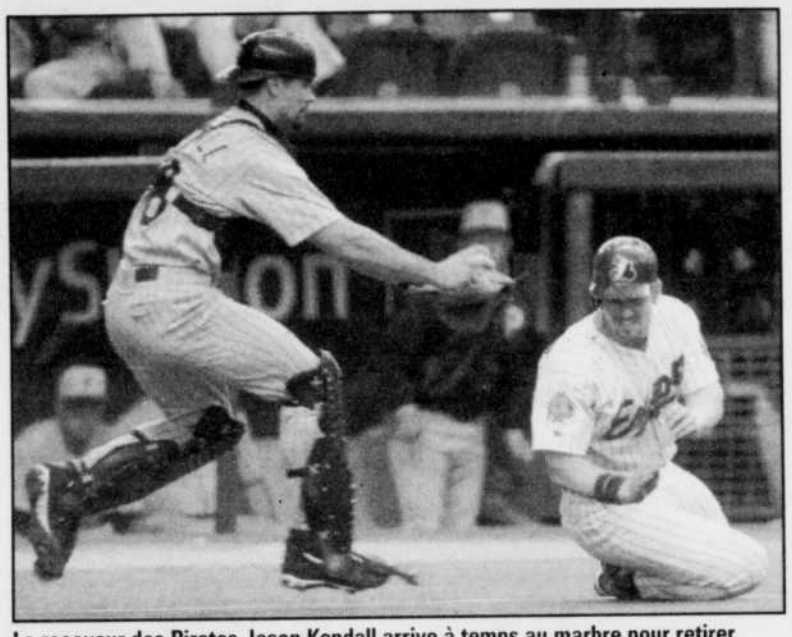
MONTREAL
Presse Canadienne

Il y avait de l'orage dans l'air au Stade olympique et on a assisté à une bagarre générale déclenchée par deux jeunes coqs, le lanceur Javier Vazquez et le joueur de troisième but Aramis Ramirez.

Les deux jeunes Hispaniques au caractère bouillant ont mis beaucoup de piquant dans un match qui s'est soldé par une victoire de 5-1 des Pirates de Pittsburgh contre les Expos.

Après que Vazquez eût mis le feu aux poudres en cinquième en tentant de faire échapper la balle à Ramirez après avoir été pris en souricière, il a carrément déclenché la guerre en atteignant Ramirez dans le dos à la manche suivante.

Le plus jeune joueur de la Ligue nationale s'est précipité au monticule sans jamais hésiter, a lancé son casque protecteur, comme Pedro Martinez l'avait fait à Mike Williams, lanceur partant des Pirates, il y a deux ans, et est tombé dans les bras de Vazquez.



Le receveur des Pirates Jason Kendall arrive à temps au marbre pour retirer Ryan McGuire des Expos. *photo Presse canadienne*

Les deux bancs se sont vidés et quelques bons coups ont été portés. C'est Vazquez qui a écopé le plus. Il a été chassé du match, tout comme Ramirez.

Dans ce match où les bancs se sont vidés à trois reprises, les Pirates ont frappé également avec leurs bâtons.

Ils ont marqué trois fois dans cette manche quand le calme a été rétabli et que Shayne Bennett est venu remplacer Vazquez.

Vazquez (3-8), en plus d'hériter de quelques meurtrissures, et sans doute d'une éventuelle suspension, tout comme Ramirez d'ailleurs, a subi la défaite. En cinq manches et un tiers, il a cédé quatre points à la suite de sept coups sûrs. Vazquez a par ailleurs retiré sept frappeurs sur des prises.

Williams a hérité de la victoire, sa deuxième en autant de décisions. Il a remplacé à la dernière minute le partant prévu des Pirates, Esteban Loaiza, échangé avant le match aux Rangers du Texas.

Williams, à son premier départ de la saison, a limité les Expos à cinq coups sûrs et un point en cinq manches. Il a lui-même porté quelques coups lors de la bagarre générale.

Le voltigeur de droite Mark Smith a produit deux points pour les visiteurs avec un simple dès la première manche. Tony Womack, Steve Bieser et Lou Collier ont produit les points des visiteurs dans cette sixième manche explosive.

Brad Fullmer a produit le seul point des Expos avec un simple en première et Vladimir Guerrero a continué de bien s'élancer en obtenant trois simples en quatre présences.

Potvin mêle les cartes

GRANBY

Depuis le début de la saison, toute l'attention des habitués de l'Autodrome est portée sur les Dave Camara, Steve Poirier et Todd Stone. Impliqués dans une intéressante course au championnat, ce sont eux qui sont supposés l'emporter.

MICHEL TASSÉ

Hier, toutefois, un vieux de la vieille s'est faufilé et a eu le dernier mot dans le cadre de la première finale de la soirée. Marco Potvin, qui fut champion de la classe modifiée en 1988, a paradé dans le cercle des vainqueurs pour la première fois depuis 1996.

Parti deuxième, Potvin s'est emparé de la première place dès le départ et a résisté à cinq drapeaux jaunes. Le pilote de Ste-Victoire, dans le coin de Sorel, n'a jamais lâché prise. Cette victoire, remportée sur une piste très glissante, il l'a voulait.

«Ça fait longtemps que j'avais goûté à la victoire; ça fait tellement de bien!, a lancé Potvin en sortant de sa voiture. J'espère que ce gain va me relancer.»

Avant la course, Potvin occupait le huitième rang du classement. Près de 100 points le séparait du meneur, Dave Camara.

En terminant pour une énième fois deuxième, Steve Poirier a repris la tête du classement. Poirier montre maintenant 490 points, soit trois de plus que Camara, qui a fini troisième hier.

Alain Boisvert et Luke Plante ont respectivement terminé quatrième et cinquième.

La soirée d'hier se voulait extrêmement importante pour tous les pilotes impliqués dans une course au championnat, puisqu'on devait présenter deux finales (la seconde étant le Championnat mi-saison) dans chacune des catégories. La semaine dernière, la pluie s'était mise à tomber immédiatement après les qualifications.

En classe sportsman, Alain Mathieu a remporté la première finale. Il a devancé Mario Clair et Louis Bouthillier.

Chez les récents modèles, Daniel Messier s'est sauvé avec les honneurs de la première finale alors que Daniel Lacoste a fait de même en classe tourisme.

Les sprint cars sont attendus à Granby la semaine prochaine.

Recchi demeure la principale préoccupationde Houle

Bill Beacon

MONTREAL
Presse Canadienne

Les rumeurs d'échange ne sont guère surprenantes lorsqu'on sait que le directeur général du Canadien tente de mettre sous contrat neuf joueurs clés tout en gardant sa masse salariale sous contrôle.

Réjean Houle a refusé de commenter les rumeurs qui amènent le gardien Félix Potvin à Montréal, préférant sans doute garder son énergie pour les négociations qui se poursuivent avec ses huit joueurs autonomes avec compensation. Un neuvième joueur, Mark Recchi, se présentera devant un arbitre, le 7 août à Toronto.

La tâche de Houle s'annonce difficile. Le dollar canadien poursuit sa chute libre tandis que les salaires - versés en dollars américains - ne font que grimper année après année. Houle ne doit pas non plus négliger les intérêts de Molson - le propriétaire du Canadien - qui veut que l'équipe de hockey participe aux profits de la compagnie.

Houle doit s'arracher les cheveux lorsqu'il constate les généreux contrats offerts par les clubs américains aux joueurs autonomes. Un exemple: Doug Gilmour a accepté un contrat de trois ans d'une valeur de 18 millions $ à Chicago.
Houle doit aussi négocier avec son capitaine Vincent Damphousse, son meilleur joueur de centre, Saku Koivu, les ailiers Martin Rucinsky, Brian Savage et Turner Stevenson, le centre défensif Scott Thornton et les défenseurs Vladimir Malakhov et Patrice Brisebois.

Recchi demeure le cas le plus urgent puisqu'il a déjà porté sa cause en arbitrage. Son agent-négociateur, Rick Curran, reconnaît que son client est dans une position «enviable».

Zanardi se moque de la pluie

Justin Kingsley

TORONTO
Presse Canadienne

Ce n'est pas la séparation de la mer rouge, mais il s'agit de l'équivalent en course automobile pour Alex Zanardi.

Zanardi, qui vise une quatrième victoire d'affilée - un record - au Molson Indy de Toronto ce week-end, a réussi sa première position de tête provisoire de la saison.

Son vrai tour de force, Zanardi l'a réussi en signant son tour le plus rapide sous la pluie alors que les autres ralentissaient sur un tracé glissant.
Zanardi, qui a remporté les trois dernières épreuves et qui mène le championnat des pilotes, s'est révélé le plus rapide du peloton en 58,737 secondes.

Le Brésilien Gil de Ferran s'est classé deuxième en 58,862 secondes, suivi de l'Américain Michael Andretti à 59,002.

Greg Moore de Maple Ridge, en Colombie-Britannique, s'est avéré le meilleur Canadien avec une 12e place. Son coéquipier Patrick Carpentier a signé le 14e temps et le Torontois Paul Tracy n'a pu faire mieux que le 21e rang après une autre dure journée de qualification.

SPORTS

Les résultats

PIRATES	MONTRÉAL EXPOS
5	1

BASEBALL
Ligue nationale
Chicago 6 Floride 1
San Diego 13 Cincinnati 3
Philadelphie 0 New York 6
Milwaukee 1 Atlanta 4
San Francisco 3 Houston 9 (8e)
Los Angeles 1 St.Louis 3 (8e)
Ligue américaine
Boston 4 Détroit 6
New York 3 Toronto 9 (9e)
Cleveland 2 Chicago 3 (7e)
Tampa Bay 4 Texas 2 (5e)

Au petit écran

Samedi, 18 juillet
GOLF
Omnium britannique (ABC, 10h)
AUTOMOBILE
Course Player's Toyota (CTV, 16h)
Qualifications GP Indy Toronto (CBC, 19h)
CYCLISME
Tour de France
(ABC, 17h) (RDS, 18h)
BASEBALL
Ligue nationale
Pittsburgh à **Montréal** (SRC, 19h)
Dimanche, 19 juillet
GOLF
Omnium britannique, ronde finale (RDS, TSN et ABC, 9h30)
AUTOMOBILE
Grand Prix Indy Toronto (RDS et CBC, 13h30)

À surveiller

Samedi, 18 juillet
BASEBALL
Tournoi pee-wee d'Acton Vale, 10h
Dimanche, 19 juillet
BASEBALL
Tournoi pee-wee d'Acton Vale, 11h

18

VENTE D'ÉLECTROMÉNAGERS

MANGEZ À NOS FRAIS

Achetez vos électroménagers GE chez MEUBLES GEMO

ET OBTENEZ JUSQU'À

130$ de BONS D'ACHAT

chez provigo **GAGNON** GRANBY et COWANSVILLE

Détails en magasin

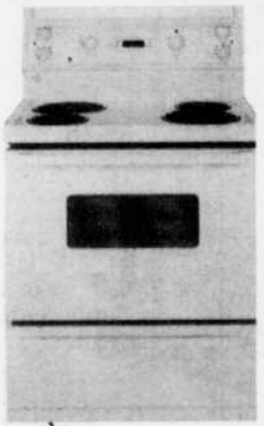
NOUS RACHETONS VOS VIEUX ÉLECTROMÉNAGERS

Venez profiter de rabais sur toute la gamme GE

RÉFRIGÉRATEUR

- Tablettes de verre antidébordement réglables
- Couvercle de bac en verre
- Souplesse de rangement supplémentaire grâce à la clayette de congélateur en «Z»
- Offert également en noir sur noir, en blanc sur blanc ou en blanc amande avec poignées noires

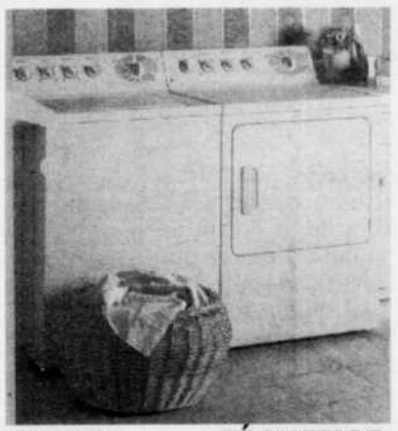
899$



CUISINIÈRE

- Four à nettoyage facile
- Surface de cuisson LIFT TOP PLUS pour un nettoyage rapide et facile
- Minuterie électronique à touches QuickClean
- Élément de mijotage
- Surface de cuisson Big Top

569$



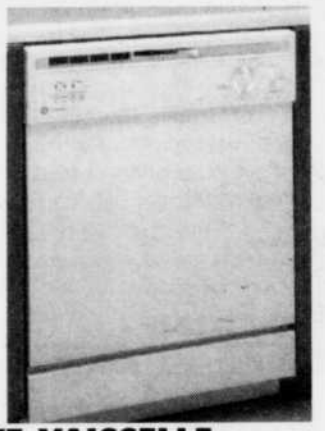
LAVEUSE
Profile de GE

- Super capacité de 3,2 pi.cu.
- Système SensorWash
- 3 combinaisons de vitesse de lavage/essorage
- 4 température d'eau de lavage/rinçage
- Système ColorLogic
- 4 niveaux d'eau
- 12 programmes HandWash
- Super ensemble insonorisant

SÉCHEUSE
Profile de GE

- Super capacité de 7,0 pi.cu.
- Système de séchage par capteur
- 4 choix de température
- 7 programmes de séchage
- Système ColorLogic
- Super ensemble insonorisant

Voyez la gamme complète de laveuses/sécheuses



LAVE-VAISSELLE

- Commandes QuickClean
- Panier supérieur de luxe
- Super panier inférieur
- Panier à couverts de luxe avec couvercle pour petits articles
- Option de lavage à température élevée
- Isolation de la cuve Quiet Power I
- Offert en blanc sur blanc seulement

449$

RIEN À PAYER AVANT JANVIER 1999 • AUCUN PAIEMENT • AUCUN INTÉRÊT

FERMÉ LES DIMANCHES DE JUILLET

* RIEN À PAYER AVANT JANVIER 1999. AUCUN PAIEMENT, AUCUN INTÉRÊT, NE PAYEZ QUE LES TAXES DE VENTE. Sur approbation de crédit. Voir détails en magasin.

633 Dufferin
Granby 372-5896

MEUBLES GEMO

OUVERT 7 JOURS

LIVRAISON GRATUITE

HEURES D'OUVERTURE :
Lundi, mardi, mercredi : de 9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi : de 9 h à 21 h
Samedi : de 9 h à 17 h
FERMÉ LES DIMANCHES DE JUILLET

Financement sur place
Cartes de crédit acceptées

LÀ OÙ LE MEUBLE PREND VIE

L155040